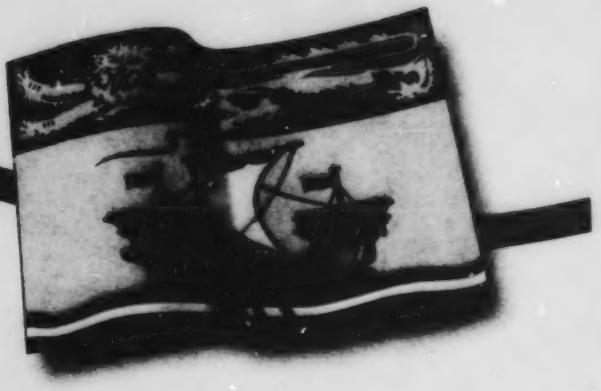


Public Accounts

for the fiscal year ended 31 March

2001

Volume 3

Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.
ISSN 0382-1277

New Nouveau Brunswick

TABLE OF CONTENTS

Advisory Council on the Status of Women	1
Algonquin Golf Limited	7
Algonquin Properties Limited	17
Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick	27
Fiscal Stabilization Fund	47
Forest Protection Limited	53
Kingsbrae Horticultural Garden Inc.	65
Kings Landing Corporation	75
Lotteries Commission of New Brunswick	85
NB Agriexport Inc.	91
New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation	97
New Brunswick Crop Insurance Commission .	107
New Brunswick Highway Corporation	119
New Brunswick Investment Management Corporation	127
New Brunswick Liquor Corporation	133
New Brunswick Municipal Finance Corporation	143
New Brunswick Museum	151
New Brunswick Power Corporation	161
New Brunswick Public Libraries Foundation	181
New Brunswick Research and Productivity Council	187
Premier's Council on the Status of Disabled Persons	197
Provincial Holdings Ltd.	203
Regional Development Corporation	211
Regional Development Corporation - Special Operating Agency	219
Service New Brunswick	225
Strait Crossing Finance Inc.	235
Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick	241
Youth Council of New Brunswick	253

INTRODUCTION
VOLUME III

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in five volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the reporting entity of the Province as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility and a variance analysis.

Volume II contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, vendor, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Current year departmental expenditures are reported by component and by primary type of expenditures. Unlike reporting in previous years, no budget is reported for expenditure by primary, and no prior year comparative figures are shown. This is due to: no budget was approved by primary; and comparative primary figures were not readily available due to massive reorganization of government departments.

This volume contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustee.

Volume V contains salary listings of certain government organizations, including regional hospital corporations, New Brunswick Power Corporation, New Brunswick Liquor Corporation and the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick. The salary listings are for employees who received earnings during the year ended 31 December 2000 in excess of $40,000.

102-03154/

FINANCIAL STATEMENTS

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members
Advisory Council on the Status of Women

I have audited the balance sheet of the Advisory Council on the Status of Women as at 31 March 2001 and the statement of revenue, expense and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
25 June 2001

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Cash	$2,775	$ 4,296
Accounts receivable - Province of New Brunswick	1,000	36,097
	$3,775	$40,393
LIABILITIES AND SURPLUS		
Surplus	$3,775	$40,393

Approved by the Council

Chairperson

Member

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSE AND SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001 Budget	2001	2000
REVENUE			
Grants			
Province of New Brunswick	$431,221	$431,221	$ 429,100
HRD Canada	-	-	7,312
Other	-	18,305	63
	431,221	449,526	436,475
EXPENSE			
Personal services	216,621	199,054	188,747
Other services	174,600	239,420	178,176
Materials and supplies	15,000	16,737	8,102
Property and equipment	5,000	15,970	10,111
Contributions and grants	20,000	12,900	10,900
Debt and other charges	-	63	46
	431,221	486,144	396,082
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSE	-	(36,618)	40,393
Surplus, beginning of year		40,393	-
SURPLUS, end of year		$ 3,775	$40,393

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Purpose of the organization

The Advisory Council on the Status of Women advises the New Brunswick government on matters relating to the status of women and brings before the public issues of concern to women.

2. Significant accounting policies

It is the policy of the Council to charge all fixed asset purchases to expense in the year in which the expenditure is incurred.

3. Expenses not included in these financial statements

The rental of the Council's office and the majority of translation costs are paid for by the Province of New Brunswick and have not been included in the Council's expenses.

The Department of Finance has assumed responsibility for most of the costs of the financial administration of the Council.

4. Joint venture for Atlantic Women in Business Conference

During the year, the Council undertook a joint venture with the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Centre for Women in Business and the Newfoundland and Labrador Organization for Women Entrepreneurs. The purpose of the joint venture was to hold the Atlantic Women in Business 2000 Conference.

Total expenses as a result of the conference were approximately $138,000. This amount was substantially recovered by means of grants from ACOA and the Province (in the amount of $85,460 and $5,000 respectively) as well as conference registration fees ($27,000) and other donations ($17,850). The above amounts do not appear in the Statement of Revenue, Expense and Surplus.

FINANCIAL STATEMENTS

ALGONQUIN GOLF LIMITED

31 DECEMBER 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder of
Algonquin Golf Limited

I have audited the balance sheet of Algonquin Golf Limited as at 31 December 2000 and the statements of revenue, expense and deficit and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 December 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N.B.
27 April 2001

ALGONQUIN GOLF LIMITED
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 2000

ASSETS	2000	1999
Current Assets:		
Cash & Short Term Investments (Note 9)	$284,069	
Accounts Receivable	1,931	
Prepaid Expenses	13,085	
	299,085	
Capital Assets (Note 3)	7,277,210	6,783,493
	$7,576,295	$6,783,493
LIABILITES AND SHAREHOLDER'S EQUITY		
Current Liabilities		
Accounts Payable and Accrued Liabilities	$611,174	$323,514
Long Term Liabilities		
Deferred Contributions Related to Capital Assets (Note 5)	2,082,538	2,135,936
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	4,572,514	4,266,627
Interest on Construction Loan	288,858	57,415
Leases Payable (Note 8)	221,453	0
	7,165,363	6,459,978
Capital Stock		
Issued and Fully Paid 1 Common Share	1	1
Contributed Surplus (Note 7)	59,531	
Deficit	(259,774)	
	(200,243)	
	$7,576,295	$6,783,493

Approved by the Board

Director

Director

ALGONQUIN GOLF LIMITED
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSE AND DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	Budget	2000
REVENUE		
Green fees and rentals	$711,509	$691,989
Food sales	87,138	73,208
Beverage sales	56,951	56,446
RDC Grant (Note 5)	0	53,398
Pro-Shop Commission	18,617	16,545
Interest	0	9,819
	874,215	901,405
EXPENSE		
Direct costs	499,844	522,271
Administrative and general	140,008	69,384
Advertising and promotion	54,548	81,905
Repairs and maintenance	11,868	11,147
Heat, light, power and water	19,551	23,552
Property taxes	24,752	25,873
Management fees	23,735	22,294
Interest on construction loan (Note 4)	0	155,157
Amortization – capital assets	0	249,596
	774,306	1,161,179
NET PROFIT / (LOSS)	$99,909	($259,774)
Deficit, beginning of year		0
DEFICIT, end of year		(259,774)

ALGONQUIN GOLF LIMITED
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000
CASH PROVIDED BY (USED FOR):	
Operating Activities:	
Net loss for the year	$(259,774)
Add item not involving cash:	0
Amortization	249,596
Decrease of non-cash components of working capital	272,644
	262,466
Financing activities	
Interest to the Province on the loan for construction	231,443
Increase in construction loan from the Province (Note 4)	305,887
RDC contributions related to capital assets (Note 5)	(53,398)
Contributed surplus	59,531
Capital Leases	221,453
	764,916
Investing activities:	
Purchases of capital assets – construction	(743,313)
	(743,313)
INCREASE (DECREASE) IN CASH	284,069
Cash Position, beginning of year	0
CASH POSITION, end of year	$ 284,069

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

1. Description of Operations

Algonquin Golf Limited was incorporated on 29 May 1998 under the New Brunswick Business Corporations Act. Its purpose is to own and operate the golf course previously owned by Algonquin Properties Limited. The company is wholly owned by the Province of New Brunswick.

The first year of operations was 2000; the course opened on July 1. At that time, the golf course assets owned by Algonquin Properties Limited - buildings, equipment and land - were transferred from Algonquin Properties Limited to Algonquin Golf Limited. After this transfer, the assets, revenues and expenses of the golf course were recorded in the Algonquin Golf Limited financial statements. The company has a management agreement which contracts the day-to-day management of the course to Fairmont Hotels & Resorts Inc.

2. Summary of Significant Accounting Policies

Capital Assets

All costs incurred to date have been capitalized under "Capital Assets". Amortization commenced on July 1 2000.

a) A reserve for replacement of equipment has been established pursuant to the management agreement with Fairmont Hotels Inc. The agreement states that each year an amount not to exceed a maximum of one and one half percent (1.5%) of gross revenue may be added to this reserve. Purchase of furniture, fixtures, course equipment and minor enhancements will be charged against this reserve up to the balance in the account.

b) Replacement costs of china, glassware and other clubhouse supplies are charged to expense in the year of purchase.

c) Amortization of capital assets of the course have been approved by management on a straight line basis at the rates shown in Note 3.

3. Capital Assets

Work on the redesign, construction and furnishings of the new signature golf course at the Algonquin golf course site began in January of 1998. The work was completed and the course opened for operation in the summer of 2000. As of December 2000, the following costs had been incurred:

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

Capital Assets	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Unamortized Balance
Land	0%	$209,631	$0	$209,631
Buildings	5%	1,377,250	34,431	1,342,819
Golf Course Improvements	5%	4,934,843	123,371	4,811,472
Golf Course Equipment	20%	755,900	75,590	680,310
External Improvements	15%	178,196	13,365	164,831
Furniture and Fixtures	8%	70,986	2,839	68,147
		$7,526,806	$249,596	$7,277,210

Assets were charged for a half year's amortization in this first year of operations.

4. Due to Province of New Brunswick

The full amount of the loan from the Province totaling $4,572,514 was received over a period of three years with the final amount received in the year 2000. This loan is repayable no later than 31 March 2013, through blended payments of principal and interest each and every year with payments commencing 31 March 2002. The loan bears interest at the rate of 6% compounded semi-annually not in advance, beginning in 1999. Interest accrued on this loan for 2000 was $231,443. (1999 - $57,415)

5. Deferred Contribution

In 1998, the Algonquin Golf Limited received a non-repayable contribution of $2,135,936 from the Province of New Brunswick towards costs associated with the redesign, construction, furnishings and equipment for the new signature golf course at the Algonquin golf site. The full amount was recorded as deferred revenue until the opening of the course. This amount is being amortized over the same period as the assets, which the contribution was used to fund, at a rate of 5% annually. In 2000 this amounted to $53,398 as stated under financing activities on the cash flow statement.

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

6. Related Party Transactions

Under the Management Agreement, Fairmont Hotels may:

- purchase goods identified as goods of the operator through the purchasing department of the operator and the operator shall charge a purchasing fee in the amount of 5% of the cost,
- contract for advertising and promotional programs for the Algonquin as a member of the operator hotel chain, the cost of which shall be paid by the operator,
- contract for public relations programs and conduct public relations activities for the Algonquin as a member of the operator's hotel chain the cost of which shall be paid to the operator.

These types of expenditures are allocated to the appropriate expense items on the Statement of Revenue, Expense and Deficit.

Of the total accounts payable and accrued liabilities of $611,174, $511,367 is payable to Algonquin Properties Limited. (1999 - $323,514) This payable is related to the transfer of revenues, expenses, assets and liabilities between the two corporations when the golf course officially opened on July 1, 2000 as well as the work done for the course which was paid for by Algonquin Properties Limited. The amount will be reimbursed when sufficient funds are available.

7. Contributed Surplus

The contributed surplus represents the book value of the former clubhouse building that was transferred from Algonquin Properties Limited.

8. Obligations Under Capital Leases

Capital leases are in place for golf carts and golf maintenance equipment. The total future principal and interest payments for capital leases amounts to $361,545. That amount includes $319,825 in principal and $41,720 in interest.

Minimum annual principal and interest payments in each of the next four years are as follows:

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

Fiscal Year	
2001	$90,438
2002	$90,438
2003	$90,438
2004	$90,231

9. Short Term Investments

As of December 31, 2000 Algonquin Golf Limited held short term investments in the amount of $250,000. They are in the form of Government of New Brunswick Treasury Bills are valued at the lower of cost or market value.

FINANCIAL STATEMENTS

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED

31 DECEMBER 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder of
Algonquin Properties Limited

I have audited the balance sheet of Algonquin Properties Limited as at 31 December 2000 and the statements of revenue and expense, changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the company's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the company as at 31 December 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
27 April 2001

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 2000

	2000	1999
ASSETS		
Current assets		
Cash and short term investments (Note 6)	$ 2,381,225	$ 55,341
Accounts receivable (Note 5c)	719,642	431,368
Inventories, at cost	102,504	75,862
Prepaid expenses	61,727	57,137
	3,265,098	619,708
Capital assets (Note 3)	16,128,139	17,047,635
	$ 19,393,237	$ 17,667,343
LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 415,010	$ 368,932
Due to Fairmont Hotels Inc.	201,443	199,888
Advance deposits	17,615	44,614
	634,068	613,434
Capital stock		
Authorized		
10,000 common shares aggregate value not to exceed $100,000		
9,000 8% non-cumulative redeemable preferred		
Shares with a par value of $100 each		
Issued and fully paid		
5,000 common shares	50,000	50,000
2,500 preferred shares	250,000	250,000
	300,000	300,000
Contributed Surplus (Note 4)	40,238,428	38,047,960
Deficit	(21,779,259)	(21,294,051)
	18,759,169	17,053,909
	$ 19,393,237	$ 17,667,343

Approved by the Board

Director

Director

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSE
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	Budget	2000	1999
REVENUE			
Room sales	$ 4,343,481	$ 4,779,831	$ 3,975,974
Food sales	2,524,775	2,656,070	2,350,546
Beverage sales	784,982	672,061	630,069
Green fees and rentals	148,550	147,448	342,781
Telephone	84,575	86,492	80,297
Other sport activities	71,800	81,692	67,499
Miscellaneous	126,902	139,703	168,598
Interest	-	63,978	12,849
	8,085,065	8,627,275	7,628,613
EXPENSE			
Direct costs	3,972,575	4,386,610	3,981,859
Administrative and general	729,876	870,115	757,312
Advertising and promotion	578,054	562,468	593,138
Repairs and maintenance	569,778	694,462	539,099
Heat, light and power	346,549	455,515	367,766
Property taxes	329,568	344,488	339,891
Management fees	504,676	416,420	373,374
Interest on expansion loan (Note 4)	1,550,000	-	1,427,954
Amortization – capital assets	1,150,000	1,124,473	1,149,522
Loss due to write down of assets	-	257,932	-
	9,731,076	9,112,483	9,529,915
NET LOSS	$(1,646,011)	$(485,208)	$(1,901,302)

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000	1999
Capital Stock		
Opening and Closing Balance	$ 300,000	$ 300,000
Deficit		
Opening Balance	$ (21,294,051)	$ (19,392,749)
Net Loss	(485,208)	(1,901,302)
Ending Balance	$ (21,779,259)	$ (21,294,051)
Contributed Surplus		
Opening Balance	$ 38,047,960	$ -
Loans/Advances Forgiven	2,250,000	38,047,960
Assets Transferred to AGL	(59,532)	-
Ending Balance	$ 40,238,428	$ 38,047,960
Total Equity	$ 18,759,169	$ 17,053,909

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000	1999
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operating activities:		
Net loss for the year	$(485,208)	$(1,901,302)
Add item not involving cash:		
Amortization	1,124,473	1,149,522
Increase of non-cash components of working capital	(298,872)	15,676
Loss due to write down of assets	257,932	-
	598,325	(736,104)
Financing activities:		
Interest to the Province on the loan for expansion	-	1,427,954
Advances from the Province	2,250,000	1,400,000
Payment to Province – Expansion Loan	-	(500,000)
	2,250,000	2,327,954
Investing activities:		
Purchases of capital assets – renovations	(522,441)	(1,411,372)
	(522,441)	(1,411,372)
INCREASE (DECREASE) IN CASH	2,325,884	180,478
Cash Position, beginning of year	55,341	(125,137)
CASH POSITION, end of year	$ 2,381,225	$ 55,341

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

1. Description of operations

The Company is wholly-owned by the Province of New Brunswick and administers the operations of the Algonquin Hotel. By means of a management agreement, the Company has contracted the day-to-day management of the hotel operations to Fairmont Hotels & Resorts Inc.

On July 1, 2000 the rebuilt golf course became fully operational and was separated from the corporation. The golf course assets, building, land and equipment were transferred to Algonquin Golf Ltd. After this transfer of assets, golf revenues and expenses were recorded in the books of Algonquin Golf Ltd.

2. Summary of significant accounting policies

(a) A reserve for replacement of equipment has been established pursuant to the management agreement with Fairmont Hotels Inc. to represent limits on the replacement of equipment chargeable to the operation of the hotel. The agreement states that each year an amount not to exceed a maximum of one and one half percent (1.5%) of gross revenue may be added to this reserve. Purchases of furniture, fixtures and equipment are charged against this reserve up to the balance in the account.

(b) Replacement costs of china, glassware, silverware, utensils, linen, and similar equipment are charged to expense in year of purchase pursuant to the management agreement with Fairmont Hotels Inc.

(c) Amortization of capital assets has been approved by management on a straight-line basis at the rates shown in Note 3.

3. Capital assets

	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Unamortized Balance
Land	-	$ 130,282	$ -	$ 130,282
Buildings, improvements and equipment	2.5 – 10%	22,651,895	7,584,045	15,067,850
Operating equipment	8 – 20%	2,999,242	2,069,235	930,007
		$ 25,781,419	$ 9,653,280	$ 16,128,139

Assets are charged for a full year's amortization in the year of purchase.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

3. Capital assets (Continued)

Golf assets with remaining book value that were lost when the old course was rebuilt (course improvements, irrigation systems, etc.) were written off when the new course became fully operational. This write off amounted to $257,932.

Golf assets that are still in use (former club house) were transferred to Algonquin Golf Ltd. at the remaining book value ($59,532).

4. Due to Province of New Brunswick

	2000	1999
Shareholder's loan	$ -	$ 492,000
Loan for expansion	-	9,214,585
Advances	2,250,000	20,707,586
	$ 2,250,000	$ 30,414,171
Interest on expansion loan	-	7,633,789
	2,250,000	38,047,960
Less amount forgiven by the Province of New Brunswick	2,250,000	38,047,960
Total	$ -	$ -

The shareholder's loan and the advances were non-interest bearing with no specific terms of repayment.

The loan for expansion due to the Province was interest bearing. The interest rate on this loan was 9.06% compounded semi-annually. This rate is the twenty-year provincial borrowing rate at 15 May 1993 as determined by the Department of Finance. Interest began to accrue on 15 May 1993 when the expansion was substantially completed.

As directed by Board of Management, all loans and advances, including accrued interest, due to the Province of New Brunswick were forgiven. The total amount forgiven as at 31 December 2000 was $40,297,960. This amount was credited to contributed surplus.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

5. Related party transactions

(a) Employees of the Province and Fairmont Hotels Inc., who are on business in connection with the management and operation of the Algonquin Hotel, are provided reasonable room accommodations, meals, laundry and valet services without charge.

All other goods and services provided by the Hotel to provincial employees are charged to those employees at fair market value.

(b) Under the Management Agreement, Fairmont Hotels Inc. (the operator) may:

- purchase goods identified as goods of the Operator through the purchasing department of the Operator and the Operator shall charge a purchasing fee in the amount of 5% of the cost;
- contract for advertising and promotional programs for the Algonquin as a member of the Operator's hotel chain, the cost of which shall be paid to the Operator;
- contract for public relations programs and conduct public relations activities for the Algonquin as a member of the Operator's hotel chain, the cost of which shall be paid to the Operator;
- obtain the services of the Operator's reservation facility known as the Global Reservation Centre, at rates mutually agreed to by the parties from time to time; and,
- obtain technical and specialized operational expertise (personnel of the Operator), at rates to be negotiated between both parties. This type of expertise would generally be related to a capital renovation program.

During 2000, Fairmont Hotels Inc. headquarters invoiced the Algonquin Hotel for a total of $1,125,387 (1999 - $976,207) for such services. The Algonquin also paid for $110,534 (1999 - $70,074) of goods and services from other Fairmont Hotels during 2000. These amounts have been allocated to the appropriate expense items on the Statement of Revenue and Expense.

c) The operations of the Golf Course were separated from the Hotel operations on July 1, 2000 when the course became fully operational. The receivable is related to the transfer of revenues, expenses, assets and liabilities between the two corporations. The total receivable from Algonquin Golf Ltd. is $511,367 (1999 - $323,514). This amount will be reimbursed when sufficient funds are available.

6. Short Term Investments

As of December 31, 2000 Algonquin Properties Limited held short term investments in the amount of $2,100,000. They are in the form of Government of New Brunswick Treasury Bills and valued at lower of cost or market value.

Grant Thornton LLP
Chartered Accountants
Management Consultants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Grant Thornton

Board of Commissioners of
Public Utilities
of the Province of New Brunswick
Financial Statements
March 31, 2001

Grant Thornton LLP
Chartered Accountants
Management Consultants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Grant Thornton

Auditors' Report

To the Board of Commissioners of Public Utilities
of the Province of New Brunswick

We have audited the balance sheets of the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick as at March 31, 2001 and the statements of revenue and expenditures and surplus and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Board's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Board as at March 31, 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in the notes to the financial statements.

Grant Thornton LLP

Saint John, New Brunswick
June 6, 2001

Chartered Accountants

Suite 600
55 Union Street
Saint John
New Brunswick
E2L 5B7
Tel: (506) 634-2900
Fax: (506) 634-4569

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Electric Utilities
Statements of Revenue and Expenditures and Surplus

Year Ended March 31	2001	2000
Revenue		
Assessment on public utilities (Note 6)	$ 191,126	$ 277,507
Interest	14,742	6,676
	205,868	284,183
Expenditures		
Depreciation	6,473	4,712
Direct expenses	61,809	8,943
Library and publications	2,467	4,338
Office and administration	54,457	22,944
Professional fees	4,800	4,700
Salaries and benefits	179,398	88,915
Training	25,252	10,650
	334,656	145,202
(Deficiency) excess of revenue over expenditures	$ (128,788)	$ 138,981
Surplus, beginning of year	$ 261,474	$ 122,493
(Deficiency) excess of revenue over expenditures	(128,788)	138,981
Surplus, end of year	$ 132,686	$ 261,474

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Electric Utilities

Balance Sheet

March 31	2001	2000
Assets		
Current		
Cash	$ 138,367	$ 233,106
Receivables (Note 3)	10,917	20,574
Prepaid expenses	-	116
	149,284	253,796
Cash held in trust (Note 4)	2,815	7,962
Equipment (Note 5)	56,628	12,178
	$ 208,727	$ 273,936
Liabilities		
Current		
Payables and accruals	$ 73,226	$ 4,500
Cash held in trust (Note 4)	2,815	7,962
	76,041	12,462
Surplus	132,686	261,474
	$ 208,727	$ 273,936

Commitment (Note 8)

On behalf of the Board

Chairman Secretary

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Electric Utilities
Statement of Cash Flows

Year Ended March 31	2001	2000
Increase (decrease) in cash and cash equivalents		
Operating		
(Deficiency) excess of revenue over expenditures	$ (128,788)	$ 138,981
Depreciation	6,473	4,712
	(122,315)	143,693
Changes in		
Receivables	9,657	(7,489)
Prepaids	116	232
Payables and accruals	68,726	(7,459)
	(43,816)	128,977
Deferred costs	-	50,239
	(43,816)	179,216
Investing		
Purchase of computer equipment	(12,672)	(10,469)
Allocation of computer equipment to other divisions	-	12,844
Purchase of leasehold improvements	(38,251)	-
	(50,923)	(2,375)
Net (decrease) increase in cash and cash equivalents	(94,739)	181,591
Cash and cash equivalents, beginning of year	233,106	51,515
Cash and cash equivalents, end of year	$ 138,367	$ 233,106

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Electric Utilities Notes to the Financial Statements

March 31, 2001

1. Nature of operations

The Board of Commissioners of Public Utilities regulates electric utilities, automobile insurers, and natural gas distribution in New Brunswick.

The Board is exempt from income tax under Section 149(1)(d) of the Income Tax Act of Canada.

2. Summary of significant accounting policies

Cash on hand
One bank account is maintained for the Board. The balance of this account is allocated to each of the regulated divisions of the Board based on actual transactions.

Furniture and fixtures
Furniture and fixtures are expensed in the year of acquisition.

Computer equipment
Depreciation of computer equipment is recorded using the straight line method and a rate of 33 1/3%.

Leasehold improvements
Leasehold improvements will be amortized, commencing in 2002, over the term of the lease.

Direct expenses
Direct expenses include hearing costs, travel, training and other out of pocket expenses directly attributable to a specific public utility.

Allocations
Certain balance sheet and income statement items have been allocated between the three divisions of the Board based on management's best judgements and actual activity during the year.

Statement of Cash Flows
For the purpose of the statement of cash flows the Board considers cash on hand and balances with banks, net of overdrafts, and highly liquid temporary money market instruments with original maturities of three months or less as cash or cash equivalents. Bank borrowings are considered to be financing activities.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick- Regulation of Electric Utilities
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

3. Receivables

	2001	2000
Accounts receivable	$ 269	$ 2,859
HST receivable	9,957	17,715
Travel advances	691	-
	$ 10,917	$ 20,574

4. Cash held in trust

Cash of $2,815 (2000 - $7,962) relating to the regulation of the public motor bus industry in New Brunswick is being held in trust by the Board on behalf of the New Brunswick Department of Transportation.

During the year, the Board conducted hearings, pursuant to the provisions of the Motor Carrier Act. Direct expenses associated with these hearings were paid by the Board, from fees collected from licensed motor carriers, with the approval of the Department of Transportation. No overhead expenses were paid from these fees.

5. Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	2001 Net Book Value	2000 Net Book Value
Computer equipment	$ 32,536	$ 14,159	$ 18,377	$ 12,178
Leasehold improvements	38,251	-	38,251	-
	$ 70,787	$ 14,159	$ 56,628	$ 12,178

6. Assessment on electric utilities

In accordance with Section 9 of the Public Utilities Act, public utilities are assessed each year for their individual direct expenses together with their share of common expenses. Each utility's share of common expenses is based on the proportion of its gross earnings to the aggregate of gross earnings for all utilities. The assessments are adjusted to recover or return any deficiency or excess of revenue over expenditures of the prior year.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick- Regulation of Electric Utilities
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

6. Assessment on electric utilities (continued)

	2001	2000
Gross electric utilities' earnings	$ 1,250,665,835	$ 1,207,657,488
Estimate of common expenses	$ 323,600	$ 270,000
Less: estimate of interest income	(6,000)	(5,000)
Estimate of net common expenses	317,600	265,000
Estimate of direct expenses	135,000	135,000
	452,600	400,000
Surplus from prior year	(261,474)	(122,493)
Assessment on electric utilities	$ 191,126	$ 277,507

7. Assessment for public intervenor

Pursuant to Section 9(1.1) of the Public Utilities Act, the costs of the Agent for the Attorney General with respect to interventions made are to be collected by the Board from the public utilities regulated by the Board and paid to the Minister of Finance. No such amounts were collected and paid during the Board's fiscal years ended March 31, 2001 and March 31, 2000 as the Attorney General submitted no costs to the Board to be collected in its assessment.

8. Commitment

The Board signed a contract for $255,300 to have Leasehold Improvements done to the Board's new premises at 15 Market Square in Saint John, New Brunswick. At year end the amount accrued on this contract totalled approximately $127,000.

9. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been restated to conform with financial statement presentation adopted for the current year.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers Statements of Revenue and Expenditures and Surplus

Year Ended March 31

	2001	2000
Revenue		
Assessment on automobile insurers (Note 2)	$ 251,900	$ 278,599
Interest	14,742	6,677
	266,642	285,276
Expenditures		
Actuarial consultant	17,447	48,633
Commissioners' per diems	95	2,141
Commissioners' travel	-	853
Depreciation	6,473	4,713
Direct expense	821	92
Library and publications	2,467	-
Office and administration	54,457	22,944
Professional fees	2,200	2,200
Salaries	130,148	114,213
Training	54	3,912
	214,162	199,701
Excess of revenue over expenditures	$ 52,480	$ 85,575
Surplus (deficit), beginning of year	$ 50,441	$ (35,134)
Excess of revenue over expenditures	52,480	85,575
Surplus, end of year	$ 102,921	$ 50,441

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers

Balance Sheet

March 31

	2001	2000
Assets		
Current		
Cash	$ 91,219	$ 55,148
Receivables (Note 3)	6,665	-
Prepaids	-	116
	97,884	55,264
Equipment (Note 4)	56,628	12,178
	$ 154,512	$ 67,442
Liabilities		
Current		
Payables and accruals	$ 51,591	$ 17,001
Surplus	102,921	50,441
	$ 154,512	$ 67,442

Commitment (Note 5)

On behalf of the Board

Chairman

Secretary

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers
Statement of Cash Flows

Year Ended March 31	2001	2000
Increase (decrease) in cash and cash equivalents		
Operating		
Excess of revenue over expenditures	$ 52,480	$ 85,575
Depreciation	6,473	4,713
	58,953	90,288
Changes in		
Receivables	(6,665)	4,693
Prepaids	116	(116)
Payables and accruals	34,590	(47,232)
	86,994	47,633
Investing		
Purchase of computer equipment	(12,672)	(10,469)
Allocation of computer equipment from electric utility division	-	(6,422)
Purchase of leasehold improvements	(38,251)	-
	(50,923)	(16,891)
Net increase in cash and cash equivalents	36,071	30,742
Cash and cash equivalents, beginning of year	55,148	24,406
Cash and cash equivalents, end of year	$ 91,219	$ 55,148

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

1. Summary of significant accounting policies

Cash on hand
One bank account is maintained for the Board. The balance of this account is allocated to each of the regulated divisions of the Board based on actual transactions.

Furniture and fixtures
Furniture and fixtures are expensed in the year of acquisition.

Computer equipment
Depreciation of computer equipment is recorded using the straight line method and a rate of 33 1/3%.

Leasehold improvements
Leasehold improvements will be amortized, commencing in 2002, over the term of the lease.

Allocations
Certain balance sheet and income statement items have been allocated between the three divisions of the Board based on management's best judgements and actual activity during the year.

Statement of Cash Flows
For the purpose of the statement of cash flows the Board considers cash on hand and balances with banks, net of overdrafts, and highly liquid temporary money market instruments with original maturities of three months or less as cash or cash equivalents. Bank borrowings are considered to be financing activities.

2. Assessment on automobile insurers

In accordance with Section 9.1(1) of the Public Utilities Act, automobile insurers of New Brunswick are assessed each year. The assessment for each insurer is the proportion that the insurer's net receipts are of total net receipts. That proportion is applied to the budget for the ensuing year, adjusted to recover or return the prior year's deficiency or excess of revenue over expenditures.

	2001	2000
Automobile insurers' net receipts	$ 341,152,000	$ 338,038,000
Assessment on receipts		
Assessment for current year	$ 201,459	$ 313,733
Adjustment for prior year deficit	50,441	(35,134)
	$ 251,900	$ 278,599

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Automobile Insurers
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

3. Receivables

	2001	2000
Accounts receivable	$ 269	$ -
HST receivable	6,396	-
	$ 6,665	$ -

4. Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	2001 Net Book Value	2000 Net Book Value
Computer equipment	$ 32,536	$ 14,159	$ 18,377	$ 12,178
Leasehold improvements	38,251	-	38,251	-
	$ 70,787	$ 14,159	$ 56,628	$ 12,178

5. Commitment

The Board signed a contract for $255,300 to have Leasehold Improvements done to the Board's new premises at 15 Market Square in Saint John, New Brunswick. At year end the amount accrued on this contract totalled approximately $127,000.

6. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been restated to conform with financial statement presentation adopted for the current year.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick – Regulation of Natural Gas
Statements of Revenue and Expenditures and Surplus

Year Ended March 31,

	2001	2000
Revenue		
Assessment on natural gas (Note 2)	$ 822,435	$ 800,000
Marketers filing fees	17,500	-
Interest	14,742	6,677
	854,677	806,677
Expenditures		
Consensus committee expense	3,482	42,154
Depreciation	20,751	6,645
Direct expenses	326,095	317,147
Library	2,467	4,338
Office and administration	54,456	22,944
Professional fees	3,000	2,500
Repairs & maintenance - board vehicle	16,187	3,900
Salaries	438,457	265,755
Training	22,625	59,729
	887,520	725,112
(Deficiency) excess of revenue over expenditures	$ (32,843)	$ 81,565
Surplus, beginning of year	$ 81,565	$ -
(Deficiency) excess of revenue over expenditures	(32,843)	81,565
Surplus, end of year	$ 48,722	$ 81,565

See accompanying notes to the financial statements.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick – Regulation of Natural Gas

Balance Sheet

March 31,	2001	2000
Assets		
Current		
Cash	$ 241,222	595,334
Receivables (Note 3)	27,672	-
Prepaids	-	116
	268,894	595,450
Equipment (Note 4)	96,919	29,569
	$ 365,813	$ 625,019
Liabilities		
Current		
Payables and accruals	$ 317,091	$ 543,454
Surplus	48,722	81,565
	$ 365,813	$ 625,019

Commitment (Note 5)

On behalf of the Board

Chairman Secretary

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick – Regulation of Natural Gas
Statement of Cash Flows

Year Ended March 31,

	2001	2000
Increase (decrease) in cash and cash equivalents		
Operating		
Excess of revenue over expenditures	$ (32,843)	$ 81,565
Depreciation	20,751	6,645
	(12,092)	88,210
Changes in		
Receivables	(27,672)	-
Prepaids	116	(116)
Payables and accruals	(226,363)	543,454
	(266,011)	631,548
Investing		
Purchase of computer equipment	(25,536)	(10,469)
Allocation of computer equipment from electric utility division	-	(6,422)
Purchase of leasehold improvements	(38,251)	-
Purchase of motor vehicles	(38,646)	(19,323)
Proceeds on disposal of motor vehicle	14,332	-
	(88,101)	(36,214)
Net (decrease) increase in cash and cash equivalents	(354,112)	595,334
Cash and cash equivalents, beginning of year	595,334	-
Cash and cash equivalents, end of year	$ 241,222	$ 595,334

See accompanying notes to the financial statements.

Grant Thornton

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Natural Gas
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

1. Summary of significant accounting policies

Cash on hand
One bank account is maintained for the Board. The balance of this account is allocated to each of the regulated divisions of the Board based on actual transactions.

Furniture and fixtures
Furniture and fixtures are expensed in the year of acquisition.

Computer equipment
Depreciation of computer equipment is recorded using the straight line method and a rate of 33 1/3%.

Leasehold improvements
Leasehold improvements will be amortized, commencing in 2002, over the term of the lease.

Motor vehicles
Depreciation of vehicles is recorded using the straight line method and a rate of 20%.

Allocations
Certain balance sheet and income statement items have been allocated between the three divisions of the Board based on management's best judgements and actual activity during the year.

Statement of Cash Flows
For the purpose of the statement of cash flows the Board considers cash on hand and balances with banks, net of overdrafts, and highly liquid temporary money market instruments with original maturities of three months or less as cash or cash equivalents. Bank borrowings are considered to be financing activities.

2. Assessment on natural gas distributors

In accordance with Section 87 of the Natural Gas Distribution Act, natural gas distributors are assessed each year for their individual direct expenses together with their share of common expenses. Each distributor's share of common expenses is based on the proportion of its gross earnings to the aggregate of gross earnings for all distributors. The assessments are adjusted to recover or return any deficiency or excess of revenue over expenditures of the prior year.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Natural Gas
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

2. Assessment on natural gas distributors (continued)

	2001	2000
Estimate of common expenses	$ 560,000	$ -
Less: estimate of interest income	(6,000)	-
Estimate of net common expenses	554,000	-
Estimate of direct expenses	350,000	-
	904,000	-
Surplus from prior year	(81,565)	-
Assessment on natural gas distribution	$ 822,435	$ -

3. Receivables	2001	2000
Accounts receivable	$ 269	$ -
HST receivable	26,712	-
Travel advances	691	-
	$ -	$ 27,672

4. Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	2001 Net Book Value	2000 Net Book Value
Computer equipment	$ 45,400	$ 18,937	$ 26,463	$ 12,178
Leasehold improvements	38,251	-	38,251	-
Motor vehicles	38,646	6,441	32,205	17,391
	$ 122,297	$ 25,378	$ 96,919	$ 29,569

5. Commitment

The Board signed a contract for $255,300 to have Leasehold Improvements done to the Board's new premises at 15 Market Square in Saint John, New Brunswick. At year end the amount accrued on this contract totalled approximately $127,000.

Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick - Regulation of Natural Gas
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

6. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been restated to conform with financial statement presentation adopted for the current year.

FINANCIAL STATEMENTS

TRUST FUND NO. 33
FISCAL STABILIZATION FUND

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Honourable Peter Mesheau
Minister of Finance
Province of New Brunswick

I have audited the statement of financial position of the Fiscal Stablization Fund as at 31 March 2001 and the statement of revenue, expenditure and fund equity balance for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Fund's trustee. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the Fund's trustee, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Fund as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N. B.
16 October 2001

TRUST FUND NO. 33
FISCAL STABILIZATION FUND
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2001

	2001
ASSETS	
Current:	
Receivable from Province of New Brunswick Consolidated Fund	$ 100,000,000
FUND EQUITY	
Fund equity	$ 100,000,000

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

John Mallory
Deputy Minister of Finance

TRUST FUND NO. 33
FISCAL STABILIZATION FUND
STATEMENT OF REVENUE, EXPENDITURE AND FUND EQUITY BALANCE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001
REVENUE	
Contribution from Province of New Brunswick - Consolidated Fund	$ 100,000,000
EXPENDITURE	-
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE AND FUND EQUITY BALANCE	$ 100,000,000

TRUST FUND NO. 33
FISCAL STABILIZATION FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. General

The Fiscal Stabilization Fund was established on March 31, 2001 in accordance with the Fiscal Stabilization Fund Act ("Act").

The Minister of Finance, in accordance with the Act, holds the Fiscal Stabilization Fund in trust. The purpose of the Fund is to assist in stabilizing the fiscal position of the Province of New Brunswick from year to year and to improve long-term fiscal planning.

Transfers out of the Fund are made for the sole purpose mentioned above and with the approval of the Lieutenant-Governor in Council.

2. Significant Accounting Policies

Receivables are recorded in accordance with the accrual basis of accounting.

Financial Statements of

FOREST PROTECTION LIMITED

March 31, 2001

Deloitte & Touche LLP

Deloitte
& Touche

Deloitte & Touche LLP
Brunswick House
44 Chipman Hill
P.O. Box 6549, Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R9

Tel: (506) 632-1080
Fax: (506) 632-1210 (7th Floor)
Fax: (506) 637-9460 (8th Floor)

Deloitte & Touche

Auditors' Report

To the Shareholders,
Forest Protection Limited

We have audited the balance sheet of Forest Protection Limited as at March 31, 2001 and the statements of operations and unrestricted net assets, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at March 31, 2001 and the results of its operations, the changes in net assets and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Deloitte & Touche LLP

Chartered Accountants

May 2, 2001

Deloitte
Touche
Tohmatsu

FOREST PROTECTION LIMITED

Balance Sheet

as at March 31, 2001

	2001	2000
CURRENT ASSETS		
Cash	$ 386,154	$ 264,648
Short term investments	8,718,312	8,428,054
Accounts receivable	66,795	69,329
Inventories - aircraft spare parts	683,739	631,525
- other	1,024	6,152
	9,856,024	9,399,708
CAPITAL ASSETS		
Property, plant and equipment (Note 2)	1,787,733	1,535,020
	$ 11,643,757	$ 10,934,728
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$ 158,545	$ 149,842
Deferred revenue	234,753	82,445
Current portion of long-term debt (Note 3)	45,603	42,954
	438,901	275,241
LONG-TERM DEBT (Note 3)	48,416	94,019
EQUITY		
Capital stock (Note 4)	2,000	2,000
Contributed surplus	715,888	715,888
Net investment in capital assets	1,693,714	1,398,047
Net assets internally restricted for equipment replacement	8,744,838	8,449,533
Unrestricted net assets	-	-
	11,156,440	10,565,468
	$ 11,643,757	$ 10,934,728

APPROVED BY THE BOARD

..... Director

..... Director

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

Statement of Operations and Unrestricted Net Assets

year ended March 31, 2001

	2001	2000
REVENUES		
Contributions from participants		
Province of New Brunswick	$ 2,107,731	$ 2,121,368
Industry	386,566	307,121
Other revenue	577,363	588,915
Interest operating	33,048	29,102
	3,024,708	3,046,506
OPERATING EXPENSES (Note 5)		
Overhead	641,986	670,578
Pest control	417,441	324,225
Fire suppression	1,420,873	1,553,377
Research and development	523,479	502,898
Other projects	-	-
	3,003,779	3,051,078
OTHER		
Litigation settlement	-	(20,000,000)
Interest on investments	(506,719)	(472,796)
Reimbursement to participants	-	6,813,472
Litigation costs	-	852,301
Amortization of capital assets	134,907	155,252
Gain on disposal of capital assets - operating	(38,940)	-
Gain on disposal of capital assets - internally restricted	(159,291)	(74,566)
	(570,043)	(12,726,337)
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES	590,972	12,721,765
Transfer from net investment in capital assets	37,859	110,827
Transfer to net assets internally restricted for equipment replacement	(628,831)	(12,832,592)
UNRESTRICTED NET ASSETS AT END OF YEAR	$ -	$ -

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
Statement of Changes in Net Assets
year ended March 31, 2001

	2001	2000
NET INVESTMENT IN CAPITAL ASSETS		
Balance at the beginning of the year	$ 1,398,047	$ 1,478,874
Transfers from (to) unrestricted operations:		
Acquisition of property, plant and equipment	98,127	192,726
Long-term debt on capital assets	-	10,459
Proceeds on assets disposed of or retired	(199,310)	(233,326)
Amortization of capital assets	(134,907)	(155,252)
Gain on disposal of capital assets	198,231	74,566
	(37,859)	(110,827)
Transfer from net assets internally restricted for equipment replacement:		
Acquisition of property, plant and equipment	333,526	30,000
Total transferred to (from) Net Investment in Capital Assets	295,667	(80,827)
Balance at end of year	$ 1,693,714	$ 1,398,047

FOREST PROTECTION LIMITED
Statement of Changes in Net Assets
year ended March 31, 2001

	2001	2000
NET ASSETS INTERNALLY RESTRICTED FOR EQUIPMENT REPLACEMENT		
Balance at the beginning of the year	$ 8,449,533	$ (4,353,059)
Transfers from (to) unrestricted operations:		
Litigation settlement	-	20,000,000
Reimbursement to participants	-	(6,813,472)
Litigation costs	-	(642,147)
Administration costs charged to litigation	-	(156,322)
Interest on internally restricted funds	-	(53,832)
Interest earned on funds invested	506,719	472,796
Transfer from unrestricted assets	14,024	25,569
Sale of aircrafts	153,570	-
Sale of aircraft parts	6,801	-
Interest expense on building loan	(7,050)	
Replacement parts	(1,713)	-
Aircraft lease	(43,520)	-
	628,831	12,832,592
Transfer to Net Investment in Capital Assets:		
Building	(42,954)	(30,000)
Aircraft	(185,000)	-
Replacement parts	(105,572)	-
	(333,526)	(30,000)
Balance at end of year	$ 8,744,838	$ 8,449,533

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

Statement of Cash Flows

year ended March 31, 2001

	2001	2000
NET INFLOW (OUTFLOW) OF CASH RELATED TO THE FOLLOWING ACTIVITIES		
OPERATING		
Excess of revenues over expenses	$ 590,972	$ 12,721,765
Amortization of capital assets	134,907	155,252
Gain on disposal of capital assets	(198,231)	(74,566)
Changes in non-cash operating working capital items:		
Accounts receivable	2,534	16,543
Inventories - aircraft spare parts	(52,214)	6,813
- other	5,128	(2,047)
Accounts payable	8,703	(862,778)
Deferred revenue	152,308	(69,421)
	644,107	11,891,561
FINANCING		
Repayment of long-term debt	(42,954)	(40,459)
	(42,954)	(40,459)
INVESTING		
Acquisition of property, plant and equipment	(388,699)	(192,726)
Proceeds on sale of property, plant and equipment	199,310	233,326
	(189,389)	40,600
NET CASH INFLOW	411,764	11,891,702
CASH POSITION, BEGINNING OF YEAR	8,692,702	(3,199,000)
CASH POSITION, END OF YEAR	$ 9,104,466	$ 8,692,702
CASH CONSISTING OF		
Cash	$ 386,154	$ 264,648
Short term investments	8,718,312	8,428,054
	$ 9,104,466	$ 8,692,702

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
Notes to the Financial Statements
year ended March 31, 2001

1. ACCOUNTING POLICIES

Operations and Net Investment in Capital Assets

a. The Company is a non-profit organization and carries out an annual program comprising pest control, fire suppression and research and development of forest protection activities. The costs of the pest control program including all overhead expenditures are shared between various participating companies and the Province of New Brunswick on the basis of an approved cost sharing formula. Costs directly attributable to fire suppression activities are recovered from the Province of New Brunswick. The net cost of research and development activities, after deducting revenues received, is recovered from the participating companies and the Province of New Brunswick on the basis of a separate approved cost sharing formula.

b. Program expenditures funded by participants include all costs incurred during the year, including the cost of property, plant and equipment and inventories consumed during the year. Costs funded are reduced by proceeds on disposal of property, plant and equipment, except for aircraft sales, which are transferred to Net Assets Internally Restricted for Equipment Replacement.

c. Property, plant and equipment acquired during the year which remained on hand at the year end are recorded in the financial statements as Net Investment in Capital Assets.

d. Inventories acquired up to October 31, 1975 are valued at historical cost, if determinable, or at an estimated replacement value at that date. Inventories acquired after October 31, 1975 are valued at current acquisition costs. Consumable supplies, except for pesticides, aviation fuel and lubricants, on hand at the end of each year are not included in the inventory balance.

e. Land and buildings acquired before October 31, 1975, are recorded at estimated cost. All other property, plant and equipment, including buildings acquired subsequent to October 31, 1975 is valued at historical cost.

f. Amortization of property, plant and equipment is calculated as follows:

Building and Mobile Homes	-	10% straight-line
Aircraft	-	4% straight-line
Equipment	-	20% straight-line

FOREST PROTECTION LIMITED
Notes to the Financial Statements
year ended March 31, 2001

1. ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Net Assets Internally Restricted for Equipment Replacement

g. By authority of the Board of Directors, the following sources of funds are to be transferred to this account for the purpose of replacing the Company's equipment:

- proceeds received from aircraft sales;
- proceeds from legal actions, less the cost of pursuing these actions; and,
- operating surpluses arising from unrestricted operations.

2. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value 2001	2000
Land	$ 75,000	$ -	$ 75,000	$ 75,000
Building and mobile homes	322,705	145,111	177,594	201,503
Aircraft	1,978,159	760,157	1,218,002	1,101,453
Equipment	1,527,400	1,210,263	317,137	157,064
	$ 3,903,264	$ 2,115,531	$ 1,787,733	$ 1,535,020

3. LONG-TERM DEBT

Purchase of building to be paid in 60 equal installments of $4,167 per month including principal and interest until March 2003. Principal repayments in each of the next 2 years are as follows:

	$
2002	45,603
2003	48,416

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
Notes to the Financial Statements
year ended March 31, 2001

4. CAPITAL STOCK

	2001	2000
Authorized		
500 common shares $10 par value each		
Issued and outstanding		
200 common shares	$ 2,000	$ 2,000

5. OPERATING EXPENSES

	2001	2000
PROGRAM EXPENDITURES		
Salaries and wages	$ 1,074,843	$ 1,145,244
Employer contributions	143,491	140,729
Transportation and communications	145,837	130,913
Consultants' fees, legal fees, audit, contractual, services, insurance, etc.	602,692	533,360
Maintenance and repairs (contractual)	555,131	735,272
Non-capitalized parts and equipment	-	4,235
Rentals (including aircraft)	183,670	137,170
Insecticides, materials and supplies	298,115	224,155
Expenses charged to operations	3,003,779	3,051,078
Capitalized - property, plant and equipment	98,127	233,185
Total program expenditures	$ 3,101,906	$ 3,284,263

PROGRAM EXPENDITURES BY OPERATIONAL DIVISION

Overhead expenditures	$ 688,483	$ 716,606
Pest control expenditures	423,534	326,453
Research and development expenditures	525,094	520,109
Fire suppression - operational	1,419,563	1,721,095
- internally restricted	45,232	-
Other projects	-	-
	$ 3,101,906	$ 3,284,263

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED
Notes to the Financial Statements
year ended March 31, 2001

6. LEASE COMMITMENT

The Company has entered into a lease contract with Conair Aviation commencing April 1, 2001. The Company will pay $28,167 US per month in addition to $150 US per hour of usage until September 30, 2001 when they can commit to purchase the aircraft.

7. STATEMENT OF CASH FLOWS

During the year, the Company received and paid the following:

	$
Interest received	539,767
Interest paid	7,050

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Financial Statements
March 31, 2001

L K TOOMBS
CHARTERED ACCOUNTANT

L K TOOMBS
CHARTERED ACCOUNTANT

Auditor's Report

To the Directors of
Kingsbrae Horticultural Garden Inc.

I have audited the balance sheet of Kingsbrae Horticultural Garden Inc. as at March 31, 2001, and the statements of operations, changes in fund balances, and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the organization's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

Except as explained in the following paragraph, I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In common with many not-for-profit organizations, the organization derives revenue from private and public contributions the completeness of which is not susceptible of satisfactory audit verification. Accordingly, my verification of these revenues was limited to the amounts recorded in the records of the organization and I was not able to determine whether any adjustments might be necessary to contribution revenues, excess of revenues over expenses, assets and fund balances.

In my opinion, except for the effect of adjustments, if any, which I might have determined to be necessary had I been able to satisfy myself concerning the completeness of the contributions referred to in the preceding paragraph, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the organization as at March 31, 2001, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Comparative figures presented as part of these financial statements were audited by another firm of chartered accountants.

L K Toombs
Chartered Accountant

St. Stephen, New Brunswick
August 9, 2001

PHONE: (506) 466-3291 FAX: (506) 466-6310
73 MILLTOWN BLVD., ST. STEPHEN, NEW BRUNSWICK E3L 1G5

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Operations

Year Ended March 31

	Operating Fund	Special Design Fund	Investment In Capital Assets	2001 Total	2000 Total
Revenues					
Admissions and programs	$108,028	$ -	$ -	$108,028	$ 82,636
Cafe cost recovery	12,157	-	-	12,157	20,950
Private contributions	250,000	31,886	-	281,886	320,944
Public contributions	24,733	-	-	24,733	8,044
Provincial government	25,000	-	-	25,000	25,000
Ticket booth subsidy	14,000	-	-	14,000	16,000
Trust fund	53,039	-	-	53,039	48,065
Employment programs	26,047	-	-	26,047	87,407
Investment	5,057	-	-	5,057	1,318
HST recovery	-	-	-	-	13,021
Landscaping	35,999	-	-	35,999	-
	554,060	31,886	-	585,946	623,385
Expenses					
Advertising and promotion	40,286	-	-	40,286	35,280
Bank charges	1,418	-	-	1,418	1,567
Construction, design, and renovations	-	37,572	-	37,572	146,664
Depreciation	-	-	1,838	1,838	-
Heat, light and power	19,817	-	-	19,817	20,132
Insurance	3,536	-	-	3,536	3,402
Landscaping	19,033	-	-	19,033	-
Maintenance and repair	52,132	-	-	52,132	53,389
Office supplies and stationery	13,400	-	-	13,400	12,901
Professional fees	5,380	-	-	5,380	5,130
Property taxes	38,000	-	-	38,000	37,618
Salaries and employee benefits	315,153	-	-	315,153	277,510
Telephone and fax	8,623	-	-	8,623	7,277
Training	4,863	-	-	4,863	9,253
Travel and vehicle operating	9,008	-	-	9,008	5,545
	530,649	37,572	1,838	570,059	615,668
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues)	$ 23,411	$ (5,686)	$ (1,838)	$ 15,887	$ 7,717

See accompanying notes to the financial statements.

L K TOOMBS

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Changes in Fund Balances
Year Ended March 31

	Operating Fund	Special Design Fund	Capital Construction Fund	Investment In Capital Assets	2001 Total	2000 Total
Fund balances, beginning of year	$ 11,282	$ 24,280	$ 22,238	$ -	$ 57,800	$ 50,083
Excess of revenues over expenses (expenses over revenues)	23,411	(5,686)	-	(1,838)	15,887	7,717
Invested in capital assets	(15,520)	-	-	15,520	-	-
Fund balances, end of year	$ 19,173	$ 18,594	$ 22,238	$ 13,682	$ 73,687	$ 57,800

See accompanying notes to the financial statements.

L K TOOMBS

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Balance Sheet

March 31	2001	2000
Current assets		
Cash	$ 59,771	$ 104,718
Temporary investments (market value $154,378)	149,174	-
Receivables	25,506	12,423
Prepaids	1,525	1,351
	235,976	118,492
Capital assets (Note 3)	13,682	-
	$ 249,658	$ 118,492
Current liabilities		
Payables and accruals	$ 24,409	$ 13,244
Deferred contributions		
Deferred revenues (Note 4)	151,562	47,448
Fund balances		
Unrestricted operating fund	19,173	11,282
Restricted special design fund	18,594	24,280
Capital construction fund	22,238	22,238
Investment in capital assets	13,682	-
	73,687	57,800
	$ 249,658	$ 118,492

Commitments and contractual obligation (Note 6)

On behalf of the Board

Director

Director

See accompanying notes to the financial statements.

L K TOOMBS

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Statement of Cash Flows
Year Ended March 31

	2001	2000
Increase (decrease) in cash and cash equivalents		
Operating		
Excess of revenues over expenses	$ 15,887	$ 7,717
Items not requiring an outlay of cash		
Depreciation	1,838	-
Loss on disposal of investment	410	-
	18,135	7,717
Change in non-cash operating working capital		
Receivables	(13,083)	5,038
Prepaids	(174)	507
Payables and accruals	11,165	4,678
	(2,092)	10,223
	16,043	17,940
Financing		
Deferred revenues	104,114	-
Investing		
Purchase of capital assets	(15,520)	-
Purchase of investments	(199,853)	-
Redemption of investment	50,269	
	(165,104)	-
(Decrease) increase in cash and cash equivalents	(44,947)	17,940
Cash and cash equivalents, beginning of year	104,718	86,778
Cash and cash equivalents, end of year	$ 59,771	$ 104,718
Cash and cash equivalents consist of:		
Cash on hand and balances with banks	$ 59,771	$ 104,718

See accompanying notes to the financial statements.

L K TOOMBS

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

1. Nature of operations

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. is an organization managing and operating a horticultural garden for and on behalf of the Province of New Brunswick. Kingsbrae Horticultural Garden Inc. is incorporated under the *Companies Act of New Brunswick* as a not-for-profit organization.

2. Summary of significant accounting policies

Fund accounting

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. follows the restricted fund method of accounting for contributions.

The General Fund accounts for the organization's operational and administrative activities. This fund reports the unrestricted and restricted operating and special design resources.

The Capital Construction Fund reports only restricted resources that are to be used for constructing the garden and acquiring related facilities and equipment for and on behalf of the Province of New Brunswick.

Revenue recognition

Restricted contributions relating to general operations are recognized as revenue of the General Fund in the year in which the related expenses are incurred. Restricted contributions relating to capital construction are recognized as revenue of the Capital Construction Fund.

Unrestricted contributions are recognized as revenue of the General Fund in the year received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Capital assets

Capital assets are recorded at cost. Depreciation is provided over the assets' estimated useful lives as follows:

Buildings	20% declining balance
Computer equipment	30% declining balance
Signage	25% straight-line

Contributed services

Volunteers on a local advisory committee contribute several hours per week to assist Kingsbrae Horticultural Garden Inc. and provide input on various matters pertaining to construction and operations. Because of the difficulty of determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Notes to the Financial Statements
March 31, 2001

2. Summary of significant accounting policies (continued)

Temporary investments

Temporary investments are recorded at the lower of cost and market value.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash on hand, balances with banks and short term deposits with original maturities of three months or less.

3. Capital assets

	Cost	Accumulated Depreciation	Net 2001	Net 2000
Buildings	$ 6,869	$ 687	$ 6,182	$ -
Computer equipment	2,783	417	2,366	-
Signage	5,868	734	5,134	-
	$ 15,520	$ 1,838	$ 13,682	$ -

4. Deferred revenues

The deferred revenues reported in the General Fund represent restricted funding received in the current and prior years. $104,114 is designated for expenses of the subsequent year and the remainder is for a use to be established.

5. Financial instruments

The carrying values of cash, receivables, and payables and accruals reflected on the balance sheet approximate their respective fair values.

The organization's revenues are dependent on a wide client base and bad debts have not been significant. Concentrations of credit risk are considered to be minimal.

Kingsbrae Horticultural Garden Inc.
Notes to the Financial Statements

March 31, 2001

6. Commitments and contractual obligation

Kingsbrae Horticultural Garden Inc. has entered into an agreement to construct and operate a horticultural garden on behalf of the Province of New Brunswick ("Province"). This agreement provides the following:

Income earned from a $1,000,000 gift, made to and deposited by the Province to a special purposes account ("Trust fund"), be paid to the organization for operation costs;

A gift of $450,000, made to and deposited by the Province, be paid to the organization for capital construction;

The Town of St. Andrews ("Town") borrow $450,000, for the organization's use for capital construction;

The Province pay $900,000, on a matching basis, to the organization for capital construction;

An annual gift up to $100,000, made to the Province, be paid to the organization for annual operating deficiencies, if any;

The Town pay water, sewer, garbage collection, snow removal and street maintenance services during the term of the loan for funds borrowed pursuant to this agreement;

The organization pay the Town the loan payments less the amount of a grant by the Province to the Town in respect of municipal taxes assessed; and

The Province pay the organization the lessor of $25,000 and the above, except to the extent any excess revenue over expenses of the organization are to be paid to the Town.

FINANCIAL STATEMENTS

KINGS LANDING CORPORATION

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Chairperson and Directors
Kings Landing Corporation
Prince William, New Brunswick

I have audited the statement of financial position of Kings Landing Corporation as at 31 March 2001 and the statements of operations and changes in net assets for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2001 and the results of its operations and the changes in its net assets for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
17 May 2001

KINGS LANDING CORPORATION
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash	$ 17,298	$ -
Accounts receivable		
Province of New Brunswick	44,895	39,304
Other	20,018	27,225
Prepaid expenses	19,514	21,170
Inventories (Note 1 (c))	86,277	81,936
	188,002	169,635
Publications fund assets (Note 3)	11,606	11,606
Kings Landing Collection (Note 1(d))	1	1
Capital assets, net (Note 1(e))	1,768,299	1,868,435
	$1,967,908	$2,049,677
LIABILITIES AND NET ASSETS		
Current liabilities		
Bank overdraft and outstanding cheques	$ -	$ 14,096
Accounts payable and accrued liabilities	174,824	165,951
Deferred revenue	24,036	14,089
	198,860	194,136
Deferred contributions related to capital assets (Note 1(g))	1,729,154	1,827,235
Net assets		
Net assets internally restricted for publications (Note 3)	11,606	11,606
Net assets invested in capital assets	39,145	41,200
Unrestricted net assets	(10,857)	(24,500)
	39,894	28,306
	$1,967,908	$2,049,677

Approved by the Board

Chairman

Member

KINGS LANDING CORPORATION
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	Budget 2001	Actual 2001	Actual 2000
REVENUE			
Admissions	$ 345,000	$ 343,825	$ 336,602
Emporium	240,000	275,851	228,821
Food services	506,300	473,474	480,099
Education	74,000	87,708	75,735
Other operating revenue	52,700	90,631	124,853
	1,218,000	1,271,489	1,246,110
Grants			
Provincial Operating	1,225,000	1,363,011	1,501,345
Provincial Capital	-	36,115	115,000
Federal & Other	-	14,294	10,002
Amortization of deferred contributions (Note 1(g))	-	98,081	104,433
	1,225,000	1,511,501	1,730,780
	2,443,000	2,782,990	2,976,890
EXPENSE			
Interpretation			
Operations	520,500	563,368	643,373
Education	80,000	85,629	91,039
Fabrics	86,000	75,922	113,390
	686,500	724,919	847,802
Curatorial			
Maintenance (Note 1(d))	295,000	400,398	427,181
Security	150,400	150,731	156,719
Curatorial	195,400	209,761	205,607
	640,800	760,890	789,507
Emporium	198,000	232,114	238,921
Visitor services	97,200	88,824	94,972
Public relations	205,700	192,033	209,757
Administration	281,000	276,195	286,894
Food services	396,300	396,291	399,484
Amortization	-	100,136	106,391
	1,178,200	1,285,593	1,336,419
	2,505,500	2,771,402	2,973,728
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSE	$ (62,500)	$ 11,588	$ 3,162

KINGS LANDING CORPORATION
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	Net Assets Internally Restricted for Publications	Net assets Invested in Capital Assets	Unrestricted Net Assets	Total 2001	Total 2000
Balance, beginning of year	$ 11,606	$ 41,200	$ (24,500)	$ 28,306	$ 25,144
Excess (deficiency) of revenue over expense	-	(2,055)	13,643	11,588	3,162
Balance, end of year	$ 11,606	$ 39,145	$ (10,857)	$ 39,894	$ 28,306

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Summary of significant accounting policies

(a) General comments on operations

Kings Landing Corporation is a provincial Crown agency incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature. The Corporation serves the people of New Brunswick and visitors to the province by operating a living historical village as a dynamic, progressive outdoor museum.

(b) Revenue recognition

Kings Landing Corporation follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

(c) Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net realizable value, and comprise the following:

	2001	2000
Emporium	$ 58,069	$ 50,680
Less: Provision for obsolescence	(3,300)	(2,200)
	54,769	48,480
Fabrics	15,114	16,057
Food and liquor	14,341	11,122
Other	2,053	6,277
	$ 86,277	$ 81,936

(d) The Kings Landing Collection

The Kings Landing Collection is composed of some 70 major historical structures and thousands of individual artifacts from the period between 1780 and 1900. The structures and artifacts are not replaceable as each piece represents a unique aspect of New Brunswick history. In recognition of this, the collection is valued at $1 and individual pieces purchased by the Corporation are expensed in the year of acquisition. Similarly, costs of maintaining the collection are expensed as incurred. During the year, $ 61,670 (2000 - $ 421) was spent on additions to the collection and artifacts worth an estimated $ 168,505 (2000 - $ 106,751) were donated.

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Summary of significant accounting policies - continued

Private contributions to fund these additions amounted to $72,746 in the year. Of this amount $61,600 was used during the year to move a historical building to the site. The remaining $11,146 will be used to fund future costs related to the collection. These contributions and costs are not included in the statement of operations.

Expenditures related to capital improvements of the historical structures are expensed as incurred. The current year historical capital expenditures amounted to $ 51,055 (2000 - $ 85,419).

(e) Other capital assets

Purchased or contributed capital assets, except those of a historical nature, are recorded at cost or appraised value where cost is not determinable. Amortization is taken using the fixed percentage on declining balance method. The exception is computer equipment which is amortized on a straight line basis over five years, the estimated useful life of the assets.

Kings Landing Corporation has 91.5 acres of land spread on both sides of the St. John River. Approximately 40 acres are used for site purposes. Because its purpose is to serve as a site for the collection, the land has been recorded at a value of $1.

Details of capital assets are as follows:

	Amortization Rate	2001	2000
		$ 1	$ 1
Land		2,148,988	2,148,988
Buildings	5%	10,000	10,000
Computer hardware	-	25,964	25,964
Equipment	10%	86,486	86,486
Automotive equipment	20%	2,271,439	2,271,439
		503,140	403,004
Less: Accumulated amortization		$1,768,299	$1,868,435
Total capital assets, net			

(f) Contributed services

Volunteers contribute about 8,000 hours per year to assist Kings Landing Corporation in carrying out its activities. Because of the difficulty in determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Summary of significant accounting policies – continued

(g) Deferred contributions related to capital assets

Deferred contributions related to capital assets represent capital assets which are not part of the historical collection and were donated to Kings Landing Corporation. The changes in the deferred contributions balance of the period are as follows:

	2001	2000
Beginning balance	$1,827,235	$1,906,668
Add contributed assets	-	25,000
	1,827,235	1,931,668
Less amounts amortized to revenue	98,081	104,433
Ending balance	$1,729,154	$1,827,235

2. Income tax status

The Corporation is a registered charitable organization under the Income Tax Act and is able to issue donation receipts for income tax purposes. In order to maintain its status, the Corporation must meet certain requirements within the Act. In the opinion of management, these requirements have been met.

3. Restrictions on net assets

The publications fund was established in 1977 and represents amounts set aside for purposes of publication of approved historical literature. The fund assets represent books held for sale to the public and accounts receivable.

4. Budget

The budget figures, as shown in the statement of operations, have been approved by the Board of Directors of the Corporation. They have not been audited.

KINGS LANDING CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

5. Statement of cash flows

This statement was not prepared as the information it would contain was not considered significant.

6. Comparative figures

Certain 2000 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 2001.

FINANCIAL STATEMENTS

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Members of the
Lotteries Commission of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Lotteries Commission of New Brunswick as at 31 March 2001 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, C.A
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
25 June 2001

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation Inc.	$1,125,161	$1,264,204
Other assets		
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc.	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation	1	1
	101	101
	$1,125,262	$1,264,305
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	$1,125,161	$1,264,204
Contributed surplus (Note 2)	101	101
	$1,125,262	$1,264,305

Approved by the Commission

Member

Member

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001		2000
	Budget	Actual	Actual
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 1)	$ 81,200,000	$ 90,195,058	$ 86,784,737
Other revenue (Note 3)	-	39,129	28,370
	81,200,000	90,234,187	86,813,107
EXPENDITURE			
To the Province of New Brunswick (Note 1)			
Ordinary account revenue	77,931,000	86,776,483	73,198,043
Environmental Trust Fund	-	-	10,000,000
Sport Development Trust Fund	500,000	500,000	500,000
Arts Development Trust Fund	700,000	700,000	700,000
Agreements with First Nations	-	575,045	513,285
Commission inspection expenses	1,137,000	1,084,936	1,118,305
Administrative costs	175,000	136,334	199,904
Department of Health and Wellness (Gambling addiction; education and treatment)	757,000	461,389	558,570
Contract dispute	-	-	25,000
	81,200,000	90,234,187	86,813,107
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -	$ -

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Summary of significant accounting policies

New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

The profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. is distributed to each of the four Atlantic Provinces or their lottery agencies. The Lotteries Commission of New Brunswick's share for the current year represents the calculated profit of the Atlantic Lottery Corporation in New Brunswick as determined by the Amended and Restated Unanimous Shareholders' Agreement signed August 8, 2000.

Payments to the Province of New Brunswick

The Lotteries Commission of New Brunswick remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick. Beginning in 1999, Atlantic Lottery Corporation began advancing these funds during the month rather than paying the full amount in the subsequent month.

The profits from certain types of lotteries have been designated as revenue for specific trust funds operated by the Province of New Brunswick. Annual lottery profits designated for the Arts and Sport Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of seven hundred thousand dollars and five hundred thousand dollars respectively.

The Lotteries Act provides that the First Nations may be paid 95% of all profits received from the Atlantic Lottery Corporation Inc. for the operation of video lottery on reserves having agreements with the Province. Where these agreements are in place the Province also rebates all provincial earnings from the sale of breakopen tickets sold on reserves. As of 31 March 2001, five First Nations have signed agreements involving lottery revenues: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's and Burnt Church. The Province has one other signed agreement which is with Madawaska-Maliseet. It does not, however, receive any lottery revenues by way of the agreement.

Investments

The New Brunswick government does not operate any lottery but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

2. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the Lotteries Commission of New Brunswick to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

3. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a small fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles etc. Fines issued under the Lotteries Act relating to the video lottery program are also included in this account.

4. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	2001	2000
Current liability		
Balance, beginning of year	$ 1,264,204	$ 6,556,174
Income for the year	90,195,058	86,784,737
Funds available to Province of New Brunswick	91,459,262	93,340,911
Less remittances during the year	90,334,101	92,076,707
Balance, end of year	$ 1,125,161	$ 1,264,204

FINANCIAL STATEMENTS

NB AGRIEXPORT INC.

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder of
NB Agriexport Inc.

I have audited the balance sheet of NB Agriexport Inc. as at 31 March 2001 and the statement of income and deficit for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
24 September 2001

F2

NB AGRIEXPORT INC.
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash and short-term investments	$ 155,275	$ 205,273
Accounts receivable	11,909	102,654
	167,184	307,927
Investments (Note 2)	734,300	750,100
Less: Provision for loss	734,300	500,000
	-	250,100
	$ 167,184	$ 558,027
LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable	$ 31,529	$ 18,195
Due to the Province of New Brunswick	888,000	1,068,081
Less: Provision for loss	500,000	500,000
	388,000	568,081
Capital stock		
Authorized and issued:		
One common share, no par value	-	-
Deficit	(252,345)	(28,249)
	$ 167,184	$ 558,027

Approved by the Board

Director

Director

NB AGRIEXPORT INC.
STATEMENT OF INCOME AND DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Export sales	$ 18,676	$ 211,666
Cost of sales	15,800	194,665
Gross profit	2,876	17,001
Other income		
Recovery of write-down on investment (Note 2)	-	500,000
Loan guarantee fees	3,750	15,000
Interest	14,493	61,777
Grant revenues	79,989	108,737
Recovery	-	13,878
Other	776	1,595
	99,008	700,987
Total Income	101,884	717,988
Expenses		
Loss on Investment (Note 2)	234,300	500,000
Interest	21,576	69,627
Office	4,649	5,359
Project	65,455	108,318
	325,980	683,304
NET INCOME (LOSS) FOR THE YEAR	(224,096)	34,684
Deficit, beginning of year	(28,249)	(62,933)
DEFICIT, end of year	$(252,345)	$(28,249)

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Description of operations

NB Agriexport Inc. was established on 23 May 1996 under the Business Corporations Act of the Province of New Brunswick.

The Corporation is wholly owned by the Province of New Brunswick and has as its mandate: to provide a focal point for the Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture's international market development efforts; to facilitate exporters' access to international markets; and to help exporters manage the risks of international marketing.

It is the intention of government that NB Agriexport Inc. be phased out. This phasing out requires the Corporation to honour current outstanding agreements. The outstanding agreements are in the process of being transferred to the Department of Investment and Exports.

2. Investment

During the 1999/2000 fiscal year, the Corporation purchased 500 Class B, non-voting, preferred shares of Méga-Bleu Inc. for $500,000. Funding for this investment was provided by the Province of New Brunswick by way of an interest-free working capital advance. This investment has been fully provided for by the Province. The balance at 31 March 2001 stands at $500,000.

The remaining investment balance represents moneys invested in a project to promote the export of cattle overseas.

3. Contingencies

The Corporation has guaranteed loans of certain companies involved in the export of agricultural products. At 31 March 2001, the contingent liability in respect of these guarantees was $800,000. Any resulting losses will be borne by the Province of New Brunswick.

4. Statement of cash flows

This statement was not prepared as the information it would contain was not considered significant.

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

5. Expenses not included in these financial statements

Most of the direct and indirect costs of operating the corporate office are absorbed by the Province of New Brunswick. The administration of the Corporation's affairs is carried out by employees of the Province of New Brunswick under the direction of the Corporation's Board of Directors. All salary costs and most travel expenses associated with these employees are paid by the Province.

6. Comparative figures

Certain 2000 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 2001

FINANCIAL STATEMENTS
NEW BRUNSWICK CREDIT UNION
DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
31 DECEMBER 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Directors of the
New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation as at 31 December 2000 and the statement of revenue, expenditure and net assets for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 December 2000 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N.B.
23 March 2001

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 2000

	2000	1999
ASSETS		
Cash	$ 12,516	$ 31,573
Accounts Receivable	2,170	2,073
Assets held in trust funds (Note 4)	1,443,612	1,799,753
	$ 1,458,298	$ 1,833,399
LIABILITIES		
Accounts payable	$ -	$ 15,896
Advances - stabilization boards (Note 2)	14,686	17,750
Liabilities of the trust funds (Note 7)	127,790	29,553
	142,476	63,199
NET ASSETS OF THE DEPOSIT INSURANCE FUND (Note 5)	1,315,822	1,770,200
	$ 1,458,298	$ 1,833,399

Approved by the Board

_____ Chairperson

_____ Director

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE, EXPENDITURE AND NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000 Budget	2000 Actual	1999 Actual
REVENUE (Note 2)			
Contributions - stabilization boards	$ 20,000	$ 3,061	$ 1,787,560
EXPENDITURE (Note 2)			
Professional services and other	15,000	2,006	14,990
Board of Directors	5,000	1,055	2,370
Distributions - stabilization boards	-	454,378	-
	20,000	457,439	17,360
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE FOR THE YEAR	-	(454,378)	1,770,200
NET ASSETS OF THE DEPOSIT INSURANCE FUND- BEGINNING OF YEAR	-	1,770,200	-
NET ASSETS OF THE DEPOSIT INSURANCE FUND- END OF YEAR	$ -	$ 1,315,822	$ 1,770,200

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 2000

1. Authority and objective

The Corporation is an independent entity created under the provisions of the *Credit Unions Act* proclaimed on 31 January 1994. The mandate of the Corporation is to provide deposit insurance to members of credit unions in New Brunswick. The Corporation may also assist stabilization boards in providing financial assistance to credit unions.

The *Credit Unions Act* provides that the Corporation may levy credit unions for the funds required to carry out its mandate. The Act also provides that costs incurred in relation to the activities of the Corporation shall be assumed by the stabilization boards when they are requested to do so. Finally the Corporation may apply to the Province for loans or guarantees.

The affairs of the Corporation are administered by a Board of Directors of five persons. The Superintendent of credit unions is responsible for the administration of the *Credit Unions Act* and is the Chairperson of the Board. Each stabilization board appoints two representatives to the Board of Directors of the Corporation.

2. Significant accounting policies

(a) Contributions - Administrative expenses

The Corporation receives advances from the stabilization boards to cover its administrative expenses. The Corporation records portions of the advances as revenue when expenses are incurred. An unspent balance of $14,686 (1999 - $17,750) is recorded as a liability on the balance sheet.

The Corporation operates as a separate entity within the Credit Unions, Co-operatives and Trust Companies Branch of the Department of Justice. As such the Branch assumes the salary and some overhead costs which relate to the administration of the Corporation. Those costs are reflected in the expenditures of the Branch which are recovered by the Branch directly from credit unions.

**NEW BRUNSWICK CREDIT UNION
DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000**

2. Significant accounting policies (cont.)

(b) Contributions/Distributions - Deposit insurance fund

Contributions to the deposit insurance fund are recorded as revenue as they become due for payment. The contribution of 1999 represents a transfer to the funds in trust from the two stabilization boards to set up the deposit insurance fund.

When the balance of the deposit insurance fund exceeds the amount required, as calculated by the Corporation, the excess from the trust funds is distributed to the stabilization boards. This distribution is recorded with the expenses of the Corporation.

(c) Accrual for deposit insurance losses

The Corporation accrues expenses for any known or likely losses from specific credit unions, which it expects cannot be paid or assumed by the stabilization board of which the credit union is a member. No such expenditures have been recorded by the Corporation since it began operations in 1994.

(d) Assets held in trust funds

Assets held in trust funds are recorded by the Corporation at the same value as they are recorded on the financial statements of the trust funds. The financial statements of the two trust funds are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Investments held in the trust funds are recorded at cost except when a decline in value has occurred that is other than temporary. Premiums and discounts arising at the time of purchase of marketable securities are amortized over the period to maturity.

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION
DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

2. Significant accounting policies (cont.)

(d) Assets held in trust funds (cont.)

Investment revenues from the funds in trust include interest income as well as capital gains and losses on disposition of investments. In accordance with the trust agreements, the Corporation is a beneficiary and records investment revenues in the amount needed to cover its expenses or to increase the balance of the trust funds when required. The two stabilization boards are the beneficiaries of investment revenues which the Corporation does not need to cover its expenses or increase the balance of the funds in trust.

3. Income taxes

The Corporation is subject to income taxes under the Income Tax Act. The provisions of the Act generally exclude assessments contributed to the deposit insurance fund from taxable income.

4. Assets held in trust funds

The trust funds held the following assets at 31 December 2000:

	Book Value	Market Value
Cash	$ 2,014	$ 2,014
Interest Receivable	26,584	26,584
Contribution Receivable	5,047	5,047
Government of Canada Bonds	421,383	418,040
Provincial and Municipal Bonds	988,584	997,606
Total - 2000	$ 1,443,612	$ 1,449,291
Total - 1999	$ 1,799,753	$ 1,772,525

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 2000

5. Deposit Insurance Fund

Section 223 of the Credit Unions Act requires that the Corporation establish and maintain a deposit insurance fund. The Corporation is required by the Act to maintain the fund in two separate accounts. Each account consists of the amount paid into the fund by one of the stabilization boards together with investment income, less any expenditures charged to the account.

The Corporation has entered into a trust agreement with each stabilization board for the administration and investment of the funds in their respective account. Under the terms of the agreements, each stabilization board will invest the funds in accordance with the investment policy of the Corporation. Each trust fund agreement provides that the Corporation may, at its sole discretion, obtain assets from the trust fund to fulfill the obligations of its statutory purposes.

The two trust fund agreements contain provisions regarding the return of the deposit insurance fund to the two stabilization boards if an amendment to the *Credit Unions Act* is passed to remove the requirement for the deposit insurance fund and the Corporation has been released of all its deposit insurance obligations.

The Net Assets of the Deposit Insurance Fund must be maintained at a level determined annually by a formula approved by the Board of Directors of the Corporation. The formula requires that a risk rating be given to each caisse populaire and credit union.

The amount of assets of the trust funds is adjusted annually based on the requirement of the formula. This results in a contribution to the trust funds or a distribution to the stabilization boards.

At 31 December 2000 the balance in the trust fund account administered by the Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée was $868,702 (1999 - $1,24 million). The balance in the trust fund account administered by the Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited at the same date was $447,120 (1999 - $0.53 million).

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 2000

6. Deposit protection for credit union members

As described in Note 1 it is the mandate of the Corporation to provide deposit insurance coverage for members of credit unions in New Brunswick. Currently, a maximum basic coverage of $60,000 is provided for insured deposits of each credit union member.

Separate deposit coverage up to a maximum of $60,000 each is also provided for joint deposits, trust deposits and deposits held in RRSPs and in RRIFs. The Corporation has established a deposit insurance fund as explained in Note 5.

The current legislation provides for the continued existence of the two stabilization boards which have operated in the province since 1978. Each stabilization board has established a stabilization fund which is available to provide financial assistance to its affiliated credit unions.

As at 31 December 2000, the financial statements of the Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée reported net assets of $40.5 million (1999 - $36.8 million). Of this total, an amount of $2.1 million (1999 - $1.8 million) represents investments in caisses populaires for the purpose of stabilization. As at 31 December 2000, the financial statements of the Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited reported net assets of $9.9 million (1999 - $9.1 million). Each stabilization board is responsible to carry out inspections and monitor the financial condition and business practices of its member credit unions on an ongoing basis.

Both the stabilization boards and the Corporation have responsibilities for the protection of deposits of credit union members.

NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 2000

7. Related parties

Transactions between the Corporation, the two stabilization funds and the two trust funds are considered related party transactions. Each of the two stabilization boards nominates two directors to sit as directors of the Corporation. Each stabilization board exercises significant influence on the activities of the Corporation.

The calculation of the deposit insurance fund for the year 2000 resulted in an excess of $454,378 distributed to the two stabilization boards. As at December 31, 2000 a distribution to the Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board of $127,790 was recorded as a liability of the trust funds. The Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée received its portion of the distribution during the year. Any transfer of assets between the trust funds and the stabilization boards are made at book value including the transfer of marketable securities.

FINANCIAL STATEMENTS
NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairman and Members of the
New Brunswick Crop Insurance Commission

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Crop Insurance Commission as at 31 March 2001 and the statements of revenue and expense, surplus and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
22 June 2001

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Accounts receivable		
Canada	$ 42,504	$ 83,011
Other	5,022	5,022
	47,526	88,033
Crop Insurance Trust Account (Note 2)	4,835,891	3,423,237
	$4,883,417	$3,511,270
LIABILITIES AND SURPLUS		
Accounts payable		
Indemnities - crop insurance	$ 198,764	$ 735,207
Province of New Brunswick	1,722	2,024
Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	-	1,224
	200,486	738,455
Deferred revenue (Note 4)	43,027	43,808
Surplus	4,639,904	2,729,007
	$4,883,417	$3,511,270

Minister, on behalf of the Commission

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Premiums from producers (Schedule A)	$ 428,129	$ 530,416
Premiums contributions		
- Province of New Brunswick	1,275,386	1,327,122
- Canada	1,275,386	1,327,122
	2,978,901	3,184,660
Contributions for administration		
- Province of New Brunswick	487,616	569,501
- Canada	487,616	569,501
Interest from producers	2,016	2,738
Other	-	32,532
	3,956,149	4,358,932
EXPENSE		
Indemnities (Schedule B)	551,692	1,381,110
Administration (Schedule C)	975,232	1,139,002
Crop Reinsurance Fund of New Brunswick	259,164	557,313
Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	259,164	557,313
Other	-	6,355
	2,045,252	3,641,093
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSE FOR THE YEAR	$1,910,897	$ 717,839

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Surplus, beginning of year	$2,729,007	$2,011,168
Excess of revenue over expense for the year	1,910,897	717,839
SURPLUS, END OF YEAR	$4,639,904	$2,729,007

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operating activities:		
Excess of revenue over expense for the year	$1,910,897	$ 717,839
Decrease in accounts receivable	40,507	142,154
Increase (decrease) in accounts payable	(537,969)	127,673
Increase (decrease) in deferred revenue	(781)	11,149
Increase in trust account	(1,412,654)	(998,815)
Cash provided by operations	-	-
CASH POSITION AT BEGINNING AND AT END OF YEAR	$ -	$ -

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Description of operations

The Crop Insurance Act, assented to on 10 June 1966, serves as the basis for the establishment of the Commission. Regulation 95-122 under the Act establishes the Commission and sets out its powers and duties.

The Commission is responsible for administering the delivery to producers of a crop insurance plan to provide insurance protection against losses of production. This plan is funded through producer premiums and through contributions from the Province of New Brunswick and the Government of Canada.

All accounting transactions are recorded through the Consolidated Fund of the Province of New Brunswick. Administrative expenses provided by the Province are allocated to the Commission.

2. Crop Insurance Trust Account

The Province of New Brunswick maintains a trust account for the Commission. All cash receipts and disbursements of the Commission are made through this account.

3. Revenue - Province of New Brunswick and Government of Canada

(a) Premium contributions

The contributions of the producer, the Province of New Brunswick and Canada towards the necessary premiums are as follows:

Coverage Level	Producer Share	Province Share	Federal Share
50%	Free	50%	50%
65%	50% of buy up	25% of buy up	25% of buy up
80%	80% of incremental buy up	10% of incremental buy up	10% of incremental buy up

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

3. Revenue - Province of New Brunswick and Government of Canada - continued

(b) Administrative expense contributions

The Province of New Brunswick and Canada each pay 50% of all costs incurred in the administration of the crop insurance program.

(c) Crop Reinsurance Funds

On an annual basis a reinsurance premium based on total crop insurance premiums (8.7% of total premiums in 2001 and 17.5% in 2000) is submitted to each of the Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick and the Crop Reinsurance Fund of New Brunswick. Contributions are made by the Funds for a portion of any operating deficits incurred by the Commission on a crop year basis.

Crop Reinsurance Fund of Canada for New Brunswick	2001	2000
Excess of claims over premiums, 1 April	$2,456,592	$3,013,905
Premiums submitted	(259,164)	(557,313)
Excess of claims over premiums, 31 March	$2,197,428	$2,456,592

Crop Reinsurance Fund of New Brunswick	2001	2000
Excess of premiums over claims, 1 April	$(1,804,049)	$(1,246,736)
Premiums submitted	(259,164)	(557,313)
Excess of premiums over claims, 31 March	$(2,063,213)	$(1,804,049)

4. Deferred revenue

The deferred revenue represents premiums paid in advance by the producers.

SCHEDULE A

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF PRODUCER PREMIUMS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Potatoes	$348,713	$449,740
Spring grain	21,889	32,195
Apples	16,298	12,604
Blueberries	23,772	19,643
Strawberries	17,457	16,234
	$428,129	$530,416

SCHEDULE B

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF INDEMNITIES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Potatoes	$355,767	$1,022,163
Spring grain	29,501	93,565
Apples	22,760	16,735
Blueberries	135,767	138,235
Strawberries	7,897	110,412
	$551,692	$1,381,110

SCHEDULE C

NEW BRUNSWICK CROP INSURANCE COMMISSION
SCHEDULE OF ADMINISTRATIVE EXPENSES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Personnel	$686,854	$ 778,006
Data information processing costs	7,775	7,548
Transportation & communication	74,542	119,360
Utilities, material & supplies	7,558	15,708
Professional services	97,754	119,480
Repairs & maintenance	10,136	8,770
Office accommodations and equipment rentals	52,538	39,740
Capital equipment	9,940	15,646
Other	28,135	34,744
	$975,232	$1,139,002

FINANCIAL STATEMENTS

New Brunswick Highway Corporation

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Chairperson and Directors
New Brunswick Highway Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Highway Corporation as at 31 March 2001 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the financial statements.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
28 June 2001

NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Due from Province of New Brunswick	$857,976,578	$875,883,198
Accounts receivable (Note 4)	15,977,761	1,993,550
Land (Note 5)	1	1
	$873,954,340	$877,876,749
LIABILITIES AND EQUITY		
Accounts payable	$ 991,403	$ 1,365,338
Deferred revenue (Note 6)	1,150,652	4,511,410
Capital lease obligation (Note 7)	871,812,284	872,000,000
Contribution from Province of New Brunswick (Note 5)	1	1
	$873,954,340	$877,876,749

Approved by the Board

Chairperson

Member

NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Province of New Brunswick	$4,509,825	$909,364,819
Other	-	715,000
	4,509,825	910,079,819
EXPENDITURE		
Fredericton-Moncton Highway (Note 7)	-	872,000,000
Highway operations and maintenance (Note 8)	4,264,659	3,031,260
Tolling system operations and maintenance (Note 8)	152,271	2,961,789
Removal of tolls	111,385	31,974,800
Costs related to transponder sales and distribution	(18,490)	111,970
	4,509,825	910,079,819
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ Nil	$ Nil

NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. New Brunswick Highway Corporation

The New Brunswick Highway Corporation (NBHC) is a provincial Crown Corporation incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature effective 29 March 1995.

NBHC is the signatory for the Province in all agreements relating to the Fredericton-Moncton highway project. As such, NBHC is responsible for monitoring, controlling and administering those agreements to ensure that agreement terms are respected by other signatories and that provincial commitments are met. This includes ensuring that construction of the highway and any required refurbishments are completed as required in those agreements. It also includes ensuring that the ongoing operation, management, and maintenance of the Fredericton-Moncton highway are conducted in accordance with agreement terms.

2. Summary of significant accounting policies

Accrual Accounting
The financial statements are prepared using the accrual basis of accounting whereby revenues and expenditures are allocated to the year in which they are earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions are effected.

Physical Assets
The cost of acquiring physical assets is expensed in the year of acquisition.

Deferred Revenue
Amounts received but not earned by the end of the fiscal year are recorded as deferred revenue.

Leases
Long term leases, under which the Corporation, as lessee, assumes substantially all the benefits and risks of ownership of leased property, are classified as capital leases. The present value of a capital lease is accounted for as an expenditure and an obligation at the inception of the lease.

3. Fredericton-Moncton Highway

In January 1998, the Province through NBHC entered into agreements with a private sector consortium and the New Brunswick (F-M) Project Company Inc., a not-for-profit company, to develop, design, build, operate, manage, maintain and rehabilitate a four lane toll highway between Longs Creek and Moncton. Effective 1 March 2000, the agreements were amended to eliminate tolling on the highway. It is estimated that total capital costs of the project including construction financing will be $872 million at the 30 November 2001 full traffic availability date.

NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

3. Fredericton-Moncton Highway – continued

NBHC will lease land to the New Brunswick (F-M) Project Company Inc. which will own all improvements to these lands, in particular the four lane highway, and sublease the improvements back to NBHC. NBHC is responsible for making the sublease payments to the New Brunswick (F-M) Project Company Inc.

NBHC will also be responsible for making monthly traffic volume payments to the New Brunswick (F-M) Project Company Inc. The traffic volume payments will be used to repay principal and interest on the toll-based debt after 30 November 2001, full traffic availability date. Any amount in excess of that required to repay the debt will be returned to NBHC. Until the full traffic availability date is reached, the traffic volume payments are being accumulated in the tolling reserve account.

4. Accounts receivable

The accounts receivable balance at 31 March 2001 of $15,977,761 (2000 - $1,993,550) is comprised of amounts paid by NBHC to the New Brunswick (F-M) Project Company Inc. to establish a tolling reserve fund as required in the agreements with toll-based lenders. A total of $1,501,255 (2000 - $938,370) of this amount is comprised of direct payments into the tolling reserve fund as specified in the agreements. The remaining $14,476,506 (2000 - $1,055,180) is the total traffic volume payments made since March 2000.

5. Land

By deed dated 21 January 1998, the Province, through the Department of Transportation, transferred approximately seventy percent of the land corridor necessary for the Fredericton-Moncton highway project to NBHC. The remaining thirty percent of the land corridor was transferred to NBHC by deed dated 24 October 2000.

The transfer of land by the Province has been treated as an equity contribution for financial statement purposes and has been recorded at the nominal amount of one dollar.

6. Deferred revenue

The deferred revenue amount of $1,150,652, (2000 - $4,511,410) represents payments received from the New Brunswick (F-M) Project Company Inc., for which related Crown completed construction costs had not been incurred by 31 March 2001.

NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

7. Capital lease obligation

Under the agreements NBHC will be required to make total lease payments to the New Brunswick (F-M) Project Company Inc. of approximately $1.513 billion, including principal and interest. This amount will be paid through 49 equal semi-annual payments of $30.9 million, starting in the fiscal year 2003-2004. Additionally, commencing 1 March 2000, NBHC is required to make monthly traffic volume payments to New Brunswick (F-M) Project Company Inc., based upon the usage of the highway.

Due to the elimination of tolls under the 1 March 2000 amendments to the agreements, the payment arrangements are now being accounted for as a capital lease in accordance with the recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants. Consequently, a capital lease obligation was accrued during the 1999-2000 fiscal year. The net present value of that capital lease obligation at 31 March 2001 was $871.8 million (2000 - $872.0 million).

8. Revenue and expenditure

Under the terms of the amended Operation, Management, Maintenance and Rehabilitation Agreement, NBHC is responsible to make scheduled payments for the operation, management, maintenance and rehabilitation of the highway and for costs relating to the traffic volume monitoring system.

During the year an asset representing Crown completed construction costs of $4,520,758 (2000 - $6,811,503) was purchased by NBHC from the Department of Transportation. The asset was then sold at cost to the New Brunswick (F–M) Project Company Inc. These amounts have not been recorded on the Statement of Revenue and Expenditure.

9. Staff resources

The Corporation has no employees. Staff support is provided by the Department of Transportation and the Department of Finance.

10. Statement of cash flows

This statement was not prepared as the information it would contain was not considered to be significant.

Financial Statements

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

Year ended March 31, 2001

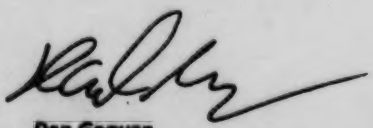
MANAGEMENT RESPONSIBILITIES FOR FINANCIAL REPORTING

The Financial Statements of the New Brunswick Investment Management Corporation are the responsibility of the management of the Corporation. They have been approved by its Board of Directors.

Management prepared the financial statements in accordance with generally accepted accounting principles.

The New Brunswick Investment Management Corporation maintains books of account, systems of information and systems of financial and management control which provide reasonable assurance that accurate financial information is available, that assets are protected and that resources are managed efficiently.

The Board of Directors oversees financial reporting through its Audit Committee. The committee reviews matters related to accounting, auditing, internal control systems, the financial statements and report of the external auditors.



Dan Goguen
Vice-President, Finance and Administration

E. L. MacKinnon
President and Chief Executive Officer

AUDITORS' REPORT TO THE DIRECTORS

We have audited the statement of financial position of New Brunswick Investment Management Corporation as at March 31, 2001 and the statement of revenue and expenses for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

KPMG LLP
Chartered Accountants

KPMG

Fredericton, NB, Canada
April 11, 2001

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

Statement of Financial Position

March 31, 2001, with comparative figures for 2000

	2001	2000
Assets		
Current assets:		
Cash	$ 3,505	$ 2,121
Accounts receivable:		
Pension Funds	771,490	325,520
Prepaid expenses	16,197	26,998
	791,192	354,639
Capital assets (note 2)	385,943	418,609
	$ 1,177,135	$ 773,248
Liabilities and Deferred Contributions		
Current liabilities:		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 791,192	$ 354,639
Deferred contributions related to capital assets	385,943	418,609
Commitment (note 3)		
	$ 1,177,135	$ 773,248

See accompanying notes to financial statements.

Approved on behalf of the Board:

Chairman of the Board

President and Chief Executive Officer

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

Statement of Revenue and Expenses

Year ended March 31, 2001, with comparative figures for 2000

	2001	2000
Revenue:		
Fees:		
Public Service Superannuation Fund	$ 2,914,066	$ 2,228,057
Teachers' Pension Fund	2,765,508	2,140,207
Judges' Superannuation Fund	20,596	14,882
Amortization of deferred contributions related to capital assets	119,502	112,094
Other	31,090	124,475
	5,850,762	4,619,715
Expenses:		
Salaries and benefits	2,575,130	2,242,817
Other services (note 4)	3,091,267	2,193,102
Materials and supplies	64,863	71,702
Amortization of capital assets	119,502	112,094
	5,850,762	4,619,715
	$ -	$ -

See accompanying notes to financial statements.

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

Notes to Financial Statements

Year ended March 31, 2001

The Corporation is established pursuant to the New Brunswick Investment Management Corporation Act which was proclaimed on March 11, 1996.

Its legislated mandate is to:

- act as trustee for the Public Service Superannuation Fund, the Teachers' Pension Fund and the Judges' Superannuation Fund ("the Funds");
- provide investment counseling services and other services for certain trust funds;
- promote the development of the financial services industry and capital markets in the Province;
- have regard to investment opportunities in the Province in developing its investment policies, and;
- carry out such other activities or duties as may be authorized or required by the Act or as the Lieutenant-Governor in Council may direct.

1. Significant accounting policies:

(a) Accounting entity:

The Corporation is an entity separate from the pension funds for which it is trustee. Expenses of the Corporation are fully funded, primarily by the Funds but also from fees for services and through recovery of expenses.

(b) Basis of accounting:

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

(c) Capital assets:

Capital assets are recorded at cost and amortization is calculated on a straight-line basis using the annual rates shown in note 2.

(d) Revenue recognition:

The Corporation follows the deferral method of accounting for contributions. Contributions restricted for the purchase of capital assets are deferred and amortized into revenue on a straight-line basis at rates corresponding with amortization rates for the related capital assets.

NEW BRUNSWICK INVESTMENT MANAGEMENT CORPORATION

Notes to Financial Statements *(continued)*

Year ended March 31, 2001

2. Capital assets:

				2001	2000
	Rate	Cost	Accumulated amortization	Net book value	Net book value
Computer equipment	33 1/3%	$ 384,583	$ 315,876	$ 68,707	$ 50,834
Furniture and equipment	8%	310,356	113,139	197,217	219,103
Leasehold improvements	10%	217,011	96,992	120,019	148,672
		$ 911,950	$ 526,007	$ 385,943	$ 418,609

3. Commitment:

The Corporation leases premises under an operating lease which expires on January 31, 2012. Future minimum payments, by year and in aggregate, are as follows:

2002	$ 171,331
2003	231,859
2004	245,700
2005	245,700
Later years through 2012	1,678,950
	$2,573,540

4. Other services:

	2001	2000
Investment counsel	$1,213,225	$ 760,819
Custodial services	159,556	119,674
Travel	332,523	201,550
Office rent	161,292	184,656
Professional services	492,851	232,060
Information systems	577,961	519,418
Other	153,859	174,925
	$3,091,267	$2,193,102

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION
AUDITED FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2001

NB Liquor Alcool N-B

MANAGEMENT REPORT

The preparation of financial information is an integral part of management's responsibilities, and the accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Corporation. This responsibility includes the selection of appropriate accounting policies and making judgements and estimates consistent with Canadian generally accepted accounting principles.

The Corporation maintains an accounting system and related controls to provide management and the Board with reasonable assurance that transactions are executed and recorded as authorized, that assets are properly safeguarded and accounted for, and that financial records are reliable for the preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Financial information presented elsewhere in this annual report is consistent with that in the financial statements.

George D. Bouchard
President and C.E.O.

Richard A. Smith, C.G.A., C.M.A.
Controller & Director of Finance

May 18, 2001

170 Old Wilsey Road
PO Box 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tel.: (506) 452-6826
Fax: (506) 462-2024

170 chemin Wilsey
Case postale 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tél.: (506) 452-6826
Télécopieur: (506) 462-2024

New Nouveau Brunswick

KPMG LLP
Chartered Accountants

Suite 700 Frederick Square
77 Westmorland Street
Fredericton NB E3B 6Z3
Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
www.kpmg.ca

Place Marven's
PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6
Telephone (506) 856-4400
Telefax (506) 856-4499

PO Box 2388 Stn Main
Saint John NB E2L 3V6
Telephone (506) 634-1000
Telefax (506) 633-8828

AUDITORS' REPORT TO THE DIRECTORS

We have audited the balance sheet of the New Brunswick Liquor Corporation as at March 31, 2001 and the statements of income and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Our audit was conducted for the purpose of forming an opinion on the basic financial statements taken as a whole. The current year's supplementary information included in the schedules is presented for purposes of additional analysis and is not a required part of the basic financial statements. Such supplementary information has been subjected to the auditing procedures applied in the audit of the basic financial statements and, in our opinion, is fairly stated in all material respects in relation to the basic financial statements taken as a whole.

KPMG LLP

Chartered Accountants

Fredericton, NB, Canada
May 18, 2001

KPMG LLP, a Canadian owned limited liability partnership established under the laws of Ontario, is a member firm of KPMG International, a Swiss association.

BALANCE SHEET

	MARCH 31	
Assets	2001	2000
Current Assets		
Cash	$ 167 555	$ 194 383
Accounts receivable	1 348 025	1 187 741
Inventories (note 1)	13 661 866	14 520 341
Prepaid expenses	405 786	410 184
Total current assets	15 583 232	16 312 649
Deferred Charges		
Deferred pension costs	2 962 490	3 456 242
Fixed Assets		
Property, plant and equipment (note 2)	10 116 604	10 669 563
Total Assets	$28 662 326	$30 438 454
Liabilities		
Current Liabilities		
Outstanding cheques in excess of funds on deposit	$ 1 201 603	$ 2 646 846
Accounts payable and accrued liabilities	8 536 010	8 721 592
Total current liabilities	9 737 613	11 368 438
Long Term Debt		
Pension liability (note 3)	5 896 302	6 476 352
Equity of the Province of New Brunswick		
Balance at beginning of year	12 593 664	11 824 848
Net income	103 030 873	100 771 674
	115 624 537	112 596 522
Payments to the Province of New Brunswick	102 596 126	100 002 858
Balance at end of year	13 028 411	12 593 664
Total Liabilities and Equity	$28 662 326	$30 438 454

Commitments (note 4)

See accompanying notes to financial statements

APPROVED BY THE BOARD:

Director

Director

INCOME STATEMENT

Year ended March 31

	Budget 2001	Actual 2001	Actual 2000
Total sales (note 5)	$270 752 364	$280 417 299	$273 821 052
Less: commissions	3 891 276	3 991 108	3 874 690
Net sales	266 861 088	276 426 191	269 946 362
Cost of sales	141 557 416	146 906 343	143 411 356
Gross profit	125 303 672	129 519 848	126 535 006
Other income	831 841	881 302	925 699
	126 135 513	130 401 150	127 460 705
Operating expenses	26 873 895	27 370 277	26 689 031
Net income	$ 99 261 618	$ 103 030 873	$ 100 771 674

See accompanying notes to financial statements

STATEMENT OF CASH FLOWS

Year ended March 31

	2001	2000
Cash from Operations		
Net income	$ 103 030 873	$ 100 771 674
Items not involving cash:		
Depreciation	1 838 840	1 832 200
Pension amortization	(86 298)	157 752
Loss on sale of property, plant, and equipment	109 111	32 301
Change in non-cash working capital	(928 236)	(1 545 717)
Increase in pension liability	-	32 654
Cash available from operations	103 964 290	101 280 864
Net Capital Investments		
Additions to property, plant, and equipment	(1 443 362)	(1 316 384)
Proceeds from sale of property, plant, and equipment	48 370	50 426
Net cash used for capital investments	(1 394 992)	(1 265 958)
Payments to the Province of New Brunswick	(102 596 126)	(100 002 858)
Increase (Decrease) in Cash	(26 828)	12 048
Cash at Beginning of Year	194 383	182 335
Cash at End of Year	$ 167 555	$ 194 383

See accompanying notes to financial statements

Schedule of Sales
Year ended March 31

	Budget 2001	Actual 2001	Actual 2000
Spirits	$ 67 686 101	$ 68 978 366	$ 67 591 737
Wine	26 736 956	29 721 629	28 447 723
Other beverages	10 158 271	12 224 661	9 956 776
Beer	166 167 036	169 492 643	167 824 816
	$270 752 364	$280 417 299	$273 821 052

Schedule of Cost of Sales
Year ended March 31

	Spirits	Wine	Other beverages	Beer	2001 Total	2000 Total
Inventories at beginning of year	$ 5 529 076	$ 4 980 225	$ 1 029 844	$ 2 895 396	$ 14 414 541	$ 10 144 046
Purchases	14 240 194	12 204 953	5 542 806	98 902 367	130 890 320	132 889 515
Freight	472 842	949 545	258 190	139 318	1 819 895	1 762 394
Duty and excise tax	12 132 690	917 492	147 650	133 757	13 331 589	13 049 942
	32 374 802	19 032 215	6 978 490	102 070 838	160 456 345	157 825 897
Inventories at end of year	4 781 244	5 391 767	883 173	2 493 818	13 550 002	14 414 541
	$ 27 593 558	$ 13 640 448	$ 6 095 317	$ 99 577 020	$ 146 906 343	$ 143 411 356

Schedule of Other Income
Year ended March 31

	Budget 2001	Actual 2001	Actual 2000
Merchandising programs	$ 701 100	$ 757 945	$ 725 989
Private importation revenue	50 468	50 426	51 221
Commission on collection of Liquor Licensing Branch charges	42 000	44 868	44 068
Beer voucher administration fees	4 500	14 154	16 771
Unredeemed beverage container deposits	69 024	69 794	70 617
Subscriptions to sales reports	8 100	11 825	8 120
Loss on sale of property, plant, and equipment	(74 351)	(109 111)	(32 301)
Sundry	31 000	41 401	41 214
	$ 831 841	$ 881 302	$ 925 699

Schedule of Operating Expenses
Year ended March 31

	Budget 2001	Actual 2001	Actual 2000
Salaries - stores, warehouse and maintenance	$ 11 250 241	$ 11 722 016	$ 11 307 050
- administration	2 675 127	2 795 712	2 497 923
Employee benefits	3 443 986	2 615 978	3 235 102
Rent	2 823 890	2 841 185	2 746 505
Heat and light	913 945	956 295	918 091
Depreciation	1 784 117	1 838 840	1 832 200
Training programs	90 965	116 294	88 167
Trucking	330 000	394 795	349 553
Repairs to property, plant, and equipment	255 362	362 683	343 976
Property taxes	419 200	416 974	413 753
Minor equipment and supplies	376 277	515 130	379 076
Security	191 454	205 023	196 165
Retail automation system maintenance	185 730	220 787	169 764
Travel	187 817	229 405	191 749
Beverage container redemption costs	343 400	354 446	350 511
Shopping bags	156 344	159 750	159 986
Data processing	250 463	296 055	232 364
Telecommunications	269 200	263 269	262 710
Motor vehicle operation	23 225	26 868	26 686
Cleaning	141 470	140 912	152 470
Shortages	33 000	40 041	47 790
Bad debt	-	-	26 429
Management meetings	29 838	36 859	28 553
Postage	46 000	51 035	47 253
Professional services	72 600	109 332	83 500
Bank charges	407 000	440 016	383 237
Warehouse maintenance and supplies	23 300	35 692	30 480
Insurance	20 000	14 712	15 905
Advertising and promotions	40 410	66 239	33 891
Directors' remuneration	38 052	35 775	35 925
Other	51 482	68 159	102 267
	$ 26 873 895	$ 27 370 277	$ 26 689 031

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

Year ended March 31, 2001

General

This Crown Corporation is incorporated under the New Brunswick Liquor Corporation Act and its primary business activity is the purchase, distribution and sale of alcoholic beverages throughout the Province of New Brunswick.

Summary of Significant Accounting Policies

Inventories

Inventory of goods for resale is valued at cost, which is lower than net realizable value. Inventory of supplies is valued at cost.

Deferred Pension Costs

Deferred pension costs are being amortized on a straight-line basis over sixteen years.

Property, Plant and Equipment

Property, plant and equipment are stated at cost. Depreciation is provided on the straight-line basis using the following annual rates:

Buildings	2 1/2%
Paving	10%
Refrigeration equipment	10%
Software and services	10%
Retail automation equipment	20%
Furniture, fixtures and equipment	20%
Automotive equipment	20%

Leasehold improvements are depreciated on the straight-line basis over the remaining lease term.

Early Retirement Program

The cost of early retirement programs is charged to employee benefits in the year the obligation can be reasonably estimated.

1. Inventories

	2001	2000
Spirits, wine, other beverages and beer	$ 13 550 002	$ 14 414 541
Supplies	111 864	105 800
	$ 13 661 866	$ 14 520 341

2. Property, Plant and Equipment

	Cost	Accumulated Depreciation	2001 Net	2000 Net
Land	$ 209 621		$ 209 621	$ 209 621
Paving	443 378	$ 429 710	13 668	36 911
Buildings	10 368 487	6 425 966	3 942 521	3 900 687
Leasehold improvements	3 807 741	2 610 575	1 197 166	1 132 576
Furniture, fixtures and equipment	6 269 311	5 416 894	852 417	915 881
Automotive equipment	193 731	102 459	91 272	49 313
Retail automation equipment	1 589 741	934 132	655 609	931 607
Software and services	2 851 824	831 036	2 020 788	2 110 820
Refrigeration equipment	3 249 912	2 116 370	1 133 542	1 382 147
	$28 983 746	**$18 867 142**	**$10 116 604**	**$10 669 563**

3. Pension Liability

The employees of the New Brunswick Liquor Corporation belong to the New Brunswick Public Service Superannuation Plan, a multi-employer, defined benefit pension plan.

Pursuant to a 1991 regulation under the Public Service Superannuation Act (NB), the New Brunswick Liquor Corporation was to contribute annually, until such time as the benefits were fully funded, sufficient amounts into the pension trust fund to amortize $7 900 000 of the pension liability. The liability was subject to interest at 8.16% per year over a twenty-five year amortization period.

Experience gains have been identified through actuarial valuations of the Plan in various years from 1992 to 1999 and these gains are being amortized over the estimated remaining service life of active contributors. As a result of the most recent actuarial valuation it was determined that the Plan is fully funded and no payment to the pension trust was required for the year ended March 31, 2001.

	2001	2000
Pension liability	**$5 896 302**	**$6 476 352**

4. Commitments

The Corporation leases buildings, premises and equipment under operating leases which expire at various dates between 2002 and 2012. Certain of these operating leases contain renewal options at the end of the initial lease term. The following is a schedule, by years, of future minimum lease payments required under operating leases that have, as of March 31, 2001, initial lease terms in excess of one year:

2002	$2 526 933
2003	2 273 017
2004	2 082 818
2005	1 843 433
2006	1 566 140
2007 to 2012	4 571 143
	$14 863 484

5. Total Sales

Total sales reported include sales to retail customers, licensed establishments, and agency stores. These amounts do not include subsequent resale by licensed establishments and agency stores.

6. Comparative Figures

Certain 2000 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in 2001.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION

31 DECEMBER 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Board of Directors
New Brunswick Municipal Finance Corporation

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Municipal Finance Corporation as at 31 December 2000 and the statements of income and retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 December 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Daryl C. Wilson, FCA
Auditor General

Fredericton, N. B.
27 February 2001

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
BALANCE SHEET
31 DECEMBER 2000

	2000	1999
ASSETS		
Cash and short-term investments	$ -	$ 137,094
Accrued principal receivable from municipalities and municipal enterprises	2,224,000	-
Accrued interest receivable from municipalities and municipal enterprises	4,684,522	4,143,032
Accrued investment income receivable	14,553	15,649
	6,923,075	4,295,775
Long term investments	520,000	520,000
Add: Unamortized premium	49,426	62,787
	569,426	582,787
Loans to municipalities and municipal enterprises (Note 2)	350,908,000	346,213,000
	$ 358,400,501	$ 351,091,562
LIABILITIES AND RETAINED EARNINGS		
Outstanding cheques in excess of bank deposits	$ 2,439,382	$ -
Accounts payable	4,326	14,753
Accrued interest payable on debenture debt	4,283,845	4,143,032
Debenture debt (Note 3)	350,908,000	346,213,000
	357,635,553	350,370,785
Retained earnings	764,948	720,777
	$ 358,400,501	$ 351,091,562

Approved by the Board

..... Director

..... Director

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000	1999
REVENUE		
Interest from municipalities and municipal enterprises	$ 23,910,283	$ 24,216,997
Retained for debenture issue expenses	89,532	102,812
Investment income	58,702	41,179
	24,058,517	24,360,988
EXPENSE		
Interest paid on debentures	23,910,283	24,216,997
Amortization of premium	13,360	4,709
Other expenses	90,703	108,918
	24,014,346	24,330,624
NET INCOME FOR THE YEAR	44,171	30,364
Retained earnings, beginning of year	720,777	690,413
RETAINED EARNINGS, end of year	$ 764,948	$ 720,777

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2000

	2000	1999
CASH PROVIDED BY (USED FOR):		
Operating activities:		
Net income for the year	$ 44,171	$ 30,364
Add (deduct)		
Amortization of premium	13,360	4,709
Decrease (increase) in non-cash components of working capital	(2,634,007)	(94,596)
	(2,576,476)	(59,523)
Financing activities:		
Proceeds on sale of debentures	59,140,754	64,783,424
Funds retained for debenture issues expenses	(89,532)	(102,812)
Principal paid on debenture debt	(54,993,000)	(53,522,000)
	4,058,222	11,158,612
Investing activities:		
Loans to municipalities and municipal enterprises	(59,051,222)	(64,680,612)
Principal repayments made by municipalities and municipal enterprises	54,993,000	53,522,000
Long term investments	-	(587,496)
	(4,058,222)	(11,746,108)
INCREASE (DECREASE) IN CASH	(2,576,476)	(647,019)
Cash position, beginning of year	137,094	784,113
CASH POSITION, end of year	$ (2,439,382)	$ 137,094

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

1. Summary of significant accounting policies

The Corporation was established under the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act which came into force on 1 February 1983. The purpose of the Corporation is to provide financing for municipalities and municipal enterprises through a central borrowing authority.

Loans to municipalities and municipal enterprises and debenture debt are recorded at par value. Any discount or premium arising on the issuance of debenture debt is transferred to the municipality or municipal enterprise, and accounted for in their financial statements.

2. Loans to municipalities and municipal enterprises

(a) Loans to municipalities and municipal enterprises are made on the security of their debentures due in annual instalments for periods up to a maximum of fifteen years.

(b) The terms of the loans to municipalities and municipal enterprises are identical to those on the debenture debt outstanding.

NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2000

3. Debenture debt

(a) The following debenture debt outstanding at 31 December 2000 is in Canadian funds and is fully guaranteed by the Province of New Brunswick.

Series	Date of Issue	Maturity Date	Interest Rates	Original Amount	Outstanding
"H"	01 Dec. 1986	01 Dec. 1987 to 2001	9% to 10 1/8%	$ 18,610,000	$ 515,000
* "Q"	27 June 1991	27 June 1992 to 2001	9 1/4% to 10 5/8%	17,947,000	2,699,000
"R"	16 Dec. 1991	16 Dec. 1992 to 2001	7 3/8% to 9 3/8%	35,221,000	5,451,000
"S"	14 July 1992	14 July 1993 to 2002	6 1/2% to 9%	24,076,000	6,203,000
* "T"	30 Dec. 1992	30 Dec. 1993 to 2002	7 1/2% to 8 7/8%	22,171,000	6,902,000
"U"	29 July 1993	29 July 1994 to 2008	5 1/2% to 8 3/8%	34,442,000	11,233,000
"V"	23 Dec. 1993	23 Dec. 1994 to 2003	4 3/4% to 7 1/2%	23,856,000	9,137,000
* "W"	09 Aug. 1994	09 Aug. 1995 to 2004	8% to 9 3/4%	30,860,000	13,614,000
* "X"	21 Dec. 1994	21 Dec. 1995 to 2004	7 1/4% to 9 1/2%	14,243,000	6,675,000
"Y"	07 June 1995	07 June 1996 to 2005	7 1/8% to 8 1/8%	13,611,000	8,515,000
* "Z"	20 Dec. 1995	20 Dec. 1996 to 2005	6 1/4% to 7 7/8%	39,032,000	21,966,000
"AA"	24 July 1996	24 July 1997 to 2006	5 5/8% to 7 7/8%	19,028,000	13,352,000
"AB"	02 Dec. 1996	02 Dec. 1997 to 2006	3 5/8% to 6 5/8%	38,610,000	26,194,000
* "AC"	16 Oct. 1997	16 Oct. 1998 to 2007	4 1/8% to 6%	36,187,000	27,215,000
"AD"	18 Dec. 1997	18 Dec. 1998 to 2007	4 1/4% to 5 3/4%	34,346,000	25,016,000
"AE"	25 Aug. 1998	25 Aug. 1999 to 2008	5 1/4% to 5 5/8%	26,566,000	21,496,000
"AF"	15 Dec. 1998	15 Dec. 1999 to 2008	5 1/8% to 5 1/2%	29,838,000	25,241,000
"AG"	11 Aug. 1999	11 Aug. 2000 to 2009	5 1/5% to 5 3/4%	31,633,000	28,835,000
* "AH"	14 Dec. 1999	14 Dec. 2000 to 2009	5 7/10% to 6 1/2%	33,575,000	30,961,000
"AI"	10 Aug. 2000	10 Aug. 2001 to 2010	6 1/10% to 6 2/5%	31,887,000	31,887,000
"AJ"	19 Dec. 2000	19 Dec. 2001 to 2010	6% to 6 1/8%	27,801,000	27,801,000
				$ 583,540,000	$ 350,908,000

* These debentures were sold directly to funds administered by the Province of New Brunswick.

(b) Principal payments due in each of the next five years are:

2001	$55,173,000
2002	$51,173,000
2003	$46,339,000
2004	$40,227,000
2005	$39,249,000

PRICEWATERHOUSECOOPERS

The New Brunswick Museum

Consolidated Financial Statements
March 31, 2001

PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers LLP
Chartered Accountants
401 Brunswick House
44 Chipman Hill
PO Box 789
Saint John New Brunswick
Canada E2L 4B9
Telephone +1 (506) 632 1810
Facsimile +1 (506) 632 8997

May 17, 2001

Auditors' Report

To the Directors of
The New Brunswick Museum

We have audited the consolidated balance sheet of **The New Brunswick Museum** as at March 31, 2001, and the consolidated statement of financial operations and changes in fund balances for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Museum's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Museum as at March 31, 2001, and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The comparative figures in these financial statements were reported on by other auditors.

PricewaterhouseCoopers LLP

Chartered Accountants

PricewaterhouseCoopers refers to the Canadian firm of PricewaterhouseCoopers LLP and other members of the worldwide PricewaterhouseCoopers organization.

The New Brunswick Museum

Consolidated Balance Sheet

As at March 31, 2001

	General Fund $	Property & Equipment Fund $	Restricted Funds $	Endowment Fund $	2001 $	2000 $
Assets						
Cash	28,695	-	-	2,780	31,475	276,141
Short-term investments (note 3)	143,584	-	335,668	33,930	513,182	322,481
Accounts receivable – trade	56,691	-	-	14,080	70,771	90,074
Accounts receivable – grants	-	-	96,700	-	96,700	10,993
Inventory	26,395	-	-	-	26,395	29,360
Due from Province of New Brunswick	8,686	-	-	-	8,686	65,304
	264,051	-	432,368	50,790	747,209	794,353
Investments (note 3)	-	-	-	915,417	915,417	766,438
Interfund loan	(1,773)	-	-	1,773	-	-
Property and equipment (note 4)	-	95,361	74,749	-	170,110	153,397
Collection and accessions	2	-	-	-	2	2
	262,280	95,361	507,117	967,980	1,832,738	1,714,190
Liabilities and Fund Balances						
Accounts payable and accrued liabilities	246,187	-	102,825	1,000	350,012	314,956
Fund balances						
Unrestricted	16,093	-	-	27,018	43,111	32,310
Internally restricted	-	-	88,301	154,467	242,768	284,048
Externally restricted	-	-	241,242	75,538	316,780	331,696
Endowments	-	-	-	709,957	709,957	597,783
Property and Equipment	-	95,361	74,749	-	170,110	153,397
	16,093	95,361	404,292	966,980	1,482,726	1,399,234
	262,280	95,361	507,117	967,980	1,832,738	1,714,190

Approved by the Board of Directors

Director

Director

PRICEWATERHOUSECOOPERS

The New Brunswick Museum

Consolidated Statement of Financial Operations and Changes in Fund Balances

For the year ended March 31, 2001

	General Fund $ (note 6)	Property & Equipment Fund $	Restricted Funds $	Endowment Fund $	2001 $	2000 $
Revenue						
Grants						
Provincial	1,520,100	-	38,808	-	1,558,908	1,828,602
Federal	-	-	11,667	-	11,667	30,904
Department of Canadian Heritage	-	-	202,194	-	202,194	24,500
Investment income	20,483	-	1,071	51,953	73,507	67,482
Webster Foundation	-	-	-	40,225	40,225	40,225
Museum services (note 5)	128,709	-	1,095	-	129,804	164,367
Other grants and bequests	2,385	-	50,113	1,406	53,904	28,491
Donations	-	-	45,267	4,310	49,577	235,017
	1,671,677	-	350,215	97,894	2,119,786	2,419,588
Expenditures						
Salaries and benefits	1,075,395	-	130,214	-	1,205,609	1,175,655
Materials, supplies and services	560,626	-	249,924	-	810,550	686,886
Amortization of property and equipment	42,778	-	39,825	-	82,603	55,003
Acquisitions	42,293	-	3,517	1,789	47,599	54,854
	1,721,092	-	423,480	1,789	2,146,361	1,972,398
Gain on sale of investments	-	-	-	110,067	110,067	54,779
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	(49,415)	-	(73,265)	206,172	83,492	501,969
Internal transfer	50,508	20,717	(14,500)	(56,725)	-	-
Fund balance – Beginning of year	15,000	74,644	492,057	817,533	1,399,234	897,265
Fund balance – End of year	16,093	95,361	404,292	966,980	1,482,726	1,399,234

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements

March 31, 2001

1 Nature of organization

The New Brunswick Museum is incorporated under the laws of the Province of New Brunswick. As New Brunswick's provincial museum, it is the principal repository and steward of material that documents or represents the natural and human history of New Brunswick and other related regions. The New Brunswick Museum works in partnership with institutions and communities to collect, preserve, research and interpret material to foster a greater understanding and appreciation of New Brunswick provincially and globally.

The Museum is registered as a charitable organization under the Income Tax Act and, as such, is exempt from income taxes and is able to issue donation receipts for income tax purposes. In order to maintain its status as a registered charity under the Act, the Museum must meet certain requirements within the Act. In the opinion of management, these requirements have been met.

2 Significant accounting policies

(a) Financial statement presentation

In order to ensure observance of the limitations and restrictions placed on the use of resources available to the Museum, the accounts of the Museum are maintained in accordance with the principles of fund accounting. Accordingly, resources are classified for accounting and reporting purposes into separate funds. These funds are held in accordance with the objectives specified by the donors or in accordance with directives issued by the Board of Directors or various funding authorities.

These consolidated financial statements include the accounts of The New Brunswick Museum and the New Brunswick Museum Foundation, Inc.

For financial reporting purposes, the accounts have been classified into the following four groupings.

General Fund

This fund reflects the day-to-day operating transactions of the Museum.

Property & Equipment Fund

This fund reports the assets, liabilities, revenues and expenses related to the Museum's furniture and equipment. The Museum's premises are provided by the Province of New Brunswick.

Furniture and equipment is stated at cost and is amortized on a straight-line basis over the estimated useful life of the assets as follows:

Computer equipment	33%
Vehicles and equipment	20%
Furniture	10%

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements
March 31, 2001

Restricted Fund

This fund includes amounts received by the Museum which are designated to be for certain restricted activities. Such restricted activities include the following:

Grants – Amounts received from various governments and private agencies to finance specific projects.

Department of Canadian Heritage – Amounts received from the Federal Museum's Assistance Program which provides financial assistance for specific projects that foster access by present and future generations of Canadians to their human, natural, artistic and scientific heritage.

Bequests and donations – Amounts received from sources which place specific restrictions on their use.

Internally restricted fund – Amounts restricted by the Board for exhibitions and gallery upgrades. This also includes funds received from activities of the staff in the curatorial departments to assist in financing specific project expenditures.

Endowment Fund

This fund includes amounts held for the long-term benefit of the Museum.

Webster Foundation – Contributions from the Webster Foundation are applied towards certain humanities programs under the General Fund.

(b) Investments

Investments purchased by the Museum are valued at cost, and investments donated to the Museum are valued at fair market value at the date of receipt. Investment income is recognized as earned.

(c) Inventory

Inventory consisting of publications and items held for resale is valued at the lower of cost and net realizable value determined on a first-in, first-out basis.

(d) Collections and accessions

Collections and accessions are recorded at a nominal value. Additions to the collections are expensed in the year of acquisition.

The collections of the Museum comprise a wide range of subject matter from the humanities and natural science, which are relevant to New Brunswick and have been continually acquired since the institution's foundation in 1842. The humanities holdings, numbering about 100,000 artifacts, include history and technology artifacts, fine and decorative arts and archival material. The natural science holdings,

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements

March 31, 2001

numbering about 300,000 specimens or specimen lots, include botanical, palaeontology and zoological collections.

(e) Contributed Services

Volunteers contributed approximately 3,023 hours to assist the Museum in carrying out its service delivery activities.

3 Investments

Investments comprise the following:

	2001		2000	
	Cost $	Market Value $	Cost $	Market Value $
Short-term investments				
GIC's	17,000	17,000	5,000	5,000
Treasury bills	496,182	498,072	317,481	318,067
	513,182	515,072	322,481	323,067
Long-term investments				
Bonds	801,687	795,412	666,842	655,612
Equity	113,730	332,644	99,596	378,789
	915,417	1,128,056	766,438	1,034,401

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements

March 31, 2001

4 Property and equipment

	Cost $	Accumulated amortization $	2001 Net Book Value $	2000 Net Book Value $
Computers	193,123	126,519	66,604	71,694
Vehicles and equipment	164,415	94,572	69,843	42,362
Furniture	76,421	42,758	33,663	39,341
	433,959	263,849	170,110	153,397

5 Museum services

Museum Services consist of the following revenue and expenditures:

	2001 $	2000 $
Revenue		
Gift shop and programs	113,078	121,916
Admissions	100,073	113,325
Facility rentals	14,887	35,088
Membership	12,786	15,963
	240,824	286,292
Expenditures		
Gift shop and programs	111,020	121,925
	129,804	164,367

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements
March 31, 2001

6 General Fund Revenue and Expenditures

	2001 Actual $	2001 Budget $
Revenue		
Provincial	1,520,100	1,496,500
Museum services	128,709	153,000
Investment income	20,483	-
Other grants and bequests	2,385	-
	1,671,677	1,649,500
Expenditures		
Salaries and benefits	1,075,395	1,190,500
Operations	233,396	233,100
Collections upgrade	127,720	-
Marketing and development	106,249	103,700
Curatorial and library	78,501	75,200
Exhibition and technical services	77,156	83,000
Visitor services	20,807	19,000
Outreach	14,342	14,000
Selected operational review initiatives	8,243	-
	1,741,809	1,718,500
	(70,132)	(69,000)
Less: Amortization of property and equipment not included in the above	(42,778)	-
Add: Capital expenditures included above	63,495	-
Deficiency of revenue over expenditures	(49,415)	(69,000)

The New Brunswick Museum

Notes to Consolidated Financial Statements

March 31, 2001

7 Commitments

Minimum annual commitments under long-term operating leases are as follows:

	$
Year ending March 31, 2002	19,526
2003	19,376
2004	19,376
2005	18,363
2006	7,216

8 Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in the current year.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
REPORT AND CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 2001

Énergie NB Power

Deloitte & Touche LLP
Brunswick House
44 Chipman Hill
P.O. Box 6549, Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R9

Tel: (506) 632-1080
Fax: (506) 632-1210 (7th Floor)
Fax: (506) 637-9460 (8th Floor)

Deloitte & Touche

AUDITORS' REPORT

The Honourable Marilyn Trenholme Counsell, MD
Lieutenant-Governor of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

Madam:

We have audited the consolidated balance sheet of New Brunswick Power Corporation as at March 31, 2001 and the consolidated statements of income and retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Deloitte & Touche LLP

Chartered Accountants

June 4, 2001

Deloitte
Touche
Tohmatsu

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

	2001		2000	
REVENUES				
Sales of power (Note 3)				
In-province	$ 931		$ 888	
Out-of-province	332		330	
Miscellaneous	46		30	
		1,309		1,248
EXPENSES				
Purchased power	100		170	
Fuel	401		225	
Operation, maintenance and administration	309		315	
Amortization and decommissioning (Note 4)	205		190	
		1,015		900
Income before finance charges		294		348
Finance charges (Note 5)		306		331
NET INCOME (LOSS) FOR THE YEAR		(12)		17
RETAINED EARNINGS				
BEGINNING OF YEAR		20		3
END OF YEAR		$ 8		$ 20

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED BALANCE SHEET
as at March 31, 2001
(in millions)

	2001	2000
PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Note 6)		
Land, buildings, plant and equipment, at cost	$ 5,323	$ 5,239
Less: accumulated amortization	2,417	2,242
	2,906	2,997
LONG-TERM ASSETS		
Sinking fund investments (Note 11)	-	17
CURRENT ASSETS		
Cash and short-term investments (Note 7)	57	34
Accounts receivable	174	170
Materials, supplies and fuel	78	78
Prepaid expenses	4	3
	313	285
DEFERRED CHARGES		
Unrealized foreign exchange differences, less amounts amortized (Note 8)	172	106
Deferred debt costs, less amounts amortized	27	22
Deferred pension benefit (Note 9)	52	38
	251	166
	$ 3,470	$ 3,465

ON BEHALF OF NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION

Chairman

Director

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED BALANCE SHEET
as at March 31, 2001
(in millions)

	2001	2000
LONG-TERM DEBT (Note 11)		
Debentures and other loans	$ 2,950	$ 2,907
Less: sinking funds	326	329
	2,624	2,578
CURRENT LIABILITIES		
Short-term indebtedness (Note 12)	102	176
Accounts payable and accruals	164	139
Accrued interest	73	79
Current portion of long-term debt (Note 11)	245	234
	584	628
DEFERRED LIABILITIES		
Irradiated fuel management and plant decommissioning (Note 13)	221	209
Other (Notes 10 and 14)	33	30
	254	239
EQUITY		
Retained earnings	8	20
	$ 3,470	$ 3,465

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOW
Year ended March 31, 2001
(in millions)

	2001	2000
NET INFLOW (OUTFLOW) OF CASH RELATED TO THE FOLLOWING ACTIVITIES :		
OPERATING		
Net income (loss) for the year	$ (12)	$ 17
Amounts charged or credited to operations not requiring a current cash payment (Note 15)	226	220
	214	237
Net change in non-cash working capital balances	16	22
	230	259
FINANCING		
Debt retirements	(252)	(175)
Sinking fund payments	(56)	(61)
Long-term debt obligations issued	291	49
Increase (decrease) in short-term indebtedness	(74)	17
	(91)	(170)
INVESTING		
Expenditure on property, plant and equipment	(118)	(95)
Proceeds on disposal and customer contributions	2	41
Unfunded pension liability payment	-	(8)
	(116)	(62)
NET CASH INFLOW	23	27
CASH AND SHORT-TERM INVESTMENTS		
BEGINNING OF YEAR	34	7
END OF YEAR	$ 57	$ 34

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The New Brunswick Power Corporation ("the Corporation"), established in 1920 as a Crown Corporation of the Province of New Brunswick by enactment of the New Brunswick Electric Power Act, has a corporate mission to provide for the continuous supply of energy adequate for the needs and future development of the Province and to promote economy and efficiency in the generation, distribution, supply, sale and use of power.

The accompanying financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles, applied on a basis consistent with that of the preceding year. The financial statements include the accounts of the Corporation and those of its wholly owned subsidiary, N.B. Coal Limited (N.B.Coal).

a. Regulation

The Corporation is regulated under a price cap system. Annual average rate increases greater than three percent, or the Consumer Price Index, whichever is higher, require regulatory review and approval by the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick (Public Utilities Board). The Corporation must also apply to the Public Utilities Board before making any expenditure greater that $75 million in relation to upgrading, maintaining or decommissioning of a generating facility.

b. Property, plant and equipment

The cost of additions to property, plant and equipment is the original cost of contracted services, direct labour and material, interest on funds used during construction and indirect charges for administration and other expenses, less credits for the value of power generated during commissioning.

Interest during construction is capitalized monthly based on the cost of long-term borrowings. When significant assets are taken out of service for extended periods of time for refurbishment, interest during construction is charged based on the net book value of the asset concerned.

Contributions in aid of construction which include amounts received from customers as well as research and development grants in respect of new facilities, are netted against the cost of related assets. Amounts received from customers are being amortized over the estimated service lives of the related assets.

The cost of distribution assets retired, net of dismantlement and salvage, is charged to accumulated amortization. For all other property, plant and equipment disposed of, the cost and accumulated amortization is written out of the accounts with the gain or loss on disposal being reflected in income.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

b. Property, plant and equipment (continued)

Amortization is provided for all assets sufficient to amortize the cost of such assets, less estimated salvage value over their estimated service lives. The estimated service lives of fixed assets are periodically reviewed and any changes are applied prospectively. Amortization is suspended when significant assets are taken out of service for extended periods for refurbishment. Amortization is provided on certain mining equipment on an increasing charge basis, the amortization amount being based on the amount of related debt retirement required during the year. All other assets are amortized on a straight-line basis. Amortization is provided on the net cost of property, plant and equipment in respect of which grants have been provided.

The main categories of property, plant and equipment have been amortized based on the following estimated service lives:

Assets	Years
Hydro Generating Stations	70
Thermal Generating Stations	35
Nuclear Generating Station	25
Combustion Turbine Generating Stations	25
Terminals and Substations	40
Transmission System	35 to 55
Distribution System	10 to 35
Buildings	
- General	40
- Head Office	50
Communications and Computer Systems	3 to 15
Mining Equipment	20 to 35
Motor Vehicles	4 to 10

c. Cash and short term investments

Cash and short term investments consist of balances with banks and investments in money market instruments which mature within three months from date of acquisition.

d. Inventories

Inventories of materials and supplies, and fuel, other than nuclear fuel, are valued at average cost. Nuclear fuel is valued at cost using the first-in, first-out method.

e. Deferred debt costs

The Corporation amortizes debenture discounts and premiums, the expenses of issues, and the deferred interest over the lives of the issues to which they pertain.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

f. Foreign exchange transactions

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated to Canadian (Cdn) dollars at rates of exchange prevailing at the balance sheet date except where such items have been hedged by the acquisition of a forward exchange contract, in which case the rate established by the terms of the contract is used in the translation. Unrealized losses or gains arising on translation of long-term items are amortized to income on a straight-line basis over the remaining life of the related monetary assets or liabilities, except that amounts associated with the financing of major construction projects still in progress are deferred until the project is completed before being amortized over the then remaining life of the related monetary liabilities. The unamortized balance of the deferred exchange gains or losses is accumulated in an unrealized foreign exchange account which is shown on the balance sheet under deferred charges.

Exchange gains or losses resulting from transactions affecting current operations are reflected in income.

g. Financial instruments

Long-term debt

Long-term debt is recorded on the balance sheet at cost. The estimated fair value of long-term debt is disclosed in the notes to the financial statements using market values or estimates of market values based on debt with similar terms and maturities. The fair value estimated does not include costs that would be incurred to exchange or settle the debt.

Derivative financial products

The Corporation enters into forward exchange contracts to manage exchange risk related to interest obligations on US denominated long-term debt. The Corporation also enters into interest rate agreements to reduce exposure to changes in interest rates on planned refinancing of debt. The Corporation also enters into oil swap agreements to reduce exposure to changes in the cost of heavy fuel oil used in the operations of its generating stations.

h. Revenue

Billings to residential and general service customers are rendered monthly on a cyclical basis. All other customers are billed at the end of each month. Revenue in respect of items not billed at the end of a fiscal period is estimated and accrued.

i. Irradiated fuel management and plant decommissioning

In order to provide for the estimated future costs of permanently disposing of irradiated nuclear fuel and decommissioning the nuclear generating station to return the site to a state of unrestricted use, the Corporation annually charges income with amounts calculated to be adequate, when accumulated with interest, to cover the total costs of

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

i. Irradiated fuel management and plant decommissioning (continued)

these future activities as they occur. The calculations of the anticipated future costs are based on detailed studies which take into account various assumptions regarding the method and timing of dismantlement of the nuclear facility, the cost of transportation of nuclear material to permanent disposal facilities, and estimates of interest and inflation rates in the future. With respect to irradiated nuclear fuel, the annual charge is related to the amount of nuclear fuel consumed in each year while decommissioning requirements are charged on a straight-line basis over the life of the station.

The Corporation is also providing, through an annual charge to income, for the estimated future costs of decommissioning its thermal generating stations. The amount of the charge, when accumulated with interest, is intended to cover the total costs of decommissioning activities as they occur.

The annual charges to income each year to cover the costs of these future activities are accumulated in a deferred liability account, together with interest, compounded annually, on the total amounts collected. Interest is calculated at the Corporation's long-term borrowing rate and is charged to income annually.

Expenditures incurred on a current basis relating to irradiated fuel management and plant decommissioning are charged against the deferred liability account.

In view of potential developments in the technology of decommissioning and irradiated fuel management, and because of the various assumptions and estimates inherent in the calculations, the Corporation reviews such calculations periodically, making adjustments as necessary on a prospective basis.

j. Pension plans

Corporation employees belong to the Province of New Brunswick Public Service Superannuation Plan. This multi-employer plan provides pensions based on length of service and the average of the highest five consecutive years of earnings. The Corporation and its employees make contributions to the plan as prescribed in the Public Service Superannuation Act and its regulations. N.B. Coal maintains a private contributory defined benefit pension plan for its employees.

Under both plans, pension costs are actuarially determined using the projected benefit method, pro-rated on services and management's best estimate assumptions. Experience gains or losses in excess of 10% of the greater of the pension assets and pension obligations are amortized over the expected average remaining service life of the employee group. The fair market value of the plan assets less the accrued benefit obligation as determined at April 1, 2000, is amortized over the average remaining service life of the employee group.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

k. Retiring allowance

The Corporation has a retiring allowance program for employees that provides a lump-sum payment equal to one week of pay for each full year of employment to a maximum of 26 weeks of pay. The actuarial present value of accrued retiring allowance obligations for past service is amortized on a straight line basis over the expected average remaining service life of the employee group.

l. Early retirement programs

The total cost of such programs is charged to income in the year the program is initiated, irrespective of when payments are actually made.

m. Use of estimates

General

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expense during the reporting period. Actual results could differ from the estimates.

Decommissioning and irradiated fuel management costs and amortization of nuclear generating station

As indicated in note 1(i), the Corporation annually charges income with amounts calculated to be adequate, when accumulated with interest, to cover the total costs of permanently disposing of irradiated nuclear fuel and for decommissioning the nuclear generating station to return the site to a state of unrestricted use. Because of the various assumptions and estimates inherent in the calculations, the Corporation periodically reviews these estimates and adjusts them on a prospective basis if necessary.

During the year the Corporation completed reviews of its estimates for the costs of permanently disposing of irradiated nuclear fuel and decommissioning the nuclear generating station. The reviews considered the impacts on the estimates of changes in costs, interest rates and inflation rates.

The annual charges for irradiated nuclear fuel disposal and decommissioning costs are further impacted by the timing of the end of the generating station service life and the consequent timing of decommissioning. The current year reviews did not consider any changes in these factors beyond the last reviews completed in 1996.

The reviews done in 1996 reflected a generating station service life of 2014. However, in the year ended March 31, 1999, the service life of the Point Lepreau generating station, for amortization purposes, was changed to 2008.

Currently the Corporation is investigating the feasibility of refurbishing the nuclear generating station to extend its service life beyond 2008. In early 2002, the Corporation's Board of Directors will make a decision on whether or not to refurbish the station which will impact the estimates for irradiated fuel management and decommissioning costs, and

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

m. Use of estimates (continued)

amortization. If a decision is made to refurbish the nuclear generating station and extend its service life, the annual charges for irradiated fuel management and decommissioning will increase from their current level by $3 million and the annual charge for amortization will decrease by $23 million. If a decision is made not to refurbish the plant, the annual charges for irradiated fuel management and decommissioning will increase by $13 million and the annual charge for amortization will remain unchanged from current levels.

In view of the uncertainty relating to the decision on refurbishment that will determine the estimated service life for the nuclear generating station, the Corporation's financial statements continue to reflect the 1996 reviews for purposes of calculating the annual charge for irradiated fuel management and decommissioning. Accordingly, when the refurbishment decision is made in 2002, it is reasonably possible that the annual charges to income for irradiated fuel management and decommissioning of the nuclear generating station and its amortization will differ, and could differ materially, from the estimated amounts provided in these financial statements.

2. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

Effective April 1, 2000 the Corporation prospectively adopted the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) new recommendations for employee future benefits. These new rules specify the accounting standards for pension costs and non-pension future employee benefits. The impact of the change was not material.

3. SALES

a) Power sales to the Province of New Brunswick and other government owned organizations are recorded at normal commercial rates.

b) Out-of-province sales of power include $234 million (2000 - $223 million) to utilities in the United States.

4. AMORTIZATION AND DECOMMISSIONING

	2001	2000
Amortization expense	$ 202	$ 188
Charges for decommissioning	3	2
	$ 205	$ 190

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

5. FINANCE CHARGES

	2001	2000
Interest expense - on debentures and other loans	$ 279	$ 309
- on deferred liabilities	17	15
	296	324
Less: Income from sinking funds and other investments	25	28
	271	296
Provincial government guarantee fee	19	20
Amortization of deferred debt costs	4	5
Amortization of unrealized foreign exchange	16	12
	310	333
Less: Interest capitalized	4	2
	$ 306	$ 331

Interest paid on debt during the year was $288 million (2000 - $314 million). Interest received on investments during the year was $23 million (2000 - $28 million).

6. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	2001		2000	
	Cost	Accumulated amortization	Cost	Accumulated amortization
Power generating stations	$ 3,672	$ 1,688	$ 3,641	$ 1,558
Transmission system	261	117	252	111
Terminals and substations	396	193	389	185
Distribution system	673	272	651	256
Buildings and properties	57	25	56	24
Communications and computer systems	61	22	59	19
Mining equipment and related assets	74	62	74	50
Motor vehicles	45	28	45	29
Miscellaneous assets	18	10	18	10
Construction-in-progress	66	-	54	-
	$ 5,323	$ 2,417	$ 5,239	$ 2,242

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

7. CASH AND SHORT TERM INVESTMENTS

	2001	2000
Cash	$ 53	$ 31
Short term investments	4	3
	$ 57	$ 34

8. UNREALIZED FOREIGN EXCHANGE DIFFERENCES, LESS AMOUNTS AMORTIZED

	2001	2000
Exchange adjustment at balance sheet date	$ 249	$ 167
Less: accumulated amortization	77	61
	$ 172	$ 106

9. DEFERRED PENSION BENEFIT

Corporation employees belong to the Province of New Brunswick Public Service Superannuation Plan (Public Service Plan) as described in Note 1j. Actuarial valuations are prepared periodically to determine the costs of the pension benefits and the appropriate amounts of contributions to the fund. The latest actuarial valuation done on the Public Service Plan was April 1, 2000.

The actuarial method used incorporates management's or the plan owner's best estimate assumptions to determine the present value of accrued pension benefit obligations based on projections of salaries and wages to normal retirement dates. The pension calculations were completed using a discount rate of 6.5% on the obligation and a rate of return of 7.5% on assets. Salary increases are assumed to be 2.5%.

The status of the costs and obligations of the Corporation's share of the Public Service Plan and N.B. Coal's private plan as at March 31,2001 was as follows:

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

9. DEFERRED PENSION BENEFIT (continued)

	2001	2000
Pension fund assets (market value)	$ 664	$ 654
Accrued pension obligations	$ 653	$ 554
Pension surplus	$ 11	$ 100
Cost of benefits for the year	$ 10	$ 8
Interest cost on accrued benefits	41	44
Interest on pension fund assets	(53)	(45)
Amortization of transitional surplus	(4)	(1)
Amortization of gains/losses	-	(3)
Pension expense	$ (6)	$ 3

Employees contributed $9 million (2000 - $8 million) and the Corporation contributed $8 million to the plan (2000 - $8 million) during the year. Benefit payments from the plan to retirees were $25 million (2000 - $23 million). Total contributions to date in excess of pension expense, in the amount of $52 million (2000 - $38 million) have been set up as an asset under deferred charges.

10. RETIRING ALLOWANCE LIABILITY

The Corporation has a retiring allowance program for employees as described in Note 1k. Actuarial calculations are prepared to determine the amount of the Corporation's obligations for retiring allowances. The actuarial method used incorporates management's best estimate assumptions to determine the present value of the accrued retiring allowance obligation based on projections of salaries and wages to normal retirement dates. The interest rate used in the calculation of this obligation was 6.5% and the assumed rate of salary escalation was 2.5%. The latest actuarial calculation was done as at April 1, 2000.

The retiring allowance obligation as at March 31, 2001 is $22 million (2000 - $25 million). The retiring allowance expense for the year ended March 31, 2001 was $4 million (2000 - $4 million). The cumulative amount expensed in excess of amounts paid out under the retirement allowance program has been set up as a liability under deferred liabilities.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

11. LONG-TERM DEBT

	2001	2000
Debentures guaranteed by the Province of New Brunswick	$ 134	$ 211
Debentures held by the Province of New Brunswick	3,061	2,930
	3,195	3,141
Less: Payments due within one year	245	234
	$ 2,950	$ 2,907

Debentures and notes

Date of maturity	Average Interest Rate	Canadian	US	2001	2000
Years ending:					
March 31, 2001	-	-	-	-	251
March 31, 2002	9.6%	250	-	250	250
March 31, 2003	8.0%	500	189	689	674
March 31, 2004	7.5%	100	-	100	100
March 31, 2005	-	-	-	-	-
March 31, 2006	8.1%	200	-	200	-
1-5 Years	8.3%	1,050	189	1,239	1,275
6-10 years	8.3%	495	-	495	570
11-30 Years	8.5%	600	851	1,451	1,285
Debentures and notes		$2,145	$1,040	$3,185	$3,130

Loan payable in annual installments of principal and interest at rates varying from 4.5% to 8.25% per annum to the year 2011.	10	11
Total long-term debt	$3,195	$3,141

The US$ debenture balance outstanding at March 31, 2001 is US$ 660 million.

The weighted average interest rate on all debentures and notes outstanding at March 31, 2001 is 8.39% (2000 – 8.88%).

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

11. LONG-TERM DEBT (continued)

Long-term debt payments

Long-term debt maturities and sinking fund requirements in respect of debt outstanding at March 31, 2001 are as follows for the five years ending March 31, 2006:

	Debt maturities and sinking fund obligations (in millions)
Year ending March 31, 2002	245
Year ending March 31, 2003	620
Year ending March 31, 2004	109
Year ending March 31, 2005	22
Year ending March 31, 2006	195

Exchange rates in effect at March 31, 2001 are used for debt denominated in foreign currencies.

Sinking funds

The Minister of Finance of the Province of New Brunswick, as Trustee for the Corporation, maintains a sinking fund for all debenture issues where required. Sinking fund earnings are reflected in the Corporation's income. Corporation debentures held in the fund are cancelled at maturity or on the debenture call date. Sinking fund investments are deducted from long-term debt except where the legally enforceable right to offset does not exist. The amount not offset and reclassified as investments is immaterial (2000 - $17 million).

Guarantee fee

The Corporation pays an annual guarantee fee to the Province of New Brunswick, amounting to 0.6489% of the total, as at the previous year end, of long-term debt guaranteed by the Province, debentures held by the Province and short-term indebtedness to the Province, less the balance held in sinking funds.

12. SHORT-TERM INDEBTEDNESS

The Corporation borrows funds for temporary purposes from the Province of New Brunswick. The short-term borrowings from the Province of New Brunswick are $102 million at March 31, 2001 (2000 - $176 million).

The Corporation may also borrow from banks from time to time. Such borrowings are payable on demand. The Corporation has bank lines of credit, guaranteed by the Province of New Brunswick, for short-term borrowings totaling $104 million.

N.B. Coal has bank lines of credit which are secured by a general assignment of book debts.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

13. IRRADIATED FUEL MANAGEMENT AND PLANT DECOMMISSIONING

	2001	2000
Irradiated fuel management	$ 113	$ 109
Nuclear decommissioning	92	86
Thermal decommissioning	16	14
	$ 221	$ 209

The obligation is not funded.

14. DEFERRED LIABILITIES - OTHER

	2001	2000
Early retirement programs	$ 29	$ 27
Retirement allowance program	8	6
	37	33
Less: Amounts due within one year	4	3
	$ 33	$ 30

During the fiscal year ended March 31, 2001, the Corporation's subsidiary, N.B. Coal, recorded an expense of $5 million for a downsizing program. During the fiscal year ended March 31, 2000, the Corporation recorded an expense of $7 million for an early retirement program.

15. AMOUNTS CHARGED OR CREDITED TO OPERATIONS NOT REQUIRING A CURRENT CASH PAYMENT

	2001	2000
Amortization and decommissioning	$ 205	$ 190
Amortization of deferred debt costs	4	5
Amortization of unrealized foreign exchange	16	12
Disposal of nuclear fuel consumed during the year	(2)	(2)
Interest on plant decommissioning and irradiated fuel management	14	12
Retirement expenses less related cash payments	3	8
Reduction in pension expense	(14)	(5)
	$ 226	$ 220

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

16. FINANCIAL INSTRUMENTS

Foreign exchange risk management

At March 31, 2001, the Corporation had outstanding forward exchange contracts representing a net commitment to purchase US$ 124 million (2000 – US$ 105 million). The weighted average rate of exchange protected by these contracts is Cdn $1.5161.

The fair value of forward exchange contracts as at March 31, 2001 is $196 million (2000 - $151 million). If the contracts had been closed out at March 31, 2001, the gain would have been $8 million (2000 - $1 million loss).

Fuel price risk management

At March 31, 2001, the Corporation had outstanding oil swap contracts totaling $62 million (2000 - $20 million) maturing over the next year. The fair market value of the fuel price swap agreements as at March 31, 2001 is $58 million (2000 - $24 million).

Under the agreements, the Corporation exchanges monthly payments based on the differential between a fixed price and a monthly cumulative floating price for the associated fuel. The differential to be paid or received is reflected in the cost of fuel.

If the outstanding swap contracts for which gains or losses accrue to the Corporation had been closed out at March 31, 2001, the loss would have been $4 million (2000 - $4 million gain).

Interest rate risk management

The Corporation has entered into interest rate swap agreements with effective dates of March 15, 2001 to November 15, 2002 and termination dates from June 15, 2011 to February 17, 2013. These agreements have a notional principal amount of $450 million. The Corporation will pay a weighted average fixed rate of 6.555%. If the agreements had been closed out at March 31, 2001, the loss would have been $17 million (2000 - immaterial).

Fair value of debt and sinking funds

The estimated fair value of long-term debt as at March 31, 2001 is $3,620 million compared to a book value of $3,195 million (2000 - $3,448 million compared to $3,141 million). The estimated fair value of all sinking funds as at March 31, 2001 is $346 million compared to a book value of $326 million (2000 - $362 million compared to $346 million).

Credit risk

Credit risk arises from the potential that a counter party will fail to perform its obligations. The Corporation conducts a thorough assessment of debtors prior to granting credit and actively monitors the financial health of its debtors on an on-going basis. The accounts receivable, net of applicable reserves approximates fair market value.

NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Year ended March 31, 2001
(in millions)

17. COMMITMENTS

Belledune Wharf

The Corporation has entered into a twenty year operating lease, expiring in 2013, with a twenty year renewal option for the port facility at Belledune. This lease provides for annual charges of approximately $4.5 million.

Courtenay Bay Generating Station

The Corporation has entered into a twenty year site lease agreement, expiring in 2021, with a five year option to extend, for lease of the existing site infrastructure to a third party to re-power an existing 100 MW unit to a 280 MW combined cycle natural gas unit.

The Corporation has also entered into a related twenty year power purchase and transmission access agreement, expiring in 2021, with a five year option to extend with the same third party. The Corporation will purchase all the electrical energy produced by the re-powered 280 MW combined cycle natural gas unit during the winter period, November 1 to March 31, and from time to time, some or all of the electrical energy produced during the summer period.

Gas Transportation Agreement

The Corporation has entered into a fifteen year agreement , expiring in 2015, for firm natural gas transportation service to the re-powered Courtenay Bay Generating Station. The cost of transportation will be recovered from the tenant referred to in the lease of the generating station.

Fuel Supply to Dalhousie Generating Station

The Corporation has entered into a twenty year agreement to purchase orimulsion fuel for the Dalhousie generating station from 1990, continuing year to year thereafter unless terminated by either party.

18. CONTINGENCY

N.B. Coal has an ongoing environmental responsibility to treat acidic water drainage from an inactive mine. Ongoing cost of treatment is approximately $0.5 million per year.

19. COMPARATIVE FIGURES

Certain 2000 figures have been reclassified to conform with 2001 financial statement presentation.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNWICK PUBLIC LIBRARIES FOUNDATION

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Directors
New Brunswick Public Libraries Foundation

I have audited the statement of financial position of the New Brunswick Public Libraries Foundation as at 31 March 2001 and the statement of operations and changes in net assets for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Foundation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

Except as explained in the following paragraph, I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In common with many charitable organizations, the organization derives revenue from the general public, the completeness of which is not susceptible of satisfactory audit verification. Accordingly, my verification of these revenues was limited to the amounts recorded in the records of the organization and I was not able to determine whether any adjustments might be necessary to public donations, excess of revenues over expenses, assets and net assets.

In my opinion, except for the effect of adjustments, if any, which I might have determined to be necessary had I been able to satisfy myself concerning the completeness of the contributions referred to in the preceding paragraph, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Foundation as at 31 March 2001 and the results of its operations and changes in net assets for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
31 August 2001

NEW BRUNSWICK PUBLIC LIBRARIES FOUNDATION
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash (Trust Account)	$ 129,434	$ 24,423
Accounts receivable	138	137
	$ 129,572	$ 24,560
LIABILITIES AND NET ASSETS		
Accounts payable	$ 50,000	$ 50,000
Net assets (deficit)	79,572	(25,440)
	$ 129,572	$ 24,560

Approved by the Board

..... Chairperson

..... Director

NEW BRUNSWICK PUBLIC LIBRARIES FOUNDATION
STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Public donations	$ 1,671	$ 720
Grants from the Department of Education	101,671	720
Bank interest	1,670	347
	105,012	1,787
EXPENDITURE		
Library expenditures	-	50,210
	-	50,210
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE	105,012	(48,423)
Net assets (deficit), beginning of year	(25,440)	22,983
NET ASSETS (DEFICIT), end of year	$ 79,572	$ (25,440)

NEW BRUNSWICK PUBLIC LIBRARIES FOUNDATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Authority and Objective

The New Brunswick Public Libraries Foundation is an independent entity created under the provisions of the New Brunswick Public Libraries Foundation Act proclaimed 1 March 1998. The mandate of the Foundation is

(1) to receive gifts of real and personal property, including money, to support public library services in the Province, including support for capital projects for public library facilities, purchase of materials, equipment and supplies for public libraries and support for such library services as may be delivered through the public library system in the Province,

(2) to invest and administer the property received,

(3) to encourage, facilitate and carry out programs and activities that will directly or indirectly increase the financial support of or confer a benefit on public libraries in the Province,

(4) to make grants and gifts in support of the public library system in the Province,

(5) to promote the use and benefits of public libraries in the Province, and

(6) to assist public library boards in raising funds for public libraries in the Province.

The affairs of the Foundation are administered by a Board of Directors of ten persons appointed by the Lieutenant-Governor in Council. The Department of Education is responsible for the administration of the New Brunswick Public Libraries Foundation Act.

2. Annual Grant

The Province provided a grant of $100,000 during the year and approved future grants in each of the next two years of $100,000 per year. This funding, unlike prior years, is not dependent upon the Foundation receiving donations from the public.

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General
Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

The Honourable Bernard Lord
Premier of the Province of New Brunswick

- and -

The Chairman and Members of the
New Brunswick Research and Productivity Council

I have audited the consolidated statement of financial position of the New Brunswick Research and Productivity Council as at 31 March 2001 and the consolidated statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N.B.
13 June 2001

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2001

	Operating Fund	Capital Fund	2001 Total	Restated 2000 Total
ASSETS				
Current assets				
Cash and term deposits	$ 615,824	$ -	$ 615,824	$ 572,998
Accounts receivable	1,893,143	-	1,893,143	1,735,681
Work in progress	357,652	-	357,652	125,148
Prepaid expenses	27,982	-	27,982	27,206
	2,894,601	-	2,894,601	2,461,033
Long term investments, at cost (Note 4)	103,007	1,645,993	1,749,000	1,749,000
Capital assets, net (Note 5)	-	2,286,380	2,286,380	2,241,734
	$2,997,608	$3,932,373	$6,929,981	$6,451,767
LIABILITIES AND FUND BALANCES				
Current liabilities				
Accounts payable and accrued liabilities	$ 836,513	$ -	$ 836,513	$ 771,697
Deferred revenue	150,042	-	150,042	100,305
Current portion of long term debt (Note 6)	-	11,250	11,250	-
	986,555	11,250	997,805	872,002
Long term debt				
Accrued retirement benefits (Note 3)	468,543	-	468,543	438,714
Note payable (Note 6)	-	62,004	62,004	-
	468,543	62,004	530,547	438,714
Deferred contributions (Note 7)	-	32,071	32,071	55,473
Fund balances				
Unrestricted (Note 3)	1,542,510	-	1,542,510	1,348,385
Board restricted (Note 8)	-	1,645,993	1,645,993	1,550,932
Invested in capital assets	-	2,181,055	2,181,055	2,186,261
	1,542,510	3,827,048	5,369,558	5,085,578
	$2,997,608	$3,932,373	$6,929,981	$6,451,767

Approved by the Council

Chairman

Executive Director

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	Operating Fund	Capital Fund	2001 Total	Restated 2000 Total
REVENUE				
Operations	$7,223,626	$ -	$7,223,626	$7,478,794
Operating grant				
Province of New Brunswick	740,700	-	740,700	740,701
Interest	131,532	-	131,532	121,332
Demutualization of insurance policies	-	-	-	63,635
Sundry	54,613	-	54,613	34,368
Gain on sale of capital assets	-	3,000	3,000	-
	8,150,471	3,000	8,153,471	8,438,830
EXPENSE				
Operations	5,803,824	-	5,803,824	6,415,821
General and administrative	1,620,774	-	1,620,774	1,523,756
Amortization (Notes 5 and 7)	413,144	-	413,144	341,420
Bad debts	31,749	-	31,749	97,616
	7,869,491	-	7,869,491	8,378,613
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSE	280,980	3,000	283,980	60,217
Fund balances, beginning of year	1,348,385	3,737,193	5,085,578	5,025,361
Interfund adjustment (Note 8)	(86,855)	86,855	-	-
FUND BALANCES, end of year	$1,542,510	$3,827,048	$5,369,558	$5,085,578

F3

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	Operating Fund	Capital Fund	2001 Total	Restated 2000 Total
CASH PROVIDED BY (USED FOR):				
Operating activities				
Excess of revenue over expense	$ 280,980	$ 3,000	$283,980	$ 60,217
Amortization	413,144	-	413,144	341,420
Gain on sale of capital assets	-	(3,000)	(3,000)	-
Net change in non-cash working capital	(276,188)	11,250	(264,938)	146,338
Net cash provided by operating activities	417,936	11,250	429,186	547,975
Financing and investing activities				
Conversion of short-term investments to long-term investments	-	-	-	(749,000)
Purchase or transfer of long-term investment	95,061	(95,061)	-	(1,000,000)
Accrual of retirement allowance entitlements	29,829	-	29,829	32,146
Proceeds from long term loan	-	62,004	62,004	-
Proceeds on disposal of capital assets	-	3,000	3,000	-
Acquisition of capital assets	-	(481,193)	(481,193)	(526,747)
Deferred contributions towards capital assets	-	-	-	55,647
Net cash used in financing and investing activities	124,890	(511,250)	(386,360)	(2,187,954)
NET INCREASE (DECREASE) IN CASH	542,826	(500,000)	42,826	(1,639,979)
Cash and term deposits, beginning of year	572,998	-	572,998	2,212,977
Interfund transfer (Note 8)	(500,000)	500,000	-	-
CASH AND TERM DEPOSITS, end of year	$ 615,824	$ -	$ 615,824	$ 572,998

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Purpose of the organization

The New Brunswick Research and Productivity Council is a non-profit organization incorporated under the Research and Productivity Council Act 1962. The objectives of the Council are to promote, stimulate and expedite continuing improvement in productive efficiency and expansion in the various sectors of the New Brunswick economy. The Council provides independent research, testing and technical services to enterprises primarily within New Brunswick on a fee-for-service basis.

2. Significant accounting policies

(a) Fund accounting

Revenue and expense associated with delivery of services and administrative support are reported in the Operating Fund. The Capital Fund reports assets, liabilities, gains and expenditure related to the acquisition, disposal and financing of capital assets, as well as the amount of net assets restricted for capital purposes.

(b) Revenue recognition

Revenue is determined to be earned and is recorded in the Operating Fund on a percentage of completion basis when services are performed. The value of work completed but not billed is reported as Work in Progress, while amounts which have been paid or billed in advance, but for which work has not been done, are reflected as Deferred Revenue. All interest income is reported in the Operating Fund in the year it is earned, while gains and losses relating to disposal of capital assets are reported in the Capital Fund in the year the disposal occurs.

(c) Capital assets

Capital assets are recorded in the Capital Fund at cost. Amortization is provided on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives. Amortization expense is recorded in the Operating Fund as part of the cost of service delivery.

(d) Consolidation policy

These consolidated financial statements include the accounts of the Council and those of its wholly-owned subsidiary, Minuvar Ltd.

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

3. Change in accounting policy

During the fiscal year, the Council adopted retroactively the policy of recognizing a liability for accrued retirement allowance entitlements. The Council was previously recognising this as an expense in the year when an allowance was paid out. The effect of this change is an increase in the 2000 liabilities of $438,714 and decrease in the opening 2000 unrestricted operating fund balance of $406,568. An additional $29,829 was accrued and expensed in 2001 in accordance with the new accounting policy.

4. Long-term investments

The following investments are carried at cost. The fundamental source of uncertainty to which these investments are exposed is interest rate risk. Interest rate risk is the risk that the value of an investment will fluctuate due to future changes in market interest rates.

	Units	Unit Value	2001
Fixed Income			
Bank of Nova Scotia notes, due 26 June 2001, extendable at issuer's option until 2010. Interest at 6.00% is paid annually.	2,490	100	$ 249,000
Export Development Corporation notes, due 17 April 2001, extendable at issuer's option until 2012. In 2001, interest at 5.650% is paid semi-annually, increasing incrementally to 7.00% in the final year.	5,000	100	500,000
Province of Nova Scotia notes, due 27 April 2001, extendable at issuer's option until 2010. Interest at 5.500% is paid annually	10,000	100	1,000,000
			$ 1,749,000

Investments held at 31 March 2001 have a market value of $1,648,968.

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

5. Capital assets

	Amortization Rates	2001	2000
Vehicles	25 percent	$ 14,343	$ 14,343
Computer equipment	25 percent	1,138,337	950,162
Other equipment	12.5 percent	5,162,980	4,908,288
Building	3 percent	1,979,781	1,941,456
Cost		8,295,441	7,814,249
Less: accumulated amortization		6,009,061	5,572,515
Capital assets, net		$2,286,380	$ 2,241,734

Amortization expense is comprised of the following amounts:

	2001	2000
Amortization of assets	$ 436,546	$ 379,809
Amortization of deferred contributions	(23,402)	(38,389)
	$ 413,144	$ 341,420

6. Note payable

Atlantic Canada Opportunities Agency, interest free, payable $3,750 quarterly through May 1, 2006	$73,254
Less: current portion	11,250
	$62,004

7. Deferred contributions

Deferred contributions reported in the Capital Fund represent the unamortized portion of external contributions received towards the cost of specific capital assets. Amortization of deferred contributions is calculated at the same rate as amortization of the assets to which they relate, and is netted with amortization expense for presentation purposes. This method of presentation became effective 1 April 1995.

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

7. Deferred contributions - continued

The changes for the year in the deferred contributions balance reported in the Capital Fund are as follows:

Deferred contributions at 31 March 2000	$ 55,473
Contributions to the cost of equipment	-
Amortization of deferred contributions	(23,402)
Deferred contributions at 31 March 2001	$ 32,071

Contributions towards the cost of capital assets in years prior to 1 April 1995 were credited to the cost of the related assets and thus reduced the net asset value subject to amortization. Since the Council's inception it has been the recipient of capital funding from a variety of programs; details concerning the amount and classification of assets funded through these programs are not reasonably determinable. For this reason, capital assets purchased prior to 1 April 1995 continue to be carried at cost net of external contributions.

8. Inter-fund transfers and internally restricted fund balances

The board of directors of the New Brunswick Research and Productivity Council internally restricted resources amounting to $1,645,993 as at 31 March 2001. This internally restricted amount is intended for the acquisition of capital assets and payment of capital obligations and is not available for other purposes without the approval of the board of directors. This amount includes a 31 March 2001 transfer of $500,000 from the Operating Fund to the Capital Fund.

9. Related party transactions

During the year the Council provided services to government departments and Crown agencies of the Province of New Brunswick.

The Council provides those services under its normal terms and conditions.

	2001	2000
Revenue from services provided for the year Government departments and agencies	$1,007,599	$1,405,465
Accounts receivable at 31 March Government departments and agencies	$ 405,628	$ 248,035

FINANCIAL STATEMENTS

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members of
Premier's Council on the Status of Disabled Persons

I have audited the balance sheet of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons as at 31 March 2001 and the statements of revenue and expenditure and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N.B.
11 May 2001

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash	$ 16,051	$ 34,885
Accounts receivable	1,469	1,697
Prepaid expenses (Note 2)	5,226	7,625
	$ 22,746	$ 44,207
LIABILITIES AND SURPLUS		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 4,507	$ 10,223
Surplus		
Unappropriated	6,130	21,901
Appropriated (Note 1 (c))	12,109	12,083
	18,239	33,984
	$ 22,746	$ 44,207

Approved by the Council

..... Chairperson

..... Member

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001 Budget	2001 Actual	2000 Actual
REVENUE			
Grants - Province of New Brunswick	$227,300	$230,100	$229,600
Cost recoveries	5,000	1,902	2,450
Interest revenue	-	7	7
Disability Awareness Week (Note 2)	-	-	7,443
	232,300	232,009	239,500
EXPENDITURE			
Salaries and employee benefits	182,000	171,122	176,349
Furniture and equipment	5,000	1,447	4,854
Office supplies	4,600	3,479	3,531
Telephone	4,400	3,161	3,505
Printing	10,000	6,433	9,111
Translation	5,000	5,218	276
Honoraria	7,250	7,350	5,325
Travel expenses	7,425	5,825	4,455
Postage	7,950	4,223	7,933
Maintenance	2,250	2,959	1,477
Hotel expenses	4,850	5,633	3,946
Parking	2,700	1,904	2,671
Council meetings	3,000	2,130	1,487
Consultations and seminars	-	445	132
Meals	1,750	1,427	1,219
Library and subscriptions	1,900	1,725	1,709
Office equipment rental	3,000	1,806	2,537
Insurance	450	428	732
Miscellaneous	1,000	76	715
Bank charges	100	27	26
Disability Awareness Week (Note 2)	12,675	20,936	7,443
	267,300	247,754	239,433
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE FOR THE YEAR	$(35,000)	$(15,745)	$ 67
Allocated as follows:			
Unappropriated surplus	$(35,000)	$(15,771)	$ 60
Appropriated surplus	-	26	7
	$(35,000)	$(15,745)	$ 67

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
STATEMENT OF SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Unappropriated surplus:		
Balance, beginning of year	$ 21,901	$ 21,841
Allocation of excess (deficiency) of revenue over expenditure for the year	(15,771)	60
Balance, end of year	6,130	21,901
Appropriated surplus:		
Balance, beginning of year	12,083	12,076
Allocation of excess of revenue over expenditure for the year (Note 1 (c))	26	7
Balance, end of year	12,109	12,083
TOTAL SURPLUS, end of year	$ 18,239	$ 33,984

PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Summary of significant accounting policies

(a) Capital assets

It is the policy of the Council to charge all capital asset purchases to expense in the period in which the expenditure is incurred.

(b) Services provided by the Province of New Brunswick

The Council uses an office for which rent is paid by the Province of New Brunswick. Therefore, no rental charge has been included in the Council's expenses.

(c) Appropriated surplus

Revenues other than the provincial grant have been designated by the Council for the expressed purpose of stimulating popular participation of the disabled throughout the Province in activities of the Council. To reflect the restricted use of these funds a special appropriated surplus account was created. Revenues, net of related expenses, are included in this special surplus account. The Council will utilize these funds to offset the increasing cost of enabling persons with disabilities to attend Council meetings or to obtain information.

2. Other activities – Disability Awareness Week

The Council acts as a co-ordinator for Disability Awareness Week (D.A.W.). The Council pays for some costs incurred in holding this event on behalf of the provincial D.A.W. committee. These funds are expected to be reimbursed to the Council from grants received by the provincial D.A.W. committee from Human Resources Development Canada (H.R.D.C.). Should the committee not receive sufficient funding from H.R.D.C. the Council is responsible for expenditures not reimbursed.

The Council paid $4,490 on behalf of the provincial D.A.W. committee relating to next year's event. These costs are included in the prepaid expense on the financial statements. All the prepaid costs paid on behalf of the provincial D.A.W. committee for the June 2000 event were reimbursed.

FINANCIAL STATEMENTS

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders of
Provincial Holdings Ltd.

I have audited the balance sheet of Provincial Holdings Ltd. as at 31 March 2001 and the statements of income and retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at 31 March 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
7 September 2001

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash and short-term investments	$ 1,609,501	$ 2,106,374
Interest receivable	36,094	70,431
Prepaid	46,742	48,203
Accounts receivable	45,412	19,080
	1,737,749	2,244,088
Industrial development projects (Notes 2(a) and 3)		
Loans to client companies	6,688,254	15,696,848
Shares in client companies	2,205,000	6,419,602
	8,893,254	22,116,450
Less: Provision for loss	2,454,248	12,672,491
	6,439,006	9,443,959
Capital assets (Note 2(b))		
Land and building, at cost	1,511,309	1,511,309
Less: Accumulated amortization	110,696	52,337
	1,400,613	1,458,972
	$ 9,577,368	$ 13,147,019
LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable	$ 47,752	$ 3,757
Due to Province of New Brunswick	-	1,558
Due to Regional Development Corporation - forgivable loan recovery	831,116	-
Deferred revenue - grants to industry	134,327	-
	1,013,195	5,315
Long-term debt		
Due to Province of New Brunswick (Note 3)	8,683,409	17,341,288
Less: Provision for loss on industrial development projects (Note 2(a))	1,101,570	6,465,751
	7,581,839	10,875,537
Capital stock		
Authorized: 500 common shares, par value of $10 each		
Issued and fully paid; 500 shares	5,000	5,000
Retained earnings	977,334	2,261,167
	982,334	2,266,167
	$ 9,577,368	$ 13,147,019

Approved by the Board

Director

Director

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Bad debts recovery - Provincially funded (Note 2(a))	$ -	$ 300,000
Interest income	222,594	161,381
Dividend income	-	37,500
Rental income	137,081	25,001
Grants to industry	501,423	-
	861,098	523,882
EXPENSE		
Bad debts - Provincially funded (Note 2(a))	-	300,000
- Other	12,137	14,565
Amortization on building (Note 2(b))	58,359	52,337
Miscellaneous	9,228	227
Property tax	63,784	-
Grants to industry	501,423	-
	644,931	367,129
NET INCOME FOR THE YEAR	216,167	156,753
Retained earnings, beginning of year	2,261,167	2,104,414
Dividend paid to Minister	(1,500,000)	-
RETAINED EARNINGS, end of year	$ 977,334	$ 2,261,167

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

CASH PROVIDED BY (USED FOR)	2001	2000
Operating activities:		
Net income for the year	$ 216,167	$ 156,753
Add items not requiring, or generating cash		
Capitalized interest on loans	(12,137)	-
Amortization	58,359	52,337
Bad debt expense	12,137	-
	274,526	209,090
Changes in non-cash working capital components*	183,893	(106,327)
	458,419	102,763
Investing activities:		
Industrial development projects - recoveries		
Payments collected	2,981,344	229,466
Industrial development projects - investments		
Loans	(1,026,568)	-
Shares	-	(945,000)
Building purchase	-	(1,511,309)
Investments transferred to the Province (Note 7)	(6,597,366)	-
	(4,642,590)	(2,226,843)
Financing activities:		
Advance from Province	1,500,784	2,445,000
Repayments to the Province	(2,910,852)	(247,886)
Dividend	(1,500,000)	-
Investments transferred to the Province (Note 7)	6,597,366	-
	3,687,298	2,197,114
INCREASE (DECREASE) IN CASH	(496,873)	73,034
Cash position, beginning of year	2,106,374	2,033,340
CASH POSITION, end of year	$ 1,609,501	$ 2,106,374

* Non-cash working capital components include accounts receivable, interest receivable, prepaid, accounts payable, due to Province of New Brunswick and deferred revenue grants to industry.

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Description of operations

Provincial Holdings Ltd. was established in 1973 under the Companies Act of the Province of New Brunswick. The Company is wholly owned by the Province of New Brunswick and is responsible for administering industrial development project investments. The administration of the Company's affairs is carried out by employees of the Province of New Brunswick under the direction of the Company's Board of Directors. All costs associated with these employees are paid by the Province.

2. Summary of significant accounting policies

a) Industrial development projects

The Company's investments in industrial development projects are carried at cost except where, by agreement, interest on such projects is capitalized. In these cases the capitalized interest is added to the cost of the investment.

To recognize potential losses relating to industrial development project investments, the Company maintains a provision for loss against its investments. Pursuant to Treasury Board minute 74-57, any losses arising on investments funded by advances from the Province of New Brunswick will be borne by the Province through a corresponding reduction in the long term debt of the Company. As a result of this undertaking by the Province, any losses recorded as an expense by the Company are offset by a recovery from the Province.

b) Capital assets

Amortization on the building is being taken at 4% per annum on a declining balance basis.

3. Long-term debt

Pursuant to Treasury Board Minute 74-57, advances from the Province of New Brunswick are interest free and are to be repaid from recoveries of amounts invested in industrial development projects.

4. Outstanding commitments

At 31 March 2001, the Company had outstanding commitments in respect of investments in industrial development projects and grants to industry of $2,269,781 (2000 - $5,452,272).

PROVINCIAL HOLDINGS LTD.
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

5. Related party transactions

The Company acts as an agent for the Province of New Brunswick for the Self Start Program. Funds are advanced by the Province to cover any guaranteed loans called by the bank. Any amounts paid by Provincial Holdings Ltd. under the terms of the Program reduce the advance from the Province. During the 2000-2001 year, $58,995 (2000 - $177,501) was advanced to the Company and $62,639 (2000 - $179,857) was paid out under the terms of the Program. There will be no new clients under this program as of 31 March 2000.

6. Contingent liabilities

The Company has guaranteed loans of certain companies under the Self Start Program. At 31 March 2001, the contingent liability in respect of these guarantees was $633,202 (2000 - $1,084,301). The Company has also guaranteed a loan to a client company. Under the agreement, the amount guaranteed shall not exceed the lesser of $7,500,000 or 50% of the balance of the loan. The contingent liability in respect of this guarantee was $5,409,976 (2000 - $6,230,047) at 31 March 2001. In both cases, any resulting losses will be borne by the Province of New Brunswick and will not be reflected as expenses of the Company.

7. Transfer of loans and investments

Loans, investments and interest receivable of approximately $6,600,000 were transferred from Provincial Holdings Ltd. to the Province of New Brunswick on 31 January 2001. The provision associated with these loans totalled approximately $5,700,000. This transfer resulted in a decrease in long term debt due to the Province.

8. Restatement of prior year's figures

Certain 2000 figures have been restated to conform with current year presentation. In addition to this the long-term debt due to the Province was increased and the 2000 opening retained earnings decreased by approximately $414,000. This adjustment was made to bring the accounting treatment of the sale of the Grandview building in prior years in line with that of the Province.

FINANCIAL STATEMENTS

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General
Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant-Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation as at 31 March 2001 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
20 July 2001

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash	$(1,169,618)	$ 1,286,262
Accounts receivable		
Canada - Regional Economic Development Agreement	2,047,717	8,286,424
- Other agreements	2,678,905	1,461,338
Province of New Brunswick - operating and capital funds	3,644,518	2,143,805
Other	367,511	66,494
	7,569,033	13,244,323
Other assets		
Advance to Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	3,200,000	3,000,000
	$10,769,033	$16,244,323
LIABILITIES		
Current liabilities		
Accounts payable		
Province of New Brunswick - claims on Canada	$ 4,717,841	$9,741,249
Other	2,851,192	3,503,074
	7,569,033	13,244,323
Due to Province of New Brunswick		
Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	3,200,000	3,000,000
	$10,769,033	$16,244,323

Approved by the Board

_____ Chairperson

_____ Director

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Federal contribution (Schedule 1)	$11,674,621	$19,878,484
Provincial contribution (Schedule 2)	22,560,879	40,631,961
	34,235,500	60,510,445
EXPENDITURE		
Regional Economic Development Agreement		
Economic Diversification - Cooperation	(57,304)	2,177,711
Economic Development - Cooperation	-	3,175,114
Urban Economic Development - Cooperation	(27,480)	-
New Framework	14,934,069	15,810,562
	14,849,285	21,163,387
Other Agreements and Programs		
Economic Development Fund	-	17,175,447
Youth Futures Agreement	1,695,758	5,921,451
Youth Community Assistance Program	1,874,705	2,194,846
Northern Special Projects Fund	-	1,275,516
Atlantic Canada Tourism Partnership	712,753	531,531
International Business Development Agreement	15,132	68,736
Aboriginal Economic Development Program	47,508	186,355
Acadian Peninsula Economic Development Fund	4,002,060	117,542
	8,347,916	27,471,424
Other Activities		
Official Languages and Intergovernmental Cooperation	2,867,560	3,246,122
Centres scolaires communautaires	1,680,669	1,682,369
Special Projects	930,085	736,173
Special Initiatives (Schedule 3)	3,424,283	3,692,730
Atlantic Sires Stakes	-	111,000
Regional Planning	143,420	21,727
Grant to RDC Special Operating Agency	-	500,000
Operations	1,899,445	1,885,513
Government Grant Program	92,837	-
	11,038,299	11,875,634
	34,235,500	60,510,445
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ Nil	$ Nil

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
Schedule 1 - Revenue - Federal contribution		
Regional Economic Development Agreement	$ 9,319,886	$14,989,912
Other activities		
Tracadie Two Rivers Link Project	-	384,635
Official Languages	1,679,305	1,933,636
Centres scolaires communautaires	282,500	282,500
Fisheries Research and Training Initiative	129,295	1,407,082
Tobacco Sales Enforcement	117,457	123,594
Cultural Strategy Program	146,178	757,125
	$11,674,621	$19,878,484
Schedule 2 - Revenue - Provincial contribution		
Regional Economic Development Agreement	$ 5,529,399	$ 6,173,475
Other Agreements and Programs		
Economic Development Fund	-	17,175,447
Youth Futures	1,695,758	5,921,451
Youth Community Assistance Program	1,874,705	2,194,846
Northern Special Projects Fund	-	1,275,516
Atlantic Canada Tourism Partnership	712,753	531,531
International Business Development Agreement	15,132	68,736
Aboriginal Economic Development Program	47,508	186,355
Acadian Peninsula Economic Development Fund	4,002,060	117,542
	8,347,916	27,471,424
Other Activities		
Official Languages and Intergovernmental Cooperation	1,188,255	1,312,486
Centres scolaires communautaires	1,398,169	1,399,869
Special Projects	930,085	736,173
Special Initiatives	3,031,353	1,020,294
Atlantic Sires Stakes	-	111,000
Regional Planning	143,420	21,727
Grant to RDC Special Operating Agency	-	500,000
Operations	1,899,445	1,885,513
Government Grant Program	92,837	-
	8,683,564	6,987,062
	$22,560,879	$40,631,961

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

Schedule 3 - Expenditure - Special Initiatives

Beaverbrook Auditorium	$ 300,000	$ 200,000
Tracadie Two Rivers Link Project	-	384,635
Eel River Bar Access Ramp	(28,000)	233,882
Cultural Strategy Program	146,178	1,343,537
Fisheries Research and Training Initiative	129,295	1,407,082
Tobacco Sales Enforcement	117,457	123,594
Canada/NB Infrastructure Agreement	1,000	-
Centre of Excellence - Université de Moncton	1,350,000	-
Canada Winter Games 2003	77,633	-
Special Tourism Initiatives	1,330,720	-
	$ 3,424,283	$ 3,692,730

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation is a provincial Crown agency incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature. The Corporation has administrative responsibility for all provincially delivered programs under the Regional Economic Development Agreement. The Corporation is also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

Federal contributions are in some instances paid directly to project recipients. Such payments are not recorded in the revenues and expenditures of the Corporation.

The Regional Development Corporation established a Special Operating Agency (SOA) effective 31 March 1994. Amounts provided to the Corporation by the Province, which were subsequently transferred to the SOA, are shown in the Corporation's statement of revenue and expenditure. Amounts provided by other agencies or departments of government to the SOA are included in the financial statement of the SOA but are not included in these financial statements.

2. Fundy Trail Endowment Fund

The Province of New Brunswick and the Government of Canada have agreed to the establishment of this fund. The sole purpose of the fund is to assist in the construction of a scenic roadway from St. Martins, N.B. to Alma, N.B.

The Province of New Brunswick has advanced $5 million to this fund. This $5 million was advanced through the Regional Development Corporation. At a future date all or part of this $5 million may be returned to the Regional Development Corporation. This date is to be no later than 31 March 2010.

Loans such as these, that are significantly concessionary because they earn a low rate of return, are originally recorded as assets at the net present value of the expected future cash flows. The net present value is calculated at each year end using the Province's borrowing rate at the time the loan was issued.

3. Commitments

Under the Regional Economic Development Agreement, the provincial government has committed funds subsequent to 31 March 2001 totalling approximately $19.2 million.

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

4. Contingent liabilities

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Corporation in the period of settlement.

The Corporation has guaranteed loans of certain organizations. At 31 March 2001 the contingent liability in respect of these guarantees was $4,020,000 (31 March 2000 - $4,035,000). Any resulting losses will be borne by the Corporation.

FINANCIAL STATEMENTS

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION

SPECIAL OPERATING AGENCY

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 2001 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Regional Development Corporation – Special Operating Agency as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
1 August 2001

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

ASSETS	2001	2000
Current assets		
Accounts receivable		
Canada - Infrastructure Agreement	$ 53,945	$ 356,901
Province of New Brunswick - Operating and capital funds	3,811,901	2,004,360
	$3,865,846	$2,361,261
EQUITY		
Equity	$3,865,846	$2,361,261

Approved by the Board

Chairperson

Director

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Federal contribution		
- Community Pride Program	$ -	$ 5,953,064
- Infrastructure Agreement	53,945	2,577,187
- Rural Experience Program	-	4,406,936
- Vegetation Management of Roadside Right-of-Way	1,354,360	-
	1,408,305	12,937,187
Provincial contribution		
- Infrastructure Agreement	53,945	2,577,212
- Other	5,574,107	4,774,418
	5,628,052	7,351,630
	7,036,357	20,288,817
EXPENDITURE		
Community Pride Program	-	6,564,652
Rural Experience Program	-	11,223,622
Infrastructure Agreement	107,890	5,154,399
Appalachian Range Initiative	-	159,694
Fisheries Facilities Expansion	-	130,229
Village Historique Acadien	223,585	276,415
Vegetation Management of Roadside Right-of-Way	2,401,811	-
Planning Initiatives	12,960	-
Tourism Initiatives	647,850	-
	3,394,096	23,509,011
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE	3,642,261	(3,220,194)
Equity, beginning of year	2,361,261	5,581,455
Equity Adjustment (Note 1)	(2,137,676)	-
EQUITY, end of year	$3,865,846	$ 2,361,261

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation Special Operating Agency (SOA) was established effective 31 March 1994. The SOA was formed initially for the purpose of providing financial management for the Canada - New Brunswick Infrastructure Agreement. The Agency is now also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

The equity balance for the SOA represents amounts funded by the Province for future expenditures by the SOA. During the year $2,137,676 in funds were returned to the Province as the projects they were intended for were discontinued.

2. Contingent liabilities - federal contributions

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Agency in the period of settlement.

Service New Brunswick
Services Nouveau-Brunswick

Financial Statements

March 31, 2001

Service New Brunswick

MANAGEMENT REPORT

The preparation of financial information is an integral part of management's responsibilities, and the accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Corporation.

The Corporation maintains an accounting system and related controls to provide management and the Board with reasonable assurance that transactions are executed and recorded as authorized, that assets are properly safeguarded and accounted for, and that financial records are reliable for the preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles.

It is the responsibility of the Board to oversee management's performance of its financial reporting responsibilities and to review and approve the financial statements. Upon the recommendation of the Audit Committee, these financial statements are approved by the Board of the Corporation.

Robert W. Gamble, CMA, FCMA
President

Carol Macdonald, CA
Vice President Finance and Administration

Fredericton, N B Canada
June 1, 2001

Service New Brunswick

AUDITORS' REPORT

To the Members of the Board:

We have audited the balance sheet of Service New Brunswick as at March 31, 2001 and the statements of income and changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards in Canada. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the corporation as at March 31, 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles in Canada.

The financial statements for the preceding year were audited by other Chartered Accountants.

Ernst + Young LLP

Saint John, N B Canada
June 1, 2001

Ernst & Young, LLP
Chartered Accountants

Service New Brunswick

BALANCE SHEET
As at March 31, 2001

	2000/01	1999/00
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash and investments	$ 7,776,658	$ 6,233,822
Accounts receivable (Note 4)	1,672,128	1,784,714
Prepaid expenses	217,936	85,035
	9,666,722	8,103,571
LONG TERM ASSETS		
Accounts receivable (Note 4)	440,570	738,677
Equipment and leasehold improvements (Note 5)	4,786,678	5,431,729
Intangible assets (Notes 3 and 5)	11,850,709	9,608,347
	17,077,957	15,778,753
	$26,744,679	**$23,882,324**
LIABILITIES & EQUITY		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 5,892,165	$ 4,873,309
Deferred revenue	93,382	121,126
Deferred liability (Note 6)	-	1,198,970
Land Titles Assurance (Note 7)	21,015	-
	6,006,562	6,193,405
EQUITY	20,738,117	17,688,919
	$26,744,679	**$23,882,324**

Commitments Note 8
See accompanying notes

J. Raymond Frenette
Chairman

Robert W. Gamble
President

Service New Brunswick

STATEMENT OF INCOME AND CHANGES IN EQUITY
For the year ended March 31, 2001

	2000/01	1999/00
REVENUES		
Provincial services	$ 27,260,864	$ 24,572,600
Municipal services	5,940,092	5,771,034
Government assistance (Note 9)	149,237	525,000
Registry and mapping	8,408,142	7,541,481
Service transactions	214,088	201,878
Software sales	17,860	521,850
Other	153,043	246,896
Interest	742,196	620,863
	42,885,522	**40,001,599**
EXPENSES		
Personnel services	$ 23,959,205	$ 23,222,965
Professional services	1,837,509	4,155,450
Space and equipment services	3,669,082	3,293,816
Amortization	3,657,539	2,982,289
Communications and computer services	3,579,532	2,151,002
Travel and meetings	921,654	924,675
Materials and supplies	801,909	779,306
Furniture and equipment (Note 3)	805,877	-
Other	604,017	449,590
	39,836,324	**37,959,093**
NET INCOME	**$ 3,049,198**	**$ 2,042,506**
OPENING EQUITY	**17,688,919**	**15,646,413**
ENDING EQUITY	**$20,738,117**	**$17,688,919**

See accompanying notes

Service New Brunswick

STATEMENT OF CASH FLOWS
For the year ended March 31, 2001

	2000/01	1999/00
Cash and cash equivalents provided by (used in):		
Operations:		
Net income	$ 3,049,198	$ 2,042,506
Items not involving cash:		
Amortization	3,657,539	2,982,289
Change in non-cash working capital	(207,158)	306,705
	6,499,579	**5,331,500**
Financing:		
Decrease in deferred liability	-	(372,947)
Decrease (increase) in long term accounts receivable	298,107	(127,782)
	298,107	**(500,729)**
Investments:		
Additions to equipment and leasehold improvements	(1,275,644)	(2,888,376)
Additions to intangible assets	(3,979,206)	(3,875,386)
	(5,254,850)	**(6,763,762)**
Increase (decrease) in cash	**1,542,836**	**(1,932,991)**
Cash and cash equivalents, beginning of year	**6,233,822**	**8,166,813**
Cash and cash equivalents, end of year	**$7,776,658**	**$ 6,233,822**

See accompanying notes

Service New Brunswick

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended March 31, 2001

1. SERVICE NEW BRUNSWICK

Service New Brunswick is a Crown Corporation established under the *Service New Brunswick Act*. Its mission is:

- making government services more accessible; and
- being stewards for authoritative information.

2. ACCOUNTING POLICIES

General
The Corporation follows generally accepted accounting principles (GAAP).

Temporary Investments
Temporary investments are recorded at the lower of cost and market value. The carrying value of the Corporation's financial instruments approximate fair market value because of their short-term maturity and normal credit terms.

Capital Assets
Investments in information systems and databases and in physical assets having a value of $2,000 or greater are capitalized and written off to income in accordance with the amortization policy.

Amortization
Amortization is computed on a straight-line basis on original cost with rates as follows:

Databases and system development	10 years
Furniture and equipment	10 years
Leasehold improvements	10 years
Vehicles	5 years
Computers and software	4 years

Measurement Uncertainty
The preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting periods. Actual results could differ from those estimates.

Service New Brunswick

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

In previous years, the Corporation did not apply a value limit to capitalized assets. During this year, the accounting policy was amended to expense individual assets with a value of less than $2,000. An amount of $805,877 has been expensed for furniture and equipment with values of less than $2,000 in the current year.

In previous years, the Corporation capitalized and amortized all investments in information systems and databases in the year they were incurred. During the current year, the accounting policy was amended to capitalize investments to work in process and commence amortization when the assets are put in to use.

There have been no adjustments applied retroactively for either change.

4. ACCOUNTS RECEIVABLE

	Year Ended 2001	Year Ended 2000
Current:		
• Trade	$ 463,531	$ 383,524
• Software sales	288,818	323,359
• HST Rebate	420,086	608,036
• Related Entities	284,804	260,229
• Employees	128,144	131,428
• Interest receivable	86,745	78,138
	$ 1,672,128	$ 1,784,714
Long Term:		
• Software sales	$ 440,570	$ 738,677

The repayment terms for long term software sales are based on monthly transaction volumes with a discounted interest rate applied.

The Corporation's accounts receivable do not represent significant concentration of credit risk because the accounts are owed by a large number of organizations on normal credit terms.

5. CAPITAL ASSETS

	Year Ended 2001			Year Ended 2000
	Cost	Accumulated Amortization	Net	Net
Equipment and Leasehold Improvements				
Computers and software	$ 6,452,905	$ 3,396,201	$ 3,056,704	$ 3,952,836
Furniture and equipment	1,690,916	837,731	853,185	942,558
Leasehold improvements	1,516,427	649,567	866,860	522,638
Vehicles	18,604	8,675	9,929	13,697
	$ 9,678,852	$ 4,892,174	$ 4,786,678	$ 5,431,729
Intangible Assets				
System development	$14,137,322	$ 4,655,530	$ 9,481,792	$ 9,374,067
Databases	1,018,040	893,116	124,924	234,280
Work in Process	2,243,993	-	2,243,993	-
	$17,399,355	$ 5,548,646	$ 11,850,709	$ 9,608,347

Service New Brunswick

6. DEFERRED LIABILITY

The Corporation entered into an agreement in 1995 to pay $2,300,000 to the developer of one of its major systems over a five-year period ending November 2000. Payments were made based on transaction volumes with all outstanding amounts payable by the ending date.

7. LAND TITLES ASSURANCE

Under the *Land Titles Act*, the Province guarantees title to real property registered under Land Titles. The Corporation has established the Land Titles Assurance Fund to provide for potential claims respecting indemnification pursuant to the *Land Titles Act*.

8. LEASE COMMITMENTS

The following are future minimum payments for leased premises and equipment for the years ended:

2002	$ 2,807,787
2003	2,574,075
2004	2,041,912
2005	1,979,169
2006	1,504,473
	$ 10,907,416

9. GOVERNMENT ASSISTANCE

The Corporation received assistance in the year ended March 31, 2001 from the Official Languages Program towards the implementation of the Corporation's bilingual on-line services and from Service Canada for the co-establishment of two federal Access sites. In the year ended March 31, 2000, the Official Languages Program provided assistance for the Unlimited Service to New Brunswick initiative and the Regional Development Corporation assisted with PLANET. Both related revenue and expenses are included in these statements.

	Year Ended 2001	Year Ended 2000
Official Languages Program	$ 80,000	$ 25,000
Service Canada	69,237	-
Regional Development Corporation	-	500,000
	$ 149,237	$ 525,000

10. COMPARATIVE FIGURES

Certain 2000 comparative figures have been restated to conform to minor reclassifications in the financial statement presentation adopted for 2001.

Financial Statements

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Year ended October 30, 2000

KPMG LLP
Chartered Accountants

Suite 700 Frederick Square
77 Westmorland Street
Fredericton NB E3B 6Z3
Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
www.kpmg.ca

Place Marven's
PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6
Telephone (506) 856-4400
Telefax (506) 856-4499

PO Box 2388 Stn Main
Saint John NB E2L 3V6
Telephone (506) 634-1000
Telefax (506) 633-8828

AUDITORS' REPORT TO THE SHAREHOLDERS

We have audited the statement of financial position of Strait Crossing Finance Inc. as at October 30, 2000 and the statement of earnings and retained earnings for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at October 30, 2000 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

KPMG LLP

Chartered Accountants

Fredericton, NB, Canada
January 8, 2001

KPMG LLP, a Canadian owned limited liability partnership established under the laws of Ontario, is a member firm of KPMG International, a Swiss association.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Statement of Financial Position

October 30, 2000, with comparative figures for 1999

	2000	1999
Assets		
Current assets:		
Cash	$ 1	$ 1
Accounts receivable	1,079	5,027
	$ 1,080	$ 5,028
Liabilities and Shareholders' Equity		
Current liabilities:		
Accounts payable	$ 1,079	$ 5,027
Shareholders' equity:		
Share capital:		
Authorized:		
Unlimited common shares without par value		
Issued and outstanding:		
1 Share	1	1
	$ 1,080	$ 5,028

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

Director

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Statement of Earnings and Retained Earnings

Year ended October 30, 2000, with comparative figures for 1999

	2000	1999
Revenue:		
Financial maintenance fee (note 2(d))	$ 16,159	$ 16,541
Expenses:		
Trustee fees	14,098	14,480
Professional services	1,811	1,811
Filing fees	250	250
	16,159	16,541
Net earnings, being retained earnings, end of year	$ -	$ -

See accompanying notes to financial statements.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes to Financial Statements

Year ended October 30, 2000

1. **Incorporation:**

Strait Crossing Finance Inc. (SC Finance or the Company) was incorporated under the Canada Business Corporations Act as a special purpose corporation. Its sole business is restricted to the issuance and sale of Indexed Fully Amortizing Bonds due April 1, 2032, the lending of money to and making payments to Strait Crossing Development Inc. (SC Development) and matters related thereto.

The outstanding share of SC Finance is owned by Her Majesty the Queen in Right of New Brunswick. No shareholder is entitled to transfer any shares of SC Finance. SC Finance is exempt from taxes otherwise payable under the provisions of section 149(1)(d) of the Income Tax Act (Canada).

2. **Transactions and agreements:**

(a) Issue of Bonds:

On October 7, 1993, SC Finance issued Indexed Fully Amortizing Bonds (the "Bonds") in the principal amount of $661,542,612 maturing on April 1, 2032. The Bonds will bear interest at an annual real rate, compounded annually, equivalent to 4.50% compounded semi-annually. Irrespective of any decline in the level of the consumer price index over any period after May 27, 1992, the aggregate payment to be made on the Bonds on May 31, 1997 will not be less than $35,012,328 and on April 1, 1998 will equal at least $41,900,000. On any subsequent Payment Date, the aggregate payment to be made on the Bonds will be not less than the highest payment made on any previous Payment Date, except for the payment made on April 1, 2032. No interest payments are required on the Bonds until May 31, 1997. Commencing May 31, 1997 and thereafter on April 1st of each year, 36 annual payments are due on account of principal and interest, such that all interest and principal will be fully repaid as of April 1, 2032.

(b) Subsidy Agreement and Assignment:

Also on October 7, 1993, SC Finance entered into a Subsidy Agreement with the Government of Canada whereby Canada agreed to make payments to SC Finance which correspond in timing and amount with the payments required on the Bonds, as described above. On the same date, SC Finance irrevocably assigned its rights to receive payments under the Subsidy Agreement to the Bond Trustee. The recourse of the Bondholders is limited to the Bond Trustee's right to receive payments under the Subsidy Agreement. Since an obligation of the Government of Canada has been irrevocably assigned to a trust, solely to satisfy the scheduled interest and principal repayment requirements of the Bonds, the Bonds are considered extinguished for financial reporting purposes. Accordingly, the Bonds payable and the amounts receivable under the Subsidy Agreement have been removed from the Company's statement of financial position.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes to Financial Statements, continued

Year ended October 30, 2000

2. Transactions and agreements (continued):

(c) Developer Loan Agreement:

The proceeds from the issuance of Bonds were loaned by SC Finance to SC Development pursuant to a Developer Loan Agreement (the "Agreement") dated October 7, 1993. The Promissory Note from SC Development is unsecured and bears interest at a rate equivalent to that owing on the Bonds. The Promissory Note cannot be assigned or transferred by SC Finance without the consent of SC Development. The repayment terms of the Promissory Note are matched exactly with the payments required on the Bonds.

Under the terms of the Agreement, when the Bond Trustee receives a payment from the Government of Canada under the Subsidy Agreement, SC Finance must, on the same day, make a Contribution in the same amount to SC Development provided that SC Finance has received the required payment from SC Development under the Promissory Note.

Since the Promissory Note from SC Development is exactly matched by SC Finance's obligation to make Contributions to SC Development, and SC Finance and SC Development intend to settle these assets and liabilities simultaneously, the Promissory Note from SC Development and the Contributions due to SC Development have been removed from the Company's statement of financial position.

(d) Financial Maintenance Fee:

Under the Developer Loan Agreement, SC Finance is entitled to receive a Financial Maintenance Fee from SC Development to compensate SC Finance for on-going financial services. The Financial Maintenance Fee is to be equal to the costs SC Finance incurs with respect to the maintenance of records, including the fees and expenses of the Bond Trustee, less any other net revenues received.

FINANCIAL STATEMENTS
WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSON OF NEW BRUNSWICK
31 DECEMBER 2000

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET

December 31, 2000

	2000 (000s)	1999 (000s)
ASSETS		
Receivables (Note 3)	$ 10,923	$ 8,789
Recoverable benefits liabilities	80,176	63,128
Investments (Note 4)	559,426	510,489
Capital assets (Note 5)	9,483	9,217
Other assets	418	3,836
	$ 660,426	$ 595,459
LIABILITIES AND FUND BALANCE		
Payables and accruals (Note 6)	$ 8,426	$ 7,340
Benefits liabilities (Notes 7 and 8)	622,899	539,084
Total liabilities	631,325	546,424
Fund balance	29,101	49,035
	$ 660,426	$ 595,459

Contingent liability (Note 14)

On behalf of the Board:

Gérald Clavette
Audit Committee, Board of Directors

Gary Ritchie
Audit Committee, Board of Directors

Raymond Campbell
Chairperson, Board of Directors

AUDITORS' REPORT

To the Honourable Minister of Training and Employment Development of the Province of New Brunswick

We have audited the balance sheet of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick as at December 31, 2000 and the statements of operations and fund balance and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick as at December 31, 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Saint John, New Brunswick
March 5, 2001

Grant Thornton LLP
Chartered Accountants

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

STATEMENTS OF OPERATIONS AND FUND BALANCE

For the Year ended December 31, 2000

OPERATIONS

	2000 (000s)		1999 (000s)
	Budget	Actual	Actual
INCOME			
Assessments (Note 9)	$ 86,650	$ 95,950	$ 90,834
Self-insured employers (Note 10)	18,475	28,279	18,013
Investments (Note 4)	40,126	53,406	43,856
Province of New Brunswick	900	900	900
	146,151	178,535	153,603
EXPENSES			
Claims costs incurred (Note 7)			
Short-term disability and rehabilitation	39,806	42,126	37,729
Long-term disability	37,744	67,962	31,064
Survivor benefits	11,200	11,599	9,185
Health care	32,350	42,625	31,916
	121,100	164,312	109,894
Administration			
Operations (Note 11)	18,297	18,252	18,196
Occupational health and safety (Note 11)	6,256	6,317	6,251
Appeals Tribunal	1,231	1,120	1,137
Legislative obligations (Note 12)	557	547	534
Risk Management Services – rebates	330	421	227
Projects and research	–	–	34
	26,671	26,657	26,379
Total expenses	147,771	190,969	136,273
Excess of (expenses) over income before unusual item	(1,620)	(12,434)	17,330
Unusual item:			
Effect of new legislation (Note 7 ii)	–	(7,500)	–
Excess of (expenses) over income for the year	$ (1,620)	$ (19,934)	$ 17,330

FUND BALANCE

Fund balance, beginning of year	$ 49,035	$ 31,705
Excess of (expenses) over income for the year	(19,934)	17,330
Fund balance, end of year	$ 29,101	$ 49,035

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF CASH FLOWS

Year ended December 31, 2000

	2000 (000s)	1999 (000s)
CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES		
Cash received from:		
Assessed employers	$ 95,093	$ 82,840
Self-insured employers	16,850	15,956
Investments	54,537	43,683
Province of New Brunswick	900	-
	167,380	142,479
Cash paid to:		
Injured workers or third parties on their behalf	94,577	87,686
Suppliers and employees, for administration and other services	21,742	24,776
	116,319	112,462
Net cash provided by operating activities	51,061	30,017
CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES		
Cash paid for:		
Purchase of capital assets	2,124	2,406
Net increase in investments	48,937	27,611
Investments, beginning of year	510,489	482,878
Investments, end of year	$ 559,426	$ 510,489

Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick

Notes to Financial Statements

December 31, 2000

1. Nature of operations

The Workplace Health, Safety and Compensation Commission ("the Commission") was established by the New Brunswick Legislature effective January 1, 1995, under the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*. The Commission is responsible for the administration of the *Workers' Compensation Act* and the *Occupational Health and Safety Act*; and, in accordance with the provisions of these acts, for promoting accident prevention; administering the payment of benefits to injured workers; levying and collecting assessments from employers sufficient to fund the current and future costs of existing claims; and promoting occupational health and safety.

The Province of New Brunswick has committed to the funding of a grant to the Commission in support of occupational health and safety.

2. Significant accounting policies and practices

Unbilled assessments

A portion of assessment income for the year is not billed or received until after year end. Part of the amount receivable is an estimate based on an analysis of payroll data of assessed employers and on other information. The remainder is determined based on amounts billed and received subsequent to year end. Any difference between unbilled assessments and the actual assessments received is credited or charged to income in the following year.

Recoverable benefits liabilities and self-insured employers

These financial statements include the effects of transactions carried out for self-insured employers (Federal and certain Provincial Government institutions) who bear the direct cost of their incurred claims and an appropriate share of administration costs.

The benefits liabilities recorded in these financial statements include obligations to injured workers of self-insured employers, excluding those injured workers and dependents receiving benefits under the *Government Employees Compensation Act* or the *Silicosis Compensation Act*. These obligations represent the actuarial present value of all expected future benefits payments on behalf of self-insured employers, for claims which occurred in the current fiscal year, or in any prior year. As these liabilities will be borne by the self-insured employers when paid, an offsetting recovery equal to the benefits liabilities is reported on the balance sheet as recoverable benefits liabilities. Self-insured employers who are Crown Corporations are required to provide the Commission with an irrevocable letter of credit, or a guarantee from the Province of New Brunswick as security.

The benefits liabilities recorded in these financial statements also include estimated obligations under the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*. A portion of payments to eligible spouses of deceased workers will be recovered from the Province of New Brunswick, and accordingly, an offsetting amount has been reported on the balance sheet as part of recoverable benefits liabilities.

Investments

a) Fixed-term investments

Fixed-term investments are carried at amortized cost. Gains and losses realized on disposal of fixed-term investments are amortized on a straight-line basis over the average period to maturity of approximately nine years (1999 – seven years).

b) Equities

Equity investments and option contracts are stated at moving average market value. Realized and unrealized gains and losses occurring during the year are deferred and amortized on a straight-line basis over a five-year period.

c) Fair values

Fair values of investments are determined as follows:

- Fixed-term investments and equities are valued at year-end quoted prices.
- Short-term notes, treasury bills and term deposits maturing within a year are stated at cost plus accrued interest, which approximates fair value.

d) Foreign currencies

Equity investments denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at exchange rates prevailing at the end of the year. Income from equities is translated at the rate in effect at the time the income is received.

Exchange gains or losses resulting from the translation of foreign currency denominated equity balances are amortized into investment income in the same manner as other equity gains or losses.

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES AND PRACTICES (CONTINUED)

Capital assets

Capital assets are reported at cost and are depreciated on a straight-line basis over their estimated useful lives. The rates used are as follows:

Buildings	25 or 40 years
Furniture and equipment	5 years
Computer software and hardware	3 years
Motor vehicles	3 years, 35% residual value

Post-employment benefits

Payables and accruals include an amount for post-employment benefits based upon a December 31, 2000 extrapolation of a 1999 actuarial valuation conducted by the Commission's independent consulting actuary.

Benefits liabilities

Benefits liabilities represent the actuarial present value of all future benefits payments expected to be made for claims which occurred in the current fiscal year or in any prior year. The benefits liabilities include provision for all benefits provided by current legislation, policies and administrative practices in respect of existing claims. Benefits liabilities also include the estimated liability for latent occupational disease and a provision for future administration costs of existing claims. Due to the nature of the estimated liability for latent occupational disease and the extent of related historical claims information available, this liability is more uncertain by its nature than other benefits liabilities. As information is accumulated and analyzed, adjustments may be necessary to improve precision.

It is the Commission's policy to have an independent consulting actuary complete a valuation of the benefits liabilities of the Commission every two years. Such a valuation was performed as at December 31, 2000. In interim years, the Commission's internal actuary completes an estimate of the benefits liabilities. This estimate is reviewed with the Commission's consulting actuary, but not at the same level of detail as when a full independent valuation is performed. Actual future costs could vary from those amounts presented in the financial statements.

Included in benefits liabilities is an amount for pensions established to compensate injured workers and surviving spouses for the loss of retirement income due to an industrial accident, as provided in Sections 38.22, 38.54 and 38.7 of the *Workers' Compensation Act*. At year end, $11.1 million (1999 – $9.2 million) is included in benefits liabilities, representing the applicable pension on eligible compensation payments already made, plus interest calculated at the accounting rate of return on the Commission's investment portfolio. Future costs relating to these benefits are provided for as part of the benefits liabilities determined by actuarial valuation or review.

Funding policy

The Commission's funding policy permits a range for its funded ratio of assets to liabilities between 100% and 110% and specifies a funding goal of 105%. This permitted excess of assets over liabilities reduces the impact of year-to-year fluctuations, disasters and other unanticipated events, therefore providing rate stabilization. The assessment revenue raised in any year from assessed employers may include or be reduced by an amount designed to allow the Commission to attain a funded ratio considered financially advisable. The funded ratio at December 31, 2000 is 104.6% (1999 – 109.0%).

Workers' Rehabilitation Centre

Included in health care payments is $5.8 million (1999 – $7.1 million) for services provided by the Workers' Rehabilitation Centre, a department of the Commission.

3. RECEIVABLES

	2000 ($000s)	1999 ($000s)
Assessments billed	$ 1,936	$ 1,340
Unbilled assessments	6,626	6,243
Self-insured employers – receivable	2,514	1,584
Self-insured employers – deposits	(1,674)	(1,674)
Other	1,521	1,296
	$ 10,923	$ 8,789

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

4. INVESTMENTS

The Commission has an established policy for the management of its investments. As part of its investment process, it utilizes external investment portfolio managers. The compliance of these portfolio managers with the investment policy is monitored on a regular basis.

	2000 (000s)		1999 (000s)	
i) Portfolio investments	**Book Value**	**Fair Value**	Book Value	Fair Value
Money market	**$ 16,558**	**$ 16,558**	$ 57,197	$ 57,197
Fixed-term investments	**215,526**	**219,962**	181,492	179,310
Equities	**380,672**	**399,292**	314,162	378,843
	612,756	**635,812**	552,851	615,350
Deferred realized investment gains	**(53,330)**	**–**	(42,362)	–
	$ 559,426	**$ 635,812**	$ 510,489	$ 615,350

ii) Concentration of credit risk

Approximately 19% (1999 – 24%) of fixed-term investments are direct obligations of a Canadian chartered bank.

iii) Deferred realized investment gains	**2000 (000s)**	1999 (000s)
Balance, beginning of year	**$ 42,362**	$ 57,161
Realized net investment gains for the year	**46,928**	16,660
	89,290	73,821
Amortization to investment income	**(35,960)**	(31,459)
Balance, end of year	**$ 53,330**	$ 42,362

iv) Investment income	**2000 (000s)**	1999 (000s)
Interest and dividends	**$ 22,805**	$ 14,623
Reduction of fixed-term securities	**–**	(11,515)
Amortization of deferred realized investment gains	**35,960**	31,459
Amortization of deferred unrealized investment gains	**(2,021)**	11,030
	56,744	45,597
Less: Portfolio management expenses	**(3,338)**	(1,741)
	$ 53,406	$ 43,856

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

4. INVESTMENTS (CONTINUED)

v) Derivative financial instruments

At December 31, 2000, no derivative financial instruments were included in the Commission's investment portfolio. However, certain of the Commission's external investment portfolio managers may from time to time utilize unlevered derivative financial instruments where appropriate, to increase portfolio diversification, reduce interest rate and foreign currency volatility and enhance overall investment returns.

vi) Investment agreement

The Commission has entered into an investment agreement for the combined management of its investments and those of the Workers' Compensation Board of Prince Edward Island. These financial statements report the Commission's proportional share of the investments held in the fund which was 91.04% at December 31, 2000 (1999 – 91.10%). The Commission receives a fee for the administration of the Workers' Compensation Board of Prince Edward Island's share of the fund.

5. CAPITAL ASSETS

	2000 (000s)			1999 (000s)
	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Land	$ 162	$ –	$ 162	$ 162
Buildings	11,062	5,412	5,650	5,710
Furniture and equipment	4,252	3,394	858	527
Computer software and hardware	9,635	6,997	2,638	2,676
Motor vehicles	323	148	175	142
	$ 25,434	$ 15,951	$ 9,483	$ 9,217

6. PAYABLES AND ACCRUALS

	2000 (000s)	1999 (000s)
Accounts payable and accruals	$ 6,151	$ 5,249
Post-employment benefits	2,275	2,091
	$ 8,426	$ 7,340

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

7. BENEFITS LIABILITIES

i) Continuity schedule

	2000 (000s)					1999 (000s)
	Short-term disability and rehabilitation	Long-term benefits	Survivor benefits	Health care	Total	Total
Balance, beginning of year	$ 72,211	$ 265,672	$ 104,162	$ 97,039	**$ 539,084**	$ 516,876
Add claims costs incurred:						
Current year injuries	37,451	20,631	1,270	28,234	**87,586**	77,177
Prior years' injuries	4,675	47,331	10,329	14,391	**76,726**	32,717
	42,126	67,962	11,599	42,625	**164,312**	109,894
Less claims payments made:						
Current year injuries	11,389	174	21	7,908	**19,492**	18,223
Prior years' injuries	22,465	24,197	8,113	20,310	**75,085**	69,463
	33,854	24,371	8,134	28,218	**94,577**	87,686
Balance, before new legislation	80,483	309,263	107,627	111,446	**608,819**	539,084
Effect of new legislation	–	–	14,080	–	**14,080**	–
Balance, end of year	$ 80,483	$ 309,263	$ 121,707	$ 111,446	**$ 622,899**	$ 539,084

ii) New legislation

During 2000, the New Brunswick Legislature enacted the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*, which provides a special payment of $80,000 to surviving spouses whose benefits were terminated prior to April 17, 1985 as a result of remarriage or cohabitation, provided such surviving spouses file a prescribed claim form by the specified time limit of September 30, 2001.

	2000 (000s)	1999 (000s)
Commitment for special payments	$ 14,080	$ –
Less: Recovery from the Province and other self-insured employers	6,580	–
	$ 7,500	$ –

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

7. BENEFITS LIABILITIES (CONTINUED)

iii) Current year injuries

	2000 (000s)			1999 (000s)		
	Claims payments	Present value of expected future costs	Claims costs incurred	Claims payments	Present value of expected future costs	Claims costs incurred
Short-term disability and rehabilitation	$ 11,389	$ 26,062	$ 37,451	$ 10,811	$ 22,616	$ 33,427
Long-term disability	174	20,457	20,631	59	16,599	16,658
Survivor benefits	21	1,249	1,270	110	2,454	2,564
Health care	7,908	20,326	28,234	7,243	17,285	24,528
	$ 19,492	$ 68,094	$ 87,586	$ 18,223	$ 58,954	$ 77,177

iv) Prior years' injuries

Significant changes in benefits liabilities and claims costs incurred for prior years' injuries arising from the estimate of the benefits liabilities performed as at year end included the following:

	Increase (decrease) in benefits liabilities and claims costs incurred	
	2000 (000s)	1999 (000s)
Reduction in assumed indexing rate for CPI-indexed benefits	$ (5,800)	$ (6,500)
Unfavourable experience on health care costs	3,700	2,200
Unfavourable experience on long-term disability costs	9,100	–
Increased benefits due to income tax changes	12,300	–
(Favourable) experience on short-term disability and rehabilitation claims	–	(1,300)

8. ACTUARIAL ASSUMPTIONS

The estimate of the benefits liabilities is based on assumptions that reflect both short-term and long-term forecasts. The table below lists the principal economic assumptions used:

	2000		1999	
	CPI-indexed awards	Other payments	CPI-indexed awards	Other payments
Gross rate of return	8.00%	8.00%	8.00%	8.00%
Inflation – Year 1	2.40%	4.35%	1.10%	4.35%
– subsequent years	4.35%	4.35%	4.35%	4.35%
Net rate of return – Year 1	5.47%	3.50%	6.82%	3.50%
– subsequent years	3.50%	3.50%	3.50%	3.50%

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

9. ASSESSMENTS

	2000 (000s)		1999 (000s)
	Budget	Actual	Actual
Assessment income	$ 86,400	$ 95,617	$ 90,527
Interest and penalties	500	853	682
Uncollectibles	(250)	(520)	(375)
	$ 86,650	$ 95,950	$ 90,834

10. SELF-INSURED EMPLOYERS

	2000 (000s)		1999 (000s)
	Budget	Actual	Actual
Assessments	$ 18,475	$ 28,279	$ 18,013
Claims costs incurred:			
Short-term disability and rehabilitation	5,350	8,177	7,341
Long-term disability	5,050	10,042	4,277
Survivor benefits	875	933	1,141
Health care	3,900	6,535	2,592
	15,175	25,687	15,351
Administration	3,300	2,592	2,662
	$ 18,475	$ 28,279	$ 18,013

11. ADMINISTRATION

i) Categories

	2000 (000s)		1999 (000s)
	Budget	Actual	Actual
Salaries and employee benefits	$ 18,238	$ 18,271	$ 18,638
Depreciation	1,551	1,735	1,385
Professional fees	1,043	908	851
Office and communications	1,525	1,536	1,603
Building operations	2,280	2,172	2,154
Travel and vehicle operations	1,035	1,060	973
Education and training	454	381	490
Other	627	729	643
	26,753	26,792	26,737
Allocated to health care claims costs	(2,200)	(2,223)	(2,290)
	$ 24,553	$ 24,569	$ 24,447

A portion of the Commission's administration costs represent charges incurred by the Commission through the Workers' Rehabilitation Centre. This portion, which relates to claims, has been allocated to health care.

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2000

11. ADMINISTRATION (CONTINUED)

ii) Presentation

	2000 (000s)		1999 (000s)
	Budget	Actual	Actual
Operations	$ 18,297	$ 18,252	$ 18,196
Occupational health and safety	6,256	6,317	6,251
	$ 24,553	$ 24,569	$ 24,447

12. LEGISLATIVE OBLIGATIONS AND OTHER RELATED PARTY TRANSACTIONS

These financial statements include the results of operating activities with various Provincial Government controlled departments, agencies and Crown Corporations, with which the Commission may be considered related. The Commission is required by legislation to reimburse the Provincial Government for operating costs of the Workers' and Employers' Advocates.

Investments in the amount of $2.1 million (1999 – $0.9 million) held by the Commission at December 31, 2000 were issued by the Province, its agencies, or municipalities and guaranteed by the Province.

13. EMPLOYEE PENSION PLAN

The Commission and its employees participate in a contributory defined benefit pension plan, administered by the Province of New Brunswick under the *Public Service Superannuation Act*. The plan provides pensions to employees of the Provincial Government and certain Crown Corporations and agencies based on the length of service and highest successive five year average salary.

An extrapolation to April 1, 2000 of an external actuarial valuation of the plan conducted as at April 1, 1999 indicated that the present value of the accumulated plan benefits exceeded the market value of the net assets available to provide those benefits. The Province has advised the Commission that the plan was fully funded as at April 1, 2000.

14. CONTINGENT LIABILITY

In 1998, certain surviving spouses of deceased workers, who became disentitled to benefits as a result of remarriage or cohabitation commenced legal action against the Commission for reinstatement of benefits. On this action, the New Brunswick Court of Queen's Bench ruled in favour of the Commission. On December 6, 2000, the Province of New Brunswick proclaimed the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*, which entitled eligible spouses of deceased workers to a payment of $80,000 for each eligible person who waives the right to any further legal action against the Commission. The special payment will be funded by the Commission and the Province. The Commission estimates that there are 176 persons eligible for the payment and has recorded estimated benefits liabilities equal to $14 million and recoverable benefits from the Province of New Brunswick and other self-insured employers, of $6.5 million. Although total settlement costs to the Commission could exceed the amount recorded, it is management's opinion that the surviving spouses have no legal rights to any additional funds.

15. BUDGET

The 2000 budget figures which are presented for comparison with the actual figures were approved by the Commission's Board of Directors and have not been audited.

16. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the 1999 figures which are presented for comparative purposes have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

FINANCIAL STATEMENTS

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members
Youth Council of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Youth Council of New Brunswick as at 31 March 2001 and the statement of revenue, expense and surplus for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at 31 March 2001 and the results of its operations for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
24 May 2001

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 2001

	2001	2000
ASSETS		
Current assets		
Cash	$49,188	$10,218
Accounts receivable	6,436	3,457
	$55,624	$13,675
LIABILITIES AND SURPLUS		
Current liabilities		
Accounts payable	$3,175	$ 8,795
Accrued salaries payable	2,669	271
	5,844	9,066
Surplus	49,780	4,609
	$55,624	$13,675

Approved by the Council

_____ Chairperson

_____ Member

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSE AND SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001 Budget	2001	2000
REVENUE			
Operating grant from the Province of New Brunswick	$117,100	$118,300	$117,100
Other grants	9,000	54,350	9,000
Miscellaneous	2,200	8,666	4,327
Administration fee revenue	-	14,544	-
Youth Connexions Jeunesse (Schedule A)	188,934	188,087	101,185
	317,234	383,947	231,612
EXPENSE			
Salaries and benefits	80,000	82,669	83,435
Travel, accommodations and meals	13,000	26,545	10,138
Printing and photocopying	10,000	5,703	8,650
Telephone	5,500	6,216	5,725
Office expenses	4,250	6,840	3,863
Public relations and advertising	2,500	2,413	2,200
Honoraria	3,000	138	2,013
Furniture and equipment	2,000	3,972	1,666
Professional services	1,000	5,415	547
Translation	1,750	8,286	-
Professional development	300	-	354
Repairs and maintenance	300	85	-
Bank charges	180	186	180
Conference and meeting	150	1,871	303
Miscellaneous	2,050	42	29
Youth Connexions Jeunesse (Schedule A)	186,776	188,395	105,563
	312,756	338,776	224,666
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSE	$ 4,478	45,171	6,946
Surplus (Deficit), beginning of year		4,609	(2,337)
SURPLUS, end of year		$ 49,780	$ 4,609

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2001

1. Purpose of the organization

The Council was established by a cabinet decision in May 1986 and the appointment of the Council was announced in March 1987. The Council began operations in May 1987.

The Youth Council's mission statement reads as follows:

> The Youth Council of New Brunswick is the provincial body representative of youth which voices the interests, needs, concerns and perspectives of young people aged 15 - 24, and presents recommendations to government and the public. This is achieved by acting as an advisory and advocacy body, through resource co-ordination and by research and consultation. Through its actions, the Youth Council of New Brunswick strives to be a catalyst for increasing youth involvement in society.

2. Capital assets

It is the policy of the Council to charge all capital asset purchases to expense in the period in which the expenditure is incurred.

3. Services provided by the Province of New Brunswick

The Council uses an office building owned by the Province of New Brunswick and there are no rental charges.

4. Youth Connexions Jeunesse – Purpose of the organization

The Council established Youth Connexions Jeunesse (YCJ), a youth information centre, in November 1993.

A new component was taken on in 2000 as part of the Youth Connexions Jeunesse operation. The Fredericton Youth Information Line provides assistance and information on employment-related services and programs.

The YCJ's mission statement reads as follows:

> YCJ's mission is to facilitate connections between young people and various agencies / organizations in New Brunswick and beyond, sensitizing the public to youth issues by creating broad partnerships and promoting a sense of community involvement with youth throughout the province.

SCHEDULE A

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK
SCHEDULE OF YOUTH CONNEXIONS JEUNESSE REVENUE AND EXPENSE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

	2001	2000
REVENUE		
Province of New Brunswick		
Operating grant	$188,087	$ 60,000
Skills program	-	14,353
Special projects	-	25,100
Miscellaneous	-	1,732
	188,087	101,185
EXPENSE		
Salaries and benefits		
Administration	39,905	36,855
Casuals	117,244	41,902
Furniture and equipment	3,120	18,401
Printing and photocopying	632	1,359
Office expenses	2,449	2,107
Telephone	3,406	2,635
Miscellaneous - special projects	-	1,548
Professional development	-	55
Professional services	419	35
Conference	215	57
Travel, accommodations and meals	930	279
Public relations and advertising	628	-
Repairs and maintenance	853	330
Info Line	14,114	-
Rent	4,480	-
	188,395	105,563
EXCESS OF EXPENSE OVER REVENUE	$ (308)	$ (4,378)

Comptes publics

pour l'exercice terminé le 31 mars

2001

Volume 3
États financiers des sociétés de la Couronne, conseils, commissions

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)
ISSN 0382-1277

New Nouveau Brunswick

TABLE DES MATIÈRES

Algonquin Golf Limited	1
Algonquin Properties Limited	11
Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	21
Commission des entreprises de service public de la Province du Nouveau-Brunswick	33
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick	53
Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick	59
Conseil consultatif sur la condition de la femme	71
Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick	77
Conseil du Premier Ministre sur la condition des personnes handicapées	83
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick	89
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	99
Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	107
Fonds de stabilisation financière	113
Forest Protection Limited	119
Gestion provinciale Ltée.	131
Jardin Horticole Kingsbrae Inc.	139
NB Agriexport Inc.	149
Musée du Nouveau-Brunswick	155
Services Nouveau-Brunswick	165
Société des alcools du Nouveau-Brunswick	175
Société d'aménagement régional	185
Société d'aménagement régional - Organisme de services spéciaux	193
Société d'assurance-dépôts des Caisses populaires du Nouveau-Brunswick	199
Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	209
Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick	229
Société de Kings Landing	235
Société de Voirie du Nouveau-Brunswick	245
Strait Crossing Finance Inc.	253

INTRODUCTION
VOLUME III

Les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick sont présentés en cinq volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable de la province de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité et une analyse des principaux écarts.

Le volume II renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires, de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Les dépenses des ministères pour l'exercice en cours sont présentées par élément et par code primaire. Contrairement aux années précédentes, le présent rapport ne contient aucun budget pour les codes primaires et aucune comparaison des données parce qu'aucun budget n'a été approuvé par code primaire et parce que les données primaires comparatives n'étaient pas disponibles en raison d'une réorganisation majeure des ministères.

Le présent volume renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

Le volume V renferme les listes de traitements de certaines organisations gouvernementales, telles que les corporations hospitalières régionales, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick, la Société des alcools du Nouveau-Brunswick et la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail. Les listes de traitements comprennent les employés ayant reçu un traitement de plus de 40 000 $ durant l'année se terminant le 31 décembre 2000.

ÉTATS FINANCIERS

ALGONQUIN GOLF LIMITED

31 DÉCEMBRE 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'actionnaire de
Algonquin Golf Limited

J'ai vérifié le bilan d'Algonquin Golf Limited au 31 décembre 2000 et les états des recettes, des dépenses et du déficit et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 décembre 2000 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 27 avril 2001

ALGONQUIN GOLF LIMITED
BILAN
31 DÉCEMBRE 2000

ACTIF	2000	1999
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme (note 9)	284 069 $	
Débiteurs	1 931	
Frais payés d'avance	13 085	
	299 085	
Immobilisations (note 3)	7 277 210	6 783 493
	7 576 295 $	6 783 493 $
PASSIF ET AVOIR DE L'ACTIONNAIRE		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	611 174 $	323 514 $
Passif à long terme		
Apport reporté des immobilisations (note 5)	2 082 538	2 135 936
Sommes dues à la province du N.-B.(note 4)	4 572 514	4 266 627
Intérêt sur l'emprunt de construction	288 858	57 415
Charges de location (note 8)	221 453	0
	7 165 363	6 459 978
Capital-actions		
Émis et entièrement libéré 1 action ordinaire	1	1
Surplus d'apport (note 7)	59 531	
Déficit	(259 774)	
	(200 243)	
	7 576 295 $	6 783 493 $

Approuvé par le conseil

_____ administrateur

_____ administrateur

ALGONQUIN GOLF LIMITED
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DU DÉFICIT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	Budget	2000
RECETTES		
Frais de jeu et locations	711 509 $	691 989 $
Ventes d'aliments	87 138	73 208
Ventes de boissons	56 951	56 446
Subvention de la SAR (note 5)	0	53 398
Commission de la boutique Pro-Shop	18 617	16 545
Intérêts	0	9 819
	874 215	901 405
DÉPENSES		
Coûts directs	499 844	522 271
Frais administratifs et généraux	140 008	69 384
Publicité et promotion	54 548	81 905
Réparations et entretien	11 868	11 147
Chauffage, éclairage, énergie et eau	19 551	23 552
Impôt foncier	24 752	25 873
Frais de gestion	23 735	22 294
Intérêt, emprunt de construction (note 4)	0	155 157
Dotation à l'amortissement – immob.	0	249 596
	774 306	1 161 179
BÉNÉFICE NET / (PERTE NETTE)	99 909 $	(259 774 $)
Déficit, au début de l'exercice		0
DÉFICIT, à la fin de l'exercice		(259 774)

ALGONQUIN GOLF LIMITED
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000
FONDS PROVENANT DE (CONSACRÉS AUX) :	
Activités d'exploitation :	
Perte nette de l'exercice	(259 774) $
Ajouter les postes hors caisse :	0
Dotation à l'amortissement	249 596
Diminution des postes hors caisse du fonds de roulement	272 644
	262 466
Activités de financement	
Intérêts versés à la province sur l'emprunt de construction	231 443
Majoration de l'emprunt de construction de la province (note 4)	305 887
Apport de la SAR pour les immobilisations (note 5)	(53 398)
Surplus d'apport	59 531
Contrats de location-acquisition	221 453
	764 916
Activités d'investissement :	
Achat d'immobilisations – construction	(743 313)
	(743 313)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	284 069
Position de trésorerie, au début de l'exercice	0
POSITION DE TRÉSORERIE, à la fin de l'exercice	284 069 $

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

1. Description des opérations

Algonquin Golf Limited a été constituée en société le 29 mai 1998 en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales* du Nouveau-Brunswick. Le but de la nouvelle société consiste à posséder et à exploiter le terrain de golf, qui appartenait auparavant à Algonquin Properties Limited. La société est une propriété exclusive du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

L'année 2000 a été la première année d'activité de la nouvelle société et le terrain de golf a ouvert ses portes le 1er juillet. À cette date, l'actif du terrain de golf, l'immeuble, le terrain et le matériel connexe que possédait Algonquin Properties Limited ont été cédés à la société Algonquin Golf Ltd. Après la cession, l'actif, les recettes et les dépenses ont été inscrits dans les états financiers de la société Algonquin Golf Ltd. La société a signé avec l'entreprise Fairmont Hotels & Resorts Inc. une entente de gérance pour la gestion quotidienne du terrain de golf.

2. Résumé des principales conventions comptables

Immobilisations

Tous les frais engagés jusqu'ici ont été inscrits comme immobilisations. L'amortissement a débuté le 1er juillet 2000.

a) Une réserve pour remplacement de matériel a été établie conformément à un contrat de gérance avec Fairmont Hotels Inc. L'entente prévoit que chaque année, un montant ne devant pas dépasser un et demi pour cent (1,5 %) des produits bruts peut être ajouté à cette réserve. Les achats de mobilier, d'appareils et de matériel de terrain de golf, ainsi que des améliorations mineures sont imputés à cette réserve jusqu'au solde du compte.

b) Les frais de remplacement de la vaisselle de porcelaine, de la verrerie et d'autres fournitures de chalet sont inscrits comme dépenses pendant l'année de l'achat.

c) L'amortissement des immobilisations du terrain de golf a été approuvé par la direction selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux indiqués dans la note 3.

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

3. Immobilisations

Les travaux de réaménagement, de construction et d'équipement du nouveau terrain de golf Algonquin ont débuté en janvier 1998. Les travaux ont pris fin et les activités du terrain de golf ont débuté à l'été 2000. Au mois de décembre 2000, les frais que voici avaient été engagés :

Immobilisations	Taux	Coût	Amortissement cumulé	Solde non amorti
Terrain	0 %	209 631 $	0 $	209 631 $
Bâtiments	5 %	1 377 250	34 431	1 342 819
Améliorations du terrain de golf	5 %	4 934 843	123 371	4 811 472
Matériel du terrain de golf	20 %	755 900	75 590	680 310
Améliorations extérieures	15 %	178 196	13 365	164 831
Meubles et accessoires	8 %	70 986	2 839	68 147
		7 526 806 $	249 596 $	7 277 210 $

Pour cette première année d'activité, les immobilisations ont été amorties sur la moitié de l'année.

4. Sommes dues à la province du Nouveau-Brunswick

Sur une période de trois ans, le plein montant de l'emprunt de la province, totalisant 4 572 514 $, a été reçu, la dernière tranche ayant été versée au cours de l'année 2000. Il s'agit d'un emprunt remboursable au plus tard le 31 mars 2013, assujetti à des conditions de remboursement annuel combiné du capital et de l'intérêt, le remboursement devant débuter le 31 mars 2002. Il s'agit d'un emprunt qui porte un intérêt de 6 % composé semi-annuellement et non au préalable, en vigueur à partir de 1999. Pour l'année 2000, le cumul d'intérêts sur l'emprunt s'établissait à 231 443 $. (57 415 $ en 1999)

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

5. Contribution reportée

En 1998, la société Algonquin Golf Limited a reçu une contribution non remboursable de 2 135 936 $ de la province du Nouveau-Brunswick, afin de l'aider à assumer les coûts de réaménagement, de construction, d'achat de mobilier et d'équipement du nouveau terrain de golf unique au complexe Algonquin. Le montant a été inscrit en totalité comme recettes reportées, jusqu'à l'ouverture du terrain de golf. L'amortissement de cette somme est le même que pour les actifs, dont l'apport a servi au financement, à un taux annuel de 5 %. En 2000, le montant amorti était de 53 398 $, comme en font foi les activités de financement indiquées dans l'état de l'évolution de la situation financière.

6. Opérations entre personnes apparentées

En vertu de l'entente de gérance, Fairmont Hotels peut :

- acheter des biens désignés comme biens de l'exploitant, par l'entremise du service des achats de l'exploitant, l'exploitant devant facturer des frais d'achat de 5 % du coût en question,
- confier à des sous-traitants des campagnes de publicité et de promotion pour l'hôtel Algonquin, comme membre de la chaîne des établissements hôteliers de l'exploitant, les coûts afférents étant assumés par l'exploitant;
- confier à des sous-traitants des campagnes de relations publiques et réaliser des activités de relations publiques pour l'hôtel Algonquin, comme membre de la chaîne des établissements hôteliers de l'exploitant, les coûts afférents étant remboursés à l'exploitant.

Ces dépenses sont inscrites aux postes de dépenses pertinents de l'état des recettes, des dépenses et du déficit.

Sur le total des comptes créditeurs et des dettes cumulatives de 611 174 $, une somme de 511 367 $ est payable à Algonquin Properties Limited (323 514 $ en 1999) Ce montant à payer se rapporte au transfert des recettes, des dépenses, de l'actif et du passif entre les deux sociétés, lorsque le terrain de golf a ouvert officiellement ses portes le 1er juillet 2000, ainsi qu'en contrepartie des travaux exécutés sur le terrain et qu'a payés Algonquin Properties Limited. Ce montant sera remboursé dès que l'on disposera de fonds suffisants.

ALGONQUIN GOLF LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

7. Surplus d'apport

Le surplus d'apport correspond à la valeur nette de l'ancien chalet du terrain de golf, cédé par Algonquin Properties Limited.

8. Obligations en vertu des contrats de location-acquisition

Des contrats de location-acquisition visant les voiturettes de golf et le matériel d'entretien du terrain de golf sont en vigueur. Le total des paiements futurs du capital et des intérêts s'établit à 361 545 $. Cette somme comprend le capital (319 825 $) et les intérêts (41 720 $).

Voici l'échelonnement des paiements annuels minimaux du capital et des intérêts pour les quatre prochaines années :

Année financière	
2001	90 438 $
2002	90 438 $
2003	90 438 $
2004	90 231 $

9. Placements à court terme

Au 31 décembre 2000, Algonquin Golf Limited détenait des placements à court terme pour un montant de 250 000 $. Ces placements sont des bons du Trésor du gouvernement du Nouveau-Brunswick, évalués selon la méthode de la valeur nominale.

ÉTATS FINANCIERS

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED

31 DÉCEMBRE 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'actionnaire de
Algonquin Properties Limited

J'ai vérifié le bilan d'Algonquin Properties Limited au 31 décembre 2000 et les états des recettes et des dépenses, des modifications de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 décembre 2000 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 27 avril 2001

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
BILAN
31 DÉCEMBRE 2000

ACTIF	2000	1999
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme (note 6)	2 381 225 $	55 341 $
Débiteurs (note 5c)	719 642	431 368
Stocks, au prix coûtant	102 504	75 862
Frais payés d'avance	61 727	57 137
	3 265 098	619 708
Immobilisations (note 3)	16 128 139	17 047 635
	19 393 237 $	17 667 343 $
PASSIF ET AVOIR DE L'ACTIONNAIRE		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	415 010 $	368 932
Dû à Fairmont Hotels Inc.	201 443	199 888
Dépôts anticipés	17 615	44 614
	634 068	13 434
Capital-actions		
Autorisé		
10 000 actions ordinaires d'une valeur globale ne devant pas dépasser 100 000 $		
9 000 actions privilégiées rachetables à dividende non cumulatif de 8 % d'une valeur nominale de 100 $ chacune		
Émis et entièrement libéré		
5 000 actions ordinaires	50 000	50 000
2 500 actions privilégiées	250 000	250 000
	300 000	300 000
Surplus d'apport (note 4)	40 238 428	38 047 960
Déficit	(21 779 259)	(21 294 051)
	18 759 169	17 053 909
	19 393 237 $	17 667 343 $

Approuvé par le conseil

_____ administrateur

_____ administrateur

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	Budget	2000	1999
RECETTES			
Location de chambres	4 343 481 $	4 779 831 $	3 975 974 $
Ventes d'aliments	2 524 775	2 656 070	2 350 546
Ventes de boissons	784 982	672 061	630 069
Frais de jeu et locations	148 550	147 448	342 781
Téléphone	84 575	86 492	80 297
Autres activités sportives	71 800	81 692	67 499
Produits divers	126 902	139 703	168 598
Intérêts	-	63 978	12 849
	8 085 065	8 627 275	7 628 613
DÉPENSES			
Coûts directs	3 972 575	4 386 610	3 981 859
Frais administratifs et généraux	729 876	870 115	757 312
Publicité et promotion	578 054	562 468	593 138
Réparations et entretien	569 778	694 462	539 099
Chauffage, éclairage et énergie	346 549	455 515	367 766
Impôt foncier	329 568	344 488	339 891
Frais de gestion	504 676	416 420	373 374
Intérêt sur emprunt pour l'extension (note 4)	1 550 000	-	1 427 954
Dotation à l'amortissement - immobilisations	1 150 000	1 124 473	1 149 522
Perte découlant de la réduction de la valeur de l'actif	-	257 932	-
	9 731 076	9 112 483	9 529 915
PERTE NETTE	(1 646 011) $	(485 208)$	(1 901 302)$

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
ÉTAT DES MODIFICATIONS DE L'AVOIR
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000		1999	
Capital-actions				
Solde d'ouverture et de clôture	300 000	$	300 000	$
Déficit				
Solde d'ouverture	(21 294 051)	$	(19 392 749)	$
Perte nette	(485 208)		(1 901 302)	
Solde de clôture	(21 779 259)	$	(21 294 051)	$
Surplus d'apport				
Solde d'ouverture	38 047 960	$	-	$
Radiation d'emprunt et d'avances	2 250 000		38 047 960	
Actif cédé à AGL	(59 532)		-	
Solde de clôture	40 238 428	$	38 047 960	$
Avoir total	18 759 169	$	17 053 909	$

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000	1999
FONDS PROVENANT DE (CONSACRÉS AUX) :		
Activités d'exploitation :		
Perte nette de l'exercice	(485 208) $	(1 901 302) $
Ajouter les postes hors caisse :		
Dotation à l'amortissement	1 124 473	1 149 522
Augmentation des postes hors caisse du fonds de roulement	(298 872)	15,676
Perte découlant d'une réduction de la valeur de l'actif	257 932	-
	598 325	(736 104)
Activités de financement		
Intérêt versé à la province sur l'emprunt pour l'extension	-	1 427 954
Avances de la province	2 250 000	1 400 000
Paiement à la province – emprunt pour l'extension	-	(500 000)
	2 250 000	2 327 954
Activités d'investissement :		
Achat d'immobilisations – rénovations	(522 441)	(1 411 372)
	(522 441)	(1 411 372)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	2 325 884	180 478
Position de trésorerie au début de l'exercice	55 341	(125 137)
POSITION DE TRÉSORERIE, à la fin de l'exercice	2 381 225 $	55 341 $

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

1. Description des opérations

La société est une propriété exclusive de la province du Nouveau-Brunswick, et dirige les opérations de l'hôtel Algonquin. En vertu d'un contrat de gérance, la société a confié le fonctionnement quotidien des opérations de l'hôtel à l'entreprise Fairmont Hotels & Resorts Inc.

Le terrain de golf entièrement rénové est devenu entièrement fonctionnel le 1er juillet 2000 et il a été subséquemment séparé de la société. L'actif du terrain de golf, l'immeuble, le terrain et le matériel connexe ont été cédés à la société Algonquin Golf Ltd. Après la cession de l'actif, les recettes de golf et les dépenses ont été consignées dans les livres de la nouvelle société Algonquin Golf Ltd.

2. Résumé des principales conventions comptables

(a) Une réserve pour remplacement de matériel a été établie conformément à un contrat de gérance avec Fairmont Hotels Inc. pour fixer les plafonds des frais de remplacement du matériel imputables aux opérations de l'hôtel. L'entente prévoit que chaque année, un montant ne devant pas dépasser un et demi pour cent (1,5 %) des produits bruts peut être ajouté à cette réserve. Les achats de mobilier, d'appareils et de matériel sont imputés à cette réserve jusqu'au solde du compte.

(b) Les frais de remplacement de la vaisselle de porcelaine, de la verrerie, de l'argenterie, des ustensiles, de la literie et d'autres fournitures connexes sont inscrits comme dépenses pendant l'année de l'achat, conformément aux clauses de l'entente de gérance avec Fairmont Hotels Inc.

(c) L'amortissement des immobilisations a été approuvé par la direction selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux indiqués dans la note 3.

3. Immobilisations

	Taux	Coût	Amortissement cumulé	Solde non amorti
Terrain	-	130 282 $	-	130 282 $
Bâtiments, améliorations et matériel	2.5 – 10 %	22 651 895	7 584 045	15 067 850
Matériel d'exploitation	8 – 20 %	2 999 242	2 069 235	930 007
		25 781 419 $	9 653 280 $	16 128 139 $

Les actifs sont amortis pour l'exercice au complet dans l'année d'achat.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2000

3. Immobilisations (suite)

Les actifs de golf qui avaient une valeur comptable nette et qui ont été perdus au moment de la reconstruction de l'ancien terrain de golf (les améliorations apportées au parcours, les systèmes d'irrigation, etc.) ont été radiés lorsque le nouveau terrain de golf est devenu entièrement fonctionnel. La valeur de radiation s'établissait à 257 932 $.

Les actifs de golf toujours utilisés (l'ancien chalet) ont été cédés à la société Algonquin Golf Ltd., soit une valeur comptable nette (59 532 $).

4. Sommes dues à la province du Nouveau-Brunswick

	2000	1999
Emprunt auprès de l'actionnaire	- $	492 000 $
Emprunt pour l'extension	-	9 214 585
Avances	2 250 000	20 707 586
	2 250 000 $	30 414 171 $
Intérêt sur l'emprunt pour l'extension	-	7 633 789
	2 250 000	38 047 960
Moins les montants dus radiés par la province du N.-B.	2 250 000	38 047 960
Total	- $	- $

L'emprunt auprès de l'actionnaire et les avances sont non productifs d'intérêt et aucune modalité de remboursement n'est prévue.

L'emprunt pour l'extension portait de l'intérêt, composé semi-annuellement à un taux de 9,06 %. Ce taux est celui payé par la province sur un emprunt de vingt ans au 15 mai 1993, tel que déterminé par le ministère des Finances. L'intérêt a commencé à s'accumuler le 15 mai 1993, date de la fin de la majeure partie des travaux d'extension.

Conformément aux directives du Conseil de gestion, tous les emprunts et toutes les avances ainsi que l'intérêt accumulé connexe dus à la province du Nouveau-Brunswick ont été radiés. Le montant global radié au 31 décembre 2000 s'établissait à 40 297 960 $. Ce montant a été inscrit comme crédit au surplus d'apport.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

5. Opérations entre personnes apparentées

(a) Les employés du gouvernement provincial et de Fairmont Hotels Inc., qui s'occupent de la gestion et de l'exploitation de l'hôtel Algonquin ont droit à un hébergement, à des repas, à des services de buanderie et de valet raisonnables, sans frais.

Tous les autres biens et services offerts par l'hôtel aux employés du gouvernement provincial sont facturés à ces employés, à leur juste valeur marchande.

(b) En vertu de l'entente de gérance, Fairmont Hotels Inc. (l'exploitant) peut :

- acheter des biens identifiés comme biens de l'exploitant, par l'entremise du service des achats de l'exploitant, l'exploitant pouvant facturer des frais d'achat de 5 % du coût en question;
- confier à des sous-traitants des campagnes de publicité et de promotion pour l'hôtel Algonquin, comme membre de la chaîne des établissements hôteliers de l'exploitant, dont le coût sera payé à l'exploitant;
- confier à des sous-traitants des campagnes de relations publiques et réaliser des activités de relations publiques pour l'hôtel Algonquin, comme membre de la chaîne des établissements hôteliers de l'exploitant, dont le coût sera payé à l'exploitant;
- obtenir les services de réservation offerts par le centre de réservation globale, selon des taux convenus de temps à autre par les parties;
- obtenir des compétences techniques et spécialisées en matière d'exploitation (personnel de l'exploitant), à des taux que doivent négocier les deux parties; ces compétences concerneraient en règle générale un programme de rénovation des immobilisations.

Au cours de l'année 2000, au titre de ces services, le siège social de Fairmont Hotels Inc. a facturé à l'hôtel une somme de 1 125 387 $ (976 207 $ en 1999). L'hôtel Algonquin a aussi versé un montant de 110 534 $ (70 074 $ en 1999) pour des biens et services de d'autres établissements de la chaîne Fairmont Hotels pendant l'année 2000. Ces montants ont été inscrits aux postes de dépenses pertinents de l'état des recettes et des dépenses.

c) Le 1er juillet 2000, les opérations du terrain de golf et les opérations de l'hôtel ont été scindées, au moment où le terrain de golf est devenu entièrement fonctionnel. Ce compte débiteur se rapporte au transfert de recettes, de dépenses, de l'actif et du passif entre les deux sociétés. Le montant total à porter au compte débiteur d'Algonquin Golf Ltd. s'établit à 511 367 $ (323 514 $ en 1999). Ce montant sera remboursé dès que les fonds suffisants deviendront disponibles.

ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

6. Placements à court terme

Au 31 décembre 2000, Algonquin Properties Limited détenait des placements à court terme pour un montant de 2 100 000 $. Ces placements sont des bons du Trésor du gouvernement du Nouveau-Brunswick, évalués selon la méthode de la valeur nominale.

ÉTATS FINANCIERS
COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux membres de la Commission
de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et les états des recettes et des dépenses, de l'excédent et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 22 juin 2001

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Débiteurs		
Canada	42 504 $	83 011 $
Autres	5 022	5 022
	47 526	88 033
Compte en fiducie d'assurance-récolte (note 2)	4 835 891	3 423 237
	4 883 417 $	3 511 270 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Créditeurs		
Indemnités - assurance-récolte	198 764 $	735 207 $
Province du Nouveau-Brunswick	1 722	2 024
Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	-	1 224
	200 486	738 455
Revenu reporté (note 4)	43 027	43 808
Excédent	4 639 904	2 729 007
	4 883 417 $	3 511 270 $

Ministre, de la part de la Commission

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Primes reçues des producteurs (tableau A)	428 129 $	530 416 $
Primes reçues		
- Province du Nouveau-Brunswick	1 275 386	1 327 122
- Canada	1 275 386	1 327 122
	2 978 901	3 184 660
Contributions pour frais d'administration		
- Province du Nouveau-Brunswick	487 616	569 501
- Canada	487 616	569 501
Intérêt des producteurs	2 016	2 738
Autres	-	32 532
	3 956 149	4 358 932
DÉPENSES		
Indemnités (tableau B)	551 692	1 381 110
Frais d'administration (tableau C)	975 232	1 139 002
Fonds de réassurance-récolte		
- du Nouveau-Brunswick	259 164	557 313
- du Canada pour le Nouveau-Brunswick	259 164	557 313
Autres	-	6 355
	2 045 252	3 641 093
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES POUR L'EXERCICE	1 910 897 $	717 839 $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Excédent au début de l'exercice	2 729 007 $	2 011 168 $
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	1 910 897	717 839
EXCÉDENT À LA FIN DE L'EXERCICE	4 639 904 $	2 729 007 $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
PROVENANCE (UTILISATION) DES FONDS :		
Activités d'exploitation		
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	1 910 897 $	717 839 $
Diminution des débiteurs	40 507	142 154
Augmentation (diminution) des créditeurs	(537 969)	127 673
Augmentation (diminution) du revenu reporté	(781)	11 149
Augmentation du compte en fiducie	(1 412 654)	(998 815)
Provenance de fonds dû à l'exploitation	-	-
POSITION DE TRÉSORERIE AU DÉBUT ET À LA FIN DE L'EXERCICE	- $	- $

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Nature des activités

La Loi sur l'assurance-récolte, sanctionnée le 10 juin 1966, sert de base à l'établissement de la Commission. Le règlement 95-122 en vertu de la Loi prévoit la création de la Commission et fixe ses pouvoirs et fonctions.

La Commission est responsable d'administrer la livraison aux producteurs d'un programme d'assurance-récolte pour offrir de la protection d'assurance contre les pertes de production. Ce programme est provisionné à l'aide de primes des producteurs ainsi qu'avec des contributions de la Province du Nouveau-Brunswick et du gouvernement du Canada.

Toutes transactions comptables sont inscrites au Fonds consolidé de la Province du Nouveau-Brunswick. Les frais d'administration fournis par la Province sont ventilés à la Commission.

2. Compte en fiducie d'assurance-récolte

La Province du Nouveau-Brunswick maintient un compte en fiducie pour la Commission. Tous les enregistrements des encaissements et de déboursements sont faits par l'entremise de ce compte.

3. Recettes - Province du Nouveau-Brunswick et gouvernement du Canada

(a) Primes

Les contributions des producteurs, de la Province du Nouveau-Brunswick et du Canada envers les primes nécessaires sont les suivantes :

Niveau de couverture	Portion des producteurs	Portion de la Province	Portion fédérale
50%	Gratis	50%	50%
65%	50% de l'augmentation	25% de l'augmentation	25% de l'augmentation
80%	80% de l'augmentation différentielle	10% de l'augmentation différentielle	10% de l'augmentation différentielle

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

3. Recettes - Province du Nouveau-Brunswick et gouvernement du Canada - suite

(b) Contributions - frais d'administration

La Province du Nouveau-Brunswick ainsi que le Canada paient chacun 50 pour cent de tous frais engagés dans l'administration du programme d'assurance-récolte.

(c) Fonds des réassurance-récoltes

Sur une base annuelle, une prime de réassurance basée sur le total des primes d'assurance-récolte (8,7% du total des primes en 2001 et 17,5% en 2000) est versée au Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick et au Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick. Des contributions sont faites par les Fonds pour une partie des déficits d'opérations encourus par la commission sur une base de récolte annuelle.

Fonds de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	2001	2000
Excédent des demandes d'indemnités sur les primes au 1er avril	2 456 592 $	3 013 905 $
Primes versées	(259 164)	(557 313)
Excédent des demandes d'indemnités sur les primes au 31 mars	2 197 428 $	2 456 592 $

Fonds de réassurance-récolte du Nouveau-Brunswick	2001	2000
Excédent des primes sur les demandes d'indemnités au 1er avril	(1 804 049) $	(1 246 736) $
Primes versées	(259 164)	(557 313)
Excédent des primes sur les demandes d'indemnités au 31 mars	(2 063 213) $	(1 804 049) $

4. Revenu reporté

Le revenu reporté représente les primes payées d'avance par les producteurs.

TABLEAU A

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES PRIMES DES PRODUCTEURS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Pommes de terre	348 713 $	449 740 $
Graines de printemps	21 889	32 195
Pommes	16 298	12 604
Bleuets	23 772	19 643
Fraises	17 457	16 234
	428 129 $	530 416 $

TABLEAU B

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES INDEMNITÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Pommes de terre	355 767 $	1 022 163 $
Graines de printemps	29 501	93 565
Pommes	22 760	16 735
Bleuets	135 767	138 235
Fraises	7 897	110 412
	551 692 $	1 381 110 $

TABLEAU C

COMMISSION DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES FRAIS D'ADMINISTRATION
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Personnel	686 854 $	778 006 $
Coûts de traitement des données informatiques	7 775	7 548
Transport & communication	74 542	119 360
Services publics, matériel et fourniture	7 558	15 708
Services professionnels	97 754	119 480
Réparation et entretien	10 136	8 770
Espace de bureau et prix de location du matériel	52 538	39 740
Biens d'équipement	9 940	15 646
Autres	28 135	34 744
	975 232 $	1 139 002 $

Grant Thornton LLP
Chartered Accountants
Management Consultants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick
États financiers
Le 31 mars 2001

Grant Thornton LLP
Chartered Accountants
Management Consultants
Canadian Member Firm of
Grant Thornton International

Grant Thornton

Rapport des vérificateurs

À la Commission des entreprises de service public
de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié les bilans de la Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001, ainsi que les états des revenus et dépenses et du surplus et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 mars 2001, ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énumérées aux notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton LLP

Saint John, Nouveau-Brunswick
le 6 juin 2001

Comptables agréés

Suite 600
55 Union Street
Saint John
New Brunswick
E2L 5B7
Tel: (506) 634-2900
Fax: (506) 634-4569

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau- Brunswick – Réglementation des services d'électricité
États des revenus et dépenses et du surplus

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2001	2000
Revenus		
Cotisation des entreprises de service public (Note 6)	$ 191,126	$ 277,507
Intérêts	14,742	6,676
	205,868	284,183
Dépenses		
Amortissement	6,473	4,712
Dépenses directes	61,809	8,943
Bibliothèque et publications	2,467	4,338
Frais de bureau et d'administration	54,457	22,944
Honoraires professionnels	4,800	4,700
Salaires et bénéfices marginaux	179,398	88,915
Formation	25,252	10,650
	334,656	145,202
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	$ (128,788)	$ 138,981
Surplus, début de l'exercice	$ 261,474	$ 122,493
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	(128,788)	138,981
Surplus, fin de l'exercice	$ 132,686	$ 261,474

Voir notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau- Brunswick – Réglementation des services d'électricité

Bilan

Au 31 mars	2001	2000
Actif		
Court terme		
Encaisse	$ 138,367	$ 233,106
Comptes à recevoir (Note 3)	10,917	20,574
Frais payés d'avance	-	116
	149,284	253,796
Fonds tenus en fiducie (Note 4)	2,815	7,962
Équipement (Note 5)	56,628	12,178
	$ 208,727	$ 273,936
Passif		
Court terme		
Fournisseurs et frais courus	$ 73,226	$ 4,500
Fonds tenus en fiducie (Note 4)	2,815	7,962
	76,041	12,462
Surplus	132,686	261,474
	$ 208,727	$ 273,936

Engagement (Note 8)

Pour le Conseil

Président

Secrétaire

Voir notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des services d'électricité
État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2001	2000
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces		
Exploitation		
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	$ (128,788)	$ 138,981
Amortissement	6,473	4,712
	(122,315)	143,693
Changements aux		
Comptes à recevoir	9,657	(7,489)
Frais payés d'avance	116	232
Fournisseurs et frais courus	68,726	(7,459)
	(43,816)	128,977
Frais reportés	-	50,239
	(43,816)	179,216
Investissement		
Achat d'équipement informatique	(12,672)	(10,164)
Affectation d'équipement informatique à d'autres divisions	-	12,844
Achat d'améliorations locatives	(38,251)	-
	(50,923)	(2,375)
(Diminution) augmentation nette des espèces et quasi-espèces	(94,739)	181,591
Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice	233,106	51,515
Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice	$ 138,367	$ 233,106

Voir notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des services d'électricité
Notes aux états financiers

Le 31 mars 2001

1. Nature des opérations

La Commission des entreprises de service public réglemente les services d'électricité, les assureurs automobiles ainsi que la distribution du gaz naturel au Nouveau-Brunswick.

La Commission est exempte de l'impôt en vertu de la Section 149(1)(d) de la Loi de l'impôt du Canada.

2. Conventions comptables

Encaisse
La Commission maintien un compte de banque. Le solde de ce compte est attribué à chacune des divisions réglementées de la Commission basé sur les transactions réelles.

Mobilier et agencements
Le mobilier et les agencements sont imputés à la dépense dans l'année d'acquisition.

Équipement informatique
L'équipement informatique est amorti selon la méthode linéaire à un taux de 33 1/3%.

Améliorations locatives
À partir de 2002, les améliorations locatives seront amorties sur la durée du contrat de location.

Dépenses directes
Les dépenses directes incluent les frais d'audiences, de déplacements, de formation et tout autre débours directement attribuable à un service public en particulier.

Attributions
Certains postes du bilan et de l'état des revenus et dépenses ont été attribués aux trois divisions de la Commission basé sur le meilleur jugement de la direction ainsi que sur les activités réelles de l'exercice.

État des flux de trésorerie
Pour l'usage de l'état des flux de trésorerie, la Commission considère comme espèces ou quasi-espèces l'encaisse et les soldes bancaires, nets de découverts, ainsi que les instruments temporaires du fonds monétaire facilement convertibles avec échéanciers originaux de trois mois ou moins. Les emprunts bancaires sont considérés comme activités de financement.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick- Réglementation des services d'électricité
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

3. Comptes à recevoir

	2001	2000
Comptes à recevoir	$ 269	$ 2,859
TVH à recevoir	9,957	17,715
Avances pour frais de déplacements	691	-
	$ 10,917	$ 20,574

4. Fonds tenus en fiducie

La somme de $2,815 (2000 - $7,962) relative aux règlements de l'industrie des autobus publics au Nouveau-Brunswick est tenue en fiducie par la Commission au nom du Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'exercice, la Commission a tenu des audiences conformément à la Loi sur les transports routiers. Avec l'autorisation du ministère, la Commission a payé les coûts directs reliés aux audiences en utilisant les cotisations reçues des transporteurs routiers autorisés. Ces cotisations n'ont pas été utilisées pour payer les frais généraux.

5. Équipement

	Coût	Amortissement cumulé	2001 Valeur comptable	2000 Valeur comptable
Équipement informatique	$ 32,536	$ 14,159	$ 18,377	$ 12,178
Améliorations locatives	38,251	-	38,251	-
	$ 70,787	$ 14,159	$ 56,628	$ 12,178

6. Cotisation des entreprises de service public

Conformément à l'article 9 de la Loi sur les entreprises de service public, les entreprises de service public sont cotisées annuellement pour les dépenses directes attribuées à chaque entreprise ainsi que pour leur portion des frais communs. La portion des frais communs attribuée à chaque entreprise est basée sur le prorata de son bénéfice brut au total du bénéfice brut de toutes les entreprises de service public. Les cotisations sont ajustées afin de recouvrir ou de rembourser tout insuffisance ou excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice précédent.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick- Réglementation des services d'électricité
Notes aux états financiers

Le 31 mars 2001

6. Cotisation des entreprises de service public (suite)

	2001	2000
Revenu brut des entreprises de service public	$ 1,250,665,835	$ 1,207,657,488
Estimation des dépenses communes	$ 323,600	$ 270,000
Moins: estimation du revenu d'intérêt	(6,000)	(5,000)
Estimation des dépenses communes nettes	317,600	265,000
Estimation des dépenses directes	135,000	135,000
	452,600	400,000
Surplus de l'exercice précédent	(261,474)	(122,493)
Cotisation des entreprises de service public	$ 191,126	$ 277,507

7. Cotisation pour l'intervenant public

Conformément à l'article 9(1.1) de la Loi sur les entreprises de service public, les frais du mandataire du procureur général relatifs aux représentations faites doivent être perçus par la Commission auprès des entreprises de service public et remis au Ministre des finances. Aucun montant n'a été perçu ou remis durant les exercices financiers terminés le 31 mars 2001 et le 31 mars 2000 puisque le procureur général n'a pas soumit de frais à être perçus dans les cotisations de la Commission.

8. Engagement

La Commission a signé un contrat au montant de $255,300 pour que des améliorations locatives soient effectuées à leur nouveaux locaux situés au 15 Market Square à Saint John, Nouveau-Brunswick. À la fin de l'exercice, le montant comptabilisé pour ce contrat s'élèvait à approximativement $127,000.

9. Chiffres comparatifs

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassifiés afin de se conformer à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des assureurs automobiles
États des revenus et dépenses et du surplus

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2001	2000
Revenus		
Cotisation des assureurs automobiles (Note 2)	$ 251,900	$ 278,599
Intérêts	14,742	6,677
	266,642	285,276
Dépenses		
Conseiller actuariel	17,447	48,633
Indemnité des commissaires	95	2,141
Frais de déplacement des commissaires	-	853
Amortissement	6,473	4,713
Dépense directe	821	92
Bibliothèque et publications	2,467	-
Frais de bureau et d'administration	54,457	22,944
Honoraires professionnels	2,200	2,200
Salaires	130,148	114,213
Formation	54	3,912
	214,162	199,701
Excédent des revenus sur les dépenses	$ 52,480	$ 85,575
Surplus (déficit), début de l'exercice	$ 50,441	$ (35,134)
Excédent des revenus sur les dépenses	52,480	85,575
Surplus, fin de l'exercice	$ 102,921	$ 50,441

Voir notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des assureurs automobiles

Bilan

Au 31 mars	2001	2000
Actif		
Court terme		
Encaisse	$ 91,219	$ 55,148
Comptes à recevoir (Note 3)	6,665	-
Frais payés d'avance	-	116
	97,884	55,264
Équipement (Note 4)	56,628	12,178
	$ 154,512	$ 67,442
Passif		
Court terme		
Fournisseurs et frais courus	$ 51,591	$ 17,001
Surplus	102,921	50,441
	$ 154,512	$ 67,442

Engagement (Note 5)

Pour le Conseil

Président

Secrétaire

Voir notes afférentes aux états financiers.

Grant Thornton

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des assureurs automobiles
État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2001	2000
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces		
Exploitation		
Excédent des revenus sur les dépenses	$ 52,480	$ 85,575
Amortissement	6,473	4,713
	58,953	90,288
Changements aux		
Comptes à recevoir	(6,685)	4,693
Frais payés d'avance	116	(116)
Fournisseurs et frais courus	34,590	(47,232)
	86,994	47,633
Investissement		
Achat d'équipement informatique	(12,672)	(10,469)
Affectation d'équipement informatique de la division de réglementation des services d'électricité	-	(6,422)
Achat d'améliorations locatives	(38,251)	-
	(50,923)	(16,891)
Diminution nette des espèces et quasi-espèces	36,071	30,742
Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice	55,148	24,406
Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice	$ 91,219	$ 55,148

Voir notes afférentes aux états financiers.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation des assureurs automobiles
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

1. Conventions comptables

Encaisse
La Commission maintien un compte de banque. Le solde de ce compte est attribué à chacune des divisions réglementées de la Commission basé sur les transactions réelles.

Mobilier et agencements
Le mobilier et les agencements sont imputés à la dépense dans l'année d'acquisition.

Équipement informatique
L'équipement informatique est amorti selon la méthode linéaire à un taux de 33 1/3%.

Améliorations locatives
À partir de 2002, les améliorations locatives seront amorties sur la durée du contrat de location.

Attributions
Certains postes du bilan et de l'état des revenus et dépenses ont été attribués aux trois divisions de la Commission basé sur le meilleur jugement de la direction ainsi que sur les activités réelles de l'exercice.

État des flux de trésorerie
Pour l'usage de l'état des flux de trésorerie, la Commission considère comme espèces ou quasi-espèces l'encaisse et les soldes bancaires, nets de découverts, ainsi que les instruments temporaires du fonds monétaire facilement convertibles avec échéanciers originaux de trois mois ou moins. Les emprunts bancaires sont considérés comme activités de financement.

2. Cotisation des assureurs automobiles

Conformément à l'article 9.1(1) de la Loi sur les entreprises de service public, les assureurs automobiles du Nouveau-Brunswick sont cotisés annuellement. La cotisation de chaque assureur est calculée selon le prorata de ses recettes nettes sur le total des recettes nettes. Cette proportion, ajustée afin de recouvrir ou rembourser l'insuffisance ou l'excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice précédent, est ensuite imputée au budget de l'exercice suivant.

	2001	2000
Recettes nettes des assureurs automobiles	$ 341,152,000	$ 338,038,000
Cotisation sur recettes		
Cotisation de l'exercice courant	$ 201,459	$ 313,733
Rajustement du déficit de l'exercice antérieur	50,441	(35,134)
	$ 251,900	$ 278,599

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

3. Comptes à recevoir

	2001	2000
Comptes à recevoir	$ 269	$ -
TVH à recevoir	6,396	-
	$ 6,665	$ -

4. Équipement

	Coût	Amortissement cumulé	2001 Valeur comptable	2000 Valeur comptable
Équipement informatique	$ 32,536	$ 14,159	$ 18,377	$ 12,178
Améliorations locatives	38,251	-	38,251	-
	$ 70,787	$ 14,159	$ 56,628	$ 12,178

5. Engagement

La Commission a signé un contrat au montant de $255,300 pour que des améliorations locatives soient effectuées à leur nouveaux locaux situés au 15 Market Square à Saint John, Nouveau-Brunswick. À la fin de l'exercice, le montant comptabilisé pour ce contrat s'élèvait à approximativement $127,000.

6. Chiffres comparatifs

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassifiés afin de se conformer à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
États des revenus et dépenses et du surplus
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

Revenus		
Cotisation du gaz naturel (Note 2)	$ 822,435	$ 800,000
Frais d'enregistrement de l'agent de marketing	17,500	-
Intérêts	14,742	6,677
	854,677	806,677
Dépenses		
Dépense du Comité de consensus	3,482	42,154
Amortissement	20,751	6,645
Dépenses directes	326,095	317,147
Bibliothèque	2,467	4,338
Frais de bureau et d'administration	54,456	22,944
Honoraires professionnels	3,000	2,500
Entretien et réparations – véhicule du Conseil	16,187	3,900
Salaires	438,457	265,755
Formation	22,625	59,729
	887,520	725,112
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	$ (32,843)	$ 81,565
Surplus, début de l'exercice	$ 81,565	$ -
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	(32,843)	81,565
Surplus, fin de l'exercice	$ 48,722	$ 81,565

Voir notes afférentes aux états financiers.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel

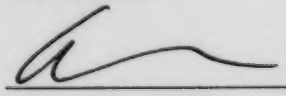
Bilan

Au 31 mars 2001

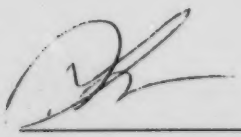
	2001	2000
Actif		
Court terme		
Encaisse	$ 241,222	$ 595,334
Comptes à recevoir (Note 3)	27,672	-
Frais payés d'avance	-	116
	268,894	595,450
Équipement (Note 4)	96,919	29,569
	$ 365,813	$ 625,019
Passif		
Court terme		
Fournisseurs et frais courus	$ 317,091	$ 543,454
Surplus	48,722	81,565
	$ 365,813	$ 625,019

Engagement (Note 5)

Pour le Conseil



Président



Secrétaire

Voir notes afférentes aux états financiers.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces		
Exploitation		
(Insuffisance) excédent des revenus sur les dépenses	$ (32,843)	$ 81,565
Amortissement	20,751	6,645
	(12,092)	88,210
Changements aux		
Comptes à recevoir	(27,672)	-
Frais payés d'avance	116	(116)
Fournisseurs et frais courus	(226,363)	543,454
	(266,011)	631,548
Investissement		
Achat d'équipement informatique	(25,536)	(10,469)
Affectation d'équipement informatique de la division de réglementation des services d'électricité	-	(6,422)
Achat d'améliorations locatives	(38,251)	-
Achat de véhicules motorisés	(38,646)	(19,323)
Produits sur disposition d'un véhicule motorisé	14,332	-
	(88,101)	(36,214)
(Diminution) augmentation nette des espèces et quasi-espèces	(354,112)	595,334
Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice	595,334	-
Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice	$ 241,222	$ 595,334

Voir notes afférentes aux états financiers.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

1. Conventions comptables

Encaisse
La Commission maintien un compte de banque. Le solde de ce compte est attribué à chacune des divisions réglementées de la Commission basé sur les transactions réelles.

Mobilier et agencements
Le mobilier et les agencements sont imputés à la dépense dans l'année d'acquisition.

Équipement informatique
L'équipement informatique est amorti selon la méthode linéaire à un taux de 33 1/3%.

Améliorations locatives
À partir de 2002, les améliorations locatives seront amorties sur la durée du contrat de location.

Véhicules motorisés
Les véhicules motorisés sont amortis selon la méthode linéaire à un taux de 20%.

Attributions
Certains postes du bilan et de l'état des revenus et dépenses ont été attribués aux trois divisions de la Commission basé sur le meilleur jugement de la direction ainsi que sur les activités réelles de l'exercice.

État des flux de trésorerie
Pour l'usage de l'état des flux de trésorerie, la Commission considère comme espèces ou quasi-espèces l'encaisse et les soldes bancaires, nets de découverts, ainsi que les instruments temporaires du fonds monétaire facilement convertibles avec échéanciers originaux de trois mois ou moins. Les emprunts bancaires sont considérés comme activités de financement.

2. Cotisation du gaz naturel

Conformément à l'article 87 de la Loi sur la distribution du gaz naturel, les distributeurs de gaz naturel sont cotisés annuellement pour les dépenses directes attribuées à chaque distributeur ainsi que pour leur portion des frais communs. La portion des frais communs attribuée à chaque distributeur est basée sur le prorata de son bénéfice brut au total du bénéfice brut de tous les distributeurs. Les cotisations sont ajustées afin de recouvrir ou de rembourser tout insuffisance ou excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice précédent.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

2. Cotisation du gaz naturel (suite)

	2001	2000
Estimation des dépenses communes	$ 560,000	$ -
Moins : estimation du revenu d'intérêt	(6,000)	-
Estimation des dépenses nettes communes	554,000	-
Estimation des dépenses directes	350,000	-
	904,000	-
Surplus de l'exercice précédent	(81,565)	-
Cotisation du gaz naturel	$ 822,435	$ -

3. Comptes à recevoir

	2001	2000
Comptes à recevoir	$ 269	$ -
TVH à recevoir	26,712	-
Avances pour frais de déplacements	691	-
	$ 27,672	$ -

4. Équipement

	Coût	Amortissement cumulé	2001 Valeur comptable	2000 Valeur comptable
Équipement informatique	$ 45,400	$ 18,937	$ 26,463	$ 12,178
Améliorations locatives	38,251	-	38,251	-
Véhicules motorisés	38,646	6,441	32,205	17,391
	$ 122,297	$ 25,378	$ 96,919	$ 29,569

5. Engagement

La Commission a signé un contrat au montant de $255,300 pour que des améliorations locatives soient apportées à leur nouveaux locaux situés au 15 Market Square à Saint John, Nouveau-Brunswick. À la fin de l'exercice, le montant comptabilisé pour ce contrat s'élèvait à approximativement $127,000.

Commission des entreprises de service public de la province du Nouveau-Brunswick – Réglementation du gaz naturel
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2001

6. Chiffres comparatifs

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassifiés afin de se conformer à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

ÉTATS FINANCIERS

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de la
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la commission au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 25 juin 2001

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	1 125 161 $	1 264 204 $
Autres éléments d'actif		
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	100	100
Titres de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales	1	1
	101	101
	1 125 262 $	1 264 305 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	1 125 161 $	1 264 204 $
Surplus d'apport (note 2)	101	101
	1 125 262 $	1 264 305 $

Approuvé par la commission

_____ membre

_____ membre

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001		2000
	Budget	Réel	Réel
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 1)	81 200 000 $	90 195 058 $	86 784 737 $
Autres recettes (note 3)	-	39 129	28 370
	81 200 000	90 234 187 $	86 813 107
DÉPENSES			
À la province du Nouveau-Brunswick (note 1)			
Recettes au compte ordinaire	77 931 000	86 776 483	73 198 043
Fonds en fiducie pour l'environnement	-	-	10 000 000
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	500 000	500 000	500 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	700 000	700 000	700 000
Accords avec les Premières nations	-	575 045	513 285
Dépenses d'inspection de la commission	1 137 000	1 084 936	1 118 305
Dépenses administratives	175 000	136 334	199 904
Ministère de la Santé et Mieux-être (joueur compulsif; éducation et traitement)	757 000	461 389	558 570
Conflit contractuel	-	-	25 000
	81 200 000	90 234 187	86 813 107
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $	- $

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Résumé des principales conventions comptables

Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. revenant au Nouveau-Brunswick

Le bénéfice de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est distribué à chacune des quatre provinces de l'Atlantique ou à leurs agences. La part de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'année courante représente le bénéfice calculé de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. au Nouveau-Brunswick, comme déterminé par l'entente unanime des actionnaires, modifiée et redressée, signée le 8 août 2000.

Paiements à la Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des loteries du Nouveau-Brunswick remet les bénéfices qu'elle reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick. Depuis 1999, la Société des loteries de l'Atlantique Inc. s'est mis à avancer ces fonds durant le mois, au lieu de débourser le plein montant le mois suivant.

Les bénéfices de certains genres de loteries ont été désignés comme revenu pour des fonds en fiducie spécifiques opérés par la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices annuels désignés au fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au fonds en fiducie pour l'avancement du sport ont été établis par la province à un minimum de sept cent mille dollars et cinq cent mille dollars respectivement.

La loi sur les loteries stipule que les Premières nations peuvent être payées 95 pour cent de tous les bénéfices reçus de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. qui proviennent de l'exploitation des loteries vidéo des réserves qui ont des accords avec la province. De plus, là où ces accords sont en vigueur, la province rembourse tous les revenus provinciaux tirés de la vente des billets à longuette sur ces réserves. En date du 31 mars 2001, cinq des Premières nations ont signé des accords impliquant les recettes de loterie: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's et Burnt Church. La Province a un autre accord signé avec Madawaska-Maliseet. Il ne reçoit néanmoins aucun revenu de loterie suite à cet accord.

Placements

La province du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais elle est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et elle est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe et s'assure de la commercialisation, au niveau régional, des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

2. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales, en échange de capital social.

3. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc. Les amendes émises selon la loi sur les loteries qui ont trait au programme de loterie vidéo sont également incluses dans ce compte.

4. État des transactions avec la province du Nouveau-Brunswick

	2001	2000
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	1 264 204 $	6 556 174 $
Recettes pour l'exercice	90 195 058	86 784 737
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	91 459 262	93 340 911
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	90 334 101	92 076 707
Solde à la fin de l'exercice	1 125 161 $	1 264 204 $

ÉTATS FINANCIERS
COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 DÉCEMBRE 2000

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

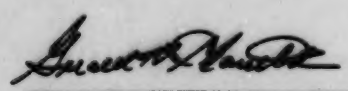
BILAN

au 31 décembre 2000

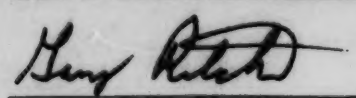
	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
ACTIF		
Créances (note 3)	10 923 $	8 789 $
Engagements recouvrables au titre des prestations	80 176	63 128
Placements (note 4)	559 426	510 489
Immobilisations (note 5)	9 483	9 217
Autres éléments d'actif	418	3 836
	660 426 $	595 459 $
PASSIF ET SOLDE DU FONDS		
Comptes fournisseurs et frais courus (note 6)	8 426 $	7 340 $
Engagements au titre des prestations (notes 7 et 8)	622 899	539 084
Total du passif	631 325	546 424
Solde du fonds	29 101	49 035
	660 426 $	595 459 $

Passif éventuel (note 14)

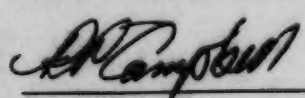
Au nom du conseil d'administration,



Gérald Clavette
Comité de vérification, conseil d'administration



Gary Ritchie
Comité de vérification, conseil d'administration



Raymond Campbell
Président du conseil d'administration

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

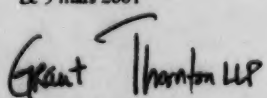
À l'honorable ministre de la Formation et du Développement de l'emploi de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié le bilan de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 2000, l'état des résultats d'exploitation et solde du fonds ainsi que l'état des mouvements de la trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 2000, ainsi que les résultats de son exploitation et les mouvements de la trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Saint John (Nouveau-Brunswick)
Le 5 mars 2001



Comptables agréés

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET SOLDE DU FONDS

Exercice terminé le 31 décembre 2000

RÉSULTATS D'EXPLOITATION

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)
	Budget	Réel	Réel
REVENUS			
Cotisations (note 9)	86 650 $	95 950 $	90 834 $
Employeurs tenus personnellement responsables (note 10)	18 475	28 279	18 013
Placements (note 4)	40 126	53 406	43 856
Province du Nouveau-Brunswick	900	900	900
	146 151	178 535	153 603
DÉPENSES			
Frais engagés au titre des réclamations (note 7)			
Invalidité à court terme et réadaptation	39 806	42 126	37 729
Invalidité à long terme	37 744	67 962	31 064
Prestations de survivant	11 200	11 599	9 185
Assistance médicale	32 350	42 625	31 916
	121 100	164 312	109 894
Administration			
Opérations (note 11)	18 297	18 252	18 196
Santé et sécurité au travail (note 11)	6 256	6 317	6 251
Tribunal d'appel	1 231	1 120	1 137
Obligations prévues par la loi (note 12)	557	547	534
Rabais relatifs aux Services de gestion des risques	330	421	227
Projets et recherche	–	–	34
	26 671	26 657	26 379
Total des dépenses	147 771	190 969	136 273
Excédent des (dépenses) sur les revenus avant élément inhabituel	(1 620)	(12 434)	17 330
Élément inhabituel :			
Effet de la nouvelle loi [note 7 ii)]	–	(7 500)	–
Excédent des (dépenses) sur les revenus pour l'exercice	(1 620) $	(19 934) $	17 330 $

SOLDE DU FONDS

Solde du fonds, début de l'exercice	49 035 $	31 705 $
Excédent des (dépenses) sur les revenus pour l'exercice	(19 934)	17 330
Solde du fonds, fin de l'exercice	29 101 $	49 035 $

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MOUVEMENTS DE LA TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 décembre 2000

	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
RENTRÉES ET SORTIES DE FONDS LIÉES À L'EXPLOITATION		
Rentrées de fonds provenant des sources suivantes :		
Employeurs cotisés	**95 093 $**	82 840 $
Employeurs tenus personnellement responsables	**16 850**	15 956
Placements	**54 537**	43 683
Province du Nouveau-Brunswick	**900**	–
	167 380	142 479
Sorties de fonds affectées aux utilisations suivantes :		
Travailleurs blessés ou tiers au nom des travailleurs blessés	**94 577**	87 686
Fournisseurs et employés, pour des services administratifs et autres	**21 742**	24 776
	116 319	112 462
Rentrées nettes de fonds liées à l'exploitation	**51 061**	30 017
RENTRÉES ET SORTIES DE FONDS LIÉES À L'INVESTISSEMENT		
Sorties de fonds affectées à l'utilisation suivante :		
Acquisition d'immobilisations	**2 124**	2 406
Augmentation nette des placements	**48 937**	27 611
Placements, début de l'exercice	**510 489**	482 878
Placements, fin de l'exercice	**559 426 $**	510 489 $

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

1. NATURE DES ACTIVITÉS

La Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail a été créée par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick pour entrer en vigueur le 1er janvier 1995, aux termes de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*. La Commission est responsable de l'application de la *Loi sur les accidents du travail* et de la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*, et conformément aux dispositions de ces lois, de la promotion de la prévention des accidents; de l'administration du versement des prestations aux travailleurs victimes d'accident; du prélèvement et de la perception auprès d'employeurs de cotisations suffisantes pour financer les coûts actuels et futurs des réclamations existantes; et de la promotion de la santé et de la sécurité au travail.

La province du Nouveau-Brunswick s'est engagée à accorder une subvention à la Commission aux fins de la santé et de la sécurité au travail.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS ET PRATIQUES COMPTABLES

Cotisations non facturées

Une partie du revenu des cotisations pour l'exercice n'est facturée ou reçue qu'après la fin de l'exercice. Une part des créances est une estimation fondée sur une analyse des données sur la masse salariale des employeurs cotisés et sur des renseignements divers. Le reste est déterminé à partir des montants facturés et reçus après la fin de l'exercice. Toute différence entre ces cotisations non facturées et les cotisations réelles reçues est créditée ou portée au revenu de l'exercice suivant.

Engagements recouvrables au titre des prestations et employeurs tenus personnellement responsables

Les présents états financiers tiennent compte des conséquences des opérations conclues pour les employeurs tenus personnellement responsables (des organismes du gouvernement fédéral et certains du gouvernement du Nouveau-Brunswick) qui assument les coûts directs de leurs propres réclamations et une juste part des frais d'administration.

Les engagements au titre des prestations qui figurent dans les présents états financiers comprennent des obligations aux employés blessés d'employeurs tenus personnellement responsables, à l'exception des employés blessés et des personnes à charge qui reçoivent des prestations prévues par la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* ou de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs atteints de la silicose*. Ces obligations représentent la valeur actuarielle actualisée de tous les paiements éventuels prévus au titre des prestations relatifs aux réclamations de l'exercice courant ou de tout exercice antérieur pour les employeurs tenus personnellement responsables. Étant donné que ces engagements seront assumés par les employeurs tenus personnellement responsables lorsqu'ils seront acquittés, un recouvrement compensatoire correspondant aux engagements au titre des prestations figure au bilan comme des engagements recouvrables au titre des prestations. Les employeurs tenus personnellement responsables qui sont des sociétés d'État doivent remettre une lettre de crédit irrévocable ou une garantie de la province du Nouveau-Brunswick à la Commission qui constituera une garantie.

Les engagements au titre des prestations qui figurent dans les présents états financiers comprennent également des obligations estimatives en vertu de la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés*. Une partie des paiements destinés aux conjoints admissibles de travailleurs décédés sera récupérée de la province du Nouveau-Brunswick et en conséquence, une somme compensatoire a été présentée au bilan comme une partie des engagements recouvrables au titre des prestations.

Placements

a) Placements à échéance fixe

Les placements à échéance fixe sont présentés au coût non amorti. Les gains et les pertes matérialisés découlant de la cession de placements à échéance fixe sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la période moyenne restant à courir jusqu'à l'échéance du placement, soit environ 9 ans (1999 – 7 ans).

b) Actions

Les placements en actions et les contrats d'option sont présentés à la moyenne mobile de la valeur marchande. Les gains et les pertes matérialisés et non matérialisés qui se sont produits au cours de l'exercice sont reportés et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de cinq ans.

c) Juste valeur

La juste valeur des placements est établie comme suit :

- Les placements à échéance fixe et les actions sont évalués selon leur valeur à la cote établie à la fin de l'exercice.
- Les billets à court terme, les bons du Trésor et les dépôts à terme venant à échéance dans une période allant jusqu'à un an sont présentés au coût d'acquisition en plus des intérêts courus, ce qui correspond approximativement à la juste valeur.

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

2. PRINCIPALES CONVENTIONS ET PRATIQUES COMPTABLES (SUITE)

d) Devises

Les placements en actions en devises sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les produits des actions sont convertis au taux en vigueur au moment où on les reçoit.

Les gains ou les pertes sur change résultant de la conversion de soldes d'actions en devises sont amortis par imputation au revenu de placements de la même manière que tout autre gain ou perte sur actions.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée d'utilisation probable estimative. Les taux utilisés sont les suivants :

Bâtiments	25 ou 40 ans
Mobilier et matériel	5 ans
Logiciels et matériel informatique	3 ans
Véhicules	3 ans, 35 % de valeur résiduelle

Avantages postérieurs à l'emploi

Les comptes fournisseurs et les frais courus comprennent une somme pour les avantages postérieurs à l'emploi calculée d'après une extrapolation au 31 décembre 2000 d'une évaluation actuarielle effectuée en 1999 par l'actuaire-conseil indépendant de la Commission.

Engagements au titre des prestations

Les engagements au titre des prestations représentent la valeur actuarielle actualisée de tous les paiements éventuels prévus au titre des prestations relatifs aux réclamations de l'exercice courant ou de tout exercice antérieur. Les engagements au titre des prestations incluent la provision relative à toutes les prestations prévues par la législation, les politiques et les méthodes administratives en vigueur à l'égard des réclamations existantes. Les engagements au titre des prestations incluent également le passif estimatif pour les maladies professionnelles latentes et une provision à l'égard des frais d'administration éventuels des réclamations existantes. Compte tenu de la nature du passif estimatif pour les maladies professionnelles latentes et de l'étendue des données disponibles sur les coûts historiques des réclamations connexes, ce passif est plus incertain de par sa nature que tout autre engagement au titre des prestations. À mesure que les données s'accumulent et qu'elles font l'objet d'une analyse, des rajustements pourraient être nécessaires pour améliorer la précision.

La Commission a pour politique de retenir les services d'un actuaire-conseil indépendant pour procéder à une évaluation de ses engagements au titre des prestations à tous les deux ans. Une telle évaluation a été effectuée en date du 31 décembre 2000. Dans l'intérim, l'actuaire interne fait une estimation des engagements au titre des prestations. L'estimation est examinée avec l'actuaire-conseil de la Commission, mais pas de façon aussi détaillée que lors d'une évaluation indépendante complète. Les coûts réels éventuels pourraient différer des montants qui figurent dans les états financiers.

Les engagements au titre des prestations comprennent une somme pour les pensions établies pour indemniser les travailleurs blessés et les conjoints survivants de la perte de revenu de retraite par suite d'un accident du travail tel qu'il est prévu aux articles 38.22, 38.54 et 38.7 de la *Loi sur les accidents du travail*. À la fin de l'exercice, la somme de 11,1 millions de dollars (1999 – 9,2 millions de dollars) est comprise dans les engagements au titre des prestations, ce qui représente la pension applicable sur les paiements d'indemnisation admissibles déjà effectués, en plus des intérêts calculés au taux de rendement comptable du portefeuille de placements de la Commission. Les frais futurs liés à ces prestations font partie des engagements au titre des prestations déterminés par l'évaluation ou l'estimation actuarielle.

Politique de capitalisation

La politique de capitalisation de la Commission permet un écart entre 100 et 110 % de son pourcentage de capitalisation de l'actif sur le passif et précise un objectif de capitalisation de 105 %. Cet excédent permis d'actif sur le passif atténue les effets de fluctuations d'un exercice à un autre, de désastres et d'autres circonstances imprévues, assurant ainsi la stabilisation des taux. Le revenu des cotisations qui est tiré pendant une année auprès des employeurs cotisés peut comprendre un montant ou en être réduit afin de permettre à la Commission d'atteindre un pourcentage de capitalisation qui est considéré à recommander du point de vue financier. Le pourcentage de capitalisation au 31 décembre 2000 se chiffre à 104.6 % (1999 – 109 %).

Centre de rééducation professionnelle

Un total de 5,8 millions de dollars (1999 – 7,1 millions de dollars) est compris dans les paiements d'assistance médicale pour les services dispensés par le Centre de rééducation professionnelle, un service de la Commission.

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

3. CRÉANCES

	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
Cotisations facturées	1 936 $	1 340 $
Cotisations non facturées	6 626	6 243
Employeurs tenus personnellement responsables – créances	2 514	1 584
Employeurs tenus personnellement responsables – dépôts	(1 674)	(1 674)
Autres	1 521	1 296
	10 923 $	8 789 $

4. PLACEMENTS

La Commission a élaboré une politique visant la gestion de ses placements. Dans le cadre de son processus d'investissement, elle fait appel aux services externes de gestionnaires de portefeuille. L'observation de la politique de placement par ces gestionnaires de portefeuille est évaluée à intervalles réguliers.

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)	
i) Portefeuille de placements	**Valeur comptable**	**Juste valeur**	Valeur comptable	Juste valeur
Placements marché monétaire	16 558 $	16 558 $	57 197 $	57 197 $
Placements à échéance fixe	215 526	219 962	181 492	179 310
Actions	380 672	399 292	314 162	378 843
	612 756	635 812	552 851	615 350
Gains matérialisés reportés sur placements	(53 330)	–	(42 362)	–
	559 426 $	635 812 $	510 489 $	615 350 $

ii) Concentration du risque de crédit

Approximativement 19 % (1999 – 24 %) des placements à échéance fixe sont des obligations directes d'une banque à charte canadienne.

iii) Gains matérialisés reportés sur placements	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
Solde, début de l'exercice	42 362 $	57 161 $
Gains nets matérialisés sur placements pour l'exercice	46 928	16 660
	89 290	73 821
Amortissement au revenu de placements	(35 960)	(31 459)
Solde, fin de l'exercice	53 330 $	42 362 $

iv) Revenu de placements

Intérêts et dividendes	22 805 $	14 623 $
Réduction des titres à échéance fixe	–	(11 515)
Amortissement des gains matérialisés reportés sur placements	35 960	31 459
Amortissement des gains non matérialisés reportés sur placements	(2 021)	11 030
	56 744	45 597
Moins : Frais de gestion de portefeuille	(3 338)	(1 741)
	53 406 $	43 856 $

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

7. ENGAGEMENTS AU TITRE DES PRESTATIONS

i) Historique

	2000 (en milliers)					1999 (en milliers)
	Invalidité à court terme et réadaptation	Prestations à long terme	Prestations de survivant	Assistance médicale	**Total**	Total
Solde, début de l'exercice	72 211 $	265 672 $	104 162 $	97 039 $	**539 084 $**	516 876 $
Plus : Frais engagés au titre des réclamations :						
Accidents de l'exercice courant	37 451	20 631	1 270	28 234	**87 586**	77 177
Accidents des exercices antérieurs	4 675	47 331	10 329	14 391	**76 726**	32 717
	42 126	67 962	11 599	42 625	**164 312**	109 894
Moins : Paiements effectués au titre des réclamations :						
Accidents de l'exercice courant	11 389	174	21	7 908	**19 492**	18 223
Accidents des exercices antérieurs	22 465	24 197	8 113	20 310	**75 085**	69 463
	33 854	24 371	8 134	28 218	**94 577**	87 686
Solde avant la nouvelle loi	80 483	309 263	107 627	111 446	**608 819**	539 084
Effet de la nouvelle loi	–	–	14 080	–	**14 080**	–
Solde, fin de l'exercice	80 483 $	309 263 $	121 707 $	111 446 $	**622 899 $**	539 084 $

ii) Nouvelle loi

Pendant l'exercice, l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick a adopté la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés* qui prévoit un paiement spécial de 80 000 $ aux conjoints survivants dont les prestations ont cessé avant le 17 avril 1985 en raison d'un remariage ou de la cohabitation à condition que ces conjoints survivants présentent le formulaire de demande réglementaire dans le délai prescrit, c'est-à-dire avant le 30 septembre 2001.

	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
Engagement relatif aux paiements spéciaux	**14 080 $**	– $
Moins : Récupération de la Province et d'autres employeurs tenus personnellement responsables	**6 580**	–
	7 500 $	– $

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

4. PLACEMENTS (SUITE)

v) Instruments financiers dérivés

Au 31 décembre 2000, aucun instrument financier dérivé n'était compris dans le portefeuille de placements de la Commission. Toutefois, en temps opportun, certains des gestionnaires de portefeuille externes peuvent utiliser de temps à autre des instruments financiers dérivés sans facteur d'endettement pour accroître la diversification du portefeuille, réduire la volatilité des taux d'intérêt et des devises étrangères, ainsi qu'améliorer le rendement général des placements.

vi) Accord relatif aux placements

La Commission a conclu un accord relatif aux placements en vue de la gestion combinée de ses placements et de ceux de la commission des accidents du travail de l'Île-du-Prince-Édouard. Les présents états financiers rapportent la part proportionnelle des placements de la Commission dans le fonds, laquelle était de 91.04 % au 31 décembre 2000 (1999 – 91.10 %). La Commission reçoit des honoraires pour l'administration de la part du fonds de la commission des accidents du travail de l'Île-du-Prince-Édouard.

5. IMMOBILISATIONS

	2000 (en milliers)			1999 (en milliers)
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain	162 $	– $	**162 $**	162 $
Bâtiments	11 062	5 412	**5 650**	5 710
Mobilier et matériel	4 252	3 394	**858**	527
Logiciels et matériel informatique	9 635	6 997	**2 638**	2 676
Véhicules	323	148	**175**	142
	25 434 $	15 951 $	**9 483 $**	9 217 $

6. COMPTES FOURNISSEURS ET FRAIS COURUS

	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
Comptes fournisseurs et frais courus	**6 151 $**	5 249 $
Avantages postérieurs à l'emploi	**2 275**	2 091
	8 426 $	7 340 $

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

7. ENGAGEMENTS AU TITRE DES PRESTATIONS (SUITE)

iii) Accidents de l'exercice courant

	2000 (en milliers)			1999 (en milliers)		
	Paiements au titre des réclamations	Valeur actualisée des frais éventuels prévus	Frais engagés au titre des réclamations	Paiements au titre des réclamations	Valeur actualisée des frais éventuels prévus	Frais engagés au titre des réclamations
Invalidité à court terme et réadaptation	11 389 $	26 062 $	**37 451 $**	10 811 $	22 616 $	33 427 $
Invalidité à long terme	174	20 457	**20 631**	59	16 599	16 658
Prestations de survivant	21	1 249	**1 270**	110	2 454	2 564
Assistance médicale	7 908	20 326	**28 234**	7 243	17 285	24 528
	19 492 $	68 094 $	**87 586 $**	18 223 $	58 954 $	77 177 $

iv) Accidents des exercices antérieurs

Suite à l'estimation des engagements au titre des prestations faite en fin d'exercice, les modifications importantes énumérées ci-dessous ont été apportées aux engagements au titre des prestations et aux frais engagés au titre des réclamations des accidents des exercices antérieurs.

	Augmentation (diminution) des engagements au titre des prestations et des frais engagés au titre des réclamations	
	2000 (en milliers)	1999 (en milliers)
Réduction du taux d'indexation présumé pour les prestations indexées à l'indice des prix à la consommation (IPC)	**(5 800) $**	(6 500) $
Évolution défavorable des coûts des prestations d'assistance médicale	**3 700**	2 200
Évolution défavorable des coûts de l'invalidité à long terme	**9 100**	–
Augmentation des prestations en raison de modifications à l'impôt sur le revenu	**12 300**	–
Évolution (favorable) des prestations d'invalidité à court terme et de réadaptation	–	(1 300)

8. HYPOTHÈSES ACTUARIELLES

L'estimation des engagements au titre des prestations est faite selon des hypothèses qui reflètent des prévisions à court et à long terme. Le tableau qui suit donne les principales hypothèses économiques utilisées :

	2000		1999	
	Prestations indexées à l'IPC	**Autres paiements**	Prestations indexées à l'IPC	Autres paiements
Taux de rendement brut	**8,00 %**	**8,00 %**	8,00 %	8,00 %
Inflation – premier exercice	**2,40 %**	**4,35 %**	1,10 %	4,35 %
– exercices subséquents	**4,35 %**	**4,35 %**	4,35 %	4,35 %
Taux de rendement net – premier exercice	**5,47 %**	**3,50 %**	6,82 %	3,50 %
– exercices subséquents	**3,50 %**	**3,50 %**	3,50 %	3,50 %

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

9. COTISATIONS

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)
	Budget	Réel	Réel
Revenu des cotisations	86 400 $	95 617 $	90 527 $
Intérêts et amendes	500	853	682
Créances irrécouvrables	(250)	(520)	(375)
	86 650 $	95 950 $	90 834 $

10. EMPLOYEURS TENUS PERSONNELLEMENT RESPONSABLES

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)
	Budget	Réel	Réel
Cotisations	18 475 $	28 279 $	18 013 $
Frais engagés au titre des réclamations :			
Invalidité à court terme et réadaptation	5 350	8 177	7 341
Invalidité à long terme	5 050	10 042	4 277
Prestations de survivant	875	933	1 141
Assistance médicale	3 900	6 535	2 592
	15 175	25 687	15 351
Administration	3 300	2 592	2 662
	18 475 $	28 279 $	18 013 $

11. ADMINISTRATION

i) Catégories

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)
	Budget	Réel	Réel
Salaires et charges sociales	18 238 $	18 271 $	18 638 $
Amortissement	1 551	1 735	1 385
Frais professionnels	1 043	908	851
Ressources matérielles et communications	1 525	1 536	1 603
Exploitation des immeubles	2 280	2 172	2 154
Frais de déplacement et d'utilisation de véhicules	1 035	1 060	973
Éducation et formation	454	381	490
Autres frais	627	729	643
	26 753	26 792	26 737
Répartition aux frais d'assistance médicale	(2 200)	(2 223)	(2 290)
	24 553 $	24 569 $	24 447 $

Une partie des frais d'administration de la Commission représente des coûts que la Commission a engagés par l'entremise du Centre de rééducation professionnelle. Cette portion, qui a trait aux réclamations, a été répartie à l'assistance médicale.

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 décembre 2000

11. ADMINISTRATION (SUITE)

ii) Présentation

	2000 (en milliers)		1999 (en milliers)
	Budget	Réel	Réel
Opérations	18 297 $	18 252 $	18 196 $
Santé et sécurité au travail	6 256	6 317	6 251
	24 553 $	24 569 $	24 447 $

12. OBLIGATIONS PRÉVUES PAR LA LOI ET AUTRES OPÉRATIONS ENTRE PARTIES APPARENTÉES

Les présents états financiers contiennent les résultats d'activités ordinaires avec divers ministères, organismes et sociétés d'État contrôlés par le gouvernement provincial, auxquels la Commission peut être considérée comme étant apparentée. La Commission est tenue par la loi de rembourser le gouvernement provincial de tous les frais des défenseurs des droits du travailleur et de l'employeur.

Des placements de 2,1 millions de dollars (1999 – 0,9 million de dollars) détenus par la Commission au 31 décembre 2000 ont été émis par la province, les organismes qui en relèvent ou des municipalités, et garantis par la province.

13. RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS

La Commission et ses employés cotisent à un régime contributif de retraite à prestations déterminées, administré par la province du Nouveau-Brunswick en vertu de la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics*. Le régime offre des prestations aux employés du gouvernement provincial et de certaines sociétés d'État calculées sur le nombre d'années de service et la meilleure moyenne de cinq années successives de salaire.

Une extrapolation au 1er avril 2000 d'une évaluation actuarielle externe du régime effectuée en date du 1er avril 1999 indiquait que la valeur actuelle des prestations accumulées excédait la valeur marchande de l'actif net disponible pour verser ces prestations. La province a avisé la Commission que le régime était entièrement capitalisé au 1er avril 2000.

14. PASSIF ÉVENTUEL

En 1998, certains conjoints survivants de travailleurs décédés qui étaient devenus inadmissibles à des prestations en raison d'un remariage ou de la cohabitation ont intenté une action contre la Commission en vue du rétablissement de leurs prestations. Quant à l'action, la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick a statué en faveur de la Commission. Le 6 décembre 2000, la province du Nouveau-Brunswick a adopté la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés* qui a donné aux conjoints admissibles de travailleurs décédés le droit à un paiement de 80 000 $, et ce, à chaque personne admissible qui renonce au droit de toute action future contre la Commission. La Commission et la province assurent le financement du paiement spécial. La direction estime que 176 personnes sont admissibles au paiement et a comptabilisé des engagements estimatifs au titre des prestations de 14 millions de dollars et des prestations recouvrables de la province du Nouveau-Brunswick et d'autres employeurs tenus personnellement responsables de 6,5 millions de dollars. Bien que le coût de règlement de la Commission puisse dépasser le montant comptabilisé, la direction est d'avis que les conjoints survivants n'ont aucun droit découlant de la loi en vue de fonds additionnels.

15. BUDGET

Les chiffres du budget de 2000 présentés à titre de comparaison avec les chiffres réels ont été approuvés par le conseil d'administration de la Commission et n'ont pas été vérifiés.

16. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains des chiffres de 1999 qui sont présentés à titre de comparaison ont été reclassés de façon à les rendre conformes à la présentation adoptée pour le présent exercice.

ÉTATS FINANCIERS

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
Conseil consultatif sur la condition de la femme

J'ai vérifié le bilan du Conseil consultatif sur la condition de la femme au 31 mars 2001 ainsi que l'état des recettes, des dépenses et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 25 juin 2001

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Encaisse	2 775 $	4 296 $
Débiteurs - Province du Nouveau-Brunswick	1 000	36 097
	3 775 $	40 393 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Excédent	3 775 $	40 393 $

Approuvé par le conseil

présidente

membre

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001 Budget	2001	2000
RECETTES			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick	431 221 $	431 221 $	429 100 $
DRH Canada	-	-	7 312
Autres	-	18 305	63
	431 221	449 526	436 475
DÉPENSES			
Services personnels	216 621	199 054	188 747
Autres services	174 600	239 420	178 176
Fournitures et approvisionnements	15 000	18 737	8 102
Bien et matériel	5 000	15 970	10 111
Contributions et subventions	20 000	12 900	10 900
Frais de dette et autres	-	63	46
	431 221	486 144	396 082
EXCEDENT (DEFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	-	(36 618)	40 393
Excédent, début de l'exercice		40 393	-
EXCÉDENT, fin de l'exercice		3 775 $	40 393 $

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Objectif de l'organisation

Le Conseil consultatif sur la condition de la femme conseille le gouvernement provincial sur les questions de la condition de la femme et porte les sujets d'intérêts aux femmes à l'attention du public.

2. Principales conventions comptables

Le Conseil a pour principe d'imputer tous les achats d'immobilisations aux dépenses durant l'exercice où la dépense est engagée.

3. Dépenses ne figurant pas dans les états financiers

Les frais de location du bureau du Conseil et la majorité des coûts de traduction sont payés par la Province du Nouveau-Brunswick et ne figurent pas dans les dépenses du Conseil.

Le ministère des Finances a assumé la responsabilité de la presque totalité des tâches administratives du Conseil ainsi que les frais qui s'y rapportent.

4. Coentreprise pour la Conférence des femmes d'affaires de l'Atlantique

Durant l'année, le Conseil a formé une coentreprise avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, le Centre des femmes d'affaires et le Newfoundland and Labrador Organization for Women in Business. Le but de leur association était de tenir la Conférence des femmes d'affaires de l'Atlantique 2000.

Les dépenses à raison de la conférence étaient environ 138 000 $. Ce montant fut récupéré de façon substantielle par les contributions provenant de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et de la Province (au montant de 85 460 $ et 5 000 $ respectivement) ainsi que les frais d'inscription (27 000 $) et autres dons (17 850 $). Les montants ci-dessus ne paraissent pas dans l'état des recettes, des dépenses et de l'excédent.

ÉTATS FINANCIERS
CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux membres du
Conseil de la jeunesse du
Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan du Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et l'état des recettes, des dépenses et de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2001 ainsi que les résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 24 mai 2001

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	49 188 $	10 218 $
Débiteurs	6 436	3 457
	55 624 $	13 675 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Passif à court terme		
Créditeurs	3 175 $	8 795 $
Traitements courus	2 669	271
	5 844	9 066
Excédent	49 780	4 609
	55 624 $	13 675 $

Approuvé par le Conseil

_____ président

_____ membre

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	Budget 2001	2001	2000
RECETTES			
Subvention d'exploitation de la province du Nouveau-Brunswick	117 100 $	118 300 $	117 100 $
Autres subventions	9 000	54 350	9 000
Divers	2 200	8 666	4 327
Revenu des frais d'administration	-	14 544	-
Youth Connexions Jeunesse (Tableau A)	188 934	188 087	101 185
	317 234	383 947	231 612
DÉPENSES			
Traitements et avantages sociaux	80 000	82 669	83 435
Frais de voyage, logements et repas	13 000	26 545	10 138
Imprimerie et photocopies	10 000	5 703	8 650
Téléphone	5 500	6 216	5 725
Dépenses de bureau	4 250	6 840	3 863
Relations publiques et publicité	2 500	2 413	2 200
Honoraires	3 000	138	2 013
Mobilier et matériel	2 000	3 972	1 666
Services profesionnels	1 000	5 415	547
Traduction	1 750	8 286	-
Perfectionnement professionnel	300	-	354
Réparations et entretien	300	85	-
Frais bancaires	180	186	180
Conférence et réunion	150	1 871	303
Divers	2 050	42	29
Youth Connexions Jeunesse (Tableau A)	188 776	188 395	105 563
	312 756	338 776	224 666
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	4 478 $	45 171	6 946
Excédent (Déficit), au début de l'exercice		4 609	(2 337)
EXCÉDENT, à la fin de l'exercice		49 780 $	4 609 $

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Objectif de l'organisme

Le Conseil a été établi en vertu d'une résolution du cabinet en mai 1986 et les nominations au Conseil furent annoncées en mars 1987. Les opérations du Conseil ont commencé en mai 1987.

La mission du Conseil de la Jeunesse se lit comme suit :

> Le Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick est un organisme provincial représentant la jeunesse du Nouveau-Brunswick. Le Conseil exprime les intérêts, les besoins, les inquiétudes et les perspectives des jeunes âgés de 15 - 24 ans et présente des recommandations au gouvernement et à la population. Ces objectifs sont accomplis par des activités consultatives et partisanes, par la coordination de ressources et par des recherches et consultations. Le Conseil de la Jeunesse du Nouveau-Brunswick s'efforce d'être un catalyseur pour accroître la participation des jeunes dans la société.

2. Immobilisations

Le Conseil a pour principe d'imputer tous les achats d'immobilisations aux dépenses dans la période où la dépense est engagée.

3. Services fournis par la province du Nouveau-Brunswick

Le Conseil utilise un édifice à bureaux appartenant à la Province du Nouveau-Brunswick pour lequel il n'y a aucun frais de location.

4. Youth Connexions Jeunesse – Objectif de l'organisme

Le Conseil a établi Youth Connexions Jeunesse (YCJ), un centre d'information pour la jeunesse, en novembre 1993.

En l'an 2000, un nouveau composant s'est intégré à l'opération de Youth Connexions Jeunesse. La Ligne d'Information Jeunesse de Fredericton fournit de l'aide et de l'information sur les services et les programmes reliés à l'emploi.

La mission du YCJ se lit comme suit :

> YCJ a pour mission de faciliter les rapports entre les jeunes et les différentes organisations installées au Nouveau-Brunswick et à l'extérieur de la province, de sensibiliser le public aux questions qui intéressent les jeunes en créant des partenariats très étendus et d'encourager la communauté à travailler de concert avec les jeunes dans toute la province.

TABLEAU A

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLEAU DES RECETTES ET DES DÉPENSES YOUTH CONNEXIONS JEUNESSE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Province du Nouveau-Brunswick		
Subvention d'exploitation	188 087 $	60 000 $
Programme Perspective d'emploi	-	14 353
Projets spéciaux	-	25 100
Divers	-	1 732
	188 087	101 185
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux		
Administration	39 905	36 855
Employés à temps partiel	117 244	41 902
Mobilier et matériel	3 120	18 401
Imprimerie et photocopies	632	1 359
Dépenses de bureau	2 449	2 107
Téléphone	3 406	2 635
Divers - projets spéciaux	-	1 548
Perfectionnement professionnel	-	55
Services professionnels	419	35
Conférence	215	57
Frais de voyage, logements et repas	930	279
Relations publiques et publicité	628	-
Réparations et entretien	853	330
Ligne d'information	14 114	-
Location	4 480	-
	188 395	105 563
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES RECETTES	(308) $	(4 378) $

ÉTATS FINANCIERS
LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES
31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
Conseil du Premier ministre sur
la condition des personnes handicapées

J'ai vérifié le bilan du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées au 31 mars 2001 ainsi que l'état des recettes et dépenses et l'état de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son fonctionnement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

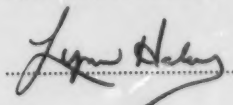
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 11 mai 2001

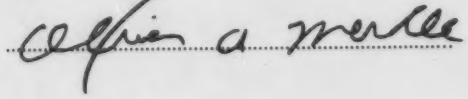
LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	16 051 $	34 885 $
Débiteurs	1 469	1 697
Frais payés d'avance (note 2)	5 226	7 625
	22 746 $	44 207 $
PASSIF ET EXCÉDENT		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	4 507 $	10 223 $
Excédent		
Non affecté	6 130	21 901
Affecté (note 1(c))	12 109	12 083
	18 239	33 984
	22 746 $	44 207 $

Approuvé par le Conseil



présidente



membre

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001 Budget	2001 Réel	2000 Réel
RECETTES			
Subventions - Province du Nouveau-Brunswick	227 300 $	230 100 $	229 600 $
Recouvrements	5 000	1 902	2 450
Revenu d'intérêts	-	7	7
Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées (note 2)	-	-	7 443
	232 300	232 009	239 500
DÉPENSES			
Traitements et charges sociales	182 000	171 122	176 349
Ameublement et matériel	5 000	1 447	4 854
Fournitures de bureau	4 600	3 479	3 531
Téléphone	4 400	3 161	3 505
Imprimerie	10 000	6 433	9 111
Traduction	5 000	5 218	276
Honoraires	7 250	7 350	5 325
Frais de déplacement	7 425	5 825	4 455
Affranchissement	7 950	4 223	7 933
Entretien	2 250	2 959	1 477
Frais d'hôtel	4 850	5 633	3 946
Stationnement	2 700	1 904	2 671
Réunions du Conseil	3 000	2 130	1 487
Consultations et séminaires	-	445	132
Repas	1 750	1 427	1 219
Bibliothèque et abonnements	1 900	1 725	1 709
Location de matériel de bureau	3 000	1 806	2 537
Assurances	450	428	732
Divers	1 000	76	715
Frais bancaires	100	27	26
Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées (note 2)	12 675	20 936	7 443
	267 300	247 754	239 433
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES PENDANT L'EXERCICE	(35 000) $	(15 745) $	67 $
Distribué à l'excédent			
Non affecté	(35 000) $	(15 771) $	60 $
Affecté	-	26	7
	(35 000) $	(15 745) $	67 $

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES
ÉTAT DE L'EXCÉDENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Excédent non affecté:		
Solde, début de l'exercice	21 901 $	21 841 $
Distribution de l'excédent (déficit) des recettes sur les dépenses pendant l'exercice	(15 771)	60
Solde, fin de l'exercice	6 130	21 901
Excédent affecté:		
Solde, début de l'exercice	12 083	12 076
Distribution de l'excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice (note 1 (c))	26	7
Solde, fin de l'exercice	12 109	12 083
EXCÉDENT TOTAL, fin de l'exercice	18 239 $	33 984 $

LE CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS LE 31 MARS 2001

1. Résumé des principales conventions comptables

(a) Immobilisations

La politique du Conseil est d'imputer les achats d'immobilisations aux dépenses durant l'exercice où la dépense est engagée.

(b) Services fournit par la province du Nouveau-Brunswick

Le Conseil utilise un local auquel les frais de location sont payés par la province du Nouveau-Brunswick. Cependant, aucun montant n'a été inscrit aux dépenses du Conseil.

(c) Excédent affecté

Les recettes autre que les subventions gouvernementales ont été désignées par le Conseil pour le seul but d'encourager les personnes handicapées de toute la province à participer aux activités mises sur pied par le Conseil. Pour refléter l'utilisation limitée des fonds en question, un compte d'excédent affecté a été créé. Les recettes, nettes des dépenses s'y rattachant, sont incluses dans ce compte d'excédent affecté. Le Conseil utilisera ces fonds pour contrebalancer le coût, de plus en plus élevé, de permettre aux personnes handicapées d'assister aux réunions du Conseil ou d'obtenir de l'information.

2. Autres activités – la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées agit à titre de coordonnateur pour la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées. Le Conseil paie pour certains coûts encourus lors de cette événement. Les subventions reçus de Développement des ressources humaines Canada devrait permettre le comité provincial de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées de rembourser le Conseil. Si le comité ne reçoit pas les fonds suffisants, le Conseil est responsable des dépenses non remboursées.

Le Conseil a payé 4 490 $ de la part du comité provincial pour l'événement de l'année prochaine. Ces coûts sont inclus dans les frais payés d'avance sur les états financiers. Tous les frais payés d'avance pour l'événement de juin 2000 ont été remboursés.

ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'honorable Bernard Lord
Premier ministre de la province du Nouveau-Brunswick,
-et-
Au président et aux membres du
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan consolidé du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 ainsi que l'état consolidé des résultats et de l'évolution des soldes de fonds et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

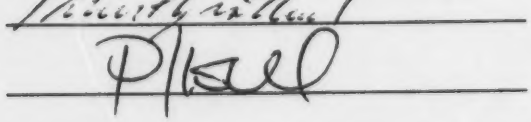
Fredericton (N.-B.)
le 13 juin 2001

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
31 MARS 2001

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	2001 Total	Redressé 2000 Total
ACTIF				
Actif à court terme				
Encaisse et dépôts à terme	615 824 $	- $	615 824 $	572 998 $
Débiteurs	1,893 143	-	1 893 143	1 735 681
Travaux en cours	357 652	-	357 652	125 148
Frais payés d'avance	27 982	-	27 982	27 206
	2 894 601	-	2 894 601	2 461 033
Investissements à long terme, au coût (note 4)	103 007	1 645 993	1 749 000	1 749 000
Immobilisations, nettes (note 5)	-	2 286 380	2 286 380	2 241 734
	2 997 608 $	3 932 373 $	6 929 981 $	6 451 767 $
PASSIF ET SOLDES DE FONDS				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	836 513 $	- $	836 513 $	771 697 $
Recettes reportées	150 042	-	150 042	100 305
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 6)	-	11 250	11 250	-
	986 555	11 250	997 805	872 002
Dette à long terme				
Prestations de retraite accumulées (note 3)	468 543	-	468 543	438 714
Effets à payer (note 6)	-	62 004	62 004	-
	468 543	62 004	530 547	438 714
Contributions reportées (note 7)	-	32 071	32 071	55 473
Soldes de fonds				
Non affectés (note 3)	1 542 510	-	1 542 510	1 348 385
Affectés par le conseil (note 8)	-	1 645 993	1 645 993	1 550 932
Investis en immobilisations	-	2 181 055	2 181 055	2 186 261
	1 542 510	3 827 048	5 369 558	5 085 578
	2 997 608 $	3 932 373 $	6 929 981 $	6 451 767 $

Approuvé par le conseil

président



directeur général

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	2001 Total	Redressé 2000 Total
RECETTES				
Recettes d'exploitation	7 223 626 $	- $	7 223 626 $	7 478 794 $
Subventions d'exploitation - Province du Nouveau-Brunswick	740 700	-	740 700	740 701
Intérêts	131 532	-	131 532	121 332
Démutualisation des polices d'assurance	-	-	-	63 635
Divers	54 613	-	54 613	34 368
Gain sur la vente d'immobilisations	-	3 000	3 000	-
	8 150 471	3 000	8 153 471	8 438 830
DÉPENSES				
Frais d'exploitation	5 803 824	-	5 803 824	6 415 821
Frais généraux et administratifs	1 620 774	-	1 620 774	1 523 756
Amortissement (notes 5 et 7)	413 144	-	413 144	341 420
Mauvaises créances	31 749	-	31 749	97 616
	7 869 491	-	7 869 491	8 378 613
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	280 980	3 000	283 980	60 217
Solde de fonds au début de l'exercice	1 348 385	3 737 193	5 085 578	5 025 361
Ajustements interfonds (note 8)	(86 855)	86 855	-	-
SOLDE DE FONDS à la fin de l'exercice	1 542 510 $	3 827 048 $	5 369 558 $	5 085 578 $

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	Fonds d'exploitation	Fonds des immobilisations	2001 Total	Redressé 2000 Total
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR) :				
Activités d'exploitation :				
Excédent des recettes sur les dépenses	280 980 $	3 000 $	283 980 $	60 217 $
Amortissement	413 144	-	413 144	341 420
Gain sur la vente d'immobilisations	-	(3 000)	(3 000)	-
Variation nette de postes du fonds de roulement hors trésorerie	(276 188)	11 250	(264 938)	146 338
Encaisse nette provenant de l'exploitation	417 936	11 250	429 186	547 975
Activités de financement et d'investissement :				
Conversion des investissements à court terme en investissements à long terme	-	-	-	(749 000)
Achat ou transfert d'investissement à long terme	95 061	(95 061)	-	(1 000 000)
Prestations de retraite accumulées	29 829	-	29 829	32 146
Produit sur les emprunts à long terme	-	62 004	62 004	-
Produit provenant de la disposition d'immobilisations	-	3 000	3 000	-
Achat d'immobilisations	-	(481 193)	(481 193)	(526 747)
Contributions reportées pour l'achat d'immobilisations	-	-	-	55 647
Encaisse nette utilisée pour des activités de financement et d'investissement	124 890	(511 250)	(386 360)	(2 187 954)
AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE L'ENCAISSE	542 826	(500 000)	42 826	(1 639 979)
Encaisse et dépôts à terme au début de l'exercice	572 998	-	572 998	2 212 977
Transferts interfonds (note 8)	(500 000)	500 000	-	-
ENCAISSE ET DÉPÔTS À TERME à la fin de l'exercice	615 824 $	- $	615 824 $	572 998 $

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 2001

1. Objectif de l'organisation

Le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick est une organisation sans but lucratif constitué en 1962 par la Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité. Les objectifs du Conseil est de promouvoir, stimuler et expédier un perfectionnement continuel dans son efficacité productive et dans l'accroissement de l'économie dans les secteurs variés du Nouveau-Brunswick. Le Conseil fournit des services de recherche indépendants, d'analyse ainsi que des services d'ordre technique principalement aux entreprises du Nouveau-Brunswick pour lesquels elles sont facturées sur une base de services rendus.

2. Principales conventions comptables

(a) Comptabilité par fonds

Les recettes et les dépenses relatives aux services rendus et à l'administration sont comptabilisées dans le fonds d'exploitation. Le fonds des immobilisations inclus les actifs, les passifs, les gains et les dépenses qui sont liés à l'acquisition, la disposition et le financement des immobilisations ainsi que le montant net des actifs affectés aux immobilisations.

(b) Détermination des recettes

Les recettes sont considérées gagnées et sont constatées au fonds d'exploitation selon un pourcentage d'achèvement lorsque les services sont rendus. La valeur des travaux achevés mais non facturés apparaît sous la rubrique "Travaux en cours". Les montants payés ou facturés à l'avance, correspondant à des travaux non réalisés, apparaissent sous la rubrique "Recettes reportées". Tout revenu d'intérêts est constaté au fonds d'exploitation dans l'exercice au cours duquel il est gagné. Les gains et les pertes sur la disposition des immobilisations sont constatés au fonds des immobilisations dans l'exercice au cours duquel la disposition est faite.

(c) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition dans le fonds des immobilisations. L'amortissement est établi selon la méthode de l'amortissement linéaire basé sur la vie utile estimative des biens. L'amortissement de l'exercice fait parti des coûts relatif à la livraison des services dans le fonds d'exploitation.

(d) Principes de consolidation

Les états financiers consolidés incluent les comptes du Conseil et ceux de sa filiale en propriété exclusive, Minuvar Ltée.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 2001

3. Changements dans les méthodes comptables

Durant l'exercice, le Conseil a adopté de façon rétroactive une méthode pour constater la responsabilité pour les droits aux prestations de retraite accumulées. Auparavant, le Conseil considérait ceci comme une dépense dans l'année auquelle la prestation était facturée. Ce changement a pour résultat une augmentation du passif de 2000 de 438 714 $ et une diminution dans le solde d'ouverture du fonds non affecté de 2000 de 406 568 $. Un montant additionnel de 29 829 $ a été accumulé et défrayé en 2001 selon les nouvelles conventions comptables.

4. Investissements à long terme

Les investissements suivants sont retenus au coût. La source fondamentale de l'incertitude à laquelle ces investissements sont exposés est un risque de taux d'intérêt. Le risque de taux d'intérêt est le risque que la valeur de l'investissement va varier due aux changements futurs des taux d'intérêt sur le marché.

	Unité	Valeur/Unité	2001
Revenu fixe			
Billets de la Banque de la Nouvelle-Écosse, dûs le 26 juin 2001, avec extension à l'option de l'émetteur jusqu'en 2010. L'intérêt de 6,00% est payé annuellement.	2 490	100	249 000 $
Billets de la Société pour l'expansion des exportations, dûs le 17 avril 2001, avec extension à l'option de l'émetteur jusqu'en 2012. En 2001, l'intérêt de 5,650% est payé semi-annuellement, croissant différentiellement à 7,00% dans la dernière année.	5 000	100	500 000
Billets de la province de la Nouvelle-Écosse, dûs le 27 avril 2001, avec extension à l'option de l'émetteur jusqu'en 2010. L'intérêt de 5,500% est payé annuellement.	10 000	100	1 000 000
			1 749 000 $

Les investissements retenus au 31 mars 2001 ont une valeur marchande de 1 643 968 $.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 2001

5. Immobilisations

	Taux d'amortissement	2001	2000
Véhicules	25 %	14 343 $	14 343 $
Équipement d'informatique	25 %	1 138 337	950 162
Autres équipements	12,5%	5 162 980	4 908 288
Bâtiment	3%	1 979 781	1 941 456
Coût		8 295 441	7 814 249
Moins : amortissement cumulé		6 009 061	5 572 515
Immobilisations, nettes		2 286 380 $	2 241 734 $

La charge d'amortissement est composée des montants suivants :

	2001	2000
Amortissement des actifs	436 546 $	379 809 $
Amortissement des contributions reportées	(23 402)	(38 389)
	413 144 $	341 420 $

6. Effets à payer

Agence de promotion économique du Canada atlantique, sans intérêts, 3 750 $ payable sur base trimestrielle jusqu'au 1 mai 2006	73 254 $
Moins : tranche échéant à moins d'un an	11 250
	62 004 $

7. Contributions reportées

Les contributions reportées dans le fonds des immobilisations représentent la portion non-amortie des contributions externes reçues envers le coût des immobilisations spécifiques. L'amortissement des contributions reportées est calculé au même taux que l'amortissement des actifs à lequel il se rapporte et est compris dans l'amortissement pour fin de présentation. Cette méthode de présentation est devenue en vigueur le 1 avril 1995.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 MARS 2001

7. Contributions reportées - suite

Durant l'exercice, les changements dans le solde des contributions reportées dans le fonds des immobilisations sont les suivants :

Contributions reportées au 31 mars 2000	55 473 $
Contributions aux coûts de l'équipement	-
Amortissement des contributions reportées	(23 402)
Contributions reportées au 31 mars 2001	32 071 $

Durant les années précédant le 1er avril 1995, les contributions envers le coût des immobilisations étaient créditées au coût des actifs apparentés et donc diminuées de la valeur de l'actif net sujet à l'amortissement. Depuis le commencement du Conseil, il était le récipiendaire de financement en capital d'un éventail de programmes; les détails concernant le montant et la classification des actifs financés à travers ces programmes ne sont pas raisonnablement déterminables. Pour cette raison, les immobilisations acquises avant le 1er avril 1995 continuent d'être reportées au coût net des contributions externes.

8. Transferts interfonds et soldes de fonds affectées à l'interne

Les directeurs du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick ont affecté à l'interne des ressources au montant de 1 645 993 $ au 31 mars 2001. Ce montant affecté à l'interne est destiné pour l'acquisition d'immobilisations et le paiement des obligations en capital et n'est pas disponible pour autres fins sans le consentement du conseil d'administration. Ce montant inclus un transfert au 31 mars 2001 de 500 000 $ du fonds d'exploitation au fonds des immobilisations.

9. Transactions entre apparentées

Durant l'année le Conseil a fournit des services aux ministères et aux agences de la Couronne de la Province du Nouveau-Brunswick.

Le Conseil a fournit ces services en vertu de ses normes et de ses conditions habituelles.

	2001	2000
Recettes provenant des services pour l'année		
Ministères et agences	1 007 599 $	1 405 465 $
Débiteurs au 31 mars		
Ministères et agences	405 628 $	248 035 $

ÉTATS FINANCIERS

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 DÉCEMBRE 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

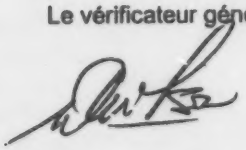
Au Conseil d'administration de la Corporation
de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 2000 et l'état des résultats et des bénéfices non répartis et l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 décembre 2000, ainsi que des résultats de son fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général



Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 27 février 2001

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 DÉCEMBRE 2000

	2000	1999
ACTIF		
Encaisse et placements à court terme	- $	137 094 $
Principal couru à recevoir des municipalités et des entreprises municipales	2 224 000	-
Intérêts courus à recevoir des municipalités et des entreprises municipales	4 684 522	4 143 032
Revenus de placements courus à recevoir	14 553	15 649
	6 923 075	4 295 775
Placements à long terme	520 000	520 000
Ajouter: Primes non amortis	49 426	62 787
	569 426	582 787
Prêts aux municipalités et aux entreprises municipales (note 2)	350 908 000	346 213 000
	358 400 501 $	351 091 562 $
PASSIF ET BÉNÉFICES NON RÉPARTIS		
Chèques en circulation en excédent des fonds en dépôt	2 439 382 $	- $
Créditeurs	4 326	14 753
Intérêts courus à payer sur la dette obligataire	4 283 845	4 143 032
Dette obligataire (note 3)	350 908 000	346 213 000
	357 635 553	350 370 785
Bénéfices non répartis	764 948	720 777
	358 400 501 $	351 091 562 $

Approuvé par le Conseil d'administration

..... administrateur

..... administrateur

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000	1999
RECETTES		
Intérêts reçus des municipalités et des entreprises municipales	23 910 283 $	24 216 997 $
Fonds réservés pour les frais d'émission de débentures	89 532	102 812
Revenu de placement	58 702	41 179
	24 058 517	24 360 988
DÉPENSES		
Intérêts sur la dette obligataire	23 910 283	24 216 997
Amortissement des primes	13 360	4 709
Autres dépenses	90 703	108 918
	24 014 346	24 330 624
BÉNÉFICE NET DE L'EXERCICE	44 171	30 364
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	720 777	690 413
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS à la fin de l'exercice	764 948 $	720 777 $

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000	1999
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR)		
Activités d'exploitation:		
Bénéfice net de l'exercice	44 171 $	30 364 $
Ajouter (déduire):		
Amortissement des primes	13 360	4 709
Diminution (augmentation) des postes hors caisse du fonds de roulement	(2 634 007)	(94 596)
	(2 576 476)	(59 523)
Activités de financement:		
Recettes provenant de la vente de débentures	59 140 754	64 783 424
Fonds réservés pour les frais d'émission de débentures	(89 532)	(102 812)
Principal versé sur la dette obligataire	(54 993 000)	(53 522 000)
	4 058 222	11 158 612
Activités d'investissements:		
Prêts aux municipalités et aux entreprises municipales	(59 051 222)	(64 680 612)
Principal remboursé par les municipalités et les entreprises municipales	54 993 000	53 522 000
Placements à long terme	-	(587 496)
	(4 058 222)	(11 746 108)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	(2 576 476)	(647 019)
Encaisse au début de l'exercice	137 094	784 113
ENCAISSE à la fin de l'exercice	(2 439 382)$	137 094 $

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

1. Résumé des principales conventions comptables

La Corporation a été créée en vertu de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, qui est entrée en vigueur le 1er février 1983. Le rôle de la Corporation est de prêter des fonds aux municipalités et aux entreprises municipales par l'entremise d'une autorité centrale d'emprunt.

Les prêts accordés aux municipalités et aux entreprises municipales et la dette obligataire sont inscrits à leur valeur nominale. Tout escompte ou toute prime d'émission sur les placements de la Corporation en dette obligataire est transféré à la municipalité ou à l'entreprise municipale et inscrit dans leurs états financiers.

2. Prêts aux municipalités et aux entreprises municipales

(a) Les prêts accordés aux municipalités et aux entreprises municipales sont garantis par les débentures municipales qui sont payables en versements annuels à des termes maximums de quinze ans.

(b) Les conditions des prêts accordés aux municipalités et aux entreprises municipales sont identiques à celles des débentures en circulation.

CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

3. Dette obligataire

(a) Voici, en monnaie canadienne, le montant en circulation des débentures au 31 décembre 2000, dette qui est entièrement garantie par la province du Nouveau-Brunswick:

Série	Date d'émission	Date d'échéance	Taux d'intérêt	Montant initial	Montant en circulation
"H"	01 déc. 1986	du 01 déc. 1987 à 2001	9% à 10 1/8%	18 610 000 $	515 000 $
* "Q"	27 juin 1991	du 27 juin 1992 à 2001	9 1/4% à 10 5/8%	17 947 000	2 699 000
"R"	16 déc.1991	du 16 déc. 1992 à 2001	7 3/8% à 9 3/8%	35 221 000	5 451 000
"S"	14 juillet 1992	du 14 juillet 1993 à 2002	6 1/2% à 9%	24 076 000	6 203 000
* "T"	30 déc. 1992	du 30 déc. 1993 à 2002	7 1/2% à 8 7/8%	22 171 000	6 902 000
"U"	29 juillet 1993	du 29 juillet 1994 à 2008	5 1/2% à 8 3/8%	34 442 000	11 233 000
"V"	23 déc. 1993	du 23 déc. 1994 à 2003	4 3/4% à 7 1/2%	23 856 000	9 137 000
* "W"	09 août 1994	du 09 août 1995 à 2004	8% à 9 3/4%	30 860 000	13 614 000
* "X"	21 déc. 1994	du 21 déc. 1995 à 2004	7 1/4% à 9 1/2%	14 243 000	6 675 000
"Y"	07 juin 1995	du 07 juin 1996 à 2005	7 1/8% à 8 1/8%	13 611 000	8 515 000
* "Z"	20 déc. 1995	du 20 déc. 1996 à 2005	6 1/4% à 7 7/8%	39 032 000	21 966 000
"AA"	24 juillet 1996	du 24 juillet 1997 à 2006	5 5/8% à 7 7/8%	19 028 000	13 352 000
"AB"	02 déc. 1996	du 02 déc. 1997 à 2006	3 5/8% à 6 5/8%	38 610 000	26 194 000
* "AC"	16 oct. 1997	du 16 oct. 1998 à 2007	4 1/8% à 6%	36 187 000	27 215 000
"AD"	18 déc. 1997	du 18 déc. 1998 à 2007	4 1/4% à 5 3/4%	34 346 000	25 016 000
"AE"	25 août 1998	du 25 août 1999 à 2008	5 1/4% à 5 5/8%	26 566 000	21 496 000
"AF"	15 déc. 1998	du 15 déc. 1999 à 2008	5 1/8% à 5 1/2%	29 838 000	25 241 000
"AG"	11 août 1999	du 11 août 2000 à 2009	5 1/5% à 5 3/4%	31 633 000	28 835 000
*"AH"	14 déc. 1999	du 14 déc. 2000 à 2009	5 7/10% à 6 1/2%	33 575 000	30 961 000
"AI"	10 août 2000	du 10 août 2001 à 2010	6 1/10% à 6 2/5%	31 887 000	31 887 000
"AJ"	19 déc. 2000	du 19 déc. 2001 à 2010	6% à 6 1/8%	27 801 000	27 801 000
				583 540 000 $	350 908 000 $

*Ces débentures furent vendues directement aux Fonds gérés par la province du Nouveau-Brunswick.

(b) Voici les montants du principal à rembourser dans chacun des cinq prochains exercices:

2001	55 173 000 $
2002	51 173 000 $
2003	46 339 000 $
2004	40 227 000 $
2005	39 249 000 $

ÉTATS FINANCIERS

La Fondation des Bibliothèques Publiques du Nouveau-Brunswick

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux administrateurs
La Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et l'état des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire des produits du public en général dont il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, ma vérification de ces produits s'est limitée aux montants comptabilisés dans les comptes de la Fondation et je n'ai pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des dons reçus, de l'excédent des recettes sur les dépenses, de l'actif et de l'actif net.

À mon avis, à l'exception de l'effet des redressements, s'il y a lieu, que j'aurais pu juger nécessaires si j'avais été en mesure de vérifier l'intégralité des dons mentionnés au paragraphe précédent, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Fondation au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 31 août 2001

LA FONDATION DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actifs à court terme		
Encaisse (compte en fiducie)	129 434 $	24 423 $
Débiteurs	138	137
	129 572 $	24 560 $
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Créditeurs	50 000 $	50 000 $
Actifs nets (déficit)	79 572	(25 440)
	129 572 $	24 560 $

Approuvé par le conseil

_____ président

_____ administrateur

LA FONDATION DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Dons provenant du public	1 671 $	720 $
Subventions du Ministère de l'Éducation	101 671	720
Intérêt bancaire	1 670	347
	105 012	1 787
DÉPENSES		
Dépenses de la bibliothèque	-	50 210
	-	50 210
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	105 012	(48 423)
Actifs nets (déficit), début de l'exercice	(25 440)	22 983
ACTIFS NETS (DÉFICIT), fin de l'exercice	79 572 $	(25 440)$

LA FONDATION DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Autorité et objectif

La Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick est une entité indépendante créée sous la provision de la Loi sur la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick proclamée le 1 mars 1998. Le mandat de la Fondation est

(1) de recevoir des dons de biens réels et personnels, y compris de l'argent, pour soutenir les services de bibliothèques publiques dans la province, y compris le soutient pour des projets d'immobilisations pour les installations de bibliothèques publiques, l'achat de matériel, d'équipement et de fournitures pour les bibliothèques publiques et le soutien pour ces services de bibliothèques qui peuvent être dispensés par l'entremise du réseau des bibliothèques publiques de la province,

(2) d'investir et d'administrer les biens reçus,

(3) d'encourager, de faciliter et d'exécuter les programmes et les activités qui, directement ou indirectement, augmenteront le soutien financier des bibliothèques publiques de la province ou leur confèreront un avantage,

(4) d'accorder des subventions et des dons pour soutenir le réseau de bibliothèques publiques de la province,

(5) de promouvoir l'utilisation et les avantages des bibliothèques publiques de la province, et

(6) d'aider les commissions de bibliothèques publiques à collecter des fonds pour les bibliothèques publiques de la province.

Les affaires de la Fondation sont administrées par un conseil d'administration composé de dix personnes nommées par le Lieutenant-gouverneur en conseil. Le ministère de l'Éducation est responsable de l'administration de la Loi sur la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick.

2. Subvention annuelle

La Province a pourvu une subvention de 100 000 $ durant l'année et a approuvé des subventions futures pour chacune des deux prochaines années au montant de 100 000 $ par an. Ce financement, contrairement aux années précédentes, n'est pas tributaire de la réception par la Fondation de dons du public.

ÉTATS FINANCIERS

FONDS EN FIDUCIE NO. 33
FONDS DE STABILISATION FINANCIÈRE

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'honorable Peter Mesheau
Ministre des Finances
Province du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan du Fonds de stabilisation financière au 31 mars 2001 et l'état des recettes, des dépenses et du solde de l'avoir du fonds de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe au fiduciaire du Fonds. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par le fiduciaire du Fonds, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général,

Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 16 octobre 2001

FONDS EN FIDUCIE No. 33
FONDS DE STABILISATION FINANCIÈRE
BILAN
31 MARS 2001

	2001
ACTIF	
À court terme:	
À recevoir du Fonds consolidé de la Province du Nouveau-Brunswick	100 000 000 $
AVOIR DU FONDS	
Avoir du fonds	**100 000 000 $**

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante

Le sous-ministre des Finances

John Mallory

FONDS EN FIDUCIE No. 33
FONDS DE STABILISATION FINANCIÈRE
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DU SOLDE DE L'AVOIR DU FONDS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001
RECETTES	
Contribution de la Province du Nouveau-Brunswick - Fonds consolidé	100 000 000 $
DÉPENSES	-
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES ET SOLDE DE L'AVOIR DU FONDS	100 000 000 $

FONDS EN FIDUCIE No. 33
FONDS DE STABILISATION FINANCIÈRE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Généralités

Le Fonds de stabilisation financière a été constitué le 31 mars 2001 en vertu de la Loi sur le Fonds de stabilisation financière ("Loi").

Le Fonds de stabilisation financière est détenu en fiducie par le ministre des Finances, conformément à la Loi. Le Fonds a pour objet de faciliter la stabilisation de la situation financière de la province du Nouveau-Brunswick d'année en année et d'améliorer la planification financière à long terme.

Les transferts du Fonds sont faits exclusivement pour l'objet mentionné ci-dessus et avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

2. Principales conventions comptables

Les comptes à recevoir sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

États financiers de

FOREST PROTECTION LIMITED

31 mars 2001

Deloitte & Touche, s.r.l.

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche LLP
Brunswick House
44 Chipman Hill
P.O. Box 6549, Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R9

Tel: (506) 632-1080
Fax: (506) 632-1210 (7th Floor)
Fax: (506) 637-9460 (8th Floor)

Deloitte & Touche

Rapport des vérificateurs

Aux actionnaires de
Forest Protection Limited

Nous avons vérifié le bilan de Forest Protection Limited au 31 mars 2001 ainsi que les états des résultats et des actifs nets non affectés, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités, de l'évolution de son actif net et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Deloitte & Touche LLP

Comptables agréés

Le 2 mai 2001

Deloitte
Touche
Tohmatsu

FOREST PROTECTION LIMITED

Bilan

au 31 mars 2001

	2001	2000
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	386 154 $	264 648 $
Placements à court terme	8 718 312	8 428 054
Débiteurs	66 795	69 329
Stocks - pièces de rechange pour aéronefs	683 739	631 525
- autres	1 024	6 152
	9 856 024	9 399 708
IMMOBILISATIONS		
Immobilisations corporelles (note 2)	1 787 733	1 535 020
	11 643 757 $	10 934 728 $
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs	158 545 $	149 842 $
Produits reportés	234 753	82 445
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 3)	45 603	42 954
	438 901	275 241
DETTE À LONG TERME (note 3)	48 416	94 019
CAPITAUX PROPRES		
Capital-actions (note 4)	2 000	2 000
Surplus d'apport	715 888	715 888
Investissement net en immobilisations	1 693 714	1 398 047
Actifs nets affectés au remplacement de matériel	8 744 838	8 449 533
Actifs nets non affectés	-	-
	11 156 440	10 565 468
	11 643 757 $	10 934 728 $

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

....., administrateur

....., administrateur

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

État des résultats et des actifs nets non affectés

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
PRODUITS		
Contributions des participants		
Province du Nouveau-Brunswick	2 107 731 $	2 121 368 $
Entreprises	306 566	307 121
Autres produits	577 363	588 915
Intérêts, exploitation	33 048	29 102
	3 024 708	3 046 506
CHARGES DE FONCTIONNEMENT (note 5)		
Frais généraux	641 986	670 578
Intervention phytosanitaire	417 441	324 225
Extinction des incendies	1 420 873	1 553 377
Recherche et développement	523 479	502 898
	3 003 779	3 051 078
AUTRES		
Règlement de litige	-	(20 000 000)
Intérêts sur placements	(506 719)	(472 796)
Remboursement aux participants	-	6 813 472
Frais de litige	-	852 301
Amortissement des immobilisations	134 907	155 252
Gain à l'aliénation d'immobilisations – fonctionnement	(38 940)	-
Gain à l'aliénation d'immobilisations – nets affectés	(159 291)	(74 566)
	(570 043)	(12 726 337)
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	590 972	12 721 765
Virement du poste Investissement net en immobilisations	37 859	110 827
Virement au poste Actifs nets affectés au remplacement de matériel	(628 831)	(12 832 592)
ACTIFS NETS NON AFFECTÉS À LA FIN	- $	- $

Deloitte & Touche

FS

FOREST PROTECTION LIMITED

État de l'évolution de l'actif net

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS		
Solde au début	1 398 047 $	1 478 874 $
Virement provenant des (affecté aux) activités non affectées		
Acquisition d'immobilisations corporelles	98 127	192 726
Dette à long terme sur immobilisations	-	10 459
Produit tiré de l'aliénation ou de la mise hors service de biens	(199 310)	(233 326)
Amortissement des immobilisations	(134 907)	(155 252)
Gain à l'aliénation d'immobilisations	198 231	74 566
	(37 859)	(110 827)
Virement du poste Actifs nets affectés au remplacement de matériel		
Acquisition d'immobilisations corporelles	333 526	30 000
Virement total au (du) poste Investissement net en immobilisations	295 667	(80 827)
Solde à la fin	1 693 714 $	1 398 047 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

État de l'évolution de l'actif net

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
ACTIFS NETS AFFECTÉS AU REMPLACEMENT DE MATÉRIEL		
Solde au début	8 449 533 $	(4 353 059) $
Virement provenant des (affecté aux) activités non affectées		
Règlement de litige	-	20 000 000
Remboursement aux participants	-	(6 813 472)
Frais de litige	-	(642 147)
Frais administratifs liés à un litige	-	(156 322)
Intérêt sur les fonds grevés d'affectations d'origine interne	-	(53 832)
Intérêt gagné sur fonds investis	506 719	472 796
Virement provenant des actifs nets non affectés	14 024	25 569
Vente d'avions	153 570	-
Vente de pièces de rechange	6 801	-
Intérêt sur la dette à long terme	(7 050)	-
Pièces de rechange	(1 713)	-
Location d'avion	(43 520)	-
	628 831	12 832 592
Virement au poste Investissement net en immobilisations		
Édifice	(42 954)	(30 000)
Avion	(185 000)	-
Pièces de rechange	(105 572)	-
	(333 526)	(30 000)
Solde à la fin	8 744 838 $	8 449 533 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

État des flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
RENTRÉES (SORTIES) NETTES LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES		
FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits sur les charges	590 972 $	12 721 765 $
Amortissement des immobilisations	134 907	155 252
Gain à l'aliénation d'immobilisations	(198 231)	(74 566)
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement de fonctionnement		
Débiteurs	2 534	16 543
Stocks - pièces de rechange, aéronefs	(52 214)	6 813
- autres	5 128	(2 047)
Créditeurs	8 703	(862 778)
Produits reportés	152 308	(69 421)
	644 107	11 891 561
FINANCEMENT		
Remboursement de la dette à long terme	(42 954)	(40 459)
INVESTISSEMENT		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(388 699)	(192 726)
Produit tiré de la vente d'immobilisations corporelles	199 310	233 326
	(189 389)	40 600
RENTRÉES NETTES	411 764	11 891 702
SITUATION DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	8 692 702	(3 199 000)
SITUATION DE TRÉSORERIE À LA FIN	9 104 466 $	8 692 702 $
LA TRÉSORERIE COMPREND		
Encaisse	386 154 $	264 648 $
Placements à court terme	8 718 312	8 428 054
	9 104 466 $	8 692 702 $

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Fonctionnement et investissement net en immobilisations

a. La société est un organisme sans but lucratif qui dirige chaque année un programme comprenant l'intervention phytosanitaire et l'extinction des incendies, ainsi que la recherche et le développement liés aux activités de protection forestière. Les coûts du programme d'intervention phytosanitaire, y compris tous les frais généraux, sont répartis entre diverses entreprises participantes et la province du Nouveau-Brunswick selon une formule de partage des frais approuvée. Les coûts directement liés à l'extinction des incendies sont recouvrés auprès de la province du Nouveau-Brunswick. Le montant net des frais de recherche et de développement, déduction faite des produits, est recouvré auprès des entreprises participantes et de la province du Nouveau-Brunswick selon une formule distincte de partage des frais approuvée.

b. Les dépenses du programme financés par les participants comprennent toutes les sommes engagées durant l'exercice, y compris les frais liés aux immobilisations corporelles et aux stocks utilisés au cours de l'exercice. Les coûts sont réduits du produit tiré de l'aliénation d'immobilisations corporelles, à l'exception du montant de la vente d'aéronefs qui est viré au poste Actifs nets affectés au remplacement de matériel.

c. Les immobilisations corporelles acquises au cours de l'exercice et disponibles à la fin de celui-ci sont inscrites au poste Investissement net en immobilisations dans les états financiers.

d. Les stocks acquis jusqu'au 31 octobre 1975 sont évalués au coût d'origine, si celui-ci peut être déterminé, ou selon une valeur de remplacement estimative à la date précitée. Les stocks acquis après le 31 octobre 1975 sont évalués à leur coût d'acquisition. Les fournitures renouvelables, à l'exception des pesticides ainsi que du combustible et des lubrifiants d'aéronefs, disponibles à la fin de chaque exercice ne sont pas comprises dans le solde des stocks.

e. Les terrains et les bâtiments acquis avant le 31 octobre 1975 sont comptabilisés selon leur coût estimatif. Toutes les autres immobilisations corporelles, y compris les bâtiments acquis après le 31 octobre 1975, sont évaluées au coût d'origine.

f. L'amortissement des immobilisations est calculé de la façon suivante :

Bâtiments et maisons mobiles	- 10 % selon l'amortissement linéaire
Aéronefs	- 4 % selon l'amortissement linéaire
Matériel	- 20 % selon l'amortissement linéaire

FOREST PROTECTION LIMITED

Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

1. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Actifs nets affectés au remplacement de matériel

g. Avec l'autorisation du conseil d'administration, les sources de financement suivantes seront transférées à ce poste aux fins du remplacement du matériel de la société :

- produit tiré de la vente d'aéronefs;
- produit tiré des actions en justice, déduction faite des frais judiciaires;
- surplus de fonctionnement découlant des activités non affectées.

2. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette 2001	Valeur comptable nette 2000
Terrains	75 000 $	- $	75 000 $	75 000 $
Bâtiments et maisons mobiles	322 705	145 111	177 594	201 503
Aéronefs	1 978 159	760 157	1 218 002	1 101 453
Matériel	1 527 400	1 210 263	317 137	157 064
	3 903 264 $	2 115 531 $	1 787 733 $	1 535 020 $

3. DETTE À LONG TERME

L'achat d'un immeuble doit être payé en 60 versements mensuels égaux de 4 167 $, incluant capital et intérêts, jusqu'en mars 2003. Les remboursements de capital pour les deux prochaines années sont les suivants :

	$
2002	45 603
2003	48 416

FOREST PROTECTION LIMITED

Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

4. CAPITAL-ACTIONS

	2001	1999
Autorisé		
500 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune		
Émis et en circulation		
200 actions ordinaires	2 000 $	2 000 $

5. CHARGES DE FONCTIONNEMENT

	2001	2000
DÉPENSES DU PROGRAMME		
Salaires et charges sociales	1 074 843 $	1 145 244 $
Cotisations patronales	143 491	140 729
Transport et communications	145 837	130 913
Honoraires juridiques, de consultation et de vérification, services généraux, sous-traitance, assurances, etc.	602 692	533 360
Entretien et réparations (sous-traitance)	555 131	735 272
Pièces et matériel non capitalisés	-	4 235
Locations (y compris la location d'aéronefs)	183 670	137 170
Insecticides, matières et fournitures	298 115	224 155
Dépenses imputées au fonctionnement	3 003 779	3 051 078
Capitalisation - immobilisations corporelles	98 127	233 185
Total des dépenses des programmes	3 101 906 $	3 284 263 $
DÉPENSES PAR CENTRE D'ACTIVITÉ		
Frais généraux	688 483 $	716 606 $
Intervention phytosanitaire	423 534	326 453
Recherche et développement	525 094	520 109
Extinction des incendies - fonctionnement	1 419 563	1 721 095
- nets affectés	45 232	-
	3 101 906 $	3 284 263 $

6. ENGAGEMENT EN VERTU DE BAUX

La société est entrée dans un contrat avec Conair Aviation commencent le 1 avril 2001. La société va payer 28 167 $ US par mois et 150 $ US par heure d'opération jusqu'à le 30 septembre 2001 lorsqu'elle peut contracter d'acheter l'avion.

Deloitte & Touche

FOREST PROTECTION LIMITED

Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

7. ETAT DES FLUX DE TRESORIE

Durant l'année, la société a reçu et a payé les montants suivants :

	$
Intérèst reçu	539 767
Intérèst payé	7 050

ÉTATS FINANCIERS

GESTION PROVINCIALE LTÉE

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux actionnaires de
Gestion provinciale Ltée

J'ai vérifié le bilan de Gestion provinciale Ltée au 31 mars 2001 et les états des résultats et des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

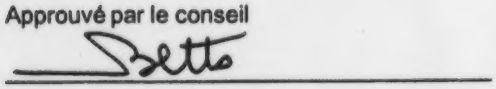
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 7 septembre 2001

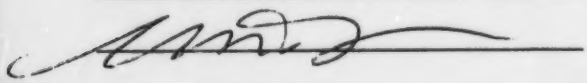
GESTION PROVINCIALE LTÉE
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme	1 609 501 $	2 106 374 $
Intérêts à recevoir	36 094	70 431
Dépenses payée d'avance	46 742	48 203
Débiteurs	45 412	19 080
	1 737 749	2 244 088
Projets de développement industriel (notes 2(a) et 3)		
Prêts aux compagnies clientes	6 688 254	15 696 848
Actions des compagnies clientes	2 205 000	6 419 602
	8 893 254	22 116 450
Moins : provision pour perte	2 454 248	12 672 491
	6 439 006	9 443 959
Immobilisations (note 2(b))		
Terrain et bâtiment au coût	1 511 309	1 511 309
Moins : amortissement cumulé	110 696	52 337
	1 400 613	1 458 972
	9 577 368 $	13 147 019 $
PASSIF ET AVOIR DES ACTIONNAIRES		
Passif à court terme		
Créditeurs	47 752 $	3 757 $
Somme due à la Province du Nouveau-Brunswick	-	1 558
Somme due à la Société de developpement régional - recouvrement d'un prêt-subvention	831 116	-
Produits reportés-subventions à l'industrie	134 327	-
	1 013 195	5 315
Dette à long terme		
Somme due à la Province du Nouveau-Brunswick (note 3)	8 683 409	17 341 288
Moins : provision pour perte des projets de développement industriel (note 2(a))	1 101 570	6 465 751
	7 581 839	10 875 537
Capital-actions		
Autorisé : 500 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune		
Émises et entièrement payées, 500 actions	5 000	5 000
Bénéfices non répartis	977 334	2 261 167
	982 334	2 266 167
	9 577 368 $	13 147 019 $

Approuvé par le conseil



administrateur



administrateur

GESTION PROVINCIALE LTÉE
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Recouvrement de mauvaises créances		
- Province du Nouveau-Brunswick (note 2(a))	- $	300 000 $
Intérêts créditeurs	222 594	161 381
Revenu de dividende	-	37 500
Recettes locatives	137 081	25 001
Subventions à l'industrie	501 423	-
	861 098	523 882
DÉPENSES		
Mauvaises créances - Province du Nouveau-Brunswick (note 2(a))	-	300 000
- Autres	12 137	14 565
Amortissement du bâtiment (note 2(b))	58 359	52 337
Divers	9 228	227
Impôt foncier	63 784	-
Subventions à l'industrie	501 423	-
	644 931	367 129
BÉNÉFICE NET DE L'EXERCICE	216 167	156 753
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	2 261 167	2 104 414
Dividende payée au ministère	(1 500 000)	-
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS à la fin de l'exercice	977 334 $	2 261 167 $

GESTION PROVINCIALE LTÉE
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
ENCAISSE PROVENANT DE (UTILISÉE POUR):		
Activités d'exploitation:		
Bénéfice net de l'exercice	216 167 $	156 753 $
Ajouter les postes ne donnant lieu à aucune augmentation ou diminution de l'encaisse		
Intérêts capitalisés	(12 137)	-
Amortissement	58 359	52 337
Mauvause créance	12 137	-
	274 526	209 090
Évolution des postes hors caisse du fonds de roulement*	183 893	(106 327)
	458 419	102 763
Activités d'investissements :		
Projets de développement industriel - recouvrements	2 981 344	229 466
Projets de développement industriel - investissements		
Prêts	(1 026 568)	-
Actions	-	(945 000)
Acquisition de bâtiment	-	(1 511 309)
Prêts transférés à la Province (note 7)	(6 597 366)	-
	(4 642 590)	(2 226 843)
Activités de financement :		
Avances reçues de la province	1 500 784	2 445 000
Remboursements à la province	(2 910 852)	(247 886)
Dividende	(1 500 000)	-
Prêts transférés à la Province (note 7)	6 597 366	-
	3 687 298	2 197 114
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	(496 873)	73 034
Encaisse, au début de l'exercice	2 106 374	2 033 340
ENCAISSE, à la fin de l'exercice	1 609 501 $	2 106 374 $

*Les postes hors caisse du fonds de roulement comprennent les débiteurs, les intérêts à recevoir, dépenses payées d'avance, les créditeurs, la somme due à la Province du Nouveau-Brunswick et les produits reportés - subventions à l'industrie.

GESTION PROVINCIALE LTÉE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Description des opérations

Gestion provinciale Ltée a été constituée en société en 1973 conformément à la Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick. La province du Nouveau-Brunswick est propriétaire à part entière de la société. Celle-ci est responsable de l'administration d'investissements dans des projets de développement industriel. L'administration des affaires de la société est assurée par des employés de la province du Nouveau-Brunswick sous la direction du conseil d'administration de Gestion provinciale Ltée. La province paye tous les coûts relatifs à ces employés.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Projets de développement industriel

Les investissements de la société dans les projets de développement industriel sont inscrits au coût sauf si l'intérêt doit être capitalisé en vertu d'une entente. En pareils cas, l'intérêt capitalisé est ajouté au coût de l'investissement.

Pour reconnaître des pertes potentielles quant aux projets de développement industriel, la société maintient une provision pour perte vis-à-vis ces investissements. Conformément à la décision 74-57 du Conseil du Trésor, toute perte résultant d'investissements financés par des avances de la province du Nouveau-Brunswick sera assumée par cette dernière au moyen d'une réduction correspondante de la dette à long terme de la société. Comme résultat, toute perte inscrite comme dépense par la société est contrebalancée par un recouvrement provenant de la province.

b) Immobilisations

L'amortissement du bâtiment est inscrit à raison de 4% par exercice selon la méthode du solde dégressif.

3. Dette à long terme

Conformément à la décision 74-57 du Conseil du Trésor, les avances de la province du Nouveau-Brunswick sont accordées sans intérêt et doivent être remboursées à partir du recouvrement des sommes investies dans les projets de développement industriel.

4. Engagements non réglés

Au 31 mars 2001, la société comptait des engagements non réglés relatifs à des investissements dans des projets de développement industriel et des subventions à l'industrie totalisant 2 269 781 $ (2000 – 5 452 272 $).

GESTION PROVINCIALE LTÉE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

5. Opérations entre apparentés

La société agit comme agent au Programme d'auto-démarrage pour la province du Nouveau-Brunswick. Des fonds sont avancés par la province pour couvrir tout prêt garanti remboursable sur demande de la banque. Tous montants payés par Gestion provinciale Ltée sous les conditions du programme, ont pour effet de réduire les avances de la province. Durant l'année 2000-2001, la société a reçu une avance de 58 995 $ (2000 – 177 501 $) et un montant de 62 639 $ (2000 – 179 857 $) fut déboursé sous les conditions du programme. Suite au 31 mars 2000, il n'y aura plus de nouveaux clients sous ce programme.

6. Passif éventuel

La société s'est portée garante de prêts de certaines compagnies sous le programme d'auto-démarrage. Au 31 mars 2001, le passif éventuel relatif à ces garanties était 633 202 $ (2000 – 1 084 301 $). La société s'est aussi portée garante d'un prêt d'une compagnie cliente. En vertu de l'entente, le montant garanti ne peux excéder le moindre de 7 500 000 $ ou 50% du solde du prêt. Le passif éventuel relatif à cette garantie était 5 409 976 $ au 31 mars 2001 (2000 – 6 230 047 $). Dans les deux cas, toutes pertes résultantes seront assumées par la province du Nouveau-Brunswick et ne seront pas reflétées comme dépense de la Société.

7. Transfert des prêts et investissements

Le 31 janvier 2001, Gestion provinciale Ltée a transféré des prêts, des investissements et des intérêts à recevoir totalisant environ 6 600 000 $ à la Province du Nouveau-Brunswick. La provision pour perte associée à ces prêts était environ 5 700 000 $. Ce transfert a aussi eu pour effet de réduire la dette à long terme dû à la province.

8. Retraitement des chiffres de l'exercice antérieur

Pour confondre avec la présentation de l'année courante, certaines chiffres ont été retraité. De plus, la dette à long terme dû à la Province du Nouveau-Brunswick a été augmenté et les bénéfices non répartis réduit d'environ 414 000 $. Ces modifications ont été faite pour traiter la vente du bâtiment Grandview de la même manière que la province.

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.

États financiers

Exercice terminé le 31 mars 2001

L K TOOMBS
COMPTABLE AGRÉÉE

L K TOOMBS
COMPTABLE AGRÉÉE

Rapport du vérificateur

Aux administrateurs du
Jardin Horticole Kingsbrae Inc.

J'ai vérifié le bilan du Jardin Horticole Kingsbrae Inc. au 31 mars 2001 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en se fondant sur ma vérification.

A l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification Canadiennes généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire des revenus de contributions privées et publiques pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, ma vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et je n'ai pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des revenus de contributions, de l'excédent des revenus sur les dépenses, de l'actif et des soldes de fonds.

A mon avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que j'aurai pu juger nécessaires si j'aurais été en mesure de vérifier si les contributions mentionnées au paragraphe précédent ont tous été comptabilisés, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'organisme au 31 mars 2001 ainsi que les résultats de ses activités et sa trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables Canadiennes généralement reconnus.

Les chiffres des états financiers de l'année précédente ont été vérifiés par une autre firme de comptables agéés.

St. Stephen, Nouveau-Brunswick
le 9 août, 2001

LK Toombs
Comptable agréée

PHONE: (506) 466-3291 FAX: (506) 466-6310
73 MILLTOWN BLVD., ST. STEPHEN, NEW BRUNSWICK E3L 1G5

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État des résultats

Pour l'exercice terminé le 31 mars

	Fonds d'administration générale	Fonds de plans spéciaux	Investissement en immobilisations	2001 Total	2000 Total
Revenus					
Admissions et programmes	$ 108,028	$ -	$ -	$108,028	$ 82,636
Recouvrement des coûts du café-restaurant	12,157	-	-	12,157	20,950
Contributions privées	250,000	31,886	-	281,886	320,944
Contributions publiques	24,733	-	-	24,733	8,044
Gouvernement provincial	25,000	-	-	25,000	25,000
Subvention pour guichet	14,000	-	-	14,000	16,000
Fonds de fiducie	53,039	-	-	53,039	48,065
Programmes d'emploi	26,047	-	-	26,047	87,407
Placements	5,057	-	-	5,057	1,318
Recouvrement de la TVH	-	-	-	-	13,021
Aménagement	35,999	-	-	35,999	-
	554,060	31,886	-	585,946	623,385
Dépenses					
Publicité et promotion	40,286	-	-	40,286	35,280
Frais bancaires	1,418	-	-	1,418	1,567
Construction, plans, et rénovations	-	37,572	-	37,572	146,664
Amortissement	-	-	1,838	1,838	-
Électricité et chauffage	19,817	-	-	19,817	20,132
Assurances	3,536	-	-	3,536	3,402
Aménagement	19,033	-	-	19,033	-
Entretien et réparation	52,132	-	-	52,132	53,389
Fournitures de bureau	13,400	-	-	13,400	12,901
Honoraires professionnels	5,380	-	-	5,380	5,130
Impôts fonciers	38,000	-	-	38,000	37,618
Salaires et avantages sociaux	315,153	-	-	315,153	277,510
Téléphone et télécopieur	8,623	-	-	8,623	7,277
Formation	4,863	-	-	4,863	9,253
Frais de voyages et de véhicule	9,008	-	-	9,008	5,545
	530,649	37,572	1,838	570,059	615,668
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	$ 23,411	$ (5,686)	$ (1,838)	$ 15,887	$ 7,717

Voir les notes afférentes aux états financiers.

L K TOOMBS

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État de l'évolution des solde de fonds

Pour l'exercice terminé le 31 mars

	Fonds d'administration générale	Fonds de plans spéciaux	Fonds de construction d'immobilisations	Investissement en immobilisations	2001 Total	2000 Total
Solde de fonds au début de l'exercice	$ 11,282	$ 24,280	$ 22,238	$ -	$ 57,800	$ 50,083
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	23,411	(5,686)	-	(1,838)	15,887	7,717
Investissement en immobilisations	(15,520)	-	-	15,520	-	-
Solde de fonds à la fin de l'exercice	$ 19,173	$ 18,594	$ 22,238	$ 13,682	$ 73,687	$ 57,800

Voir les notes afférentes aux états financiers.

L K TOOMBS

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Bilan

le 31 mars	2001	2000
Actif à court terme		
Encaisse	$ 59,771	$ 104,718
Placements temporaires (Valeur marchande $154,378)	149,174	-
Débiteurs	25,506	12,423
Frais payés d'avance	1,525	1,351
	235,976	118,492
Immobilisations (Note 3)	13,682	-
	$ 249,658	$ 118,492
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	$ 24,409	$ 13,244
Apports reportés		
Revenus reportés (Note 4)	151,562	47,448
Soldes de fonds		
Fonds d'administration générale non affecté	19,173	11,282
Fonds de plans spéciaux affecté	18,594	24,280
Fonds de construction d'immobilisations	22,238	22,238
Investissement en immobilisations	13,682	-
	73,687	57,800
	$ 249,658	$ 118,492

Engagements et obligations contractuelles (Note 6)

Approuvé au nom du conseil

Administrateur

Administrateur

Voir les notes afférentes aux états financiers.

L·K TOOMBS

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2001	2000
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces		
Activités de fonctionnement		
Excédent des revenus sur les dépenses	$ 15,887	$ 7,717
Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse		
Amortissement	1,838	-
Perte sur la disposition d'investissement	410	-
	18,135	7,717
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	(13,083)	5,038
Frais payés d'avance	(174)	507
Créditeurs et charges à payer	11,165	4,678
	(2,092)	10,223
	16,043	17,940
Activités de financement		
Revenus reportés	104,114	-
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(15,520)	-
Acquisition de placements	(199,853)	-
Rachat de placement	50,269	-
	(165,104)	-
(Diminution) augmentation de l'encaisse	(44,947)	17,940
Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice	104,718	86,778
Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice	$ 59,771	$104,718
Espèces et quasi-espèces consistent en:		
Encaisse et soldes bancaires	$ 59,771	$ 104,718

Voir les notes afférentes aux états financiers.

L K TOOMBS

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Notes aux états financiers
le 31 mars 2001

1. Nature des opérations

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. est un organisme responsable de l'administration et de la gérance d'un jardin horticole pour et au nom de la province du Nouveau-Brunswick. Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. est incorporé en vertu de la *Loi des compagnies du Nouveau-Brunswick* en tant qu'organisme sans but lucratif.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Comptabilité par fonds

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. utilise la méthode de comptabilité par fonds affecté pour les apports.

Le Fonds général rend compte des activités d'exploitation et d'administration de l'organisme. Ce fonds rapporte les ressources affectées et non affectées d'exploitation et de plans spéciaux.

Le Fonds de construction d'immobilisations rapporte uniquement les ressources affectées reliées à la construction du jardin et à l'achat de matériaux et équipements connexes et ce, pour et au nom de la province du Nouveau-Brunswick.

Constatation des revenus

Les apports affectés reliés à l'exploitation général sont constatés à titre de revenus du Fonds général dans l'exercice au course duquel les dépenses connexes sont engagées. Les apports affectés reliés à la construction d'immobilisations sont constatés en tant que revenus du Fonds de construction d'immobilisations.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus du Fonds général dans l'exercice reçu ou à recevoir si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Immobilisations

Les immobilisations sont inscrits au prix coûtant. L'amortissement est calculé selon la méthode et les taux suivants:

Bâtiments	20% amortissement dégressif
Ordinateur	30% amortissement dégressif
Enseigne	25% amortissement linéaire

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Notes aux états financiers
le 31 mars 2001

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

Apports reçus sous forme de service

Des bénévoles siègeant sur un comité consultatif local consacrent plusieurs heures par semaine à aider le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. et fournir des idées sur divers sujets se rapportant à la construction et à l'exploitation. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

Placements temporaires

Les placements temporaires sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur marchande.

Espèces et quasi-espèces

Les espèces et quasi-espèces incluent l'encaisse et les soldes bancaires ainsi que les instruments temporaires du fonds monétaire facilement convertibles avec échéanciers originaux de trois mois ou moins.

3. Immobilisations

	Coût	Amortissement Cumulé	Valeur Comptable Nette 2001	Valeur Comptable Nette 2000
Bâtiments	$ 6,869	$ 687	$ 6,182	$ -
Ordinateur	2,783	417	2,366	-
Enseigne	5,868	734	5,134	-
	$ 15,520	$ 1,838	$ 13,682	$ -

4. Revenus reportés

Les revenus reportés présentés dans le fonds général représente les fonds affectés reçus au cours des exercices courante et anterieurs. Un montant de $104,114 est destiné à couvrir les dépenses de l'exercice subséquent et la balance est pour l'usage à être déterminer.

Jardin Horticole Kingsbrae Inc.
Notes aux états financiers
le 31 mars 2001

5. Instruments financiers

Les valeurs comptables de l'encaisse, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer reflétées au bilan sont une approximation de leur juste valeur respective.

Les revenus de l'organisme dépendent d'une clientèle variée et les mauvaises créances n'ont pas été significatives. Les concentrations de risque de crédit sont considérées minimes.

6. Engagements et obligations contractuelles

Le Jardin Horticole Kingsbrae Inc. a signé une entente afin de construire et d'exploiter un jardin horticole au nom de la province du Nouveau-Brunswick (la province). Cette entente stipule que:

Les revenus gagnés d'un cadeau de $1,000,000 fait à la province et déposé par celle-ci à un compte à vocation spéciale (fonds de fiducie) soient payés à l'organisme pour les coûts d'administration générale;

Un cadeau de $450,000 fait à la province et déposé par celle-ci soit payé à l'organisme pour la construction d'immobilisation;

La ville de St. Andrews (la ville) emprunte $450,000 à être utilisé par l'organisme pour la construction d'immobilisation;

La province paye à l'organisme un montant de $900,000, égal au cadeau fait à la province et à l'emprunt fait par la ville, pour la construction d'immobilisation;

Un cadeau annuel jusqu'à concurrence de $100,000 fait à la province soit payé à l'organisme pour tout déficit d'administration générale annuel, si déficit il y a;

La ville paye les services d'eau et égouts, la collecte des ordures, le déblaiement de la neige et l'entretien des rues pour la durée du prêt des fonds emprunté conformément à cette entente;

L'organisme rembourse à la ville les paiements du prêt moins le montant de l'octroi accordé par la province à la ville à l'égard des taxes municipales évaluées; et

La province paye à l'organisme le moindre de $25,000 et du montant déterminé selon l'énoncé précédent, exception faite de tout excédent de revenus sur les dépenses que l'organisme doit payer à la ville.

ÉTATS FINANCIERS

NB AGRIEXPORT INC.

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'actionnaire de
NB Agriexport Inc.

J'ai vérifié le bilan de NB Agriexport Inc. au 31 mars 2001 et l'état des résultats et du déficit de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la corporation au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 24 septembre 2001

NB AGRIEXPORT INC.
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme	155 275 $	205 273 $
Débiteurs	11 909	102 654
	167 184	307 927
Investissement (note 2)	734 300	750 100
Moins: Provision pour perte	734 300	500 000
	-	250 100
	167 184 $	558 027 $
PASSIF ET AVOIR DE L'ACTIONNAIRE		
Passif à court terme		
Créditeurs	31 529 $	18 195 $
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick	888 000	1 068 081
Moins: Provision pour perte	500 000	500 000
	388 000	568 081
Capital-actions		
Autorisé et émis:		
Une action ordinaire sans valeur nominale	-	-
Déficit	(252 345)	(28 249)
	167 184 $	558 027 $

Approuvé par le conseil

_____ administrateur

_____ administrateur

NB AGRIEXPORT INC.
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU DÉFICIT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Produits d'exportation	18 676 $	211 666 $
Coût des ventes	15 800	194 665
Bénéfice brut	2 876	17 001
Autres recettes		
Recouvrement de la réduction de valeur d'investissement (note 2)	-	500 000
Frais de garantie d'emprunts	3 750	15 000
Intérêts	14 493	61 777
Subventions	79 989	108 737
Recouvrement	-	13 878
Autres	776	1 595
	99 008	700 987
Bénéfice total	101 884	717 988
Dépenses		
Réduction de valeur d'investissements (note 2)	234 300	500 000
Intérêt	21 576	69 627
Dépenses de bureau	4 649	5 359
Projet	65 455	108 318
Dépenses totales	325 980	683 304
BÉNÉFICE NET (PERTE) DE L'EXERCICE	(224 096)	34 684
Déficit, au début de l'exercice	(28 249)	(62 933)
DÉFICIT, à la fin de l'exercice	(252 345)$	(28 249)$

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Description des opérations

NB Agriexport Inc. a été constituée en société le 23 mai 1996 conformément à la Loi sur les corporations commerciales du Nouveau-Brunswick.

La province du Nouveau-Brunswick est propriétaire à part entière de la corporation. Celle-ci a comme mandat: de procurer un appui pour les efforts de développement du marché international du ministère de l'Agriculture, Pêches et Aquaculture de faciliter l'accès des exportateurs au marché international; et d'assister les exportateurs à gérer le risque relié à la gestion internationale.

Le gouvernement a l'intention d'éliminer progressivement NB Agriexport Inc. Ceci demande qu'il honor toutes ses ententes courrantes. NB Agriexport Inc. est en process de transférer toutes ses ententes au ministère des Investissements et des Exportations.

2. Investissement

Durant l'exercice de 1999-2000, la Corporation a acheté 500 actions privilégiées, sans droit de vote, classe B de Méga-Bleu Inc. pour 500 000$. Le financement pour cet investissement était fourni par la province du Nouveau-Brunswick par le moyen d'une avance de fonds de roulement sans intérêt. Cet investissement est entièrement provisionné par la province. Au 31 mars 2001, la balance représente 500 000$.

L'autre portion du compte investissement représente un placement dans un projet pour promouvoir l'exportation de bovins à l'outre-mer.

3. Éventualité

La corporation garantit des prêts de certaines compagnies impliquées dans l'exportation de produits agricoles. Au 31 mars 2001, le passif éventuel relatif à ces garanties était 800 000$. Toutes les pertes résultantes seront assumées par la province du Nouveau-Brunswick.

4. État des flux de trésorerie

Cet état n'a pas été préparé car l'information qu'il contient n'est pas jugée significative.

NB AGRIEXPORT INC.
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

5. Charges non insérées dans ces états financiers

La plupart des dépenses directes ou indirectes au fonctionnement de la corporation sont absorbées par la province du Nouveau-Brunswick. L'administration des affaires de la corporation est assurée par des employés de la province du Nouveau-Brunswick sous la direction du conseil d'administration de NB Agriexport Inc. La province paye toutes les frais salariaux et la plupart des dépenses de voyage relatives à ces employés.

6. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de 2000 ont été réagencés pour se conformer avec la présentation des états financiers adoptée pour l'année 2001.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

Le Musée du Nouveau-Brunswick

États financiers consolidés
31 mars 2001

PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers LLP
401 Brunswick House
44 Chipman Hill
PO Box 789
Saint John New Brunswick
Canada E2L 4B9
Téléphone +1 (506) 632 1810
Télécopieur +1 (506) 632 8997

Le 17 mai 2001

Rapport des vérificateurs

Aux actionnaires de
Le Musée du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié le bilan consolidé de **Le Musée du Nouveau-Brunswick** au 31 mars 2001 et l'état consolidé des résultats et de l'évolution des soldes des fonds pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les chiffres correspondants présentés dans ces états financiers ont été vérifiés par d'autres vérificateurs.

PricewaterhouseCoopers s.r.l.

Comptables agréés

PricewaterhouseCoopers refers to the Canadian firm of PricewaterhouseCoopers LLP and other members of the worldwide PricewaterhouseCoopers organization.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Bilan consolidé

Au 31 mars 2001

	Fonds de fonctionnement $	Fonds d'immobilisations corporelles $	Fonds affecté $	Fonds de dotation $	2001 $	2000 $
Actif						
Encaisse	28 695	-	-	2 780	31 475	276 141
Placements à court terme (note 3)	143 584	-	335 668	33 930	513 182	322 481
Comptes clients	56 691	-	-	14 080	70 771	90 074
Comptes débiteurs – subventions	-	-	96 700	-	96 700	10 993
Stocks	26 395	-	-	-	26 395	29 360
Sommes à recevoir de la province du Nouveau-Brunswick	8 686	-	-	-	8 686	65 304
	264 051	-	432 368	50 790	747 209	794 353
Placements (note 3)	-	-	-	915 417	915 417	766 438
Prêt interfonds	(1 773)	-	-	1 773	-	-
Immobilisations corporelles (note 4)	-	95 361	74 749	-	170 110	153 397
Collections et acquisitions	2	-	-	-	2	2
	262 280	95 361	507 117	967 980	1 832 738	1 714 190
Passif et soldes des fonds						
Comptes créditeurs et charges	246 187	-	102 825	1 000	350 012	314 956
Soldes des fonds						
Non affectés	16 093	-	-	27 018	43 111	32 310
Grevés d'une affectation d'origine interne	-	-	88 301	154 467	242 768	284 048
Grevés d'une affectation d'origine externe	-	-	241 242	75 538	316 780	331 696
Dotations	-	-	-	709 957	709 957	597 783
Immobilisations corporelles	-	95 361	74 749	-	170 110	153 397
	16 093	95 361	404 292	966 980	1 482 726	1 399 234
	262 280	95 361	507 117	967 980	1 832 738	1 714 190

Approuvé par le conseil

Michael J. Cuplett administrateur

James P. Goltz administrateur

PRICEWATERHOUSECOOPERS

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Résultats et évolution des soldes des fonds consolidés

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

	Fonds de fonctionnement $ (note 6)	Fonds d'immobilisations corporelles $	Fonds affecté $	Fonds de dotation $	2001 $	2000 $
Produits						
Subventions						
Provinciales	1 520 100	-	38 808	-	1 558 908	1 828 602
Fédérales	-	-	11 667	-	11 667	30 904
Ministère du Patrimoine canadien	-	-	202 194	-	202 194	24 500
Revenus de placement	20 483	-	1 071	51 953	73 507	67 482
Fondation Webster	-	-	-	40 225	40 225	40 225
Services du Musée (note 5)	128 709	-	1 095	-	129 804	164 367
Autres octrois et legs	2 385	-	50 113	1 406	53 904	28 491
Dons	-	-	45 267	4 310	49 577	235 017
	1 671 677	-	350 215	97 894	2 119 786	2 419 588
Charges						
Salaires et avantages sociaux	1 075 395	-	130 214	-	1 205 609	1 175 655
Documents, fournitures et services	560 626	-	249 924	-	810 550	686 886
Amortissement des immobilisations corporelles	42 778	-	39 825	-	82 603	55 003
Nouvelles immobilisations	42 293	-	3 517	1 789	47 599	54 854
	1 721 092	-	423 480	1 789	2 146 361	1 972 398
Gain à la vente de placements	-	-	-	110 067	110 067	54 779
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(49 415)	-	(73 265)	206 172	83 492	501 969
Virement de fonds	50 508	20 717	(14 500)	(56 725)	-	-
Solde au début de l'exercice	15 000	74 644	492 057	817 533	1 399 234	897 265
Solde à la fin de l'exercice	16 093	95 361	404 292	966 980	1 482 726	1 399 234

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés
31 mars 2001

1 Principales conventions comptables

Le Musée du Nouveau-Brunswick est constitué en vertu des lois du Nouveau-Brunswick. En tant que musée provincial, il est le lieu principal où sont préservés et administrés les objets et documents relatifs à l'histoire naturelle et à l'histoire de l'homme au Nouveau-Brunswick et dans les régions avoisinantes. En partenariat avec des institutions et des communautés, le Musée collectionne, préserve, recherche et interprète des documents relatifs à l'histoire du Nouveau-Brunswick dans le but de favoriser une meilleure compréhension et une appréciation de la province, à l'échelle provinciale et mondiale.

Le Musée est enregistré à titre d'œuvre de bienfaisance en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exempt d'impôts sur le revenu et peut émettre des reçus pour les dons aux fins fiscales. Afin de conserver son statut d'organisme de bienfaisance enregistré, le Musée doit satisfaire à certaines exigences stipulées dans la loi. La direction est d'avis que le Musée répond à ces exigences.

2 Principales conventions comptables

a) Présentation des états financiers

En vue d'assurer le respect des limitations et des restrictions imposées à l'utilisation des ressources dont il dispose, le Musée présente ses comptes selon les principes de la comptabilité par fonds. En conséquence, à des fins de comptabilisation et de présentation de l'information financière, les ressources sont reparties dans des fonds distincts. Ces fonds sont détenus conformément aux objectifs spécifiés par les donateurs ou selon les directives émises par le conseil d'administration ou par diverses autorités en matière de financement.

Les états financiers consolidés comprennent les comptes du Musée du Nouveau-Brunswick et de la Fondation du Musée du Nouveau-Brunswick, Inc.

Aux fins de présentation de l'information financière, les comptes ont été répartis selon les quatre groupes suivants :

Fonds de fonctionnement

Ce fonds rend compte des opérations journalières du Musée.

Fonds d'immobilisations corporelles

Ce fonds inclut les éléments d'actif et de passif et les produits et les charges liés au mobilier et au matériel du Musée. Les locaux du Musée sont fournit par la province du Nouveau-Brunswick.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés

31 mars 2001

Le mobilier et le matériel sont inscrits au coût et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des éléments d'actif, comme suit :

Matériel informatique	33 %
Véhicules et matériel	20 %
Mobilier	10 %

Fonds affecté

Ce fonds comprend des sommes reçues par le Musée qui sont affectées à certaines activités spécifiques, dont les suivantes :

Subventions – Sommes reçues de différents gouvernements et organismes privés servant à financer des projets particuliers.

Ministère du Patrimoine canadien – Sommes reçues en vertu du programme fédéral d'aide aux musées mis sur pied pour financer des projets spécifiques visant à donner, à la génération actuelle et aux générations futures de Canadiens, un accès à leur patrimoine humain, naturel, artistique et scientifique.

Legs et dons – Sommes provenant de sources qui imposent des restrictions spécifiques quant à leur utilisation.

Fonds grevé d'une affectation d'origine interne – Sommes affectées par le conseil d'administration aux expositions et au renouvellement des galeries et sommes provenant d'activités réalisées par le personnel des sections du conservateur dans le but de contribuer au financement de projets spécifiques.

Fonds de dotation

Ce fonds comprend des sommes réservées au bénéfice à long terme du Musée.

Fondation Webster – Les apports reçus de la fondation Webster sont affectés à certains programmes de sciences humaines en vertu du Fonds de fonctionnement.

b) Placements

Les placements acquis par le Musée sont évalués au coût et ceux offerts au Musée sous forme de dons sont évalués à la juste valeur marchande à la date de réception. Les revenus de placement sont comptabilisés au fur et à mesure qu'ils sont gagnés.

c) Stocks

Les stocks, qui comprennent des publications et des articles destinés à la revente, sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette, déterminée selon la méthode de l'épuisement successif.

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés

31 mars 2001

d) Collections et acquisitions

Les collections et les acquisitions sont comptabilisées à la valeur symbolique. Les ajouts aux collections sont imputés à l'exercice au cours duquel ils sont acquis.

Les collections du Musée comprennent un grand nombre d'objets du domaine des sciences humaines et naturelles connexes au Nouveau-Brunswick, qui ont été acquis au fil des ans depuis la fondation de l'institution en 1842. Composée de près de 100 000 artéfacts, la collection des sciences humaines comprend des objets relatifs à l'histoire, à la technologie, aux beaux-arts et aux arts décoratifs, de même que des documents d'archives. La collection des sciences naturelles compte près de 300 000 spécimens ou lots de spécimens du domaine de la botanique, de la paléontologie et de la zoologie.

e) Apport de services

Dans le cadre de ses activités de prestations de services, le Musée a obtenu le soutien de bénévoles, qui lui ont consacré près de 3 023 heures.

3 Placements

Les placements comprennent les éléments suivants :

	2001		2000	
	Coût $	Valeur marchande $	Coût $	Valeur marchande $
Placements à court terme				
Certificats de placements garantis	17 000	17 000	5 000	5 000
Bons du Trésor	496 182	498 072	317 481	318 067
	513 182	515 072	322 481	323 067
Placements à long terme				
Obligations	801 687	795 412	666 842	655 612
Titres de participation	113 730	332 644	99 596	378 789
	915 417	1 128 056	766 438	1 034 401

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés

31 mars 2001

4 Immobilisations corporelles

	2001			2000
	Coût $	Amortissement cumulé $	Valeur comptable nette $	Valeur comptable nette $
Ordinateurs	193 123	126 519	66 604	71 694
Véhicules et matériel	164 415	94 572	69 843	42 362
Mobilier	76 421	42 758	33 663	39 341
	433 959	263 849	170 110	153 397

5 Services du Musée

Les services du Musée comprennent les produits et les charges suivants :

	2001 $	2000 $
Produits		
Boutique de souvenirs et brochures	113 078	121 916
Droits d'entrée	100 073	113 325
Location d'installations	14 887	35 088
Cotisations des membres	12 786	15 963
	240 824	286 292
Charges		
Boutique de souvenirs et brochures	111 020	121 925
	129 804	164 367

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés
31 mars 2001

6 Produits et charges du Fonds de fonctionnement

	2001 Réel $	2001 Prévu $
Produits		
Subventions provinciales	1 520 100	1 496 500
Services du Musée	128 709	153 000
Revenus de placement	20 483	-
Autres octrois et legs	2 385	-
	1 671 677	1 649 500
Charges		
Salaires et avantages sociaux	1 075 395	1 190 500
Exploitation	233 396	233 100
Renouvellement de collections	127 720	-
Commercialisation et expansion	106 249	103 700
Conservation et bibliothèque	78 501	75 200
Expositions et services techniques	77 156	83 000
Services aux visiteurs	20 807	19 000
Diffusion externe	14 342	14 000
Examen d'opérations choisies	8 243	-
	1 741 809	1 718 500
	(70 132)	(69 000)
Moins : Amortissement d'immobilisations non incluses dans les éléments ci-dessus	(42 778)	-
Ajouter : Dépenses en capital incluses ci-dessus	63 495	-
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(49 415)	(69 000)

Le Musée du Nouveau-Brunswick

Notes afférentes aux états financiers consolidés

31 mars 2001

7 Engagements

Les versement minimaux exigibles en vertu des contrats de location-exploitation à long terme s'établissent comme suit :

		$
Exercices se terminant le 31 mars	2002	19 526
	2003	19 376
	2004	19 376
	2005	18 363
	2006	7 216

8 Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés selon la présentation des états financiers adoptée pour l'exercice visé.

Service New Brunswick
Services Nouveau-Brunswick

États financiers

31 mars 2001

Services Nouveau-Brunswick

RAPPORT DE LA DIRECTION

La préparation de l'information financière fait partie intégrante des responsabilités que doit assumer la direction. Par conséquent, la responsabilité des états financiers ci-joints incombe à la direction de la Corporation.

La Corporation maintient un système comptable et de contrôles internes appropriés fournissant à la direction et au conseil d'administration un degré raisonnable de certitude que les opérations sont effectuées et inscrites telles qu'elles sont approuvées, que l'actif est adéquatement protégé et comptabilisé, que les dossiers financiers sont adéquats pour la préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus.

Il incombe au conseil d'administration de s'assurer que la direction assume ses responsabilités en matière de présentation de l'information financière et il lui incombe également de réviser et d'approuver les états financiers. Sur recommandation du Comité de vérification, le conseil d'administration de la Corporation approuve les états financiers.

Le président,

Robert W. Gamble, CMA, FCMA

La vice-présidente – Finances et Administration,

Carol Macdonald, CA

Fredericton (N.-B.), Canada
Le 1er juin 2001

Services Nouveau-Brunswick

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du conseil d'administration,

Nous avons vérifié le bilan de Services Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 ainsi que les états des résultats et de l'évolution des capitaux propres et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes canadiennes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les états financiers de la période précédente ont été vérifiés par d'autres comptables agréés.

Ernst & Young LLP

Saint-Jean (N.-B.), Canada
Le 1er juin 2001

Ernst & Young, LLP
Comptables agréés

Services Nouveau-Brunswick

BILAN
Au 31 mars 2001

ACTIF	2000/01	1999/00
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse et placements	7 776 658 $	6 233 822 $
Comptes débiteurs (note 4)	1 672 128	1 784 714
Charges payées d'avance	217 936	85 035
	9 666 722	8 103 571
ACTIF À LONG TERME		
Comptes débiteurs (note 4)	440 570	738 677
Équipements et améliorations locatives (note 5)	4 786 678	5 431 729
Actifs incorporels (notes 3 et 5)	11 850 709	9 608 347
	17 077 957	15 778 753
	26 744 679 $	**23 882 324 $**
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes créditeurs et frais courus	5 892 165 $	4 873 309 $
Revenus différés	93 382	121 126
Passifs reportés (note 6)	-	1 198 970
Fonds d'assurance des droits immobiliers (note 7)	21 015	-
	6 006 562	6 193 405
CAPITAUX PROPRES	20 738 117	17 688 919
	26 744 679 $	**23 882 324 $**

Engagements note 8
Voir les notes afférentes

Le président du conseil d'administration,

J. Raymond Frenette

Le président,

Robert W. Gamble

Services Nouveau-Brunswick

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES CAPITAUX PROPRES
pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2000/01	1999/00
REVENUS		
Services rendus au gouvernement provincial	27 260 864 $	24 572 600 $
Services rendus à l'administration municipale	5 940 092	5 771 034
Aide gouvernementale (note 9)	149 237	525 000
Enregistrement et cartographie	8 408 142	7 541 481
Services transactionnels	214 088	201 878
Ventes de logiciel	17 860	521 850
Autres	153 043	246 896
Intérêts	742 196	620 863
	42 885 522	**40 001 599**
DÉPENSES		
Services au personnel	23 959 205 $	23 222 965 $
Services professionnels	1 837 509	4 155 450
Services d'équipements et locaux	3 669 082	3 293 816
Amortissement	3 657 539	2 982 289
Communications et services informatiques	3 579 532	2 151 002
Déplacements et réunions	921 654	924 675
Matériel et fournitures	801 909	779 306
Meubles et équipement (note 3)	805 877	-
Autres	604 017	449 590
	39 836 324	**37 959 093**
REVENU NET	**3 049 198 $**	**2 042 506 $**
CAPITAUX PROPRES, DÉBUT DE L'EXERCICE	**17 688 919 $**	**15 646 413**
CAPITAUX PROPRES, FIN DE L'EXERCICE	**20 738 117 $**	**17 688 919 $**

Voir les notes afférentes

Services Nouveau-Brunswick

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2000/01	1999/00
Encaisse et quasi-espèces en provenance (utilisation) :		
Exploitation :		
Revenu net	3 049 198 $	2 042 506 $
Éléments n'ayant pas d'incident sur l'encaisse :		
Amortissement	3 657 539	2 982 289
Évolution des éléments hors caisse du fond de roulement	(207 158)	306 705
	6 499 579	**5 331 500**
Activités de financement :		
Diminution du passif reporté	-	(372 947)
Diminution (augmentation) des comptes débiteurs à long terme	298 107	(127 782)
	298 107	**(500 729)**
Activités d'investissements :		
Ajout aux équipements et améliorations locatives	(1 275 644)	(2 888 376)
Ajout aux actifs incorporels	(3 979 206)	(3 875 386)
	(5 254 850)	**(6 763 762)**
Augmentation (diminution) des liquidités	**1 542 836**	**(1 932 991)**
Encaisse et quasi-espèces, début de l'exercice	**6 233 822**	**8 166 813**
Encaisse et quasi-espèces, fin de l'exercice	**7 776 658 $**	**6 233 822 $**

Voir les notes afférentes

Services Nouveau-Brunswick

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
Exercice terminé le 31 mars 2001

1. SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK

Services Nouveau-Brunswick est une société d'état établie sous la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*. Elle a comme mission :

- d'accroître l'accessibilité des services gouvernementaux;
- de gérer les renseignements qui font autorité.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Généralités
La Corporation adhère aux principes comptables généralement reconnus (PCGR).

Placements temporaires
Les placements temporaires sont inscrits au moindre du coût et de la valeur marchande. La valeur comptable des instruments financiers détenus par la Corporation se rapproche de la valeur marchande en raison de leur échéance à court terme et des conditions de crédit normales.

Immobilisations
Les investissements dans les systèmes informatiques et les bases de données, ainsi que dans les biens matériels dont la valeur est égale ou supérieure à 2000 $, sont capitalisés et portés à l'état des résultats conformément à la politique d'amortissement.

Amortissement
L'amortissement est calculé à partir du coût d'origine selon la méthode d'amortissement linéaire aux taux suivants :

Bases de données et développement de systèmes	10 ans
Meubles et équipements	10 ans
Améliorations locatives	10 ans
Véhicules	5 ans
Ordinateurs et logiciels	4 ans

Incertitude relative à la mesure
La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus exige que la direction procède à des estimations et à des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers et sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pendant les périodes de déclaration. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Services Nouveau-Brunswick

3. Changements en matière de conventions comptables

Par le passé, la Corporation ne fixait pas de limite à la valeur des biens capitalisés. La convention comptable a été modifiée au cours du présent exercice pour passer en charges les biens individuels d'une valeur de moins de 2000 $. Un montant de 805 877 $ a été passé à la dépense pour les meubles et l'équipement d'une valeur de moins de 2000 $ au cours du présent exercice.

Auparavant, la Corporation capitalisait et amortissait tous les investissements liés aux systèmes informatiques et aux banques de données au cours de l'année où ces dépenses étaient engagées. La convention comptable a été modifiée au cours du présent exercice de façon à ce que les sommes investies dans les travaux en cours soient capitalisées et que l'on amortisse les biens à partir du moment où ils commencent à être utilisés.

Aucun redressement n'a été appliqué rétroactivement pour ces modifications aux conventions comptables.

4. COMPTES DÉBITEURS

	Exercice terminé 2001		Exercice terminé 2000	
Court terme				
• Commerce	463 531	$	383 524	$
• Ventes de logiciels	288 818		323 359	
• Remise de la TVH	420 086		608 036	
• Entités apparentées	284 804		260 229	
• Personnel	128 144		131 428	
• Intérêt à recevoir	86 745		78 138	
	1 672 128	$	1 784 714	$
Long terme				
• ventes de logiciels	440 570	$	738 677	$

Les modalités de remboursement pour les ventes de logiciels à long terme sont fonction du volume mensuel de transactions et d'un taux d'intérêt actualisé.

Les comptes débiteurs de la Corporation ne représentent pas une concentration importante du risque de crédit, car les comptes appartiennent à un grand nombre d'organisations ayant des conditions de crédit normales.

Services Nouveau-Brunswick

5. IMMOBILISATIONS

	Exercice se terminant en 2001			Exercice se terminant en 2000
	Coût	Amortissement accumulé	Net	Net
Équipement et améliorations locatives				
Ordinateurs et logiciels	6 452 905 $	3 396 201 $	3 056 704 $	3 952 836 $
Meubles et équipement	1 690 916	837 731	853 185	942 558
Améliorations locatives	1 516 427	649 567	866 860	522 638
Véhicules	18 604	8 675	9 929	13 697
	9 678 852 $	4 892 174 $	4 786 678 $	5 431 729 $
Actifs incorporels				
Développement	14 137 322 $	4 655 530 $	9 481 792 $	9 374 067 $
Bases de données	1 018 040	893 116	124 924	234 280
Travaux en cours	2 243 993	-	2 243 993	-
	17 399 355 $	5 548 646 $	11 850 709 $	9 608 347 $

6. PASSIF REPORTÉ

En 1995, la Corporation a accepté de payer au promoteur d'un de ses principaux systèmes la somme de 2 300 000 $ sur une période de cinq ans finissant en novembre 2000. Les paiements sont effectués selon le volume de transactions et tous les montants impayés sont dus à la date d'échéance.

7. FONDS D'ASSURANCE DES DROITS IMMOBILIERS

En vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, la province garantit le titre des biens réels enregistrés en fonction des modalités d'enregistrement. La Corporation a mis sur pied le fonds d'assurance des droits immobiliers pour faire face aux demandes d'indemnisation qui pourraient être présentées en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*.

8. ENGAGEMENTS DÉCOULANT DES CONTRATS DE LOCATION

Le tableau qui suit présente les versements minimums futurs pour la location de locaux et d'équipement pour les exercices se terminant en :

2002	2 807 787 $
2003	2 574 075
2004	2 041 912
2005	1 979 169
2006	1 504 473
	10 907 416 $

Services Nouveau-Brunswick

9. AIDE GOUVERNEMENTALE

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2001, la Corporation a bénéficié d'une aide financière du Programme des langues officielles pour la mise en oeuvre de ses services bilingues en ligne et d'une aide de Service Canada pour l'établissement conjoint de deux centres d'accès du gouvernement fédéral. Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2000, le Programme des langues officielles a fourni une aide financière à l'initiative de service universel pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick et la Société de développement régional a fourni une aide pour PLANET. Les recettes et les dépenses connexes sont inclus dans les présents états financiers.

	Exercice terminé 2001		Exercice terminé 2000	
Programme des langues officielles	80 000	$	25 000	$
Service Canada	69 237		-	
Société de développement régional	-		500 000	
	149 237	$	525 000	$

10. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs pour 2000 ont été retraités afin d'être conformes à la présentation adoptée aux états financiers en 2001.

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS
31 MARS 2001

NB Liquor Alcool N-B

RAPPORT DE LA DIRECTION

La collecte des données comptables fait partie intégrante des responsabilités de la direction de la Société à qui incombe également la responsabilité des états financiers ci-joints. Cette responsabilité comporte le choix de conventions comptables appropriées ainsi que la prise de décisions et l'établissement d'estimations qui soient conformes aux principes comptables canadiens généralement reconnus.

La Société maintient un système comptable et des contrôles connexes pour assurer la direction et le Conseil d'administration que les opérations sont effectuées et inscrites telles qu'elles ont été autorisées, que les éléments d'actif sont bien protégés et comptabilisés et que les registres comptables sont fiables et permettent de dresser les états financiers conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus.

Les données comptables publiées dans le présent rapport annuel sont conformes à celles des états financiers.

Le président-directeur général,

George D. Bouchard

Le contrôleur et directeur des finances,

Richard A. Smith, c.g.a., c.m.a.

Le 18 mai 2001

170 Old Wilsey Road
PO Box 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tel.: (506) 452-6826
Fax: (506) 462-2024

170 chemin Wilsey
Case postale 20787
Fredericton NB
Canada E3B 5B8

Tél.: (506) 452-6826
Télécopieur: (506) 462-2024

New Nouveau
Brunswick

KPMG LLP
Chartered Accountants

Suite 700 Frederick Square
77 Westmorland Street
Fredericton NB E3B 6Z3
Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
www.kpmg.ca

Place Marven's
PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6
Telephone (506) 856-4400
Telefax (506) 856-4499

PO Box 2388 Stn Main
Saint John NB E2L 3V6
Telephone (506) 634-1000
Telefax (506) 633-8828

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié le bilan de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 ainsi que les états des résultats et l'état des mouvements de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes canadiennes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement à tous égards importants la situation financière de la Société au 31 mars 2001 ainsi que les résultats de son exploitation et mouvements de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables canadiens généralement reconnus.

Notre vérification a été effectuée dans le but de former une opinion sur les états financiers de base de la corporation pris dans leur ensemble. Le supplément d'information financière de l'année courante inclu dans les tableaux est donné aux fins d'une étude plus approfondie mais n'est pas une partie essentielle des états financiers de base. Ce supplément d'information a été soumis aux mêmes procédés de vérification que ceux utilisés aux cours de notre vérification des états financiers de base et, à notre avis, il est, à tous égards importants, présenté fidèlement en égard aux états financiers de base pris dans leur ensemble.

KPMG s.r.l.

Comptables agréés

Fredericton (N.-B.) Canada

Le 18 mai 2001

KPMG LLP, a Canadian owned limited liability partnership established under the laws of Ontario, is a member firm of KPMG International, a Swiss association.

BILAN

Actif	LE 31 MARS 2001	2000
Actif à court terme		
Encaisse	167 555$	194 383$
Comptes clients	1 348 025	1 187 741
Stocks (note 1)	13 661 866	14 520 341
Frais payés d'avance	405 786	410 184
Total de l'actif à court terme	15 583 232	16 312 649
Charges reportées		
Coûts reportés découlant du régime de retraite	2 962 490	3 456 242
Immobilisations		
Propriétés, bâtiments et équipements (note 2)	10 116 604	10 669 563
Total de l'actif	28 662 326$	30 438 454$
Passif		
Passif à court terme		
Chèques en circulation en excédent des fonds en dépôt	1 201 603$	2 646 846$
Comptes fournisseurs et charges à payer	8 536 010	8 721 592
Total du passif à court terme	9 737 613	11 368 438
Dette à long terme		
Passif découlant du régime de pension de retraite (note 3)	5 896 302	6 476 352
Avoir de la province du Nouveau-Brunswick		
Solde au début de l'exercice	12 593 664	11 824 848
Bénéfice net	103 030 873	100 771 674
	115 624 537	112 596 522
Paiements à la province du Nouveau-Brunswick	102 596 126	100 002 858
Solde à la fin de l'exercice	13 028 411	12 593 664
Total du passif et de l'avoir	28 662 326$	30 438 454$

Engagements (note 4)

Voir les notes afférentes aux états financiers

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,

Administrateur

Administrateur

ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars

	Budget 2001	Réel 2001	Réel 2000
Ventes totales (note 5)	270 752 364$	280 417 299$	273 821 052$
Moins les commissions	3 891 276	3 991 108	3 874 690
Ventes nettes	266 861 088	276 426 191	269 946 362
Coût des marchandises vendues	141 557 416	146 906 343	143 411 356
Bénéfice brut	125 303 672	129 519 848	126 535 006
Autres produits	831 841	881 302	925 699
	126 135 513	130 401 150	127 460 705
Charges d'exploitation	26 873 895	27 370 277	26 689 031
Bénéfice net	99 261 618$	103 030 873$	100 771 674$

Voir les notes afférentes aux états financiers

ÉTAT DE L' ÉVOLUTION DE L' ENCAISSE

Exercice terminé le 31 mars

	2001	2000
Fonds provenant de l'exploitation		
Bénéfice net	103 030 873$	100 771 674$
Éléments hors caisse:		
Amortissement	1 838 840	1 832 200
Amortissement du régime de retraite	(86 298)	157 752
Perte sur la vente de propriétés, bâtiments et équipements	109 111	32 301
Évolution du fonds de roulement hors caisse	(928 236)	(1545 717)
Augmentation du passif découlant du régime de retraite	-	32 654
Fonds provenant de l'exploitation	103 964 290	101 280 864
Dépenses nettes d'investissement		
Acquisitions de propriétés, bâtiments et équipements	(1443 362)	(1316 384)
Produits de la vente de propriétés, bâtiments et équipements	48 370	50 426
Fonds utilisés pour les dépenses d'investissement	(1 394 992)	(1 265 958)
Paiements à la province du Nouveau-Brunswick	(102 596 126)	(100 002 858)
Augmentation (diminution) de l'encaisse	(26 828)	12 048
Encaisse au début de l'exercice	194 383	182 335
Encaisse à la fin de l'exercice	167 555$	194 383$

Voir les notes afférentes aux états financiers

Tableau des ventes
Exercice terminé le 31 mars

	Budget 2001	Réel 2001	Réel 2000
Spiritueux	67 688 101$	68 978 366$	67 591 737$
Vin	26 738 958	29 721 629	28 447 723
Autres boissons	10 158 271	12 224 661	9 956 776
Bière	166 167 036	169 492 643	167 824 816
	270 752 364$	280 417 299$	273 821 052$

Tableau du coût des marchandises vendues
Exercice terminé le 31 mars

	Spiritueux	Vin	Autres boissons	Bière	2001 Total	2000 Total
Stocks au début de l'exercice	5 529 076$	4 960 225$	1 029 844$	2 895 396$	14 414 541$	10 144 046$
Achats	14 240 194	12 204 953	5 542 806	98 902 367	130 890 320	132 869 515
Fret	472 842	949 545	258 190	139 318	1 819 895	1 762 394
Droits de douane et taxe d'accise	12 132 690	917 492	147 650	133 757	13 331 589	13 049 942
	32 374 802	19 032 215	6 978 490	102 070 838	160 456 345	157 825 897
Stocks à la fin de l'exercice	4 781 244	5 391 767	883 173	2 493 818	13 550 002	14 414 541
	27 593 558$	13 640 448$	6 095 317$	99 577 020$	146 906 343$	143 411 356$

Tableau des autres produits
Exercice terminé le 31 mars

	Budget 2001	Réel 2001	Réel 2000
Programmes de commercialisation	701 100$	757 945$	725 989$
Produits tirés des importations privées	50 468	50 426	51 221
Commissions sur perception des droits par la Commission des licences et permis d'alcool	42 000	44 868	44 068
Frais d'administration des coupons de bière	4 500	14 154	16 771
Consignes non remboursées	69 024	69 794	70 617
Abonnements aux rapports sur les ventes	8 100	11 825	8 120
Perte sur la vente de propriétés, bâtiments et équipements	(74 351)	(109 111)	(32 301)
Divers	31 000	41 401	41 214
	831 841$	881 302$	925 699$

Tableau des charges d'exploitation
Exercice terminé le 31 mars

	Budget 2001	Réel 2001	Réel 2000
Salaires - magasins, entrepôt et entretien	11 250 241$	11 722 016$	11 307 050$
- administration	2 675 127	2 795 712	2 497 923
Charges sociales	3 443 986	2 615 978	3 235 102
Loyers	2 823 890	2 841 185	2 746 505
Chauffage et éclairage	913 945	956 295	918 091
Amortissement	1 784 117	1 838 840	1 832 200
Programmes de formation	90 965	116 294	88 167
Camionnage	330 000	394 795	349 553
Réparations des propriétés, bâtiments et équipements	255 362	362 683	343 976
Impôts fonciers	419 200	416 974	413 753
Matériel léger et fournitures	376 277	515 130	379 076
Service de sécurité	191 454	205 023	196 165
Entretien du système automatisé de vente au détail	185 730	220 787	169 764
Déplacements	187 817	229 405	191 749
Coûts du remboursement des consignes	343 400	354 446	350 511
Sacs	156 344	159 750	159 986
Traitement des données	250 463	296 055	232 364
Télécommunications	269 200	263 269	262 710
Exploitation des véhicules motorisés	23 225	26 868	26 686
Nettoyage	141 470	140 912	152 470
Articles manquants	33 000	40 041	47 790
Mauvaises créances	-	-	26 429
Réunions de la direction	29 838	36 859	28 553
Affranchissement	46 000	51 035	47 253
Services professionnels	72 600	109 332	83 500
Frais bancaires	407 000	440 016	383 237
Fournitures et entretien de l'entrepôt	23 300	35 692	30 480
Assurance	20 000	14 712	15 905
Publicité et promotions	40 410	66 239	33 891
Rémunération des administrateurs	38 052	35 775	35 925
Autres	51 482	68 159	102 267
	26 873 895$	**27 370 277$**	**26 689 031$**

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Exercice terminé le 31 mars 2001

Généralités

Cette société d' État a été constituée en vertu de la Loi sur la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick et sa principale activité commerciale est l'achat, la distribution et la vente de boissons alcoolisées dans toute la province du Nouveau-Brunswick.

Sommaire des principales conventions comptables

Stocks

Le stock de marchandises pour revente est évalué au prix coûtant qui est inférieur à la valeur de réalisation nette. Le stock de fournitures est évalué au prix coûtant.

Coûts reportés découlant du régime de retraite

Les coûts reportés découlant du régime de retraite sont amortis selon la méthode linéaire sur une période de seize ans.

Propriétés, bâtiments et équipements

Les propriétés, bâtiments et équipements sont comptabilisés au prix coûtant. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants:

Bâtiments	2 1/2%
Pavage	10%
Matériel de réfrigération	10%
Logiciel et services	10%
Matériel automatisé des magasins	20%
Ameublement, agencements et matériel	20%
Matériel roulant	20%

Les améliorations locatives sont amorties sur la durée restante du bail selon la méthode linéaire.

Programme de retraite anticipée

Les coûts associés au programme de retraite anticipée sont comptabilisés aux charges sociales au cours de l'année où l'obligation peut être estimée raisonnablement.

1. Stocks

	2001	2000
Spiritueux, vin, autres boissons et bière	13 550 002$	14 414 541$
Fournitures	111 864	105 800
	13 661 866$	**14 520 341$**

2. Propriétés, bâtiments et équipements

	Prix coûtant	Amortissement cumulé	2001 Montant net	2000 Montant net
Terrains	209 621$		209 621$	209 621$
Pavage	443 378	429 710$	13 668	36 911
Bâtiments	10 368 487	6 425 966	3,942,521	3 900 687
Améliorations locatives	3 807 741	2 610 575	1,197,166	1 132 576
Ameublement, agencements et matériel	6 269 311	5 416 894	852,417	915 881
Matériel roulant	193 731	102 459	91,272	49 313
Matériel automatisé des magasins	1 589 741	934 132	655,609	931 607
Logiciel et services	2 851 824	831 036	2,020,788	2 110 820
Matériel de réfrigération	3 249 912	2 116 370	1 133 542	1 382 147
	28 983 746$	**18 867 142$**	**10 116 604$**	**10 669 563$**

3. Passif découlant du régime de pension de retraite

Les employés de la Société des Alcools du Nouveau-Brunswick participent au Régime de pension de retraite dans les services publics du Nouveau-Brunswick qui est un régime interentreprises à prestations déterminées.

Conformément à un règlement de 1991 de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics (N.-B.), la Société des alcools du Nouveau-Brunswick devait faire une contribution annuelle, jusqu'à ce que les prestations soient financées au complet, de montants suffisants dans le fonds de fiducie de pension pour amortir la dette de pension de 7 900 000 $. La dette de pension était soumise à un intérêt de 8,16 % par année pour une période d'amortissement de vingt-cinq ans.

Les évaluations actuarielles du Régime ont identifié des gains actuariels de 1992 à 1999 et ces gains sont amortis sur la période de service restante prévue des contribuables actifs. À la suite de la plus récente évaluation actuarielle on a déterminé que les prestations étaient financées au complet et qu'aucun versement n'était requis pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001.

	2001	2000
Passif découlant du régime de retraite	**5 896 302$**	**6 476 352$**

4. *Engagements*

La Société loue des bâtiments ainsi que des locaux et du matériel conformément à des contrats de location-exploitation se terminant à diverses dates entre 2002 et 2012. Certains de ces contrats de location-exploitation sont assortis d'options de renouvellement à la fin de la durée initiale du bail. Le tableau suivant indique les paiements minimums exigibles au cours des exercices à venir en vertu des contrats de location-exploitation qui, au 31 mars 2001, ont une durée initiale de plus d'un an:

2002	2 526 933$
2003	2 273 017
2004	2 082 818
2005	1 843 433
2006	1 566 140
2007 à 2012	4 571 143
	14 863 484$

5. *Ventes totales*

Le total des ventes comprend les ventes au détail, aux établissements titulaires de licence et aux magasins de franchise. Ces montants ne tiennent pas compte de la revente par les établissements titulaires de licence et les magasins de franchise.

6. *Chiffres donnés à des fins de comparaison*

Certains chiffres correspondants de 2000 on été réagencés afin d'être conformes à la présentation des états financiers de 2001.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société d'aménagement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société d'aménagement régional au 31 mars 2001 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 20 juillet 2001

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	(1 169 618) $	1 286 262 $
Débiteurs		
Canada - Entente sur le développement économique régional	2 047 717	8 286 424
- Autres	2 678 905	1 461 338
Province du Nouveau-Brunswick - fonds d'administration et de capital	3 644 518	2 143 805
Autres	367 511	66 494
	7 569 033	13 244 323
Autres actifs		
Avance de fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	3 200 000	3 000 000
	10 769 033 $	16 244 323 $
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs		
Province du Nouveau Brunswick - demande d'indemnisation du Canada	4 717 841 $	9 741 249 $
Autres	2 851 192	3 503 074
	7 569 033	13 244 323
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick		
Fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	3 200 000	3 000 000
	10 769 033 $	16 244 323 $

Approuvé par le conseil d'administration

_____ président

_____ directeur

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Contributions fédérales (Tableau 1)	11 674 621 $	19 878 484 $
Contributions provinciales (Tableau 2)	22 560 879	40 631 961
	34 235 500	60 510 445
DÉPENSES		
Entente sur le développement économique régional		
Diversification économique - coopération	(57 304)	2 177 711
Développement économique - coopération	-	3 175 114
Développement économique urbain - coopération	(27 480)	-
Nouveau cadre	14 934 069	15 810 562
	14 849 285	21 163 387
Autres ententes et programmes		
Fonds de développement économique	-	17 175 447
Avenir jeunesse	1 695 758	5 921 451
Programme d'aide communautaire à la jeunesse	1 874 705	2 194 846
Fonds de projets spéciaux du Nord	-	1 275 516
Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique	712 753	531 531
Entente sur la promotion du commerce extérieur	15 132	68 736
Initiative de développement économique des autochtones	47 508	186 355
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	4 002 060	117 542
	8 347 916	27 471 424
Autres activités		
Langues officielles et coopération intergouvernementale	2 867 560	3 246 122
Centres scolaires communautaires	1 680 669	1 682 369
Projets spéciaux	930 085	736 173
Initiatives spéciales (Tableau 3)	3 424 283	3 692 730
Course de chevaux de l'Atlantique	-	111 000
Planification régionale	143 420	21 727
Subvention au SAR Organisme de services spéciaux	-	500 000
Administration	1 899 445	1 885 513
Programme de subventions gouvernementales	92 837	-
	11 038 299	11 875 634
	34 235 500	60 510 445
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	Néant $	Néant $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
Tableau 1 Recettes - Contributions fédérales		
Entente sur le développement économique régional	9 319 886 $	14 989 912 $
Autres activités		
Tracadie - projet du lien des Deux rivières	-	384 635
Langues officielles	1 679 305	1 933 636
Centres scolaires communautaires	282 500	282 500
Initiative de recherche et d'entraînement de la pêche	129 295	1 407 082
Exécution de la vente de tabac	117 457	123 594
Programme de stratégie culturelle	146 178	757 125
	11 674 621 $	19 878 484 $
Tableau 2 Recettes - Contributions provinciales		
Entente sur le développement économique régional	5 529 399 $	6 173 475 $
Autres ententes et programmes		
Fonds de développement économique	-	17 175 447
Avenir jeunesse	1 695 758	5 921 451
Programme d'aide communautaire à la jeunesse	1 874 705	2 194 846
Fonds de projets spéciaux du Nord	-	1 275 516
Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique	712 753	531 531
Entente sur la promotion du commerce extérieur	15 132	68 736
Initiative de développement économique des autochtones	47 508	186 355
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	4 002 060	117 542
	8 347 916	27 471 424
Autres activités		
Langues officielles et coopération intergouvernementale	1 188 255	1 312 486
Centres scolaires communautaires	1 398 169	1 399 869
Projets spéciaux	930 085	736 173
Initiatives spéciales	3 031 353	1 020 294
Course de chevaux de l'Atlantique	-	111 000
Planification régionale	143 420	21 727
Subvention au SAR Organisme de services spéciaux	-	500 000
Programme de subventions gouvernementales	92 837	-
Administration	1 899 445	1 885 513
	8 683 564	6 987 062
	22 560 879 $	40 631 961 $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

Tableau 3 Dépenses - Initiatives spéciales

	2001	2000
Salle Beaverbrook	300 000 $	200 000 $
Tracadie - projet du lien des Deux rivières	-	384 635
Rampe d'accès - Bar Eel River	(28 000)	233 882
Programme de stratégie culturelle	146 178	1 343 537
Initiative de recherche et d'entraînement de la pêche	129 295	1 407 082
Exécution de la vente de tabac	117 457	123 594
Entente Canada/Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructure	1 000	-
Centre d'excellence - Université de Moncton	1 350 000	-
Jeux d'hiver du Canada 2003	77 633	-
Initiatives touristiques spéciales	1 330 720	-
	3 424 283 $	3 692 730 $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société d'aménagement régional est un organisme provincial de la Couronne, incorporé en vertu d'une loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. La Société est responsable de l'administration de tous les programmes fournis par la Province sous l'Entente sur le développement économique régional. La Société est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

Les contributions fédérales sont, dans certains cas, versées directement aux bénéficiaires de projets. De tels paiements ne sont pas inscrits aux recettes et dépenses de la Société.

Au 31 mars 1994, la Société d'aménagement régional a établi un Organisme de services spéciaux (OSS). Les montants fournis à la Corporation par la Province, qui furent subséquemment transférés à l'OSS, sont présentés dans l'état des recettes et dépenses de la Société. Les montants fournis à l'OSS par d'autres agences ou ministères du gouvernement sont inclus dans les états financiers de l'OSS mais ne sont pas inclus dans ces états financiers.

2. Fonds de dotation pour la route Fundy

La province du Nouveau-Brunswick et le Gouvernement du Canada ont consenti à établir ce fonds. Sa seule raison d'être est d'aider à la construction d'une route panoramique à partir de Saint-Martin (N.-B.), jusqu'à Alma (N.-B.).

La province du Nouveau-Brunswick a avancé 5 millions de dollars au fonds. Ce montant a été avancé au fonds à travers la Société d'aménagement régional et sera remboursé, en totalité ou en partie, à la Société au plus tard le 31 mars 2010.

Les prêts, tels que ceux-ci, consentis à des conditions avantageuses importantes parce qu'ils offrent un faible taux de rendement, sont inscrits initialement comme un actif selon la valeur actualisée nette des flux monétaires futurs prévus. La valeur actualisée nette est calculée à chaque fin d'exercice selon le taux d'emprunt de la province au moment de l'émission du prêt.

3. Engagements

En vertu de l'entente sur le développement économique régional, le gouvernement provincial a engagé des fonds suite au 31 mars 2001, soit environ 19,2 millions de dollars en total.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

4. Passif éventuel

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de la Société dans la période du règlement.

La Société a garanti des prêts de certaines organisations. Au 31 mars 2001 le passif éventuel relatif à ces garanties s'élevait à 4 020 000 $ (4 035 000 $ au 31 mars 2000). Toute perte résultante sera assumée par la Société.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société d'aménagement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société d'aménagement régional - Organisme de services spéciaux au 31 mars 2001 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société d'aménagement régional – Organisme de services spéciaux au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a

Fredericton (N.-B.)
le 1 août 2001

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
BILAN
31 MARS 2001

ACTIF	2001	2000
Actif à court terme		
Débiteurs		
Canada		
- Entente sur le programme d'infrastructures	53 945 $	356 901 $
Province du Nouveau-Brunswick		
- Fonds de capital et de fonctionnement	3 811 901	2 004 360
	3 865 846 $	2 361 261 $
AVOIR		
Avoir	3 865 846 $	2 361 261 $

Approuvé par le conseil d'administration

_____ président

_____ directeur

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Contributions fédérales		
- Programme de fierté communautaire	- $	5 953 064 $
- Entente sur le programme d'infrastructures	53 945	2 577 187
- Programme expérience rurale	-	4 406 936
- Gestion de la végétation sur l'emprise routière	1 354 360	-
	1 408 305	12 937 187
Contributions provinciales		
- Entente sur le programme d'infrastructures	53 945	2 577 212
- Autre	5 574 107	4 774 418
	5 628 052	7 351 630
	7 036 357	20 288 817
DÉPENSES		
Programme de fierté communautaire	-	6 564 652
Programme expérience rurale	-	11 223 622
Entente sur le programme d'infrastructures	107 890	5 154 399
Initiative d'aménagement des Appalaches	-	159 694
Agrandissement des installations du ministère des Pêches	-	130 229
Village Historique Acadien	223 585	276 415
Gestion de la végétation sur l'emprise routière	2 401 811	-
Initiatives de planification	12 960	-
Initiatives touristique	647 850	-
	3 394 096	23 509 011
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	3 642 261	(3 220 194)
Avoir, au début de l'exercice	2 361 261	5 581 455
Ajustement des capitaux (note 1)	(2 137 676)	-
AVOIR, à la fin de l'exercice	3 865 846 $	2 361 261 $

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société d'aménagement régional - Organisme de services spéciaux (OSS) fut établie au 31 mars 1994. L'OSS a été formé principalement dans le but de fournir une gestion financière de l'Entente d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. L'Organisme est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

La balance des capitaux propres de l'OSS représente les montants financés par la province pour des dépenses futures de l'OSS. Pendant l'exercice 2 137 676 $ en fonds ont été retournés à la Province parce que les projets pour lesquels ils étaient destinés ont été interrompus.

2. Passif éventuel - contributions fédérales

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de l'Organisme dans la période du règlement.

ÉTATS FINANCIERS
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
31 DÉCEMBRE 2000

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux administrateurs
de la Société d'assurance-dépôts des caisses
populaires du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 2000 et l'état des recettes, dépenses et actif net de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 décembre 2000, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général

Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton, (N.-B.)
le 23 mars 2001

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 DÉCEMBRE 2000

	2000	1999
ACTIF		
Encaisse	12 516 $	31 573 $
Débiteurs	2 170	2 073
Actifs des fonds en fiducie (note 4)	1 443 612	1 799 753
	1 458 298 $	1 833 399 $
PASSIF		
Créditeurs	- $	15 896 $
Avances - offices de stabilisation (note 2)	14 686	17 750
Passifs des fonds en fiducie (note 7)	127 790	29 553
	142 476	63 199
ACTIF NET - FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS (note 5)	1 315 822	1 770 200
	1 458 298 $	1 833 399 $

Approuvé par le conseil

Pierre LeBlanc _____ président

_____ administrateur

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES, DÉPENSES ET ACTIF NET
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2000

	2000		1999
	Budget	Montants Réels	Montants Réels
RECETTES (note 2)			
Cotisations - offices de stabilisation	20 000 $	3 061 $	1 787 560 $
DÉPENSES (note 2)			
Services professionnels et autre	15 000	2 006	14 990
Conseil d'administration	5 000	1 055	2 370
Distributions - offices de stabilisation	-	454 378	-
	20 000	457 439	17 360
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES DE L'EXERCICE	-	(454 378)	1 770 200
ACTIF NET DU FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS - DÉBUT DE L'EXERCICE	-	1 770 200	-
ACTIF NET DU FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS - FIN DE L'EXERCICE	- $	1 315 822 $	1 770 200

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 2000

1. Pouvoir et objectif

La Société est une entité indépendante créée en vertu des dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* proclamée le 31 janvier 1994. Le mandat de la Société est de fournir l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires au Nouveau-Brunswick. La Société peut aussi aider les offices de stabilisation dans leur aide financière aux caisses populaires.

La *Loi sur les caisses populaires* stipule que la Société peut lever et percevoir des caisses populaires les fonds nécessaires pour réaliser son mandat. La *Loi* prévoit aussi que les coûts engagés relativement aux activités de la Société doivent être assumés sur demande par les offices de stabilisation. Finalement, la Société peut faire une demande à la province pour des prêts ou des garanties.

Les affaires de la Société sont administrées par un conseil d'administration composé de cinq personnes. Le surintendant des caisses populaires est responsable de l'administration de la *Loi sur les caisses populaires* et est également le président du conseil d'administration. Chaque office de stabilisation doit nommer deux représentants au conseil d'administration de la Société.

2. Principales conventions comptables

(a) Cotisations - Frais d'administration

La Société reçoit des avances des offices de stabilisation afin de couvrir ses dépenses administratives. La Société comptabilise une portion des avances comme recettes lorsque des dépenses sont engagées. Un solde restant de 14 686$ (1999 - 17 750$) est inscrit comme un passif au bilan.

La Société fonctionne comme une entité séparée à l'intérieur de la Direction des caisses populaires, coopératives et sociétés de fiducie du ministère de la Justice. Pour ce faire, la Direction assume les salaires et certains frais généraux qui sont reliés à l'administration de la Société. Ces coûts sont reflétés dans les dépenses de la Direction dont le recouvrement par la Direction provient directement des caisses populaires.

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 2000

2. Principales conventions comptables (suite)

(b) Cotisations/Distributions - Fonds d'assurance-dépôts

Les cotisations au fonds d'assurance-dépôts sont enregistrées à titre de recettes lorsqu'elles deviennent payables à la Société. La cotisation de 1999 représente un transfert aux fonds en fiducie par les deux offices de stabilisation afin d'établir le fonds d'assurance-dépôts.

Lorsque le solde au fonds d'assurance-dépôts excède le montant requis selon le calcul de la Société, le montant excédentaire des fonds en fiducie est distribué aux offices de stabilisation. Cette distribution est enregistrée aux dépenses de la Société.

(c) Charges à payer pour les pertes de l'assurance-dépôts

La Société inscrit dans les charges à payer les pertes connues ou probables identifiées pour certaines caisses populaires lorsque l'office de stabilisation affilié à ces caisses populaires n'est pas en mesure de les payer ou de les endosser. Depuis le début de ses opérations en 1994, aucunes dépenses n'ont été inscrites par la Société à ce titre.

(d) Actifs des fonds en fiducie

Les actifs des fonds en fiducie sont inscrits par la Société à la même valeur que celle figurant aux états financiers des fonds en fiducie. Les états financiers des deux fonds en fiducie sont préparés selon les principes comptables canadiens généralement reconnus.

Les placements des fonds en fiducie sont inscrits au coût, sauf lorsqu'une diminution de la valeur n'est pas temporaire. Les primes et les escomptes découlant de l'achat de valeurs mobilières sont amortis sur une période allant jusqu'à leur date d'échéance.

Les revenus de placements des fonds en fiducie comprennent les revenus d'intérêts ainsi que les gains et les pertes en capital sur l'aliénation des placements. Selon les contrats de fiducie, la Société est un bénéficiaire et enregistre des revenus de placements d'un montant nécessaire pour couvrir ses dépenses ou augmenter le solde des fonds en fiducie lorsque requis.

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

2. Principales conventions comptables (suite)

(d) Actifs des fonds en fiducie (suite)

Les deux offices de stabilisation sont bénéficiaires des revenus de placements non requis par la Société pour couvrir ses dépenses ou augmenter le solde des fonds en fiducie.

3. Impôts

En vertu de la *Loi de l'Impôt sur le revenu*, la Société est sujette à l'impôt. Les dispositions de la *Loi* généralement excluent des revenus imposables, les cotisations versées au fonds d'assurance-dépôts.

4. Actifs des fonds en fiducie

Au 31 décembre 2000, les fonds en fiducie étaient composés des actifs suivants :

	Valeur comptable	Valeur marchande
Encaisse	2 014 $	2 014 $
Intérêts à recevoir	26 584	26 584
Contribution à recevoir	5 047	5 047
Obligations d'Épargne du Canada	421 383	418 040
Obligations Provinciales et Municipales	988 584	997 606
Total - 2000	1 443 612 $	1 449 291 $
Total - 1999	1 799 753 $	1 772 525 $

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

5. Fonds d'Assurance-Dépôts

L'article 223 de la *Loi sur les caisses populaires* exige que la Société établisse et maintienne un fonds d'assurance-dépôts. La Société est requise par la *Loi* de maintenir ce fonds dans deux comptes séparés. Chaque compte est composé du montant contribué par un des offices de stabilisation ainsi que des revenus de placements, moins les dépenses chargées au compte.

La Société a conclue un contrat de fiducie avec chaque office de stabilisation pour qu'ils s'occupent de la gestion et des activités d'investissement des fonds de leur compte respectif. En vertu des termes de ces contrats, chaque office de stabilisation doit investir les fonds conformément à la politique d'investissement de la Société. Chaque contrat de fiducie stipule que la Société peut, à sa discrétion, obtenir des actifs du fonds en fiducie afin de rencontrer les obligations de ses objets statutaires.

Les deux contrats de fiducie comportent des clauses pour le retour du fonds d'assurance-dépôts aux deux offices de stabilisation advenant une modification à la *Loi sur les caisses populaires* afin d'enlever l'exigence pour un fonds d'assurance-dépôts et entièrement relever la Société de toute obligation en vertu de l'assurance-dépôts.

L'Actif Net du Fonds d'assurance-dépôts doit être maintenu au niveau déterminé annuellement par une formule approuvée par le conseil d'administration de la Société. La formule exige la notation de chaque caisse populaire et credit union selon une évaluation des risques.

Le montant des actifs des fonds en fiducie est ajusté annuellement selon les exigences de la formule. Il en résulte une contribution aux fonds en fiducie ou une distribution du fonds aux offices de stabilisation.

Au 31 décembre 2000, le solde du compte du fonds en fiducie géré par l'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée se chiffrait à 868 702$ (1999 - 1,24 million de dollars). Le solde du compte du fonds en fiducie géré par la Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited à la même date était de 447 120$ (1999 - 0,53 million de dollars).

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 2000

6. La protection des dépôts des membres des caisses populaires

Tel que l'explique la note 1, le mandat de la Société est de fournir l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires du Nouveau-Brunswick. Présentement, une couverture d'assurance de base maximale de 60 000$ est offerte pour les dépôts assurés de chaque membre d'une caisse populaire.

Une protection distincte allant jusqu'à 60 000$ chacune est offerte pour les dépôts détenus conjointement, les dépôts en fiducie, les dépôts dans un REÉR et ceux dans un FERR. La Société a établi un fonds d'assurance-dépôts tel qu'expliqué à la note 5.

La *Loi* actuelle permet aux deux offices de stabilisation, qui opèrent dans la province depuis 1978, de continuer à exister. Chaque office de stabilisation détient un fonds de stabilisation qui est disponible pour offrir de l'aide financière à ses caisses populaires affiliées.

Au 31 décembre 2000, les états financiers de l'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée rapportait un solde d'actif net de 40,5 millions de dollars (1999 - 36,8 million de dollars). De ce solde un montant de 2,1 millions de dollars (1999 - 1,8 million de dollars) représente des placements dans les caisses populaires pour fin de stabilisation. Au 31 décembre 2000, les états financiers du Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited rapportaient un solde d'actif net de 9,9 millions de dollars (1999 - 9,1 million de dollars). Chaque office de stabilisation a la responsabilité d'effectuer des inspections et de faire le suivi de la situation financière et des pratiques d'affaires de ses caisses populaires affiliées de façon régulière.

Les offices de stabilisation et la Société ont tous la responsabilité de protéger les dépôts des membres des caisses populaires.

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2000

7. Entreprises apparentées

Les opérations entre la Société, les deux offices de stabilisation et les deux fonds en fiducie sont considérées comme étant des opérations entre entreprises apparentées. Chaque office de stabilisation nomme deux administrateurs pour siéger au conseil d'administration de la Société. Chaque office de stabilisation exerce une influence notable sur les opérations de la Société.

Le calcul du fonds d'assurance-dépôts pour l'an 2000 a résulté en un excédent de 454 378$ distribué aux deux offices de stabilisation. Au 31 décembre 2000 une distribution à la Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board de 127 790$ était inscrite aux passifs des fonds en fiducie. L'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée a reçu sa part de la distribution pendant l'année. Tout transfert d'actif entre les fonds en fiducie et les offices de stabilisation se fait à la valeur aux livres y compris le transfert de titres négociables.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
RAPPORT ET ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 mars 2001

Énergie NB Power

Deloitte & Touche LLP
Brunswick House
44 Chipman Hill
P.O. Box 6549, Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R9

Tel: (506) 632-1080
Fax: (506) 632-1210 (7th Floor)
Fax: (506) 637-9460 (8th Floor)

Deloitte & Touche

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

L'honorable Marilyn Trenholme Counsell, MD
Lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Madame,

Nous avons vérifié le bilan consolidé de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et les états consolidés des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Deloitte & Touche LLP

Comptables agréés

Le 4th juin 2001

Deloitte
Touche
Tohmatsu

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

	2001		2000	
PRODUITS				
Ventes d'électricité (note 3)				
À l'intérieur de la province	931 $		888 $	
À l'extérieur de la province	332		330	
Autres	46		30	
		1 309		1 248
CHARGES				
Achats d'électricité	100		170	
Combustibles	401		225	
Frais d'exploitation, d'entretien et d'administration	309		315	
Amortissement et déclassement (note 4)	205		190	
		1 015		900
Bénéfice avant frais de financement		294		348
Frais de financement (note 5)		306		331
BÉNÉFICE NET (PERTE NETTE) DE L'EXERCICE		(12)		17
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS				
AU DÉBUT		20		3
À LA FIN		8 $		20 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
au 31 mars 2001
(en millions)

	2001	2000
BIENS-FONDS, INSTALLATIONS ET MATÉRIEL (note 6)		
Terrains, bâtiments, installations et matériel, au prix coûtant	5 323 $	5 239 $
Moins : amortissement cumulé	2 417	2 242
	2 906	2 997
ACTIF À LONG TERME		
Placements du fonds d'amortissement (note 11)	-	17
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse et placements à court terme (note 7)	57	34
Comptes débiteurs	174	170
Matières, fournitures et combustibles	78	78
Charges payées d'avance	4	3
	313	285
CHARGES REPORTÉES		
Différences de change non matérialisées, moins les montants amortis (note 8)	172	106
Service de la dette reporté, moins les montants amortis	27	22
Prestations de retraite reportées (note 9)	52	38
	251	166
	3 470 $	3 465 $

AU NOM DE LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

_____, **président du conseil**

B. Bender _____, **administrateur**

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN CONSOLIDÉ
au 31 mars 2001
(en millions)

	2001	2000
DETTE À LONG TERME (note 11)		
Débentures et autres emprunts	2 950 $	2 907 $
Moins : fonds d'amortissement	326	329
	2 624	2 578
PASSIF À COURT TERME		
Dette à court terme (note 12)	102	176
Créditeurs et charges à payer	164	139
Intérêts courus	73	79
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 11)	245	234
	584	628
PASSIF REPORTÉ		
Gestion du combustible irradié et déclassement des installations (note 13)	221	209
Autres (notes 10 et 14)	33	30
	254	239
CAPITAUX PROPRES		
Bénéfices non répartis	8	20
	3 470 $	3 465 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

	2001	2000
RENTRÉES (SORTIES) NETTES LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES :		
EXPLOITATION		
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(12) $	17 $
Montants imputés à l'exploitation ou portés à son crédit mais n'entraînant pas de sorties de fonds au cours de l'exercice (note 15)	226	220
	214	237
Évolution nette des soldes du fonds de roulement hors caisse	16	22
	230	259
FINANCEMENT		
Remboursement de la dette	(252)	(175)
Paiements au fonds d'amortissement	(56)	(61)
Émission d'obligations au titre de la dette à long terme	291	49
Augmentation (diminution) de la dette à court terme	(74)	17
	(91)	(170)
INVESTISSEMENT		
Dépenses liées aux biens-fonds, aux installations et au matériel	(118)	(95)
Produit de l'aliénation et contributions des clients	2	41
Versement au titre des prestations d'un régime de retraite non capitalisé	-	(8)
	(116)	(62)
RENTRÉES NETTES	23	27
ENCAISSE ET PLACEMENTS À COURT TERME		
AU DÉBUT	34	7
À LA FIN	57 $	34 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (la « Société ») a été constituée en société de la Couronne de la Province du Nouveau-Brunswick en 1920, en vertu de la *Loi sur l'énergie électrique* du Nouveau-Brunswick. La mission de la Société consiste à fournir un approvisionnement continu d'électricité afin de répondre aux besoins actuels de même qu'aux mises en valeur futures de la province. Elle vise également à favoriser l'économie et l'efficience dans la production, la distribution, l'approvisionnement, la vente et l'utilisation de l'électricité.

Les présents états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent. Les états financiers comprennent les comptes de la Société et ceux de sa filiale détenue en propriété exclusive, N.B. Coal Limited (« N.B. Coal »).

a. Réglementation

La Société est réglementée en vertu d'un système de plafonnement des tarifs. Les augmentations apportées aux moyennes annuelles des tarifs qui sont supérieures à trois pour cent ou à l'indice des prix à la consommation, en retenant le plus élevé des deux, sont assujetties à l'examen réglementaire et à l'approbation de la Commission des entreprises de service public de la Province du Nouveau-Brunswick (la « Commission des entreprises de service public »). La Société doit également soumettre une demande à la Commission des entreprises de service public avant d'engager des dépenses supérieures à 75 millions de dollars relativement à l'amélioration, à l'entretien ou au déclassement d'une centrale.

b. Biens-fonds, installations et matériel

Le prix coûtant des ajouts aux biens-fonds, aux installations et au matériel comprend le coût initial des services de sous-traitance, de la main-d'œuvre directe et du matériel, des intérêts sur les fonds utilisés durant la construction et des frais indirects d'administration et autres frais, moins les crédits pour la valeur de l'électricité produite pendant la période de mise en service.

Les intérêts durant la construction sont capitalisés mensuellement d'après le coût des emprunts à long terme. Lorsque des biens importants sont mis hors service pour une période prolongée en vue de leur remise à neuf, les intérêts durant la construction sont passés en charges selon la valeur comptable nette du bien en question.

Les contributions aux frais de construction, qui incluent des montants reçus des clients de même que les subventions pour la recherche et le développement à l'égard des nouvelles installations, sont portées en diminution du coût des actifs connexes. Les montants reçus des clients sont amortis sur la durée d'utilisation prévue des biens en question.

Le coût des biens du réseau de distribution mis hors service, déduction faite des montants liés au démantèlement et à la récupération, est imputé à l'amortissement cumulé. Quant à tous les autres biens-fonds, installations et matériel vendus, le coût et l'amortissement cumulé sont éliminés des comptes, et le gain ou la perte résultant de l'aliénation est porté aux résultats.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

b. Biens-fonds, installations et matériel (suite)

La Société calcule l'amortissement de tous les biens à des taux permettant d'amortir leur prix coûtant, déduction faite de la valeur de récupération prévue, sur leur durée d'utilisation prévue. La durée d'utilisation prévue des immobilisations est analysée périodiquement, et toute modification aux biens est appliquée prospectivement. L'amortissement est interrompu provisoirement lorsque des biens importants sont mis hors service pour une période prolongée en vue de leur remise à neuf. L'amortissement de certaines pièces du matériel minier est calculé d'après une méthode d'amortissement croissant, le montant de l'amortissement étant fondé sur le montant du remboursement de la dette s'y rapportant requis au cours de l'exercice. Tous les autres biens sont amortis suivant la méthode de l'amortissement linéaire. L'amortissement est calculé sur le prix coûtant net des biens-fonds, des installations et du matériel qui ont fait l'objet de subventions.

Les principales catégories de biens-fonds, d'installations et de matériel ont été amorties suivant leur durée d'utilisation estimative comme suit :

Biens	Années
Centrales hydroélectriques	70
Centrales thermiques	35
Centrale nucléaire	25
Centrales à turbine à combustion	25
Postes et sous-stations	40
Réseau de transport	de 35 à 55
Réseau de distribution	de 10 à 35
Bâtiments	
- Généraux	40
- Siège social	50
Communications et systèmes informatiques	de 3 à 15
Matériel minier	de 20 à 25
Véhicules à moteur	de 4 à 10

c. Encaisse et placements à court terme

L'encaisse et les placements à court terme représentent les soldes auprès de banques et les placements dans des instruments du marché monétaire qui viennent à échéance dans les trois mois suivant la date d'acquisition.

d. Stocks

Les stocks de matériel et de fournitures, ainsi que de combustibles, sauf le combustible nucléaire, sont évalués au coût moyen. Les stocks de combustible nucléaire sont évalués au prix coûtant selon la méthode de l'épuisement successif.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

e. Service de la dette reporté

La Société amortit les escomptes et les primes sur débentures, les frais d'émission ainsi que les intérêts reportés sur la durée de chacune des émissions.

f. Opérations de change

Les actifs et passifs monétaires libellés en monnaie étrangère sont convertis en dollars canadiens (CA) aux taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf lorsqu'ils ont fait l'objet d'une opération de couverture par l'intermédiaire de l'acquisition d'un contrat de change à terme, auquel cas le taux fixé en vertu du contrat est utilisé pour la conversion. Les gains ou les pertes non matérialisés résultant de la conversion d'éléments à long terme sont amortis suivant la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie restante des actifs et des passifs monétaires correspondants, à l'exception des montants reliés au financement d'importants projets de construction en cours qui sont reportés jusqu'à l'achèvement des travaux, puis amortis sur la durée de vie restante des passifs monétaires correspondants. Le solde non amorti des gains ou des pertes de change reportés est accumulé dans un compte de différences de change non matérialisées qui figure au bilan sous la rubrique Charges reportées.

Les gains ou les pertes de change provenant d'opérations qui influent sur l'exploitation courante sont portés aux résultats.

g. Instruments financiers

Dette à long terme

La dette à long terme est inscrite au bilan au prix coûtant. La juste valeur estimative de cette dette est présentée dans les notes complémentaires et elle est établie en fonction de la valeur marchande ou des estimations de cette valeur fondées sur des titres d'emprunt assortis de conditions et d'échéances analogues. Il est à noter toutefois que la juste valeur estimative n'inclut pas les coûts engagés pour échanger ou rembourser la dette.

Instruments dérivés

La Société conclut des contrats de change à terme en vue de gérer le risque de change lié aux intérêts à payer sur la tranche de la dette à long terme libellée en dollars US. La Société conclut également des contrats sur taux d'intérêt afin de réduire l'effet de l'évolution des taux d'intérêt sur le refinancement prévu de la dette. La Société conclut également des contrats de swaps portant sur le pétrole afin de réduire l'effet des variations du coût du mazout lourd utilisé dans le cadre de l'exploitation de ses centrales.

h. Produits

Les clients de l'usage domestique et de l'usage général font l'objet d'une facturation mensuelle selon un système de facturation cyclique. La facturation de tous les autres clients a lieu à la fin de chaque mois. Les produits afférents à des éléments non facturés à la fin de toute période comptable sont estimés et inscrits aux comptes.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

i. Gestion du combustible irradié et déclassement des installations

Afin de pourvoir aux coûts estimatifs futurs relativement à l'évacuation permanente du combustible nucléaire irradié et au déclassement de la centrale nucléaire pour que l'emplacement ne soit plus, par conséquent, assujetti à un usage restreint, la Société porte annuellement aux résultats des montants qui, majorés des intérêts, couvriront les coûts de ces activités futures à mesure qu'elles auront lieu. Les coûts estimatifs futurs sont établis d'après des études détaillées qui tiennent compte de diverses hypothèses sur les moyens et l'échéancier à adopter pour le démantèlement de la centrale nucléaire, le coût du transport des matières radioactives vers des installations d'évacuation permanentes et la fluctuation prévue des taux d'intérêt et d'inflation. Quant au combustible nucléaire irradié, la charge annuelle est fonction de la quantité de combustible nucléaire utilisé chaque année, tandis que les coûts du déclassement sont imputés selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie de la centrale.

La Société constitue également une provision, au moyen d'une charge annuelle portée aux résultats, pour tenir compte des coûts estimatifs futurs qui découleront du déclassement de ses centrales thermiques. Le montant de cette charge, majoré des intérêts courus, servira à couvrir les coûts totaux des activités de déclassement à mesure qu'ils seront engagés.

Les charges annuelles portées aux résultats chaque année pour couvrir le coût de ces activités futures sont cumulées dans un compte de passif reporté incluant les intérêts, capitalisés annuellement, sur le total des montants perçus. Les intérêts sont calculés selon le taux d'emprunt à long terme de la Société et ils sont imputés aux résultats chaque année.

Les charges engagées de façon régulière à l'égard de la gestion du combustible irradié et du déclassement des installations sont imputées au compte du passif reporté.

Étant donné les progrès technologiques potentiels en matière de déclassement et de gestion du combustible irradié, et en raison des diverses hypothèses et estimations inhérentes aux calculs, la Société met périodiquement ses calculs à jour et effectue les redressements de façon prospective.

j. Régimes de retraite

Les employés de la Société souscrivent au Régime de pension de retraite dans les services publics de la Province du Nouveau-Brunswick. Ce régime interentreprises offre des pensions établies d'après le nombre d'années de service et la moyenne des cinq années consécutives où les gains ont été les plus élevés. La Société et ses employés versent des cotisations au régime comme le stipulent la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics* et ses règlements. N.B. Coal maintient un régime complémentaire de retraite à prestations déterminées contributif pour ses employés.

Les coûts des deux régimes de retraite sont déterminés au moyen d'une évaluation actuarielle fondée sur la méthode prospective au prorata des années de service ainsi que sur les hypothèses que la direction juge les plus probables. Les gains et les pertes actuariels excédant de 10 % l'actif du régime de retraite et les obligations au titre des prestations constituées, selon le plus élevé des deux montants, sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active des groupes de salariés. La juste valeur marchande de l'actif du régime de retraite moins les obligations au titre des prestations constituées, comme il a été déterminé le 1er avril 2000, est amortie sur la durée moyenne du reste de la carrière active des groupes de salariés.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

k. Allocations de retraite

La Société a constitué pour les salariés un programme d'allocations de retraite qui prévoit un règlement forfaitaire d'une semaine de paie, jusqu'à concurrence de 26 semaines, pour chaque année complète de service continu. La valeur actuarielle des obligations au titre des allocations de retraite constituées pour services passés est amortie selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active du groupe de salariés.

l. Programmes de retraite anticipée

Le coût total de ces programmes est imputé aux résultats dans l'année où le programme est mis sur pied, sans tenir compte de la date où les versements sont réellement effectués.

m. Utilisation d'estimations

Généralités

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus exige que la direction fasse des estimations et établisse des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants inscrits au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Coûts de déclassement et de gestion du combustible irradié et amortissement de la centrale nucléaire

Comme il est indiqué à la note 1i), la Société porte annuellement aux résultats des montants qui, majorés des intérêts, couvriront le total des coûts relatifs à l'évacuation permanente du combustible nucléaire irradié et au déclassement de la centrale nucléaire pour que l'emplacement ne soit plus, par conséquent, assujetti à un usage restreint. En raison des diverses hypothèses et estimations inhérentes aux calculs, la Société met périodiquement ses calculs à jour et effectue les redressements de façon provisoire.

Au cours de l'exercice, la Société a terminé l'examen de ses estimations pour les coûts visant l'évacuation permanente du combustible nucléaire irradié et le déclassement de la centrale nucléaire. L'examen a pris en considération l'incidence de l'estimation des changements dans les coûts, les taux d'intérêt et les taux d'inflation.

Les charges annuelles relatives aux coûts d'évacuation du combustible nucléaire irradié et du déclassement sont également touchées par le moment de la désaffectation de la centrale et, de ce fait, par le moment du déclassement. L'examen au présent exercice n'a pris en considération aucun changement dans ces éléments depuis le dernier examen terminé en 1996.

L'examen effectué en 1996 a reflété une durée de vie de la centrale jusqu'en 2014. Cependant, au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1999, la désaffectation prévue de la centrale Point Lepreau, aux fins d'amortissement, a été ramenée à 2008.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

m. Utilisation d'estimations (suite)

Actuellement, la Société étudie la faisabilité d'une remise à neuf de la centrale pour prolonger sa durée de vie au-delà de 2008. Au début de 2002, le Conseil d'administration de la Société prendra une décision relativement à la remise à neuf de la centrale, ce qui aurait une incidence sur les estimations pour les coûts de gestion du combustible irradié et de déclassement ainsi que pour l'amortissement. S'il est décidé de remettre à neuf la centrale nucléaire et de prolonger sa durée de vie, les charges annuelles au titre de la gestion du combustible irradié et du déclassement augmenteront pour atteindre 3 millions de dollars, et les charges annuelles au titre de l'amortissement diminueront de 23 millions de dollars. S'il est décidé de ne pas remettre à neuf la centrale, les charges annuelles au titre de la gestion du combustible irradié et du déclassement augmenteront de 13 millions de dollars, et les charges annuelles au titre de l'amortissement demeureront pratiquement inchangées par rapport au montant actuel.

En raison de l'incertitude liée à la décision d'une remise à neuf qui déterminera la durée de vie estimative de la centrale nucléaire, les états financiers de la Société continuent à refléter les examens de 1996 aux fins du calcul des charges annuelles relatives à la gestion du combustible irradié et du déclassement. Par conséquent, lorsque la décision sera prise, en 2002, en ce qui a trait à la remise à neuf, il est raisonnablement possible que les charges annuelles portées aux résultats pour la gestion du combustible irradié et pour le déclassement de la centrale nucléaire et son amortissement soient différentes et puissent varier grandement par rapport aux montants estimatifs fournis dans les présents états financiers.

2. MODIFICATION DE CONVENTIONS COMPTABLES

Avec prise d'effet le 1er avril 2000, la Société a adopté par anticipation les nouvelles recommandations de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) relatives aux avantages sociaux futurs. Ces nouvelles règles font état des normes comptables en matière de coûts découlant du régime de retraite et des avantages sociaux futurs non liés à la retraite. L'incidence de cette modification n'est pas importante.

3. VENTES

a) Les ventes d'électricité à la Province du Nouveau-Brunswick et à d'autres sociétés d'État sont comptabilisées selon les tarifs commerciaux standard.

b) Les ventes d'électricité à l'extérieur de la province comprennent des ventes de 234 millions de dollars (223 millions de dollars en 2000) à des entreprises d'électricité aux États-Unis.

4. AMORTISSEMENT ET DÉCLASSEMENT

	2001	2000
Amortissement	202 $	188 $
Charges liées au déclassement	3	2
	205 $	190 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

5. FRAIS DE FINANCEMENT

	2001	2000
Intérêts débiteurs - sur débentures et autres emprunts	279 $	309 $
- sur passifs reportés	17	15
	296	324
Moins le produit des fonds d'amortissement et des autres placements	25	28
	271	296
Frais de garantie du gouvernement provincial	19	20
Amortissement du service de la dette reporté	4	5
Amortissement des différences de change non matérialisées	16	12
	310	333
Moins les intérêts capitalisés	4	2
	306 $	331 $

Les intérêts versés sur la dette au cours de l'exercice se sont établis à 288 millions de dollars (314 millions de dollars en 2000). Les intérêts reçus sur les placements au cours de l'exercice se sont établis à 23 millions de dollars (28 millions de dollars en 2000).

6. BIENS-FONDS, INSTALLATIONS ET MATÉRIEL

	2001		2000	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Centrales électriques	3 672 $	1 688 $	3 641 $	1 558 $
Réseau de transport	261	117	252	111
Postes et sous-stations	396	193	389	185
Réseau de distribution	673	272	651	256
Bâtiments et biens-fonds	57	25	56	24
Communications et systèmes informatiques	61	22	59	19
Matériel minier et actifs correspondants	74	62	74	50
Véhicules	45	28	45	29
Actifs divers	18	10	18	10
Construction en cours	66	-	54	-
	5 323 $	2 417 $	5 239 $	2 242 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

7. ENCAISSE ET PLACEMENTS À COURT TERME

	2001	2000
Encaisse	53 $	31 $
Placements à court terme	4	3
	57 $	34 $

8. DIFFÉRENCE DE CHANGE NON MATÉRIALISÉE, MOINS LES MONTANTS AMORTIS

	2001	2000
Différence de change à la date du bilan	249 $	167 $
Moins l'amortissement cumulé	77	61
	172 $	106 $

9. PRESTATIONS DE RETRAITE REPORTÉES

Comme en fait mention la note 1j), les employés de la Société souscrivent au Régime de pension de retraite dans les services publics de la Province du Nouveau-Brunswick (le « régime de retraite dans les services publics »). Des évaluations actuarielles sont effectuées régulièrement en vue de déterminer le coût des prestations de retraite et d'établir le montant requis des cotisations. La dernière évaluation actuarielle du régime de retraite dans les services publics a été effectuée le 1er avril 2000.

La méthode d'évaluation actuarielle utilisée fait appel aux hypothèses les plus probables de la direction ou du promoteur en vue de déterminer la valeur actualisée des obligations au titre des prestations constituées, à partir d'une projection des salaires jusqu'à la date normale de retraite. Les calculs relatifs au régime de retraite ont été effectués en fonction d'un taux d'actualisation de 6,5 % sur l'obligation et d'un taux de rendement de l'actif de 7,5 %. Les augmentations de salaire sont présumées être de 2,5 %.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

9. PRESTATIONS DE RETRAITE REPORTÉES (suite)

Les coûts et obligations découlant du régime de retraite dans les services publics et du régime complémentaire de retraite de N.B. Coal attribuables à la quote-part de la Société de ces régimes se résument à ce qui suit au 31 mars 2001 :

	2001	2000
Actif de la caisse de retraite (valeur marchande)	664 $	654 $
Obligations au titre des prestations constituées	653 $	554 $
Excédent du régime de retraite	11 $	100 $
Coût des prestations pour l'exercice	10 $	8 $
Intérêts sur les prestations constituées	41	44
Intérêts sur l'actif de la caisse de retraite	(53)	(45)
Amortissement du solde excédentaire transitoire	(4)	(1)
Amortissement des gains/pertes	-	(3)
Charge de retraite	(6) $	3 $

Les employés ont versé une cotisation de 9 millions de dollars (8 millions de dollars en 2000) tandis que la Société a versé 8 millions de dollars (8 millions de dollars en 2000) au régime au cours de l'exercice. Les versements de prestations du régime aux retraités ont atteint 25 millions de dollars (23 millions de dollars en 2000). L'excédent de l'ensemble des cotisations versées à ce jour au régime de retraite sur la charge de retraite, qui s'élève à 52 millions de dollars (38 millions de dollars en 2000), a été viré à un compte d'actif sous la rubrique Charges reportées.

10. OBLIGATION AU TITRE DES ALLOCATIONS DE RETRAITE

La Société a constitué pour les employés le programme d'allocations de retraite décrit à la note 1k). Les calculs actuariels servent à déterminer le montant des obligations de la Société au titre des allocations de retraite. La méthode actuarielle utilisée fait appel aux hypothèses les plus probables de la direction pour déterminer la valeur actualisée de l'obligation au titre des allocations de retraite constituées d'après une projection des salaires jusqu'à la date normale de retraite. Le taux d'intérêt servant au calcul de ces obligations s'élevait à 6,5 %, et le taux de croissance présumé des salaires était de 2,5 %. Les plus récents calculs actuariels datent du 1er avril 2000.

L'obligation au titre des allocations de retraite s'élevait à 22 millions de dollars au 31 mars 2001 (25 millions de dollars en 2000). La charge de retraite pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 s'établissait à 4 millions de dollars (4 millions de dollars en 2000). Le montant cumulatif passé en charges en excédent des montants versés en vertu du programme d'allocations de retraite a été présenté à titre de passif sous la rubrique Passif reporté.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

11. DETTE À LONG TERME

	2001	2000
Débentures garanties par la Province du Nouveau-Brunswick	134 $	211 $
Débentures détenues par la Province du Nouveau-Brunswick	3 061	2 930
	3 195	3 141
Moins : paiements exigibles à moins d'un an	245	234
	2 950 $	2 907 $

Débentures et billets

Échéance	Taux d'intérêt moyen	Canadiens	Américains	2001	2000
Exercices se terminant les :					
31 mars 2001	-	-	-	-	251
31 mars 2002	9,6 %	250	-	250	250
31 mars 2003	8,0 %	500	189	689	674
31 mars 2004	7,5 %	100	-	100	100
31 mars 2005	-	-	-	-	-
31 mars 2006	8,1 %	200	-	200	-
1 an à 5 ans	8,3 %	1 050	189	1 239	1 275
6 ans à 10 ans	8,3 %	495	-	495	570
11 ans à 30 ans	8,5 %	600	851	1 451	1 285
Débentures et billets		2 145 $	1 040 $	3 185 $	3 130 $
Emprunt remboursable en versements annuels, comprenant le capital et les intérêts, à des taux variant de 4,5 % à 8,25 % par année jusqu'en 2011				10	11
Total de la dette à long terme				3 195 $	3 141 $

Le solde des débentures libellées en dollars américains en circulation au 31 mars 2001 s'élevait à 660 millions de dollars US.

Le taux d'intérêt moyen pondéré de toutes les débentures et de tous les billets en circulation au 31 mars 2001 est de 8,39 % (8,88 % en 2000).

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

11. DETTE À LONG TERME (suite)

Remboursement de la dette à long terme

Les versements sur la dette à long terme et les obligations relatives au fonds d'amortissement à l'égard de la dette impayée au 31 mars 2001 sont les suivants pour chacun des exercices compris dans la période de cinq ans se terminant le 31 mars 2006 :

	Versements de la dette et obligations relatives au fonds d'amortissement (en millions)
Exercice se terminant le 31 mars 2002	245
Exercice se terminant le 31 mars 2003	620
Exercice se terminant le 31 mars 2004	109
Exercice se terminant le 31 mars 2005	22
Exercice se terminant le 31 mars 2006	195

Les taux de change en vigueur au 31 mars 2001 sont utilisés pour la dette libellée en devises étrangères.

Fonds d'amortissement

Le ministre des Finances de la Province du Nouveau-Brunswick maintient, à titre de fiduciaire de la Société, un fonds d'amortissement pour toutes les émissions de débentures, le cas échéant. Les revenus des fonds d'amortissement sont portés aux résultats de la Société. Les débentures de la Société détenues dans le fonds sont annulées à leur échéance ou à la date de leur remboursement. Les placements du fonds d'amortissement sont déduits de la dette à long terme, sauf lorsqu'il n'existe aucun droit de compensation juridiquement exécutoire. Le montant n'ayant fait l'objet d'aucune compensation et qui a été reclassé à titre de placements était négligeable (17 millions de dollars en 2000).

Frais de garantie

La Société paie annuellement des frais de garantie à la Province du Nouveau-Brunswick qui correspondent à 0,6489 % du total, comme à la fin de l'exercice précédent, de la dette à long terme garantie par la Province, des débentures détenues par la Province et de la dette à court terme envers la Province, déduction faite du solde détenu dans le fonds d'amortissement.

12. DETTE À COURT TERME

La Société emprunte, à des fins temporaires, des fonds de la Province du Nouveau-Brunswick. Les emprunts à court terme contractés auprès de la Province du Nouveau-Brunswick totalisent 102 millions de dollars au 31 mars 2001 (176 millions de dollars en 2000). À l'occasion, la Société peut également contracter des emprunts auprès de banques, lesquels sont remboursables sur demande. La Société dispose de marges de crédit bancaire, garanties par la Province du Nouveau-Brunswick, pour des emprunts à court terme totalisant 104 millions de dollars.

N.B. Coal a des marges de crédit bancaire qui sont garanties par une cession générale des créances.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

13. GESTION DU COMBUSTIBLE IRRADIÉ ET DÉCLASSEMENT DES INSTALLATIONS

	2001	2000
Gestion du combustible irradié	113 $	109 $
Déclassement nucléaire	92	86
Déclassement thermique	16	14
	221 $	209 $

L'obligation ne fait l'objet d'aucun financement.

14. AUTRES PASSIFS REPORTÉS

	2001	2000
Programmes de retraite anticipée	29 $	27 $
Programme d'allocations de retraite	8	6
	37	33
Moins : les montants échéant à moins d'un an	4	3
	33 $	30 $

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2001, la filiale de la Société, N.B. Coal, a comptabilisé une charge de 5 millions de dollars relativement à un programme de réduction des effectifs. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2000, la Société avait comptabilisé une charge de 7 millions de dollars relativement à un programme de retraite anticipée.

15. MONTANTS IMPUTÉS À L'EXPLOITATION OU PORTÉS À SON CRÉDIT MAIS N'ENTRAÎNANT PAS DE SORTIES DE FONDS AU COURS DE L'EXERCICE

	2001	2000
Amortissement et déclassement	205 $	190 $
Amortissement du service de la dette reporté	4	5
Amortissement des différences de change non matérialisées	16	12
Aliénation de combustible nucléaire pendant l'exercice	(2)	(2)
Intérêts liés à la gestion du combustible irradié et au déclassement des installations	14	12
Charges liées au programme de retraite moins les versements en espèces s'y rapportant	3	8
Réduction de la charge de retraite	(14)	(5)
	226 $	220 $

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

16. INSTRUMENTS FINANCIERS

Gestion du risque de change

Au 31 mars 2001, la Société détenait des contrats de change à terme en vertu desquels elle s'était engagée à acheter une somme totalisant 124 millions de dollars US (105 millions de dollars US en 2000). Le cours du change moyen pondéré garanti par ces contrats s'établit à 1,5161 $ CA.

La juste valeur des contrats de change à terme s'élève, au 31 mars 2001, à 196 millions de dollars (151 millions de dollars en 2000). Si les contrats avaient fait l'objet d'un règlement au 31 mars 2001, le gain aurait été de 8 millions de dollars (perte de 1 millions de dollars en 2000).

Gestion du risque lié au prix du combustible

Au 31 mars 2001, la Société détenait des contrats portant sur des swaps de prix de pétrole d'un montant total de 62 millions de dollars (20 millions de dollars en 2000) échéant au cours du prochain exercice. La juste valeur marchande des swaps de prix du combustible s'établissait à 58 millions de dollars au 31 mars 2001 (24 millions de dollars en 2000).

En vertu des accords conclus, la Société convient d'échanger des paiements mensuels selon un calcul fondé sur l'écart entre un prix fixe pour une quantité de combustible donnée et le prix variable mensuel cumulatif s'appliquant à la même quantité de combustible. L'écart devant faire l'objet d'un versement ou d'un encaissement est pris en compte dans le coût du combustible.

Si les contrats pour lesquels la Société accumule des gains ou des pertes avaient fait l'objet d'un règlement au 31 mars 2001, la perte se serait élevée à 4 millions de dollars (gain de 4 millions de dollars en 2000).

Gestion du risque de taux d'intérêt

La Société a conclu des swaps de taux d'intérêt qui entrent en vigueur du 15 mars 2001 au 15 novembre 2002 et prennent fin du 15 juin 2011 au 17 février 2013. Le montant nominal de référence des contrats s'établit à 450 millions de dollars. La Société versera un taux fixe moyen pondéré de 6,555 %. Si les contrats avaient fait l'objet d'un règlement au 31 mars 2001, la perte aurait été de 17 millions de dollars (négligeable en 2000).

Juste valeur de la dette et des fonds d'amortissement

Au 31 mars 2001, la juste valeur estimative de la dette à long terme s'établissait à 3,620 millions de dollars, contre une valeur comptable qui se chiffrait à 3,195 millions de dollars (3,448 millions de dollars contre 3,141 millions de dollars en 2000). Au 31 mars 2001, la juste valeur estimative de l'ensemble des fonds d'amortissement s'établissait à 346 millions de dollars, contre une valeur comptable qui se chiffrait à 326 millions de dollars (362 millions de dollars contre 346 millions de dollars en 2000).

Risque de crédit

Le risque de crédit provient de la possibilité qu'une contrepartie manque à ses obligations. La Société effectue des évaluations exhaustives des débiteurs avant d'octroyer du crédit et surveille activement la santé financière de ses débiteurs de façon régulière. Les débiteurs, déduction faite des réserves applicables, se rapprochent de la juste valeur marchande.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES COMPLÉMENTAIRES
de l'exercice terminé le 31 mars 2001
(en millions)

17. ENGAGEMENTS

Quai de Belledune

La Société a conclu un contrat de location-exploitation d'une durée de vingt ans pour louer les installations portuaires à Belledune. Le contrat, qui prendra fin en 2013, prévoit une option de renouvellement de vingt ans et des charges annuelles d'environ 4,5 millions de dollars.

Centrale de Courtenay Bay

La Société a conclu un contrat de location du site d'une durée de vingt ans, prenant fin en 2021, assorti d'une option de prorogation de cinq ans, portant sur la location de l'infrastructure actuelle du site à un tiers afin de faire de la tranche actuelle de 100 MW une tranche à cycle combiné de 280 MW fonctionnant au gaz naturel.

La Société a également conclu un contrat d'accès au transport et à l'achat d'électricité connexe d'une durée de vingt ans, prenant fin en 2021, assorti d'une option de prorogation de cinq ans avec le même tiers. La Société achètera toute l'énergie électrique produite par la tranche à cycle combiné de 280 MW fonctionnant au gaz naturel au cours de la période hivernale, du 1er novembre au 31 mars, et à l'occasion, une partie ou la totalité de l'énergie électrique produite au cours de la période estivale.

Contrat de transport du gaz

La Société a conclu un contrat d'une durée de quinze ans, échéant en 2015, portant sur le transport du gaz naturel vers la centrale de Courtenay Bay. Le coût du transport sera recouvré auprès du locataire de la centrale, lequel est mentionné dans le contrat de location.

Approvisionnement de combustible à la centrale de Dalhousie

En 1990, la Société a conclu un contrat d'une durée de vingt ans portant sur l'achat d'Orimulsion pour la centrale de Dalhousie, contrat qui est reconduit d'une année à l'autre, à moins d'une résiliation de la part de l'une des parties.

18. ÉVENTUALITÉ

N.B. Coal a une responsabilité continue envers l'environnement consistant à traiter l'écoulement des eaux acides provenant d'une mine inactive. Les frais permanents de traitement s'élèvent à environ 0,5 million de dollars par année.

19. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres de l'exercice 2000 ont été reclassés pour que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice 2001.

États financiers de la

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Exercice terminé le 31 mars 2001

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA COMMUNICATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE

La responsabilité des états financiers de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick incombe à la direction de la société. Ces états ont été approuvés par son conseil d'administration.

La direction a préparé les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus.

La Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick veille à la tenue des registres comptables, des systèmes informatiques ainsi que des systèmes de contrôle financier et de gestion grâce auxquels elle est en mesure d'attester avec une certitude raisonnable que l'information financière est exacte, que l'actif est protégé et que les ressources sont gérées de façon efficace.

Le conseil d'administration supervise la présentation de l'information financière par l'entremise de son comité de vérification. Celui-ci examine les questions relatives à la comptabilité, à la vérification, aux systèmes de contrôle interne, aux états financiers et au rapport des vérificateurs externes.

Dan Goguen
Le vice-président, Finances et administration

E. L. MacKinnon
Le président et chef de la direction

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié le bilan de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et l'état des produits et des charges de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

KPMG s.r.l.
Comptables agréés

KPMG

Fredericton (N.-B.) Canada
Le 11 avril 2001

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

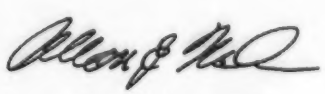
Bilan

31 mars 2001, avec chiffres correspondants de 2000

	2001	2000
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	3 505 $	2 121 $
Débiteurs		
Fonds de retraite	771 490	325 520
Charges payées d'avance	16 197	26 998
	791 192	354 639
Immobilisations (note 2)	385 943	418 609
	1 177 135 $	773 248 $
Passif et apports reportés		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	791 192 $	354 639 $
Apports reportés relatifs aux immobilisations	385 943	418 609
Engagement (note 3)		
	1 177 135 $	773 248 $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Approuvé au nom du conseil d'administration,



Le président du conseil

Le président et chef de la direction

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État des produits et des charges

Exercice terminé le 31 mars 2001, avec chiffres correspondants de 2000

	2001	2000
Produits		
Honoraires		
Fonds de retraite dans les services publics	2 914 066 $	2 228 057 $
Fonds de retraite des enseignants	2 765 508	2 140 207
Fonds de retraite des juges	20 596	14 882
Amortissement des apports reportés relatifs aux immobilisations	119 502	112 094
Divers	31 090	124 475
	5 850 762	4 619 715
Charges		
Salaires et charges sociales	2 575 130	2 242 817
Autres services (note 4)	3 091 267	2 193 102
Matériel et fournitures	64 863	71 702
Amortissement des immobilisations	119 502	112 094
	5 850 762	4 619 715
	- $	- $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2001

La Société a été constituée en vertu de la *Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick*, qui a été adoptée le 11 mars 1996.

Son mandat prescrit par la loi est le suivant :

- agir en qualité de fiduciaire du Fonds de retraite dans les services publics, du Fonds de retraite des enseignants et du Fonds de retraite des juges (les « Fonds »);
- fournir des services de conseil en placement et offrir d'autres services pour certains fonds en fiducie;
- promouvoir l'avancement du secteur des services et des marchés financiers dans la province;
- prendre en considération les possibilités de placement dans la province lorsqu'elle élabore ses politiques en matière de placement et;
- mener les autres activités ou tâches autorisées ou prescrites par la Loi ou encore exigées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

1. Principales conventions comptables

(a) Entité comptable

La Société est une entité distincte des fonds de retraite dont elle est fiduciaire. Cependant, les charges de la Société sont financées essentiellement par les Fonds mais aussi à partir d'honoraires pour services rendus et du recouvrement des charges.

(b) Mode de présentation

Les présents états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

(c) Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au prix coûtant et l'amortissement est calculé selon la méthode linéaire aux taux annuels indiqués à la note 2.

(d) Constatation des produits

La Société comptabilise les apports selon la méthode du report. Les apports affectés à l'achat d'immobilisations sont reportés et amortis par des imputations aux résultats selon la méthode linéaire à des taux correspondant à ceux utilisés pour l'amortissement des immobilisations connexes.

SOCIÉTÉ DE GESTION DES PLACEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers *(suite)*

Exercice terminé le 31 mars 2001

2. Immobilisations

				2001	2000
	Taux	Prix coûtant	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel informatique	33 1/3 %	384 583 $	315 876 $	68 707 $	50 834 $
Mobilier et matériel	8 %	310 356	113 139	197 217	219 103
Améliorations locatives	10 %	217 011	96 992	120 019	148 672
		911 950 $	526 007 $	385 943 $	418 609 $

3. Engagement

La Société loue des locaux aux termes d'un contrat de location-exploitation qui arrive à expiration le 31 janvier 2012.

Les paiements minimums futurs par année et au total, sont les suivants :

2002	171 331 $
2003	231 859
2004	245 700
2005	245 700
Par la suite, jusqu'en 2012	1 678 950
	2 573 540 $

5. Autres services

	2001	2000
Conseiller en placement	1 213 225 $	760 819 $
Services de garde	159 556	119 674
Déplacements	332 523	201 550
Loyer de bureaux	161 292	184 656
Services professionnels	492 851	232 060
Systèmes d'information	577 961	519 418
Divers	153 859	174 925
	3 091 267 $	2 193 102 $

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux administrateurs
de la Société de Kings Landing
Prince William (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de Kings Landing au 31 mars 2001 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 17 mai 2001

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	17 298 $	- $
Débiteurs		
Province du Nouveau-Brunswick	44 895	39 304
Autres	20 018	27 225
Frais payés d'avance	19 514	21 170
Stocks (note 1(c))	86 277	81 936
	188 002	169 635
Actif du fonds de publication (note 3)	11 606	11 606
Collection Kings Landing (note 1(d))	1	1
Immobilisations nettes (note 1(e))	1 768 299	1 868 435
	1 967 908 $	2 049 677 $
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Passif à court terme		
Découvert bancaire et chèques en circulation	- $	14 096 $
Créditeurs et charges à payer	174 824	165 951
Recettes reportées	24 036	14 089
	198 860	194 136
Partie non dépensée de subventions de capital (note 1(g))	1 729 154	1 827 235
Actifs nets		
Actifs net d'affectation d'origine interne pour fin de publication (note 3)	11 606	11 606
Actifs nets investis en immobilisations	39 145	41 200
Actifs nets non affectés	(10 857)	(24 500)
	39 894	28 306
	1 967 908 $	2 049 677 $

Approuvé par le conseil

Présidente

Administrateur

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	Budget 2001	Réel 2001	Réel 2000
RECETTES			
Entrées	345 000 $	343 825 $	336 602 $
Emporium	240 000	275 851	228 821
Service alimentaire	506 300	473 474	480 099
Programmes éducatifs	74 000	87 708	75 735
Autres revenus d'opération	52 700	90 631	124 853
	1 218 000	1 271 489	1 246 110
Subventions			
D'opération provinciale	1 225 000	1 363 011	1 501 345
Capital provincial	-	36 115	115 000
Fédéral et autre	-	14 294	10 002
Amortissement de la partie non dépensée de subventions de capital (note 1(g))	-	98 081	104 433
	1 225 000	1 511 501	1 730 780
	2 443 000	2 782 990	2 976 890
DÉPENSES			
Interprétation			
Exploitation	520 500	563 368	643 373
Éducatifs	80 000	85 629	91 039
Tissus	86 000	75 922	113 390
	686 500	724 919	847 802
Restauration			
Entretien (note 1(d))	295 000	400 398	427 181
Sécurité	150 400	150 731	156 719
Restauration	195 400	209 761	205 607
	640 800	760 890	789 507
Emporium	198 000	232 114	238 921
Service d'accueil	97 200	88 824	94 972
Relations publiques	205 700	192 033	209 757
Administration	281 000	276 195	286 894
Service alimentaire	396 300	396 291	399 484
Amortissement	-	100 136	106 391
	1 178 200	1 285 593	1 336 419
	2 505 500	2 771 402	2 973 728
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	(62 500) $	11 588 $	3 162 $

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	Actifs nets d'affectation d'origine interne pour fin de publication	Actifs nets investis en immobilisations	Actifs nets non affectés	Total 2001	Total 2000
Solde, début de l'exercice	11 606 $	41 200 $	(24 500) $	28 306 $	25 144 $
Excédent (déficit) des recettes sur les dépenses	-	(2 055)	13 643	11 588	3 162
Solde, fin de l'exercice	11 606 $	39 145 $	(10 857) $	39 894 $	28 306 $

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Résumé des principales conventions comptables

a) Commentaires généraux sur les opérations

La Société de Kings Landing est une agence de la Couronne qui fut incorporée en vertu d'une loi législative du Nouveau-Brunswick. La société sert la population du Nouveau-Brunswick et les visiteurs de la province en opérant un village historique vivant comme étant un musée extérieur progressif et dynamique.

b) Constatation des revenus

La Société de Kings Landing suit la méthode du report pour comptabiliser les contributions. Les contributions sujet à des restrictions sont comptabilisées comme des revenus durant l'année durant laquelle les dépenses correspondantes ont été encourues. Les contributions sans restrictions sont comptabilisées comme revenus lorsque reçues ou recevables si le montant à recevoir peux être estimé raisonnablement et si la collection est raisonnablement assurée.

c) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et la valeur de réalisation nette et comprend les items suivants :

	2001	2000
Emporium	58 069 $	50 680 $
Moins : Provision pour désuétude	(3 300)	(2 200)
	54 769	48 480
Tissus	15 114	16 057
Nourriture et boissons alcoolisées	14 341	11 122
Autres	2 053	6 277
	86 277 $	81 936 $

d) Collection Kings Landing

La collection Kings Landing est composé de 70 structures historiques majeures et de milliers d'artefacts individuels datant de la période entre 1780 et 1900. Les structures et artefacts ne sont pas remplaçable due au fait que chaque pièce représente un aspect unique de l'histoire du Nouveau-Brunswick. En reconnaissance de ce fait, la collection est évaluée à 1 $ et les pièces individuelles achetées par la société sont enregistrées comme dépense durant l'année d'acquisition. De manière similaire, les coûts d'entretien de la collection sont enregistrés à la dépense lorsque encourus. Durant l'année, 61 670 $ (2000 – 421 $) à été dépensé sur des additions à la collection et des artefacts d'une valeur estimée à 168 505 $ (2000 – 106 751 $) furent reçus en don.

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Résumé des principales conventions comptables - suite

Les contributions privées pour financer ces additions s'élevaient à 72 746 $ pour l'année. De ce montant 61 600 $ a été utilisé pendant l'année pour déménager un édifice historique sur le site. Le solde de 11 146 $ sera utilisé pour financer des coûts futurs reliés à la collection. Ces contributions et ces coûts ne sont pas inclus dans l'état des résultats.

Les dépenses relatives aux améliorations des biens en immobilisations des structures historiques sont enregistrées comme dépenses lorsque contractées. Les dépenses en immobilisation historique pour l'année en cours se chiffrent à 51 055 $ (2000 – 85 419 $).

e) Autres immobilisations

Les immobilisations acquises ou reçues en don, à l'exception de ceux de nature historique, sont enregistrées au coût ou à leur valeur d'expertise lorsque le coût n'est pas déterminable.
L'amortissement est pris en utilisant un pourcentage fixe sur le solde dégressif selon la méthode du solde dégressif. L'exception est le matériel informatique qui est amorti sur une base linéaire au cours de 5 ans, la vie utile estimée des actifs.

La Société de Kings Landing a 91,5 acres de terre étalé sur les deux côtés de la rivière Saint Jean. Approximativement 40 acres sont utilisés pour fin du site. Due à son utilisation comme site pour la collection, le terrain fut enregistré à une valeur de 1 $.

Le détail des immobilisations est comme suit :

	Taux d'amortissement	2001	2000
Terrain		1 $	1 $
Bâtiments	5%	2 148 988	2 148 988
Matériel informatique	-	10 000	10 000
Équipement	10%	25 964	25 964
Véhicules	20%	86 486	86 486
		2 271 439	2 271 439
Moins : Amortissement cumulé		503 140	403 004
Total immobilisations nettes		1 768 299 $	1 868 435 $

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Résumé des principales conventions comptables - suite

f) Services contribués

Des bénévoles contribuent environ 8 000 heures par année pour assister la Société de Kings Landing dans ses activités. Étant donné la difficulté de déterminer leur juste valeur, ces services contribués n'ont pas été enregistrés dans ces états financiers.

g) Partie non-dépensée de subventions de capital

La partie non-dépensée de subventions de capital représente des immobilisations qui ne font pas partie de la collection historique et qui furent donnés à la Société de Kings Landing. Les variations des soldes de subventions non-dépensées se détaillent comme suit :

	2001	2000
Solde d'ouverture	1 827 235 $	1 906 668 $
Plus actifs contribués	-	25 000
	1 827 235	1 931 668
Moins montant amorti aux revenus	98 081	104 433
Solde de clôture	1 729 154 $	1 827 235 $

2. Statut d'impôt sur le revenu

La société est un organisme de bienfaisance en vertu de la loi de l'impôt sur le revenu et a la capacité d'émettre des reçus pour fin d'impôt sur le revenu. Pour maintenir son statut, la société doit rencontrer certaines exigences en vertu de la loi. De l'opinion de la direction, ces exigences ont été remplies.

3. Restrictions sur les actifs nets

Le fonds de publication, créé en 1977, représente les sommes accumulées pour la publication d'ouvrages historiques approuvés. Les actifs du fonds représentent des livres destinés à la vente au public et des débiteurs.

4. Budget

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du conseil d'administration de la Société. Ils ne sont pas vérifiés.

SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

5. État des flux de trésorerie

Cet état n'a pas été préparé car l'information qu'il contient n'est pas jugée significative.

6. Chiffres donnés à des fins de comparaison

Certains chiffres comparatifs de 2000 ont été réagencés afin d'être conformes à la présentation des états financiers de 2001.

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 2001

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président et aux membres du
conseil d'administration
Société de voirie du Nouveau-Brunswick
Fredericton (N.-B.)

J'ai vérifié le bilan de la Société de voirie du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2001 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2 des états financiers.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

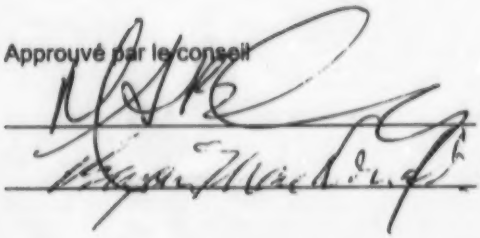
K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 28 juin 2001

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2001

	2001	2000
ACTIF		
Somme à recevoir de la Province du Nouveau-Brunswick	857 976 578 $	875 883 198 $
Débiteurs (note 4)	15 977 761	1 993 550
Terrain (note 5)	1	1
	873 954 340 $	877 876 749 $
PASSIF ET AVOIR		
Créditeurs	991 403 $	1 365 338 $
Recettes reportées (note 6)	1 150 652	4 511 410
Obligations découlant de contrat de location-acquisition (note 7)	871 812 284	872 000 000
Contribution de la province du Nouveau-Brunswick (note 5)	1	1
	873 954 340 $	877 876 749 $

Approuvé par le conseil



président

membre

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001

	2001	2000
RECETTES		
Province du Nouveau-Brunswick	4 509 825 $	909 364 819 $
Autre	-	715 000
	4 509 825	910 079 819
DÉPENSES		
Projet routier entre Fredericton et Moncton (note 7)	-	872 000 000
Fonctionnement et entretien de l'autoroute (note 8)	4 264 659	3 031 260
Fonctionnement et entretien du système de péage (note 8)	152 271	2 961 789
Élimination des péages	111 385	31 974 800
Coûts relatifs à la vente et distribution de transpondeurs	(18 490)	111 970
	4 509 825	910 079 819
EXCÉDENT DE RECETTES SUR LES DÉPENSES	Nul $	Nul $

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

1. Société de voirie du Nouveau-Brunswick

La Société de voirie du Nouveau-Brunswick est un organisme provincial de la Couronne constitué le 29 mars 1995 par une loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

La Société de voirie signe au nom du gouvernement toutes les ententes relatives au projet routier entre Fredericton et Moncton. À ce titre, la Société est chargée de surveiller, de contrôler et d'administrer les ententes en question pour s'assurer que les modalités des ententes sont respectées par les autres signataires et que les engagements de la province sont respectés. Elle doit veiller notamment à ce que la construction de l'autoroute et les travaux de remise en état nécessaires soient achevés comme l'exigent les ententes. Elle doit aussi s'assurer que l'exploitation, la gestion et l'entretien de l'autoroute entre Fredericton et Moncton ont lieu selon les modalités des ententes.

2. Résumé des principales conventions comptables

Comptabilité d'exercice
Les états financiers sont préparés selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle les recettes et les dépenses sont imputées à l'exercice où les recettes sont gagnées et les dépenses engagées, sans considération du moment ou les opérations respectives de trésorerie sont effectuées.

Biens corporels
Le coût d'acquisition de biens corporels est imputé à l'exercice de l'année d'acquisition.

Recettes reportées
Tout montant encaissé non réalisé à la fin de l'exercice financier est inscrit dans les recettes reportées.

Contrats de location
Les baux à long terme, en vertu desquels la Société, à titre de locataire assume la presque totalité des avantages et des risques inhérents à la propriété des biens loués, sont inscrits comme contrats de location-acquisition. La valeur actualisée des contrats de location-acquisition est comptabilisée à titre de dépense et d'acceptation d'une obligation au début du contrat.

3. Projet routier entre Fredericton et Moncton

En janvier 1998, la Province a conclu, par l'intermédiaire de la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, des ententes avec un consortium du secteur privé et la New Brunswick (F-M) Project Company Inc., une entreprise à but non lucratif, pour le développement, la conception, la construction, l'exploitation, la gestion, l'entretien et la réparation d'une route à péages à quatre voies entre Longs Creek et Moncton. En vigueur le 1 mars 2000, l'entente fut modifiée pour éliminer le péage sur l'autoroute. On estime que le total des coûts en capital du projet, y compris le financement de la construction sera 872 millions de dollars à la pleine disponibilité de la circulation au 30 novembre 2001.

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

3. Projet routier entre Fredericton et Moncton - suite

La Société de voirie louera des terrains à la New Brunswick (F-M) Project company Inc., qui sera propriétaire de toutes les améliorations sur ces terrains, en particulier l'autoroute à quatre voies, et qui sous-louera ces améliorations à la Société de voirie. La Société de voirie est chargée de verser les paiements de sous-location à la New Brunswick (F-M) Project Company Inc.

La Société de voirie est aussi responsable de verser des paiements mensuels reliés au volume de circulation à la New Brunswick (F-M) Project Company Inc. Ces paiements reliés au volume de circulation seront utilisés pour rembourser le capital et les intérêts de la dette basé sur le péage à partir de la date de pleine disponibilité de la circulation au 30 novembre 2001. Tout montant en excès de ce qui est requis pour rembourser la dette sera remis à la Société de voirie. Les paiements reliés au volume de circulation sont accumulés dans un fonds de réserve de péages jusqu'à ce que la date de pleine disponibilité de la circulation soit atteinte.

4. Débiteurs

Le solde du compte débiteur au 31 mars 2001 de 15 977 761 $ (1 993 550 $ en 2000) est composé de montants payés par la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, à la New Brunswick (F-M) Project Company Inc. pour établir un fond de réserve de péages tel qu'exigé dans l'entente avec les prêteurs basé sur péages. Un total de 1 501 255 $ (938 370 $ en 2000) de ce montant est composé de paiements directs au fonds de réserve de péages tel qu'indiqué dans l'entente. Le solde de 14 476 506 $ (1 055 180 $ en 2000) représente le montant total des paiements reliés au volume de circulation depuis mars 2000.

5. Terrain

Selon l'acte daté du 21 janvier 1998, la province, par l'entremise du ministère de Transports, a transféré approximativement 70 % du couloir de terrain nécessaire au projet routier entre Fredericton et Moncton à la Société de voirie. Le 30 % restant du couloir de terrain a été transféré à la Société de voirie par acte notarié le 24 octobre 2000.

Le transfert de terrain par la Province a été traité comme un apport de capital aux fins d'états financiers et a été enregistré à la valeur nominale de un dollar.

6. Recettes reportées

Des recettes reportées comparatives d'un montant de 1 150 652 $ (4 511 410 $ en 2000) représentent les paiements reçus de la New Brunswick (F-M) Project Company Inc. pour lequel des coûts de construction effectuée par la province n'ont pas été contractés au 31 mars 2001.

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2001

7. Engagement – contrat de location - acquisition

Selon les ententes, la Société de voirie du Nouveau-Brunswick sera requise de verser le montant total du contrat de location – acquisition, approximativement 1,513 billions de dollars en capital et intérêts, à la New Brunswick (F-M) Project Company Inc. Ce montant sera payé en 49 versements semi-annuels de 30,9 millions de dollars, commençant dans l'exercice 2003-2004. De plus, commençant le 1 mars 2000, la Société devra verser au New Brunswick (F-M) Project Company Inc. des paiements mensuels reliés au volume de la circulation, basé sur l'usage de l'autoroute.

Grâce à l'élimination des péages selon les modifications des ententes datées du 1 mars 2000, les paiements sont maintenant comptabilisés comme des paiements de location – acquisition suivant les recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés. Par conséquence, une obligation découlant de contrat de location – acquisition est constatée dans l'exercice 1999-2000. La valeur actualisée nette de l'engagement de contrat de location – acquisition au 31 mars 2001 est 871,8 millions de dollars (2000 – 872,0 millions de dollars).

8. Recettes et dépenses

Selon les modalités de l'entente modifiée du l'exploitation, de la gestion, de l'entretien et de la remise en état, la Société de voirie doit effectuer des versements prévus pour le fonctionnement, la gestion, l'entretien et la réhabilitation de l'autoroute et pour les coûts du système de surveillance du volume de circulation.

Au cours de l'exercice, la Société de voirie a acheté du ministère des Transports pour la somme de 4 520 758 $ (6 811 503 $ en 2000) un élément d'actif représentant les coûts de construction effectuée par la province. L'élément d'actif a ensuite été vendu au prix coûtant à la New Brunswick (F-M) Project Company Inc. Ces montants n'ont pas été inscrits dans l'état des recettes et dépenses.

9. Ressources humaines

La Société de voirie n'a pas d'employés. Le soutien en personnel est assuré par le ministère des Transports et le ministère des Finances.

10. État des flux de trésorerie

Cet état n'a pas été préparé car l'information qu'il contient n'est pas jugée significative.

États financiers

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Exercice terminé le 30 octobre 2000

KPMG LLP
Chartered Accountants
Suite 700 Frederick Square
77 Westmorland Street
Fredericton NB E3B 6Z3
Telephone (506) 452-8000
Telefax (506) 450-0072
www.kpmg.ca

Place Marven's
PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6
Telephone (506) 856-4400
Telefax (506) 856-4499

PO Box 2388 Stn Main
Saint John NB E2L 3V6
Telephone (506) 634-1000
Telefax (506) 633-8828

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS À L'ACTIONNAIRE

Nous avons vérifié le bilan de Strait Crossing Finance Inc. au 30 octobre 2000 et l'état des résultats et des bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification canadiens généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 30 octobre 2000, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables canadiens généralement reconnus.

KPMG LLP

Comptables agréés

Fredericton, N.-B., Canada
le 8 janvier 2001

KPMG LLP, a Canadian owned limited liability partnership established under the laws of Ontario, is a member firm of KPMG International, a Swiss association.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Bilan

30 octobre 2000, avec chiffres correspondants de 1999

	2000	1999
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	1 $	1 $
Débiteurs	1 079	5 027
	1 080 $	5 028 $
Passif et avoir de l'actionnaire		
Passif à court terme		
Fournisseurs	1 079 $	5 027 $
Avoir de l'actionnaire		
Capital-actions		
Autorisé		
Nombre illimité d'actions ordinaires sans valeur nominale		
Émis et en circulation		
1 action	1	1
	1 080 $	5 028 $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,

J. Morrison, administrateur

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

État des résultats et des bénéfices non répartis

Exercice terminé le 30 octobre 2000, avec chiffres correspondants de 1999

	2000	1999
Produits		
Honoraires pour le maintien du financement (note 2(d))	16 159 $	16 541 $
Charges		
Honoraires du dépositaire	14 098	14 480
Services professionnels	1 811	1 811
Droits de dépôt	250	250
	16 159	16 541
Bénéfice net, soit les bénéfices non répartis, à la fin de l'exercice	– $	– $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 30 octobre 2000

1. Constitution

Strait Crossing Finance Inc. (« SC Finance » ou la « société ») a été constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* (Canada) en tant que société à but unique. Sa seule activité se limite à l'émission et à la vente d'obligations indexées à remboursement périodique échéant le 1er avril 2032, au prêt et au versement de sommes d'argent à Strait Crossing Development Inc. (« SC Development ») et à d'autres questions connexes.

Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick détient l'action en circulation de SC Finance. Aucun porteur d'actions n'a le droit de transférer des actions de SC Finance. SC Finance est exonérée de tous les impôts qui autrement seraient exigibles en vertu des dispositions de l'alinéa 149 (1) d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

2. Opérations et ententes

(a) Émissions d'obligations

Le 7 octobre 1993, SC Finance a émis des obligations indexées à remboursement périodique (les « obligations ») d'un montant en capital de 661 542 612 $, échéant le 1er avril 2032. Les obligations porteront intérêt à un taux réel annuel, composé annuellement, équivalant à 4,50 % composé semestriellement. Indépendamment de toute baisse de l'indice des prix à la consommation au cours de l'une des périodes ultérieures au 27 mai 1992, le versement intégral à effectuer relativement aux obligations le 31 mai 1997 ne sera pas inférieur à 35 012 328 $ et celui à effectuer le 1er avril 1998 sera au moins de 41 900 000 $. À toute date de versement subséquente, le versement intégral à effectuer relativement aux obligations ne sera pas inférieur au versement le plus élevé qui aura été effectué à l'une ou l'autre des dates de versement précédentes, à l'exception du versement devant être effectué le 1er avril 2032. Aucun paiement d'intérêts n'est exigé à l'égard des obligations avant le 31 mai 1997. À compter du 31 mai 1997 et, par la suite le 1er avril de chaque année, 36 versements annuels, capital et intérêts, deviennent exigibles de sorte que le capital et les intérêts seront entièrement remboursés le 1er avril 2032.

STRAIT CROSSING FINANCE INC.

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 30 octobre 2000

2. Opérations et ententes (suite)

(b) Entente de subvention et cession

Également, le 7 octobre 1993, SC Finance a conclu avec le gouvernement du Canada une entente de subvention aux termes de laquelle le gouvernement a accepté d'effectuer des versements à SC Finance selon les montants et le calendrier de remboursement établis pour les obligations, tel qu'il est indiqué plus avant. Le même jour, SC Finance a irrévocablement cédé au dépositaire des obligations tous ses droits de recevoir les versements aux termes de l'entente de subvention. Le recours des porteurs d'obligations se limite au droit du dépositaire des obligations de recevoir les versements aux termes de l'entente de subvention. Puisqu'une obligation du gouvernement du Canada a été irrévocablement cédée à une fiducie, uniquement dans le but de satisfaire aux exigences relatives au remboursement du capital et des intérêts des obligations, les obligations sont considérées comme étant éteintes aux fins de la présentation de l'information financière. Par conséquent, les obligations à payer et les montants à recevoir aux termes de l'entente de subvention ne figurent pas au bilan de la société.

(c) Contrat de prêt au promoteur

SC Finance a prêté le produit tiré de l'émission des obligations à SC Development conformément au contrat de prêt au promoteur (le « contrat ») daté du 7 octobre 1993. Le billet de SC Development n'est pas garanti et il porte intérêt à un taux équivalant à celui des obligations. SC Finance ne peut céder ni transférer le billet sans obtenir au préalable le consentement de SC Development. Les modalités de remboursement du billet correspondent exactement aux versements exigés sur les obligations.

Selon les modalités du contrat, lorsque le dépositaire des obligations reçoit un versement du gouvernement du Canada aux termes de l'entente de subvention, SC Finance doit, le même jour, verser à SC Development une contribution d'un montant égal à condition que SC Finance ait reçu de SC Development le versement exigé aux termes du billet.

Comme le billet de SC Development correspond exactement à l'obligation de SC Finance de verser à SC Development des contributions, et comme SC Finance et SC Development ont l'intention de régler simultanément ces éléments d'actif et de passif, le billet de SC Development et les contributions à payer à cette dernière ne figurent pas au bilan de la société.

(d) Honoraires pour le maintien du financement

En vertu du contrat de prêt au promoteur, SC Finance a le droit de recevoir de SC Development des honoraires pour le maintien du financement afin de dédommager SC Finance pour ses services financiers continus. Les honoraires pour le maintien du financement doivent être équivalents aux coûts engagés par SC Finance relativement à la tenue des registres, y compris les honoraires et les charges du dépositaire des obligations, déduction faite de tout autre produit net reçu.